



به خودروی RENAULT TRUCKS خود خوش آمدید

اکنون شما مالک خودروی جدیدتان هستید.

امیدواریم این انتخاب انتظارات بجا و رضایت کامل شما را برآورده نماید.

این کتابچه راهنمای راننده اطلاعات موردنیاز شما را در ارتباط با این موارد برآورده می‌نماید:

- آشنایی با خودروی RENAULT TRUCKS خود و بهره‌گیری کامل از مزایای فنی آن در بهترین شرایط کاری؛
- تضمین عملکرد بهینه به شکل دائم بوسیله رعایت توصیه‌های ساده و در عین حال دقیق سرویس؛
- رفع مشکلات جزئی بدون نیاز به مراجعه به متخصص و در نتیجه صرفه‌جویی در وقت.

RENAULT TRUCKS

NU 3973 - RENAULT TRUCKS D Wide / C Cab 2.3 m

شرکت سهامی عام با مسئولیت محدود با سرمایه 50000000 یورو

دفتر مرکزی: 99, route de Lyon

Saint-Priest 69802

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 536 077

سازنده حق اعمال هرگونه تغییر را که در طول زمان تولید لازم تشخیص دهد برای خود محفوظ می‌داند.

در نتیجه، این کتابچه راهنمای کاری نباید به عنوان دربردارنده مشخصات دقیق مدل موردنظر تلقی شود.

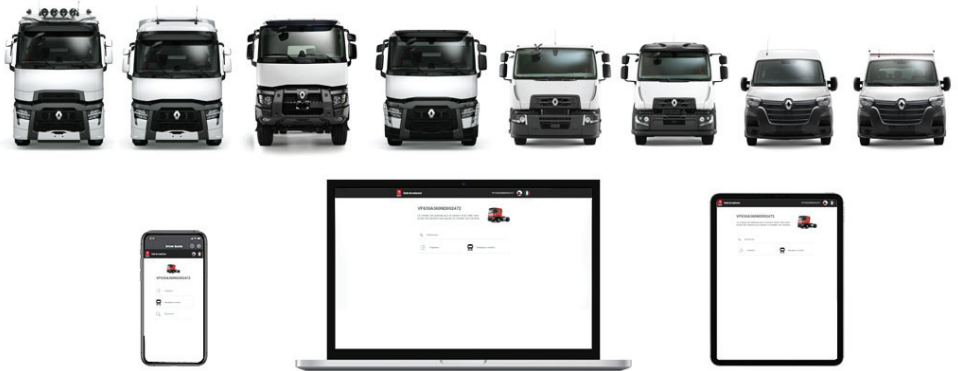
6	.....مقدمه
16	.....قفل کردن دزدگیر
16	.....قفل کردن
24	.....خارج خودرو
24	.....دسترسی خودرو
26	.....پاک‌ها
31	.....کلید اصلی
34	.....بالا بردن کابین راننده
34	.....بالا بردن کابین راننده
40	.....محیط راننده
40	.....موقعیت راننده
58	.....پانل نمایشگرها (ادوات داشبورد)
70	.....تاخوگراف
73	.....صفحه نمایش اطلاعات چندکاره
88	.....اقامت در کابین
88	.....امکانات رفاهی
93	.....رادیو
110	.....تهویه - مدیریت دمای کابین راننده
118	.....ایمنی
118	.....ایمنی
126	.....دستورالعمل‌های کاری خودرو
126	.....دستورالعمل‌های کاری خودرو
132	.....توصیه‌های رانندگی
132	.....توصیه‌های رانندگی
136	.....بررسی‌های روزانه
136	.....بررسی‌های روزانه
148	.....روشن کردن و رانندگی
148	.....قبل از استارت
154	.....راه‌اندازی
159	.....روی جاده
183	.....فیلتر ذرات دیزل
191	.....گیربکس دستی
194	.....ریتارد
198	.....رانندگی بر روی سطوح ناهموار
203	.....خاموش کردن
206	.....تجهیزات خارجی - کنترل/مدیریت
206	.....تجهیزات خارجی - کنترل/مدیریت
212	.....تعمیر و نگهداری
212	.....شناسایی
213	.....نگهداری روزانه
229	.....توصیه‌های نگهداری
236	.....عملیات نگهداری

تمیز کردن 245

خرابی - تعمیرات سریع 252

خرابی - تعمیرات سریع 252

دسترسی به کتابچه راهنمای راننده



- به <https://driverguide.renault-trucks.com> بروید

یا

- برای پیدا کردن برنامه راهنمای راننده، کد QR را اسکن کنید.

یا

- جستجو کنید: «...راهنمای راننده Renault Trucks» در سایت دانلود برنامه خود.

تمام اطلاعات لازم مربوط به خودروی Renault Trucks خاص خود را پیدا خواهید کرد. ما این حق را برای خود محفوظ می‌داریم که به منظور بهبود پیوسته نتیجه کار خود، تغییراتی در این نشریه ایجاد کنیم. نسخه دیجیتال همواره حاوی به‌روزترین اطلاعات است.



مقدمه

به خودروی RENAULT TRUCKS خود خوش آمدید

وقت اندکی که صرف مطالعه این کتابچه و فراگیری مطالب آن درمورد ویژگی‌های فنی خودرو می‌کنید بازده قابل‌ملاحظه‌ای برای شما خواهد داشت. چنانچه برخی نکات همچنان برای شما مبهم است، تکنیسین‌های شبکه ما خوشحال خواهند شد اطلاعاتی را که مایل هستید بدانید به شما ارائه دهند.



اگر چه هدف این بوده است که بپیکربندی خودروی شما تا بیشترین حد ممکن پوشش داده شود، با اینحال در برخی موارد ممکن است این دستورالعمل‌ها آپشن‌های خاصی را ذکر کنند که در این خودرو موجود نیست و یا تصاویر راه‌حلی را نشان دهند که اندکی با راه‌حل‌های موجود در خودرو شما متفاوت هستند. در صورتی که مطمئن نیستید، با نزدیک‌ترین مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

زبان مرجع

دستورالعمل‌های ما به زبان فرانسوی منتشر می‌شود و سپس توسط مترجمان حرفه‌ای به زبان شما ترجمه می‌شود. با این وجود، خطاهای ترجمه ممکن است در خطوط ما بیفتند، بنابراین، در صورت شک، نسخه فرانسوی راهنمای دیجیتالی درایور همیشه بر سایرین غالب خواهد بود.

خواندن یادداشت‌ها:

مرجع‌ها، اعداد و حروف ذکرشده در متن به دو نوع تصویر اشاره دارند:

- اعداد به اشکال یا عکس‌های کنار متن مربوط می‌شوند.
- حروف، که ممکن است بعد از آنها اعداد نیز قرار بگیرند، به نمودار پائل مجموعه نمایشگرهای خودرو در داخل این کتابچه مربوط می‌شوند.

راندگی لذت‌بخشی در پشت فرمان خودروی RENAULT TRUCKS داشته باشید!

RENAULT TRUCKS: یک سرویس فرا-مرزی

RENAULT TRUCKS 24/7 سال‌هاست که در اروپا کار خدمات‌رسانی شبانه‌روزی خود را آغاز نموده است.

19 مرکز تماس اضطراری آماده پاسخگویی به تماس‌های شما در 365 روز سال هستند.

قطعات یدکی تأییدشده از سوی RENAULT TRUCKS الزامات ویژگی‌های فنی را برآورده نموده و با مقررات همخوانی دارند. تنها این قطعات هستند که می‌توانند:

- اطمینان از مطابقت کامل،
- ضمانت سازنده،
- حفظ ویژگی‌ها و عملکرد اصلی را ارائه کنند.

دستورالعمل‌های کاری کلی برای خودروهای تجاری

بسته به تجهیزات خودروی شما

چه یک راننده حرفه‌ای باشید، چه یک شرکت حمل‌ونقل که خودروی خود را در اختیار دارد و چه یک شرکت حمل‌ونقل که خودروی خود را به یکی از کارکنان شرکت شما سپرده است، لازم است دستورالعمل‌های زیر را رعایت نموده و از انجام آنها مطمئن شوید؛ این دستورالعمل‌ها صرفاً نکات پایه‌ای این حرفه و روش‌های

کاری استاندارد آن را یادآوری می‌نمایند و به هیچ وجه نباید آنها را جامع و کامل تلقی نمود. بدین شکل، شما بهره کامل را از خودروی خود خواهید برد و از خطر تصادفات یا حوادث پیشگیری خواهید نمود.

1. برخی دستورالعمل‌های پایه

- راننده باید کلیه مجوزها و گواهینامه‌های لازم را همراه خود در اختیار داشته و از نظر بدنی توانایی مناسب و استراحت کافی داشته باشد.
- خودرو باید با مقررات کشور یا کشورهای که در داخل آنها مورد استفاده قرار می‌گیرد، مطابقت داشته باشد.
- تابلوهای نشانگر مواد خطرناک باید نصب شده و در وضعیت مناسب باشند.
- بارها:
- از وزن‌های کل یا وزن مجاز هر محور (قانونی یا فنی) نباید عدول شود،
- بارگیری و محکم‌کردن بارها باید با استفاده از روبه‌های متداول انجام شود. چادرها و برزنت‌های بغل باید به شکل صحیح کشیده شده و سفت شوند، و درب‌ها و تخته‌های بغل باید قفل شوند.
- در داخل کابین راننده:
- از حمل مواد خطرناک (بنزین، تری‌کلرواتیلن، تینر و موارد مشابه) خودداری کنید،
- چنانچه حیوانی حمل می‌کنید، باید آنها را از محل استقرار راننده دور نگه دارید.
- دسترسی و پایین آمدن:
- از پلکان‌ها و دستگیره‌های ارائه شده برای این منظور استفاده کنید. هیچگاه از خودرو به بیرون نپرید. هنگام پایین آمدن، به خصوص پس از یک مدت طولانی رانندگی مراقب خودروهای عبوری باشید.
- هنگامیکه شرایط جوی نامناسب است (در هنگام بارش باران، برف، یخبندان) یا زمانیکه هوا تاریک است، بیشتر مراقب باشید.

STOP

- استفاده در اماکن درسته:

- هیچگاه موتور را در اماکن بسته و یا فاقد تهویه مناسب به صورت روشن به حال خود رها نکنید. گازهای آگزور حاوی مواد بسیار سمی است. در غلظت بالا، این گازها می‌توانند اثرات بسیار مضر بر سلامت شما داشته باشند.

2. قبل از وارد شدن به خودرو، این موارد را بررسی کنید:

- وضعیت کلی ظاهری خودرو (براساس کتابچه راهنما)،
- وضعیت لاستیک، فشار باد لاستیک‌ها (از جمله چرخ زاپاس)، و عدم وجود هرگونه جسم خارجی بین جفت لاستیک‌ها،
- تمیزی شیشه‌ها، شیشه جلو، آینه‌های دید عقب، چراغ‌های جلو و سایر چراغ‌ها و پلاک‌های خودرو،
- عملکرد سیستم روشنایی الزامی و اختیاری،
- وجود کیت ابزار داخل خودرو و محتویات آن،
- در فصل زمستان، وجود زنجیر چرخ و نصب محکم آنها.
- تجهیز بودن خودرو به پانل‌های محافظ بغل و تیرک‌هایی که به صورت دائم همراه این تجهیزات ارائه می‌شوند. در هنگام برداشتن یا نصب مجدد، مطمئن شوید قفل‌ها به شکل صحیح قفل بوده و پیچ‌ها تاحدودی سفت شده باشند.

3. داخل خودرو

- وضعیت روکش‌های ضدلغزش پدال‌ها را بررسی کنید.
- از تمیز کردن کنترل‌های ایمنی (گریپک فرمان، پدال‌ها، اهرم دنده، و غیره) با یک ماده لغزنده (مانند سیلیکون) خودداری کنید.
- وضعیت نشستن خود را برای رانندگی تنظیم کنید،
- گریپک فرمان: مطمئن شوید ستون فرمان قفل است،
- صندلی: مطمئن شوید به شکل صحیح در جای خود قفل است،
- آینه‌های دید عقب،
- کمربند ایمنی: بستن آن اجباری است؛ از آن استفاده کنید،
- کودک/کودکان در داخل خودرو: قوانین مربوطه را در این مورد رعایت کنید.
- قبل از روشن کردن خودرو، این موارد را بررسی کنید:
- اهرم دنده در وضعیت خلاص است
- کلیه چراغ‌های نشانگر مجموعه نمایشگرها در وضعیت عادی هستند (چنانچه شک دارید، به کتابچه راهنمای راننده مراجعه کنید).

تاخوگراف دیجیتال

- مطمئن شوید کارت راننده در شکاف تاخوگراف 1 قرار دارد.
- برای راننده دوم، مطمئن شوید که کارت وی در شکاف تاخوگراف قرار دارد 2.
- مطمئن شوید تاخوگراف به شکل صحیح کار می‌کند.

4. در هنگام رانندگی در جاده

- چنانکه موردی غیرعادی در عملکرد خودرو مشاهده کردید، توقف کرده و دلیل آنرا پیدا کنید. تا زمانیکه مطمئن نشده‌اید مشکل فنی جدی یا خطر مربوط به ایمنی نیست، از ادامه حرکت خودداری نمایید.
- در هنگام رانندگی، استفاده از برخی تجهیزات استاندارد، اختیاری یا اضافه‌شده (مانند سانروف یا دریچه دستی، تلویزیون، تلفن داخل خودرو، CB و غیره) اکیداً ممنوع است یا استفاده از برخی دیگر (مانند فندک، عملکرد جستجوی دستی ایستگاه رادیو و غیره) صرفاً زمانی مجاز است که کلیه تمهیدات لازم را برای حفظ ایمنی در جاده رعایت کنید.

- سبک رانندگی خود را با شرایط باری که حمل می‌کنید (از نظر شیب جانبی جاده یا تندی پیچ، مرکز گرانش بالا و غیره) با در نظر گرفتن شرایط آب‌وهوایی و ساعت حرکت منطبق نمایید.
- در صورت لزوم، سطح نور چراغ جلو را تنظیم کنید.
- هیچگاه هنگامیکه خودرو در حرکت است، موتور را خاموش نکنید (این کار فرمان هیدرولیک را غیرفعال کرده و می‌تواند قدرت ترمزگیری را کاهش دهد).

5. در هنگام پارک خودرو

- مطمئن شوید خودرو به شکل صحیح پارک است (به صورتیکه جریان ترافیک را مختل نکند و تهدیدی برای ایمنی تأسیسات مجاور خود نباشد).
- چنانچه قرار است خودرو مدتی بدون حرکت پارک باشد، از یک یا چند دنده پنج (مانع زیر چرخ) برای جلوگیری از حرکت آن (بر اثر نشستی باد نیم‌تریلر، لغزش بر روی یخ سطح جاده و غیره) استفاده کنید.
- مطمئن شوید:
 - ترمز دستی قفل است و کل مجموعه خودرو را ثابت نگه می‌دارد (موقعیت تست)،
 - اهرم دنده در وضعیت خلاص است،
 - بسته به تجهیزات موجود در خودرو، کلید قطع‌کن باتری خاموش است،
 - این موارد را در کابین راننده به حال خود رها نکنید:
 - اسناد مهم (اسناد شخصی، اسناد خودرو، اسناد مربوط به بار)،
 - حیوانات.

6. حرکت در سربالایی

- برای جلوگیری از عقب‌رفتن خودرو در هنگام شروع حرکت بر روی سربالایی، توصیه می‌شود ترمز دستی را اعمال کنید.

7. در هنگام تعمیر یا سرویس خودرو

- سفتی مهره‌های چرخ را مطابق توصیه‌ها بررسی کنید.
- قبل از بالا بردن کابین راننده:
 - مطمئن شوید فضای کافی در جلوی خودرو وجود دارد،
 - مطمئن شوید ترمز دستی اعمال شده است،
 - در هنگام بالا بردن کابین راننده یا زمانیکه بالا برده شده است، یک فضای ایمن در اطراف کابین راننده ایجاد نموده و مطمئن شوید هیچکس وارد آن نمی‌شود یا پارک نمی‌کند.
 - موتور را خاموش کنید،
 - اهرم تعویض دنده را در وضعیت خلاص قرار دهید،
 - مطمئن شوید چیزی بر روی شیشه جلو نمی‌افتد،
 - درب‌ها را ببندید،
 - چنانچه بول بار بر روی خودرو نصب است، آنرا به طور کامل بخوابانید،
 - کاپوت و شبکه رادیاتور را باز کنید،
 - کابین راننده را به طور کامل بالا ببرید. چنانچه آنرا به طور کامل بالا نمی‌برید، آنرا در جای خود با قراردادن مانع محکم کنید.
- هنگامیکه موتور روشن است:
 - از نزدیک شدن به قسمت‌های متحرک (فن، تسمه‌های محرک، و غیره) خودداری کنید،
 - اتصال برق را هیچگاه قطع نکنید (ابتدا موتور را خاموش کنید).

- سوخت دیزل قابل اشتعال است: چنانچه درپوش باک سوخت باز است، از سیگار کشیدن خودداری کنید، شعله بدون حفاظ به آن نزدیک نکنید، و از بکارگیری تلفن خود در مجاورت خودرو خودداری کنید.

- باتری‌ها حاوی اسید هستند (خطر آسیب دیدگی جدی وجود دارد)؛ با احتیاط جابجا کنید.

- در صورت استفاده از کمک استارت خارجی (باتری به باتری کردن):

- از کابل‌های مناسب استفاده کنید،

- قطب‌ها را رعایت کنید.

- هنگام تعویض یک فیوز، آنرا با یک فیوز دیگر با همان توان تعویض کنید.

- سیم‌های برق اضافی تنها باید توسط یک متخصص نصب شوند.

- نصب لوله‌های اضافی هوا نیاز به بررسی فنی سازنده یا تأیید وی دارد.

- حرارت دادن شلنگ‌های پلی‌آمید (لوله‌های مدار ترمز) اکیداً ممنوع است.

- بالابردن خودرو با جک: قبل از جک‌زدن، در زیر چرخ‌ها دنده پنج قرار دهید.

- بی‌حرکت کردن خودرو: از یک یا چند دنده پنج به شکل لازم استفاده کنید.

- چرخ‌ها و تایرها:

- هنگامیکه لاستیک داغ است از چک کردن فشار یا بادکردن یا تخلیه باد آن خودداری کنید،

- هنگام بررسی فشار یا بادکردن لاستیک، از قرارگرفتن به سمت آن خودداری کنید،

- هنگام نصب لاستیک، بسیار مهم است که مطمئن شوید چرخ‌های مجهز به گیره‌های رینگ در مرکز تنظیم شده‌اند (در چرخ‌های Trilex، گیره رینگ را در محل اتصال قطعه‌ها قرار دهید).

- تعمیرات در کنار جاده: کلیه مایعاتی را که تخلیه نموده‌اید (روغن، سوخت، مایع خنک‌کننده و غیره) جمع‌آوری کنید.

- برای کمک به حفظ محیط‌زیست، قوانین حاکم (درمورد بازیافت روغن، ضدیخ و کارتیج‌ها) را رعایت کنید.

در هنگام تخلیه روغن (موتور، گیربکس، محورهای محرک)، خطر سوختن (با روغن داغ) وجود دارد.

هنگام تخلیه مایع خنک‌کننده، خطر سوختگی (با روغن داغ) وجود دارد.

- چنانچه از زنجیر چرخ استفاده می‌شود، باله‌های عقب باید برداشته شود، سرعت جاده باید کاهش یافته و کشش زنجیر در فواصل منظم آزمایش شود.

هرگونه تغییر، به خصوص در مدارها (الکتریکی، الکترونیکی یا هوای فشرده)، می‌تواند پیامدهای جدی به دنبال داشته باشد. این کار باید تنها با توافق سازنده انجام شود. در صورت استفاده از مجموعه غیرسازگار، RENAULT TRUCKS هیچگونه مسئولیتی برعهده نخواهد گرفت.

تنها قطعات و مدارات اصلی RENAULT TRUCKS مورد تأیید سازنده کیفیت، ایمنی و قابلیت اطمینان را تضمین می‌کنند.

با رعایت دستورالعمل‌های فوق، از خودروی خود به بهترین نحو استفاده خواهید نمود. با اینحال، باید کتابچه راهنمای راننده را نیز با دقت مطالعه نموده و در هنگامیکه به اطلاعات بیشتری نیاز دارید با شبکه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

باید خاطرنشان نمایم که اعمال ضمانت قراردادی از سوی RENAULT TRUCKS، در کنار موارد دیگر، منوط به ارائه مدارکی از سوی مشتری است که نشان دهد سرویس و نگهداری خودرو مطابق با توصیه‌های ما انجام شده است (از نظر تعداد دفعات، عملیات انجام‌شده، کیفیت مواد مصرفی تضمین‌شده از طریق

استفاده از قطعات یدکی اصلی تأیید شده یا توصیه شده، کیفیت و آموزش مکانیک تعمیرات و استفاده از ابزار ویژه و غیره). رعایت این توصیه ها قابلیت اطمینان بلند مدت به خودرو را تضمین می کند.

تعمیر و نگهداری انجام شده از سوی شبکه RENAULT TRUCKS انطباق با این توصیه را تضمین می کند. چنانچه این عملیات در خارج از شبکه ما انجام گرفته باشد، مشتری باید مدرک رسمی مبنی بر اینکه این توصیه ها رعایت شده است، ارائه نماید.

برای کلیه عملیات نگهداری، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS برای مشاوره تماس بگیرید.

اعلامیه حریم خصوصی برای اطلاعات وسیله نقلیه

وقتی شما محصولی را که ساخت شرکت ماست می رانید بخشی از داده های ایجاد شده توسط خودرو (مصرف سوخت، نقشه/پروفایل راه، نقشه/پروفایل استفاده از خودرو) می تواند پردازش شود. چنین داده هایی ممکن است شامل اطلاعات شخصی باشد و پردازش می شود تا محصولات و خدمات ابتکاری تولید و عرضه کند. ما علاقمندیم شما از نحوه پردازش این اطلاعات توسط ما و نیز از حقوق خودتان کاملاً مطلع شوید. ما همواره در مورد اطلاعات جمع آوری شده، نحوه استفاده از آنها، کسانی که به آنها دسترسی و با آنها سروکار دارند و کسانی که در صورت هرگونه نگرانی با آنها می توانید تماس بگیرید شفاف عمل می کنیم. خط مشی های شرکت Renault Trucks با مقررات مربوط به حفاظت از اطلاعات شخصی مطابقت دارد.

نرم افزار «منبع باز»

خودروی Renault Trucks شما حاوی برنامه های رایانه ای متعددی است. برخی از این نرم افزارها «اوپن سورس» یا «منبع باز» هستند. به طور خاص مفهوم آن این است که بسته به شرایط توافقنامه مجوز (لایسنس) نرم افزار به صورتیکه فی مابین Renault Trucks، شرکت های تابعه آن، و دارندگان مجوز مربوطه مورد توافق قرار گرفته است، می توانید به کد سورس آن دسترسی پیدا کنید. برای اطلاعات بیشتر درباره استفاده Renault Trucks از نرم افزار «منبع باز»، و نحوه دسترسی به کد سورس مربوطه، و برای اعلانات مربوط به حق نسخه برداری، کردیت های توسعه نرم افزار، و اعلان های قانونی قابل اعمال، به این آدرس مراجعه کنید: <https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource>.

اعلامیه سازگاری

تجهیزات رادیو-الکترونیک در خودرو

اعلامیه زیر در مورد کلیه اجزای کنترل رادیویی خودرو، سیستم های اطلاعات و دستگاه های ارتباطی تعبیه شده در خودرو کاربرد دارد.

اجزای خودرو که با فرکانس های پایین و رادیویی کار می کنند و اجزاء استاندارد سری کامیون های RENAULT TRUCKS هستند با الزامات اساسی و سایر مفاد مربوطه قانون RED 2014/53/EU مطابقت دارند.

تجهیزات رادیویی خودرو دارای علامت CE هستند و از تنظیمات فرکانس رادیویی زیر پیروی می کنند:

- 7777 (کنترل از راه دور کلید): فرکانس 433.92 مگاهرتز؛ قدرت خروجی: 14dBm.
- 1048 (کنترل از راه دور قفل بدون کلید): فرکانس 433.92 مگاهرتز (فقط گیرنده).

اعلامیه انطباق ساده شده برای رادیو

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal، اعلام می نماید که تجهیزات رادیویی متصل به این خودرو مطابق با Directive 2014/53/EU کار می کنند.

متن کامل اعلانیه انطباق در صفحه زیر موجود است: [https:// www.apativ.com/automotive](https://www.apativ.com/automotive) homologation

گواهی رادیو

باندهای فرکانسی و سطوح توان خروجی

کاربرد	دفعات بررسی	حداکثر خروجی توان
AM	kHz 522-1611 kHz 153-279	-
FM	MHz 87.5-108	-
DAB	MHz 174.928-239.200	-
بلوتوث	MHz 2402-2480	9,5 دسی بل (9 میلی وات)

انطباق الکترومغناطیس

انطباق الکترومغناطیس اجزای خودرو آزمایش شده و مطابق ECE-R 10 که در حال حاضر نافذ است، تأیید شده است.

اخطارها

در این سند، دستورالعمل‌های ایمنی به شرح زیر ارائه شده‌اند:



نکته ایمنی نیازمند بازرسی سیستماتیک قبل از رانندگی با خودرو در جاده. عدم رعایت رویه شرح داده شده منجر به جراحات شدید یا حتی مرگ خواهد شد.



به نکات ویژه و مهم، رویه‌ها یا مقررات جاری که باید رعایت شوند، توجه کنید. اخطار! بکارگیری هرگونه روش کاری متفاوت یا نامناسب می‌تواند خطر وارد آمدن جراحات بدنی یا صدمه دیدن محصول را به دنبال داشته باشد.



توجه! به نکات خاص یا مهم روش توجه ویژه داشته باشید.



قفل کردن دزدگیر

قفل کردن

خودروی شما به یک سیستم قفل مرکزی مجهز است. از قفل سمت راننده، می‌توانید درب‌های سمت راننده و شاگرد را همزمان قفل یا باز کنید، یا ممکن است ترجیح دهید سیستم قفل را با استفاده از دکمه‌های روی کنترل از راه دور مدیریت کنید.

کلیدها

کدهای کنترل از راه دور (ریموت) و کلید خود را در اینجا بنویسید:

- استارت:
- درب‌ها:
- کنترل از راه دور:

در صورت گم شدن، سرقت یا خراب شدن کلیدهایتان، این اعداد برای سفارش مجموعه کلید جایگزین ضروری هستند.

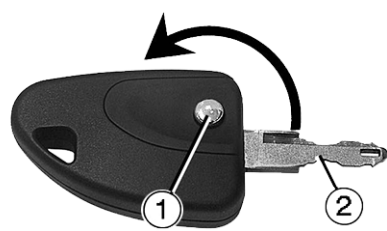
ریموت خشابی

بازکردن

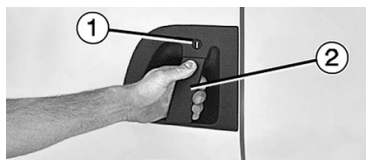
دکمه (1) را فشار دهید تا تیغه کلید باز شود (2).

بستن

دکمه (1) را فشار دهید و تیغه کلید آزاد (2) را جمع کنید تا قفل شود.



درب‌ها



بازکردن (در) از بیرون

بازگشایی قفل با استفاده از کلید در قفل (1).
دستگیره (2) را به سمت بالا بکشید و درب را بکشید.



بازکردن درب باعث روشن شدن چراغ رکاب و چراغ سقف می شود.

بستن

درب را فشار دهید تا به صورت خودکار درگیر شود.
با استفاده از کلید در قفل (1) قفل کنید.

بازکردن (در) از داخل

بازگشایی قفل:

دستگیره (3) را به سمت بالا بکشید و درب را فشار دهید.
دکمه کنترل از راه دور (6) را فشار دهید.
کلید داشبورد را فشار دهید تا قفل دو درب باز شوند.



هنگامیکه درب باز است، و دستگیره (3) به سمت پایین خم شده است، قفل درب به صورت خودکار در هنگام بسته شدن باز می شود.

بستن:

درب را بکشید تا درگیر شود.

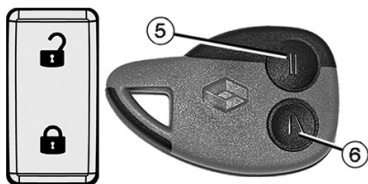
قفل کردن:

در حالیکه درب بسته است، دسته (3) را به سمت پایین بچرخانید.

قفل مرکزی از داخل:

قفل مرکزی به این صورت انجام می شود:

- به صورت دستی، با چرخاندن دسته (3) به سمت پایین،
- از طریق کنترل از راه دور، با فشار دادن دکمه (5)،
- از طریق کلید روی داشبورد.



هنگامیکه درب‌ها قفل‌اند، کلید را فشار داده و به مدت بیش از 5 ثانیه نگهدارید تا از حالت همزمان به حالت غیرهمزمان و بالعکس تغییر کند.

حالت همزمان:

- بازکردن همزمان درب‌ها بوسیله یک بار فشار دادن دکمه کنترل از راه دور (6).

حالت غیرهمزمان:

- بازکردن قفل درب سمت راننده با یک بار فشار دادن دکمه کنترل از راه دور (6).
- بازکردن قفل درب سمت شاگرد با فشار دادن مجدد دکمه کنترل از راه دور (6).

بستن همزمان درب‌ها بوسیله یک بار فشار دادن دکمه کنترل از راه دور (5).

حالت غیرهمزمان

بازکردن با کلید:

- کلید را یکبار بچرخانید تا قفل درب سمت راننده یا شاگرد باز شود،
- کلید را دو بار در ظرف کمتر 3 ثانیه بچرخانید تا قفل هر دو درب باز شوند.

بستن همزمان درب‌ها بوسیله یک بار چرخاندن کلید.

با کنترل از راه دور

هنگام فشار دادن دکمه قفل (5)، چراغ نشانگر فرمان و چراغ خطر چهار بار روشن و خاموش می شوند.

هنگام فشار دادن دکمه بازگشایی قفل (6)، یک بار روشن می شوند.



کنترل از راه دور درب فرکانس رادیویی

این دستگاه همان عملکردهایی را که کلید درب اجرا می کند، انجام می دهد. درب‌ها را می توان بوسیله کلیدها یا کنترل از راه دور قفل کرد یا باز نمود.

کاربرد

کنترل از راه دور با نیروی باتری (CR 2032-3V) کار می کند که در هنگامی که برد کنترل از راه دور کاهش می یابد، باید آنرا تعویض کرد.



هنگامیکه درب باز است، قفل مرکزی غیرفعال است.

بازگشایی قفل درب ها و وصل شدن برق خودرو

دکمه (6) را فشار دهید. این کار، که باعث روشن شدن چراغ های راهنما می شود، این موارد را فعال می کند:

- وصل شدن برق خودرو.
- غیرفعال سازی ایموبیلایزر موتور.
- بازگشایی قفل درب ها.

فقط قفل کردن درب ها

دکمه (5) را فشار دهید. این کار که بوسیله چهار بار روشن و خاموش شدن چراغ های راهنما نشان داده می شود، بسته شدن درب را فعال می کند. برق خودرو وصل شده باقی می ماند و ایموبیلایزر موتور غیرفعال می شود.

قطع برق خودرو

فشار دادن بار دوم دکمه (5) در کمتر از 10 دقیقه پس از فشار نخست، که بوسیله یک بار روشن و خاموش شدن طولانی 1,5 ثانیه ای نشان داده می شود، باعث این موارد می شود:

- فعال سازی ایموبیلایزر موتور.



چنانچه چراغ های راهنما بیشتر از چهار بار چشمک زدند (به عنوان مثال پس از تعویض باتری ها)، در طول مدت چشمک زدن، برای غیرفعال سازی کنترل از راه دور، یکی از دکمه ها را دو بار فشار دهید.

چنانچه، در طول دستور قفل کردن، چراغ های چشمک زن روشن نشوند (با وجود اینکه به صورت عادی کار می کنند)، ممکن است:

- حداقل یکی از درب ها به شکل صحیح بسته نشده باشند،
- نقص عملکرد قفل درب وجود داشته باشد،
- نقص گیرنده وجود داشته باشد.

روشنایی داخلی و رکاب

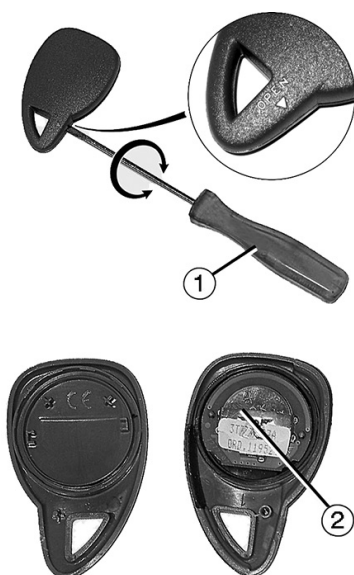
خودرو به دو چراغ سقف، و دو چراغ برای روشنایی رکاب مجهز است.

روشنایی این چراغ ها به باز بسته شدن درب ها، قفل شدن و باز شدن قفل خودرو و نهایتاً به وضعیت کلید استارت متصل است.

- هنگام باز شدن قفل درب ها از طریق کنترل از راه دور، چراغ ها به مدت 17 ثانیه روشن می شوند.

- هنگام بازکردن یک درب، چراغ‌ها روشن شده یا چنانچه از قبل روشن باشند، به مدت 5 دقیقه روشن می‌مانند (چنانچه حداقل یک درب پس از این مدت باز بماند).
 - پس از بستن درب، چراغ‌ها به مدت 17 ثانیه روشن باقی می‌مانند، برابر با زمان موردنیاز برای قراردادن کلید در استارت.
 - روشن کردن استارت چراغ‌ها را بلافاصله خاموش خواهد نمود.
 - خاموش کردن موتور به مدت حدود 17 ثانیه روشنایی چراغ‌ها را فعال خواهد کرد.
 - قفل کردن درب‌ها باعث خواهد شد چراغ‌ها بلافاصله خاموش شوند.
- روشنایی یا خاموش شدن چراغ‌های سقف را می‌توان با کلیدهای مربوطه آنها انجام داد.
- نگاه کنید به بخش رفاه و راحتی.

تعویض باطری



با استفاده از یک پیچ‌گوشتی تخت (1)، محفظه را در محل علامت‌خورده باز کنید.

باتری (2) را با توجه به پولارایته مشخص‌شده بر روی پوشش تعویض کنید.

از باطری نوع آلکالین استفاده کنید. CR 2032-3V.

عمر باتری حدود 3 سال است.



در صورتیکه از باطری اشتباه استفاده شود یا قطب صحیح رعایت نشود، خطر انفجار باطری وجود دارد.

باطری استفاده‌شده را در محلی که برای این منظور در نظر گرفته شده است، دور بیندازید.



فراموش نکنید که رنگ خود را ثبت کنید. در صورتیکه آنرا گم کنید، یا چنانچه به یک مجموعه کلید یا کنترل از راه دور دیگر احتیاج داشتید، با یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید. کدهای کلید و اسناد خودرو را به آنها ارائه دهید.



خارج خودرو

دسترسی خودرو

برای تضمین ایمنی شما، نحوه ورودتان به خودرو مهم است.

برای دسترسی به جایگاه رانندگی‌تان، کفه پشت یا شیشه جلو، در اینجا تمام اطلاعاتی که برای کاهش خطرات لازم دارید، آورده شده است!

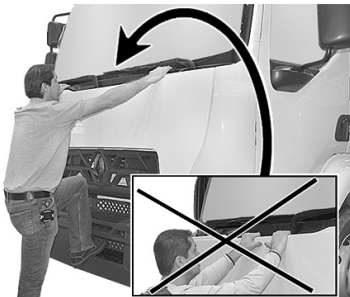
دسترسی به کابین راننده



- بالا
از پلکان و دستگیره‌ها ارائه شده برای این منظور استفاده کنید.
- پایین
از پلکان و دستگیره‌ها ارائه شده برای این منظور استفاده کنید.

هیچگاه از خودرو به بیرون نپرید.

دسترسی به شیشه جلو



درحالی‌که شبکه رادیاتور بسته شده است و کنترل برف‌پاک‌کن در وضعیت «خاموش» است، از رکاب و دستگیره‌ها برای دسترسی به شیشه جلو استفاده کنید.

دسترسی از جلو

بالا بردن شبکه رادیاتور (جلوینجره) خودرو به شما امکان دسترسی به قسمت‌های مهم مانند اتصال برف‌پاک‌کن یا مخزن انبساط را می‌دهد.

شبکه رادیاتور



بخش پایین شبکه رادیاتور را برای بازکردن آن بکشید. برای بستن آن به جای خود فشار دهید.

STOP

در هنگام کار بر روی انتهای جلوی خودرو، با شبکه رادیاتور باز، مطمئن شوید کنترل برف پاک کن شیشه جلو در وضعیت بسته است. در واقع قراردادن دست بر روی اتصالات برف پاک کن شیشه جلو می تواند خطرناک باشد. در صورت امکان، کلید اصلی را خاموش کنید.

باک سوخت

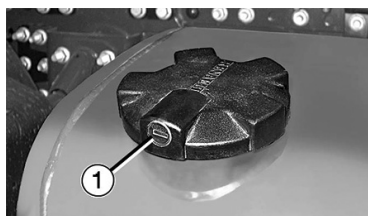
هنگام کار با دیزل، نهایت تمیزی و نظافت را رعایت کنید.

اطمینان حاصل کنید باک به شکل صحیح پر شده است تا از تشکیل بخار جلوگیری شود. با اینحال برای جلوگیری از ریختن سوخت بر روی مسیر، آن را بیش از حد لازم پر نکنید.

هنگام سوختگیری باید همواره از تمیزبودن اطراف دهانه باک و درپوش اطمینان حاصل کنید. مطمئن شوید سوخت را از مخزن یا بشکه خود فیلتر کرده و تمام ظروف مورد استفاده تمیز هستند.

درپوش پرکن

درپوش با استفاده از یک قفل (1) قفل می‌شود.



برای جلوگیری از حرکت خودرو بدون بستن درپوش باک، تا زمانیکه درپوش برداشته نشده است، کلید را نمی‌توان درآورد.



از سوخت دیزلی که به صورت تجاری برای خودروهای موتوری عرضه می‌شود (EN 590 استاندارد)، استفاده کنید.

برچسب‌های سوخت

موتورهای مدرن نسبت به کیفیت سوخت مورد استفاده بسیار حساس هستند. برای تضمین عملکرد بهینه و پالایش هرچه بهتر گازهای خروجی، قانون‌گذاران تصمیم گرفته‌اند قانون مشخص و دقیقی برای تولیدکنندگان و توزیع‌کنندگان سوخت وضع کنند، جزئیات در این فصل آورده شده است.

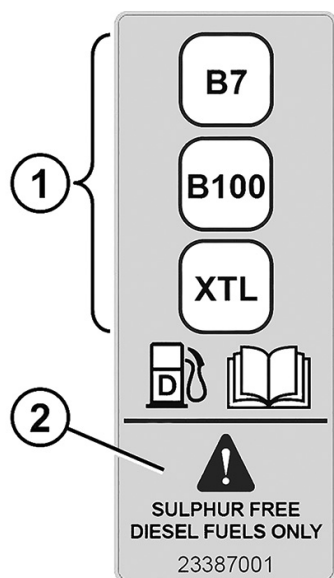
حالت خواندن برچسب

برچسب‌های سازگاری سوخت



قبل از پرکردن خودرو با سوخت، لطفاً به برچسب نصب‌شده بر روی باک(های) سوخت خودرو مراجعه کنید. این برچسب نشان می‌دهد کدام نوع سوخت با خودروی شما سازگار است.

بر روی باک(های) خودروی خود، یک برچسب مانند برچسب نشان‌داده‌شده در زیر مشخص می‌کند بر مبنای سطح گواهی خودروی شما، کدام نوع سوخت با آن سازگار است.



علامت‌های تصویری (1) نشان‌داده‌شده بر روی برچسب، علامت‌های تصویری هستند که بر روی پمپ‌های سوخت در جایگاه‌های سوخت‌گیری نیز آنها را خواهید دید. لطفاً برای جزئیات بیشتر درمورد معنای هر علامت‌های تصویری به جدول مراجعه کنید.



برچسب شماره (2) به شما اطلاع می‌دهد تنها سوخت‌های حاوی کمتر از 10 ppm گوگرد مجاز هستند.

معنای علامت‌های تصویری نمایش‌داده‌شده بر روی برچسب‌ها

جدول زیر معنای هر علامت تصویری فعلی را نشان می‌دهد.

علامت تصویری	استاندارد مربوطه	نشان می‌دهد خودروی شما سازگار است با
	EN-590	سوخت‌های حاوی حداکثر 7 درصد بیودیزل (دیزل استاندارد در اروپا)

سوخت‌های حاوی حداکثر 10 درصد بیودیزل	EN-16734	B10
سوخت‌های حاوی 14 الی 20 درصد بیودیزل	EN-16709	B20
سوخت‌های حاوی 24 الی 30 درصد بیودیزل	EN-16709	B30
سوخت‌های حاوی حداکثر 100 درصد بیودیزل (نگاه کنید به نکته احتیاطی* زیر)	EN-14214	B100
سوخت‌های پارافینی بدست‌آمده بوسیله سنتز یا تصفیه هیدرو (به عنوان مثال: GTL، HVO، و غیره)	EN-15940	XTL



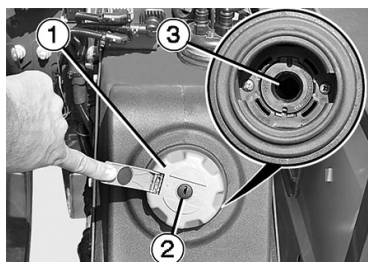
* اگر علامت تصویری B100 بر روی برجسب نشان داده شده است، خودروی شما با سوخت‌های نوع B7، B10، B20، B30 و B100 سازگار است، به این شرط که با استانداردهای ذکر شده کاملاً منطبق باشند.



کلیه سوخت‌ها را می‌توان به خودی خود استفاده نمود. سوخت‌های نوع B7، B10 و XTL به طور کامل قابل جایگزینی با هم هستند. اگر به صورت منظم با گاه به گاه از B20، B30 یا B100 استفاده می‌کنید، برای آگاهی از جزئیات مربوط به روش‌های تعویض سوخت و فواصل تعمیر و نگهداری، لطفاً با مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

باک/باک‌های AdBlue

استفاده از یک ماده افزودنی برای کاهش آلایندگی گازهای اگزوز برای رعایت استانداردهای ضدآلایندگی الزامی است. طبق قانون، رانندگی بدون AdBlue ممنوع است و می‌تواند صدمات جبران‌ناپذیری به موتور شما وارد کند.



درپوش آبی‌رنگ (1).

درپوش با استفاده از یک قفل (2) قفل می‌شود.

گلویی پرکن باک به دستگاهی برای جلوگیری از اشتباه مجهز است (3) که از وارد شدن تجهیزات دیگر و ریخته شدن هر محصولی غیر از AdBlue جلوگیری می‌کند.



سطح AdBlue بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود.



سطح AdBlue را می‌توان بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره در اطلاعات اضافی رانندگی مشاهده نمود.



هنگام پرکردن مخزن، لازم است نازل پمپ سوخت را به طور کامل در دهانه پرکن وارد کنید و آنرا در جای خود نگه دارید تا اطمینان حاصل شود حجم کافی هوا در بالای باقی AdBlue می‌ماند.



تنها از AdBlue که به صورت تجاری برای خودروهای موتوری (استاندارد DIN 70070) عرضه شده است، استفاده کنید.



هنگام کار با AdBlue، تنها از ظروف تأییدشده و پمپ‌های تمیز که برای همین منظور تهیه شده‌اند، استفاده کنید.



جایگزین کردن AdBlue با هر محصول دیگری یا افزودن هر محصول دیگری به آن ممنوع است. در غیر اینصورت کنترل آلودگی خودرو ممکن نخواهد بود و خطر آسیب دیدن سیستم کاهنده آلایندگی وجود خواهد داشت.

هر بار که سوخت‌گیری می‌کنید، توصیه می‌شود سطح AdBlue را در باک بررسی کنید.



استفاده از AdBlue برای عملکرد صحیح خودرو و رعایت قوانین حاکم الزامی است.
عدم استفاده از AdBlue ممکن است جرم تلقی گردد.



چنانچه متوجه شدید AdBlue مورد استفاده برای خودرو آلوده است، به هیچ وجه خودروی خود را روشن نکنید؛ با
تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



هنگام تخلیه باک AdBlue، جهت جلوگیری از وارد آمدن هرگونه آسیب به سیستم کاهنده آلایندگی، حداقل با 7 لیتر
AdBlue پر کنید.



از بکارگیری مجدد AdBlue تخلیه شده از باک خودداری کنید.



AdBlue باید همواره با دقت حمل و جابجا شود؛ AdBlue ماده‌ای خورنده است.
AdBlue هیچگاه نباید با سایر مواد شیمیایی تماس پیدا کند.
چنانچه بر روی خودرو ریخته شود یا نشتی داشته باشد، آنرا با پارچه پاک کنید و آبکشی کنید.



چنانچه ADBLUE بر روی پوست یا چشم ریخت، کاملاً آبکشی کنید.
در صورت استنشاق، هوای تازه تنفس کنید.
در صورت لزوم با پزشک مشورت کنید.

کلید اصلی



وقتی مدار الکتریکی باز است، سیستم‌های تهویه مطبوع دیگر کار نمی‌کنند.



دسته (1) را یک‌چهارم دور بچرخانید تا کلی تجهیزات الکتریکی به جز موارد زیر جداسازی شوند:

- قفل درب مرکزی
- تاخوگراف
- چراغ‌های فلاشر خطر
- پمپ AdBlue



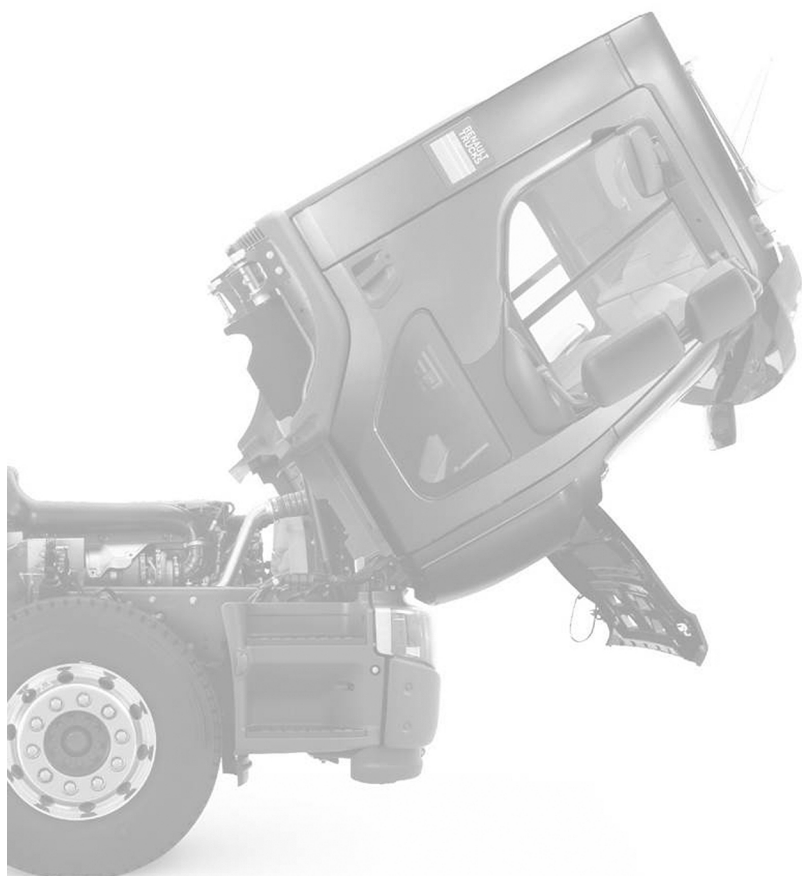
پس از خاموش کردن استارت قبل از بازکردن کلید اصلی، 10 ثانیه منتظر بمانید.



چنانچه خودرو به یک کنترل از راه دور قفل درب الکتریکی با کنترل کلید اصلی مجهز است، برای جزئیات بیشتر درمورد نحوه استفاده از آن، به بخش **قفل و درگیر** مراجعه کنید.



پس از خاموش کردن استارت قبل از بازکردن کلید اصلی، 10 ثانیه منتظر بمانید.



بالا بردن کابین راننده

اطلاعات کلی در مورد بالا بردن کابین راننده



هیچگاه کابین راننده را در هنگامیکه موتور روشن است بالا نبرید.

قبل از بالا بردن کابین راننده، مطمئن شوید:

- استارت خاموش شده است،
- ترمز دستی اعمال شده باشد،
- اهرم دنده در موقعیت «N» (خلاص) است،
- محفظه‌های نگهداری وسایل قفل شده‌اند،
- هیچ شیئی در داخل کابین راننده نمی‌تواند به سمت شیشه جلو پرتاب شود،
- درب‌ها به طور کامل قفل هستند،
- مانعی در قسمت جلوی خودرو وجود ندارد.

هنگام کار در زیر کابین راننده (بر روی موتور و غیره)، کابین راننده باید به طور کامل بالا برده شود. هنگامی که کابین راننده بالا برده شده است، مستقیماً جلوی آن نایستید.

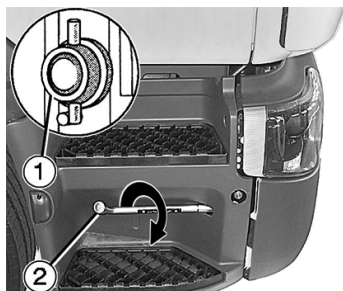
هرگونه کار بر روی مدار هیدرولیک بالا بردن کابین راننده نیاز به اجرای دستورالعمل‌های ایمنی دارد و بنابراین باید در یک مرکز سرویس RENAULT TRUCKS انجام شود.



کاور سرویس باید پیش از اینکه کابین پایین بیاید باز شود تا از بروز آسیب جلوگیری شود.

درب‌ها یا باید کاملاً باز باشند یا به شکل صحیح بسته شوند.

بالا بردن کابین راننده

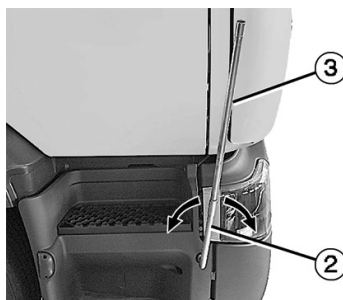


کابین راننده را بالا ببرید

شبکه رادیاتور را باز کنید.

اهرم (1) را در موقعیت «بالا» قرار دهید. از میله کنترل (2) استفاده کنید.

باز شدن قفل خودکار است، تا زمانی که کابین راننده به طور کامل بالا برده نشده است، پمپ بزنید.



از دستگیره جک (3) علاوه بر میله کنترل (2) استفاده کنید. دسته جک را به طور کامل وارد کنید.

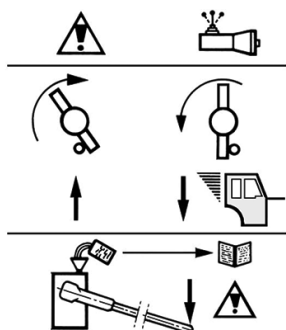
پایین آوردن کابین راننده

از میله کنترل (2) و اهرم تنظیم (1) برای «پایین آوردن» کابین راننده به موقعیت رانندگی استفاده کنید.

آنقدر پمپ بزنید که کابین راننده به صورت خودکار قفل شده و دسته پمپ مقداری سفت شود.

شبکه رادیاتور را ببندید.

قبل از اینکه موتور روشن شود، مطمئن شوید اهرم دنده در موقعیت خلاص است و همزمان اطمینان حاصل کنید به شکل صحیح کار می کند.



در صورت بروز مشکل در بالا بردن کابین راننده، آنرا در وضعیت «جاده» قرار داده و سطح روغن را بررسی کنید. در صورت لزوم، سطح روغن را افزایش دهید.

به بخش **بالا بردن هیدرولیک کابین راننده** مراجعه کنید.



هرگز هنگامی که کابین کج شده است داخل سیستم هیدرولیکی روغن نریزید.

مدار هیدرولیک خم کردن اتاق

مدار هیدرولیک خم کردن اتاق

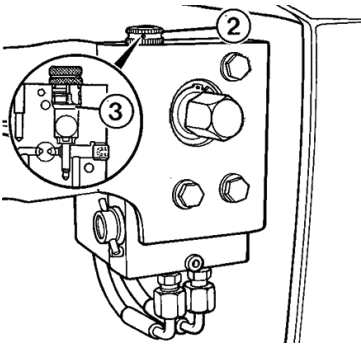
پرکن و سطح

در حالیکه کابین راننده در موقعیت «جاده» است، از طریق دریچه پرکن مخزن روغن (2)، با روغن پر کنید.

برای دسترسی به مخزن، پیچ (1) را شل کنید و ورودی چراغ جلو را بچرخانید.

سطح روغن را بررسی کنید: هنگامیکه روغن در وضعیت «پایین» است، روغن باید با بالای پیستون (3) هم سطح باشد.

با دقت قابلیت جابجایی کامل (بالا بردن و پایین آوردن) را بررسی و سطح را مجدداً بررسی کنید. در صورت عملکرد اشتباه، به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.





محیط راننده

صندلی‌ها

صندلی‌های خودروی Renault Trucks شما می‌توانند متناسب با فرم بدنی شما تنظیم شده و راحتی شما را تضمین کنند.



جهت حفظ ایمنی، در هنگام قراردادن خودرو در وضعیت کاری، لایه محافظ پلاستیکی باید برداشته شود.

صندلی‌های دارای کنترل بادی

کنترل‌ها هنگامیکه فشار هوای کافی وجود دارد، قابل استفاده هستند.

صندلی‌های راننده و شاگرد



بسته به پیکربندی صندلی (راننده، شاگرد، راست یا چپ فرمان بودن)، کنترل‌ها در سمت راست یا چپ صندلی قرار دارند. نوع صندلی فقط نشان داده شده یک راه حل است.



جهت حفظ ایمنی، کلیه تنظیمات صندلی باید در حالتی که خودرو در وضعیت ساکن قرار دارد، انجام شوند. مسئولیت استفاده از صندلی‌ها در وضعیتی غیر از وضعیت پشتی صندلی به حالت صاف در هنگام رانندگی برعهده کاربر است.

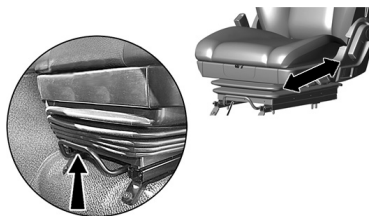
تنظیم خواباندن پشتی صندلی (راننده/شاگرد)



تنظیم خواباندن پشتی صندلی و اهرم وضعیت استراحت (استفاده از این موقعیت برای رانندگی ممنوع است).

تنظیمات صندلی

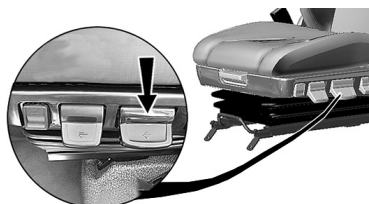
تنظیم طولی صندلی سمت (شاگرد/صندلی)



تنظیم خواباندن صندلی (راننده/شاگرد).



تنظیم ارتفاع صندلی (راننده/شاگرد).



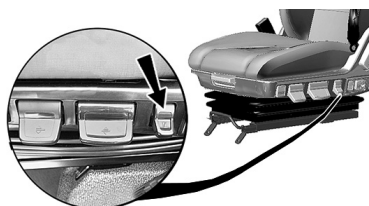
تنظیمات تعلیق عمودی

بسته به وضعیت جاده و وزن کاربر، انعطاف تعلیق صندلی را تنظیم کنید.

تنظیم نرمی تعلیق صندلی راننده «عمودی».

در بالا: تعلیق سفت.

در پایین: تعلیق نرم.

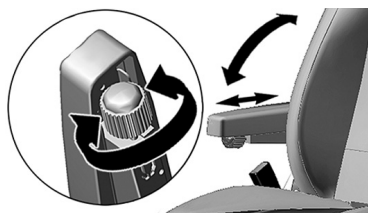


پایین آوردن سریع تعلیق (صندلی راننده)



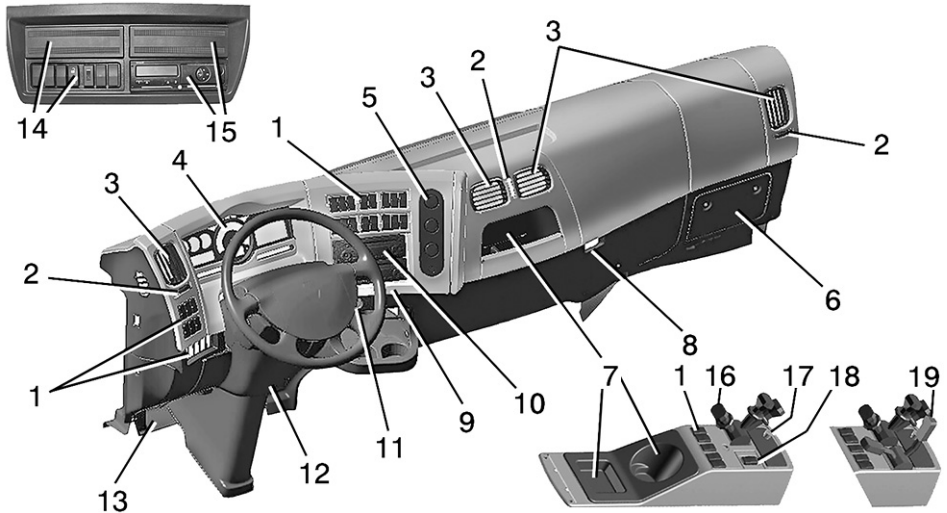
تنظیم دستی صندلی

تنظیم زاویه دسته صندلی مربوطه.



داشبورد

آشناسدن با داشبورد خودروی Renault Trucks شما. پس شما دقیقاً می‌دانید چگونه راحتی خود را به بهترین شکل فراهم کرده و از نحوه استفاده از هر عملکرد آگاه هستید.



بسته به تجهیزات خودروی شما

- | | |
|--------------------------------|----|
| کلیدها | 1 |
| کنترل درجه تهویه | 2 |
| درجه تهویه | 3 |
| پانل نمایشگرها (ادوات داشبورد) | 4 |
| پانل تنظیم بخاری | 5 |
| فیوزها | 6 |
| قسمت‌های بار | 7 |
| پریر 24 ولت (حداکثر 360 وات) | 8 |
| پریر 12 ولت (حداکثر 120 وات) | 9 |
| فضای پیش‌ساخته (رادیو) | 10 |
| فندک | 11 |
| کنترل تنظیم غریبک فرمان | 12 |

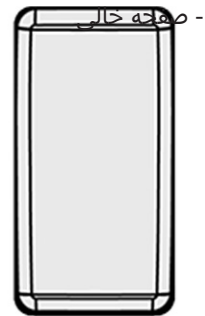
13	- سوکت عیب‌یابی (دیاگ)
13	- سوکت Infomax
14	- کلیدها / فضای پیش‌ساخته
15	- فضای پیش‌ساخته (تاخوگراف)
16	- کنترل ترمز دستی
17	- سوکت پمپ باد
18	- ترمز تریلر ثابت
19	- ترمز تریلر

راهنمای کلیدها

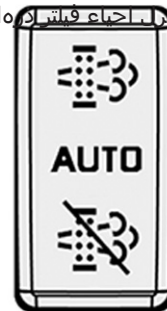
اطلاعات کلی

کلیدهایی را که می‌توان در کامیون شما نصب نمود در صفحات زیر نشان داده شده‌اند.
کلیدهایی که در کامیون شما وجود دارند، بستگی به تجهیزات کامیون دارد و لذا ممکن است نسبت به جدول زیر متفاوت باشد.

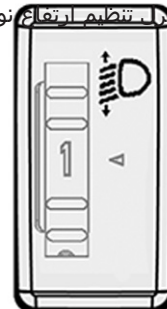
داشبورد (موقعیت جانبی)



- کنترل اجزاء فیلترهای (Euro VI)



- کنترل تنظیم ارتفاع نور چراغ‌های جلو



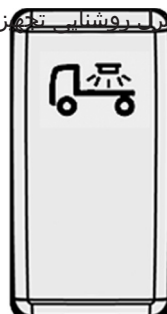
- کتاب موقعیت خواب آفایی



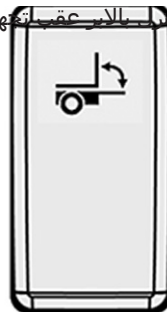
- کتاب پوشش کردن ماشین، تجهیزات کاربری ساز



- کتاب پوشش تجهیزات کاربری ساز



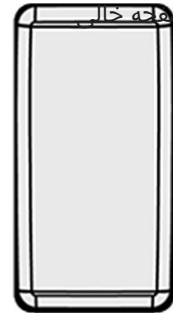
- کتاب مالای عقب تجهیزات کاربری ساز



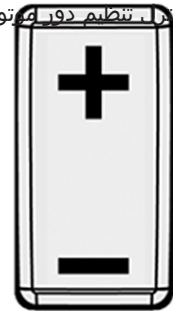
- کنترل تجهیزات کالری ساز



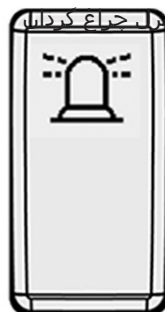
داشبورد (قسمت وسط)



- کنترل تنظیم دور موتور



- کنترل چراغ گردان



- کنترل انطباق و کنترل محدودکننده سرعت



- کنترل محدودکننده سرعت



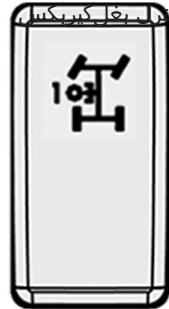
- کنترل کروز کنترل



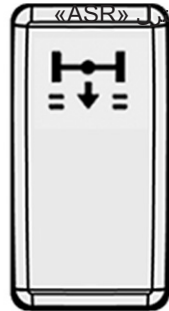
- کنترل چراغ‌های خطر



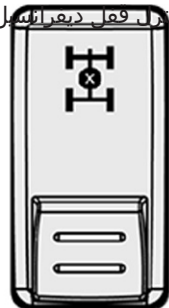
- کنترل بغل گیریکس



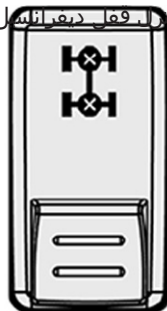
- کنترل «ASR»



- کنترل فعال دیفرانسیل بین محوری



- کنترل فعال دیفرانسیل بین محوری «محور محرک عقب»

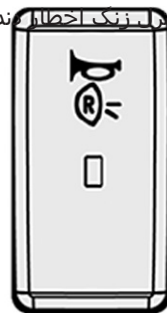


قفسه بالاسری

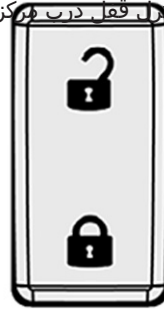
- کنترل چراغ‌های بر بالا



- کنترل زنگ احتیاط راننده عقب

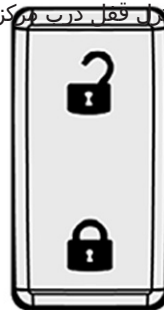


- کنترل قفل درب مرکزی



کنسول روی تونل موتور

- کنترل قفل درب مرکزی



کلیدهای قفل دویل

برخی عملکردها از کلیدهای قفل دویل استفاده می کنند و نیاز دارند هم برای فعال سازی و هم غیرفعال سازی باز شوند.

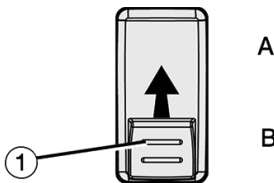
کاربرد

فعال سازی عملکرد:

- قفل (1) را به سمت بالا حرکت دهید و قسمت A کلید را فشار دهید.

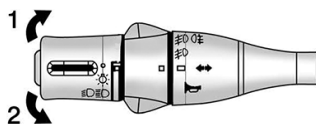
غیرفعال سازی عملکرد:

- قفل (1) را به سمت بالا حرکت دهید و قسمت B کلید را فشار دهید.



عدم رعایت این رويه باعث آسیب دیدن کلید خواهد شد.

کلید اهرمی ترکیبی چراغ‌ها و بوق



چراغ راهنما

کنترل را موازی با غریبک فرمان حرکت دهید.
موقعیت (1): چراغ راهنمای سمت راست.
موقعیت (2): چراغ راهنمای سمت چپ.
کنترل به صورت خودکار بازمی‌گردد.



چراغ‌های اخطار مرتبط با چراغ‌های راهنما به شما وضعیت سیستم را اطلاع می‌دهند (به بخش پانل نمایشگرها مراجعه کنید).

زنگ خطر

انتهای کنترل را فشار دهید.

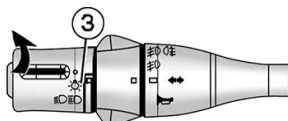
چراغ اخطار



کنترل را به سمت خود فشار دهید. علامت اخطار (9) روشن می‌شود.

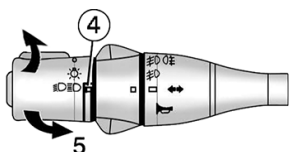
چراغ‌های کار در روز (DRL)

وقتی استارت را روشن می‌کنید، چراغ‌های کار در روز به صورت خودکار روشن می‌شوند.
به محض اینکه چراغ‌های پارک روشن می‌شوند، چراغ‌های کار در روز به صورت خودکار خاموش می‌شوند.



چراغ‌های پارک (چراغ‌های وضعیت)

کنترل را به وضعیت (3) بچرخانید.



چراغ‌های جلوی نور پایین (نورپایین)

کنترل را به وضعیت (4) بچرخانید.

چراغ‌های جلوی نور بالا (نوربالا)



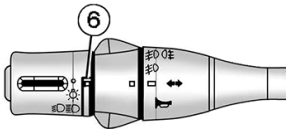
درحالی‌که کنترل در وضعیت (4) است، کنترل را به سمت خود حرکت دهید (5). علامت اختطار (9) روشن می‌شود.

برای بازگشت به وضعیت نور پایین چراغ‌های جلو، کنترل (5) را مجدداً به سمت خود بکشید.

پائل نمایشگرها در کلبه موقعیت «چراغ‌ها» روشن می‌شود.

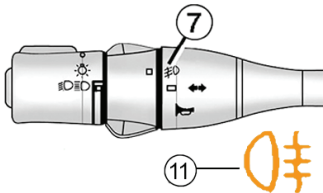
خاموش کردن

کنترل باید در وضعیت (6) باشد.



چراغ‌های مه‌شکن

در وضعیت نور پایین چراغ‌های جلو، حلقه را به وضعیت (7) بچرخانید. علامت اختطار (11) روشن می‌شود.



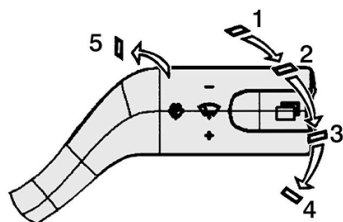
علامت صوتی

جهت جلوگیری از خالی شدن باتری‌ها، هنگامیکه درب جلو باز است، در صورتیکه استارت خاموش باشد، یک علامت صوتی به شما اختطار می‌دهد چراغ‌ها هنوز روشن هستند.



چنانچه علامت اختطار چراغ‌های جلوی نور پایین نمایش داده نمی‌شود، عملکرد چراغ‌های جلوی نور پایین را بررسی کنید؛ در صورت لزوم، چراغ‌های معیوب را بردارید (به بخش تعمیر و نگهداری مراجعه کنید).
چنانچه نقص از چراغ‌ها نبود، به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

کنترل آب‌پاش/برف‌پاک‌کن شیشه جلو



کنترل را موازی با غریبک فرمان حرکت دهید.

وضعیت (1): حالت توقف.

وضعیت (2): حالت رفت و برگشت با فاصله زمانی.

وضعیت (3): رفت و برگشت آهسته.

وضعیت (4): رفت و برگشت تند.

2 بار رفت و برگشت:

کنترل را به وضعیت (5) بلند کرده و اجازه دهید خودبخود بازگردد. برف پاک کن بلافاصله دو بار رفت و برگشت انجام می دهد.

کنترل را در وضعیت نگهدارید، برف پاک کن و آب پاش شیشه جلو را هم زمان فعال کنید.

هنگامیکه فشار را از روی کنترل برمی دارید، برف پاک کن پس از چند بار رفت و برگشت متوقف می شود.

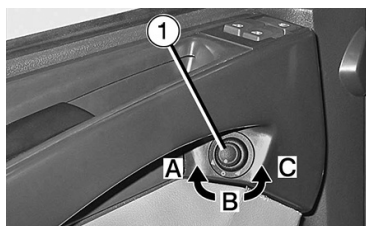
آینه های درب

آینه های شما باید به شکل صحیح تنظیم شوند تا بتوانید به شکل ایمن رانندگی کنید.

آینه های برقی دید عقب بیرون

درحالی که کلید اصلی درگیر است، کنترل (1) را:

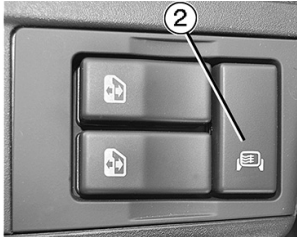
- در موقعیت A قرار دهید تا آینه دید عقب سمت چپ را تنظیم کنید،
- در موقعیت C قرار دهید تا آینه دید عقب سمت راست را تنظیم کنید،
- در موقعیت B قرار دهید تا آنرا غیرفعال کنید.



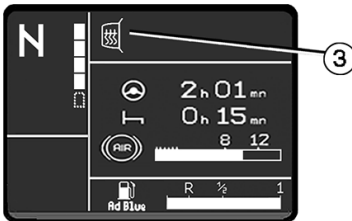
تنظیم

آینه درب را برای تنظیم و سپس تنظیم کنترل، انتخاب کنید (1). به همه جهات قابل تنظیم است.

یخزدایی آینه‌های درب یخزدایی



یخزدایی بوسیله کلید (2) انجام می‌شود.
آینه‌های دید عقب به شکل پیوسته یخزدایی می‌شوند.



علامت اختلال (3) در طول عملکرد یخزدایی بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود

شیشه جلوی گرم‌کن‌دار

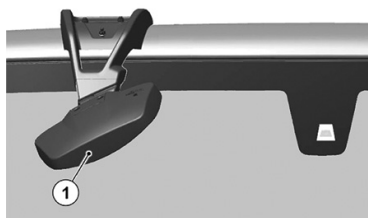
هدف از این عملکرد سرعت‌بخشیدن به بخارزدایی یا یخزدایی شیشه‌های جلوی خودرو است.



یخزدایی

یخزدایی شیشه جلو با آینه‌های برقی دید عقب ترکیب می‌شود.
هنگامیکه کنترل (2) فعال می‌شود، یخزدایی شیشه جلو به مدت 12 دقیقه روشن می‌شود.

آینه دید جلو



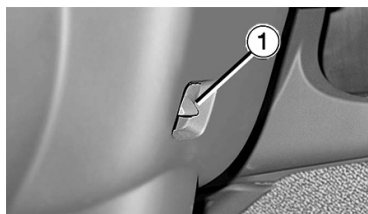
آئینه دید جلو (1) از صندلی راننده نمای وسیع جلوی خودرو را ارائه می‌کند.

تنظیم چراغ جلو



خودرو بارگیری نشده: کلید گردان (1) در وضعیت (0) است.
خودرو بارگیری شده: کلید گردان (1) را برای تصحیح ارتفاع نور بچرخانید.

تنظیم غریبک فرمان



کنترل (1) را فشار دهید.
این کنترل با زمان کنترل می‌شود.
بسته به موقعیت مورد نیاز، غریبک فرمان را به سمت خود کشیده، بالا ببرید، پایین بیاورید یا فشار دهید.
کنترل (1) را به سمت بالا حرکت دهید یا منتظر بمانید تا زمان به پایان برسد.



هنگامیکه فشار هوا در مدار کافی باشد، کنترل (1) به کار می‌افتد.

پانل نمایشگرها (ادوات داشبورد)

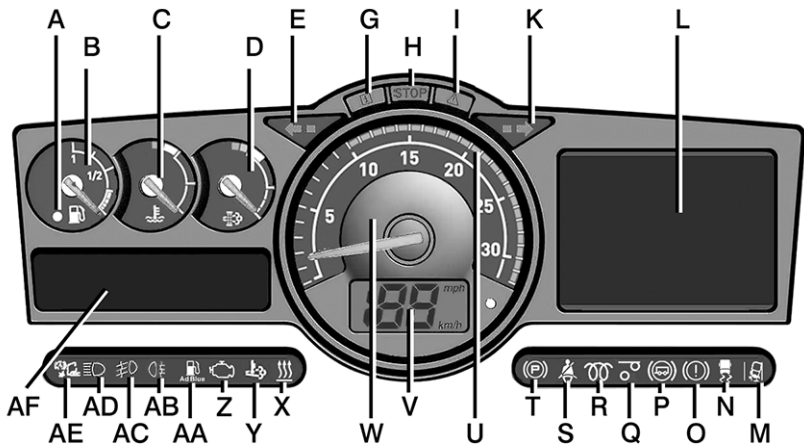
کلیه اطلاعات مورد نیاز در طول رانندگی در مجموعه نمایشگرها نمایش داده می شود.

قسمت مرکزی نشانگرها، چراغ های اطلاع رسانی، هشدار و توقف، دورسنج موتور و سرعت سنج را در خود جای داده است.

صفحه نمایش سمت چپ به ویژه از درجات سطح سوخت، دما و گرفتگی سیستم فیلتر گازهای خروجی تشکیل شده است.

صفحه نمایش سمت راست اطلاعات و پیام های هشدار را در صورت لزوم نشان می دهد. در موارد دیگر، اطلاعات انتخابی شما نمایش داده می شود.

در نهایت، چراغ های هشدار وضعیت در قسمت پایین هستند.



- A - چراغ اختلال حداقل سطح سوخت
- B - نشانگر سطح سوخت
- C - نشانگر دمای مدار خنک کننده موتور
- D - نشانگر انسداد فیلتر ذرات
- E - چراغ های راهنمای سمت چپ خودرو
- G - چراغ اختلال «INFORMATION» نشان می دهد یک پیام جدید بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شده است
- H - چراغ اختلال «STOP»: بلافاصله خودرو را متوقف کنید
- I - چراغ اختلال «SERVICE»: به نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید
- K - چراغ های راهنمای سمت راست خودرو
- L - صفحه نمایش اطلاعات چندکاره

M	- علامت خطر «هشدار» سیستم خطر خروج از لاین
	- علامت خطر «اطلاع‌رسانی» سیستم خطر خروج از لاین غیرفعال شده
N	- چراغ خطر عملیات «DTC»، «ASR»، «ESC»
O	- علامت خطر نقص سیستم ترمزگیری
P	- علامت خطر نقص سیستم ترمزگیری تریلر
Q	- چراغ خطر محور بالارو
R	- نشانگر پیش گرم‌کن
S	- چراغ خطر بستن کمربندی ایمنی
T	- چراغ خطر ترمز دستی
U	- بخش دور کاری موتور
V	- سرعت سنج
W	- شمارنده دور موتور
X	- چراغ خطر کار بخاری درجا
Y	- علامت خطر احیاء در حال انجام
Z	- علامت خطر نقص سیستم کنترل آلودگی
AA	- چراغ خطر حداقل سطح AdBlue
AB	- چراغ خطر مه شکن
AC	- چراغ خطر چراغ‌های رانندگی در مه
AD	- چراغ‌های جلوی نور بالا (نوربالا)
AE	- علامت خطر «هشدار» خطر برخورد
	- علامت «اطلاع‌رسانی» AEBS غیرفعال شده
AF	- صفحه‌نمایش اطلاعات امکانات رفاهی:
	- ساعت
	- نشانگر دمای بیرون
	- رادیو

کارکرد چراغ‌های تکرارکننده چراغ‌های راهنما

هنگامیکه کنترل چراغ‌های راهنما یا چراغ‌های خطر فعال می‌شوند، نشانگر (E) یا (K) باید روشن و خاموش شده و یک خطر صوتی شنیده شود. چنانچه نشانگر (E) یا (K) کار نکند، یکی از چراغ‌های خودرو معیوب است.



چنانچه نقص از چراغ‌ها نبود، به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

علامت‌های تصویری اصلی

بسته به تجهیزات خودروی شما

در زیر علامت‌های اصلی را می‌بینید که خودرو برای اطلاع‌رسانی به شما استفاده می‌کند. این علامت‌ها روی صفحه‌نمایش ظاهر می‌شوند و معمولاً در کنار متنی که وضعیت را توضیح می‌دهد، نشان داده می‌شوند. برای اطلاعات بیشتر لطفاً با نمایندگی Renault Trucks خود تماس بگیرید.



متنی درمورد رویه‌هایی که باید انجام شود یا یک پیام اطلاعاتی در بالای چراغ‌های خطر نشان داده می‌شود.

- چراغ‌های خطر اطلاعات راننده
- نشانگر خطر زودهنگام سرویس



- علامت‌های خطر «اطلاع‌رسانی» نقص‌های موجود



- نشانگر «نگهداری فعال نیست»



- علامت‌های خطر هشدار نگهداری



- نشانگر «نگهداری فعال آغاز نشده است»



- نشانگر «رسیدن یا رد شدن تاریخ موعد نگهداری»



- چراغ‌های خطر نقص صفحه‌نمایش اطلاعات



- علامت‌های خطر باتری
- علامت‌های خطر نقص شارژ باتری



- چراغ «خطرات» فشار روغن موتور



- چراغ خطر «هشدار» دمای روغن موتور	
- چراغ خطر «هشدار» سطح روغن موتور	
- نشانگر سطح روغن موتور «مورد تأیید» است	
- علامت خطر فقدان اطلاعات سطح روغن موتور	
- چراغ خطر نقص الکترونیکی خودرو - چراغ خطر نقص واحد کاربری ساز	
- علامت خطر نقص لینک گذرگاه CAN کاربری ساز	
- چراغ خطر نقص جعبه الکترونیکی ناشناخته	
- چراغ خطر ترمز دستی	
- چراغ خطر ترمز دستی خاموش در هنگام باز شدن درب یا در هنگام روشن کردن استارت	
- چراغ خطر «ABS» «اخطار» نقص سیستم	
- علامت اخطار «هشدار» حداقل فشار هوا - چراغ اخطار EBS «اخطار» نقص سیستم	
- علامت اخطار «ESC»: «اخطار» نقص سیستم	

- علامت اخطار غیرفعال شده «ESC»



- علامت اخطار غیرفعال شده «ASR»



- علامت اخطار «ASR» خارج از جاده



- نشانگر آزمایش ترمز



- نشانگر اخطار ساییش لنت ترمز



- چراغ اخطار دمای بالای ترمزها



- علامت اخطار نقص مدیریت هوا



- علامت اخطار آب وجود آب در سوخت



- علامت اخطار نقص منبع سوخت
- علامت اخطار نقص تشخیص انسداد



- چراغ اخطار حداقل سطح AdBlue
- نشانگر اخطار مخزن AdBlue خالی
- علامت اخطار نقص سوپاپ AdBlue



- علامت اخطار احیاء فیلتر ذره‌ای



- علامت اخطار نقص سیستم کنترل آلودگی



- علامت اختطار نقص سیستم AEBS	
- علامت اختطار نقص سیستم LDWS	
- هشدار نقص دوربین برای AEBS یا LDWS	
- نشانگر اختطار سطح پایین مایع خنک‌کننده موتور - علامت اختطار نقص حسگر سطح پایین مایع خنک‌کننده موتور	
- چراغ اختطار «هشدار» دمای مدار خنک‌کننده موتور	
- چراغ انسداد فیلتر هوا	
- علامت اختطار نقص استارت الکترونیکی	
- علامت اختطار نقص ایموبیلایزر الکترونیکی	
- علامت اختطار دور بالای غیرعادی موتور - علامت اختطار خاموش کردن موتور از روش شاسی	
- چراغ اختطار نقص الکترونیکی موتور - چراغ اختطار «هشدار» پیش گرم‌کن هوا - چراغ اختطار «هشدار» پیش گرم‌کن سوخت - چراغ اختطار «هشدار» فن خنک‌کننده	
- علامت اختطار نقص ریتارد	
- علامت اختطار کروز کنترل فعال شده	

- چراغ نشانگر کنترل گاز دستی برای سطوح ناهموار	
- علامت اخطار پشتیبانی شروع حرکت در سربالایی در وضعیت کاری	
- علامت نشانگر عملیات چراغ گردان	
- علامت اخطار نقص روشنایی	
- علامت اخطار بغل گیربکس های متصل به گیربکس در وضعیت کاری بسته به اینکه کدام بغل گیربکس درگیر است، علائم (1-2-3) نمایش داده می شوند	
- علامت اخطار قفل دیفرانسیل بین محورها در وضعیت کاری	
- علامت اخطار قفل دیفرانسیل بین چرخ ها در وضعیت کاری	
- علامت اخطار برنامه ریزی ساعت زنگ دار	
- علامت اخطار یخ زدایی آینه دید عقب	
علامت های گیربکس	
- علامت حضور راننده: فشار دادن پدال گاز یا ترمز	
- چراغ اخطار «هشدار» انتخاب خلاص	
- علامت اخطار نقص نیم دنده گیربکس	

علامت اخطار نقص انتخاب نیم‌دنده گیربکس 

علامت اخطار نقص انتخاب نیم‌دنده گیربکس 

علامت اخطار نقص انتخاب نیم‌دنده گیربکس 


علامت اخطار نقص انتخاب نیم‌دنده گیربکس 

علامت اخطار «هشدار» دمای روغن گیربکس 

علامت اخطار نقص انتخاب نیم‌دنده گیربکس 

علامت اخطار داغ‌کردن کلاچ 

علامت‌های سرعت‌نگار

علامت اخطار نقص تاخوگراف 

علامت اطلاع‌رسانی راننده

علامت نشانگر زمان رانندگی فعلی 

علامت نشانگر مجموع زمان رانندگی 

نشانگر زمان استراحت 

نشانگر مجموع زمان استراحت 

- علامت نشانگر زمان کار



- علامت نشانگر زمان در دسترس بودن



علامت‌های تصویری اطلاع‌رسانی برای تجهیزات
کاربری‌ساز

بسته به تجهیزات خودروی شما

- علامت روشنایی داخلی بدنه



- علامت اختلال باز شدن قفل سیستم کاربری‌ساز



- علامت سیستم کاربری‌ساز فعال



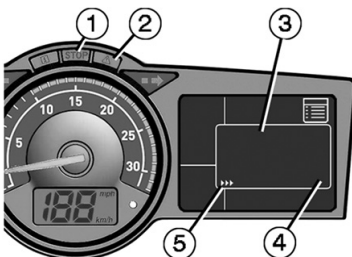
- چراغ اختلال منع دنده عقب



- علامت سیستم کاربری‌ساز در وضعیت کاری



پیام‌های اختلال



در صورت بروز یک نقص، یک یا چند چراغ اختلال بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود. در این صورت، علامت اختلال «1» (STOP) یا «2» (SERVICE) روشن می‌شود تا شدت نقص یا نقص‌ها را نشان دهد.

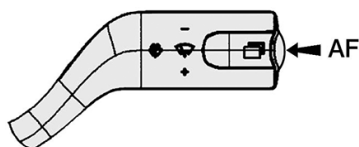
هنگامی که چند نقص رخ می‌دهد، فلش (5) و چراغ‌های اختلال (بسته به نوع نقص) به ترتیب بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شوند. یک پیام (3) درمورد اقدامات لازم یا اطلاعاتی در مورد نقص در بالای چراغ اختلال (4) ظاهر می‌شود.



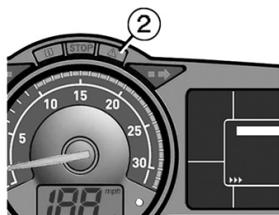
یک نقص را می‌توانید با روش‌های زیر پاک کنید:

- فشار دادن کنترل (AF)

- فشار دادن دکمه «EXIT» کنترل از راه دور (1).



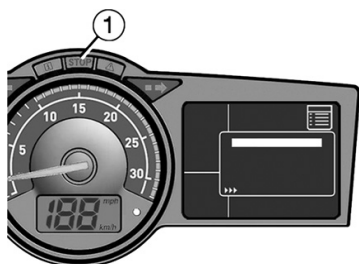
پیام روی صفحه نمایش چندکاره به شما یادآوری می‌کند یک یا چند نقص حذف شده‌اند.



دو امکان وجود دارد:

سناریوی نخست:

چنانچه چراغ نشانگر «2» (SERVICE) روشن شد: باید در صورت امکان مشکل را شناسایی و رفع کنید، یا خود را به نزدیکترین مرکز تعمیر RENAULT TRUCKS برسانید.



سناریوی دوم:

چنانچه چراغ نشانگر «1» (STOP) روشن شد: باید خودرو را بلافاصله متوقف کرده و با نزدیکترین مرکز تعمیر RENAULT TRUCKS تماس بگیرید. یک نقص مرتبط با چراغ نشانگر «STOP» را می‌توان تنها به صورت موقت ثبت نمود.

استفاده از تاخوگراف

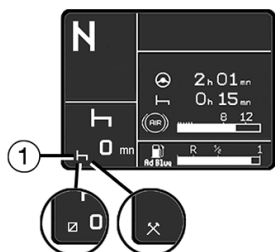
تاخوگراف سرعت خودرو و زمان رانندگی و استراحت راننده را ضبط می‌کند. رانندگان، شرکت‌ها و مسئولان می‌توانند از اطلاعات ضبط‌شده برای بررسی رعایت قوانین استفاده کنند.



برای جلوگیری از آسیب دیدن تاخوگراف، راهنمای کاربر سازنده را که همراه با اسناد داخل خودروی شما ارائه شده است، به دقت مطالعه نمایید.

این خودرو به یک تاخوگراف دیجیتالی مجهز است که در آن زمان رانندگی و استراحت به صورت دیجیتالی بر روی کارت راننده ذخیره می‌شود.

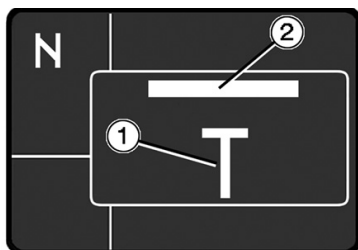
صفحه نمایش اطلاعات چندکاره (L) بسته به تاخوگراف انتخاب‌شده، فعالیت راننده (1) را نشان می‌دهد.



استارت روشن

چنانچه کارت راننده در کارت‌خوان نباشد یا سینی تاخوگراف بسته نشده باشد، علامت خطر (1) و پیام مربوطه (2) ممکن است ظاهر شود.

چنانچه علامت خطر (1) و پیام مربوطه (2) پس از وارد کردن کارت راننده یا بسته شدن سینی، پاک نشد، در اولین فرصت ممکن برای رفع مشکل، به نزدیک‌ترین گاراژ RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.



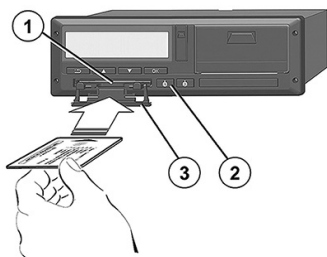
استارت خاموش

چنانچه کشوی پریتر تاخوگراف هنگامی که استارت خاموش می‌شود، باز بماند، یک علامت صوتی پخش شده و علامت خطر (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود.

کشوی پریتر تاخوگراف را مجدداً ببندید.



چنانچه خودرو قرار است برای مدتی طولانی (بیش از 10 روز) پارک باشد، با درآوردن فیوز (F68 - F98) مدار را قطع کنید تا از تخلیه باتری‌ها از طریق تاخوگراف جلوگیری شود.



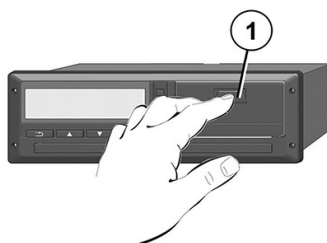
در هنگام وارد کردن یا خارج کردن کارت راننده از کارت خوان تاخوگراف (1)، خودرو باید متوقف شده و استارت خاموش باشد. دکمه راننده (2) را به مدت حدود 2 ثانیه نگه دارید، شکاف کارت خوان (3) را باز کرده و کارت راننده را وارد کرده یا درآورید، سپس شکاف را ببندید. خارج کردن کارت به صورت خودکار اطلاعات زمان رانندگی و بازنشانی را بر روی صفحه نمایش چندکاره بازنشانی خواهد کرد.

پس از وارد کردن کارت راننده، بازنشانی صفحه نمایش چندکاره به صورت خودکار پس از چند ثانیه اعمال خواهد شد.



در هنگام بارگیری داده‌های کارت راننده در تاخوگراف، امکان انتخاب یک فعالیت و رانندگی وجود دارد.

نصب رول کاغذ

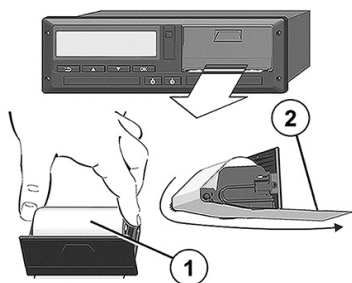


هنگام انجام این کار، خودرو باید متوقف و استارت خاموش شده باشد.

قسمت (1) را فشار دهید تا کشوی پرینتر باز شود.



بسته به میزان پرینت انجام شده، هد پرینتر گرمایی ممکن است بسیار داغ شده و انگشتان شما را بسوزاند.



کشوی پریتر را باز کرده و رول کاغذ قدیمی (1) را درآورید.
رول کاغذی جدید (1) را قرار داده و آنرا بر روی رولر هدایت کنید.

مطمئن شوید انتهای نوار کاغذی (2) از پایین لبه کشو بیرون زده باشد (نگاه کنید به تصویر).
کشوی پریتر را فشار دهید تا زمانیکه قفل شود.
پریتر آماده کار است.

تنها رول‌های کاغذ دارای مشخصات زیر قابل استفاده هستند:

- علامت تأیید نوع "e1 84"،
- علامت تأیید "e1 174"،
- شماره قطعه RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.

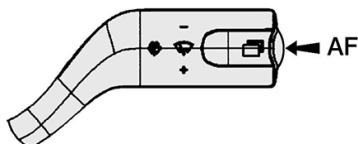
STOP

جهت پیشگیری از خطر برخورد دست با تیغه برش کاغذ، مطمئن شوید کشوی پریتر همواره بسته باشد.

شرح کنترل‌های صفحه نمایش چندکاره

بسته به جاییکه در اطلاعات اضافی رانندگی، یعنی منو یا منوی فرعی مربوطه، هستید، عملکرد کنترل (AF) متفاوت است.

اطلاعات اضافی رانندگی



- هر بار که کنترل (AF) فشار داده می‌شود، صفحه اطلاعات اضافی زیر نمایش داده می‌شود (نگاه کنید به بخش اطلاعات اضافی رانندگی).
- هنگامیکه یک نقص یا اطلاعاتی در بخش اصلی نمایش صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود، فشار دادن کنترل (AF) نشانه‌های عملکردهای فعال یا نقص‌های موجود را به بخش یادآوری منتقل می‌کند (نگاه کنید به بخش صفحه نمایش اطلاعات چندکاره).

منوها

کنترل (AF) را فشار داده و نگه دارید تا مستقیماً (بدون تأیید) به قسمت اطلاعات اضافی رانندگی بروید.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه نمایش اطلاعات مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات اضافی رانندگی بازمی‌گردد.

کنترل از راه دور صفحه نمایش رادیو/اطلاعات



کنترل از راه دور «صفحه نمایش رادیو/اطلاعات» واقع در زیر غریبک فرمان برای تنظیم رادیو بدون برداشتن دست از روی غریبک فرمان استفاده می‌شود. همچنین از آن می‌توان برای «پیمایش» در منوهای مختلف صفحه نمایش اطلاعات چندکاره استفاده نمود.

STOP

در حالت «صفحه نمایش اطلاعات»، برای حفظ ایمنی، توصیه می‌شود خودرو را به شکل صحیح پارک کرده و در حالت توقف از کنترل از راه دور استفاده کنید.

عملکردها

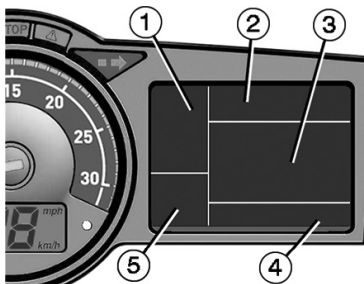
1. انتخاب منبع رادیو (FM، AM، USB، AUX)، بسته به تجهیزات سازگار وصل شده به رادیو.
2. هیچ عملکردی با رادیو مرتبط نیست/خروج از منو یا بازگشت به تنظیمات قبلی (صفحه نمایش اطلاعات چندکاره).

3. افزایش بلندی صدا (رادیو)/جایابی در منوها یا تنظیمات (صفحه نمایش اطلاعات چندکاره).
 4. هیچ عملکردی با رادیو مرتبط نیست/دستری به منو یا منوی فرعی انتخاب شده/تأیید تنظیمات (صفحه نمایش اطلاعات چندکاره).
 5. کاهش بلندی صدا (رادیو)/جایابی در منوها یا تنظیمات (صفحه نمایش اطلاعات چندکاره).
 6. **رادیو:** تغییر حالت تیونر (PRESET، AUTO، MANU) بوسیله یک فشار کوتاه/پاسخ دادن یا قطع یک تماس تلفنی.
مدیا: رفتن به پوشه بعدی.
 - تلفن Bluetooth®:** برای پاسخ گویی یا قطع تماس، فشار کوتاه وارد کنید.
تنها در طول یک تماس، بدون رفتن به حالت هندزفری، فشار داده و نگه دارید تا یک تماس را منتقل کنید.
 7. **رادیو:** در حالت PRESET، بین پیش گزینیه ها، در حالت LIST بین ایستگاه ها، آهنگ های Bluetooth® یا USB جایا شوید، یا در حالت AUTO یا MANU، فرکانس های را جستجو کنید (در حالت رادیو) / بین منوها جایا شوید (در حالت صفحه نمایش اطلاعات چندکاره).
مدیا: به آهنگ های قبلی یا بعدی Bluetooth® یا USB بروید.
- ترکیب دکمه های 3 و 5 عملکرد MUTE PAUSE را در حالت رسانه فعال می کند.

صفحه نمایش اطلاعات چندکاره

شرح:

صفحه نمایش اطلاعات چندکاره به 5 قسمت مختلف تقسیم شده است.



منطقه (1)

اطلاعات مربوط به استفاده از گیربکس و ریتارد.

منطقه (2)

قسمت یادآوری برای چراغ های نشانگر که عملکردها یا نقص های موجود را نشان می دهد.

هنگامی که یک عملکرد جدید را فعال سازی می کنید یا چنانچه یک نقص در خودرو رخ دهد، چراغ نشانگر نشان دهنده عملکرد یا نقص در قسمت مربوطه (3) نشان داده می شود.

فشار دادن دکمه کنترل از راه دور (2) آن را مستقیماً در قسمت (2) نشان می دهد.

برخی عملکردها مستقیماً در قسمت (2) بدون عبور از قسمت (3) نمایش داده خواهند شد.



چراغ‌های نشانگر عملکرد از سمت چپ به راست نمایش داده می‌شوند؛ چراغ اخطار اطلاع‌رسانی وجود نقص در سمت راست نشان داده می‌شود.

به بخش نمایش نقص(ها) مراجعه کنید.

منطقه (3)

این قسمت اصلی نمایش است؛ منوهای گوناگون، اطلاعات اضافی رانندگی، نشانگر فشار هوا در سیستم، چراغ‌های اخطار و اطلاعات در اینجا نمایش داده می‌شوند.

هنگامیکه استارت روشن می‌شود:

- چراغ‌های اخطار مربوط به تست خودرو برای چند ثانیه نمایش داده می‌شود.
- چنانچه موتور بلافاصله روشن نشود، سطح روغن نمایش داده می‌شود.

در هنگام رانندگی:

- اطلاعات در مورد دور آرام تند بر روی زمین‌های ناهموار.
- اطلاعات در مورد عملیات قفل دیفرانسیل.
- اطلاعات مربوطه به عملکرد بغل گیرکس.

هنگامیکه یک نقص یا اطلاعات ظاهر می‌شود، چراغ نشانگر و پیام مربوطه در این قسمت نمایش داده می‌شود.

فشاردادن دکمه کنترل برف‌پاک‌کن شیشه جلو (AF) موقتاً آنرا پاک می‌کند. چنانچه نقص مربوط به نشانگر «STOP» باشد، در صورتیکه راننده واکنشی نشان ندهد، پس از 5 ثانیه مجدداً ظاهر می‌شود.

فشاردادن دکمه کنترل ازراه‌دور (2) چراغ نشانگر را مستقیماً در قسمت (2) نشان می‌دهد.



هنگامی‌که قسمت (2) پر است، تنها چراغ‌های نشانگر دارای اولویت نمایش داده می‌شوند.

نگاه کنید به فصل رانندگی.

منطقه (4)

نشانگر سطح AdBlue.

منطقه (5)

هنگامیکه استارت روشن می‌شود:

- اطلاعات مربوط به تاخوگراف.

در هنگام رانندگی:

- اطلاعات مربوطه به عملکرد «کروز کنترل».

اطلاعات رانندگی اضافی

با استفاده از کنترل (AF) (لطفاً به بخش شرح مراجعه کنید)، امکان نمایش متوالی اطلاعات امکان پذیر است.

این اطلاعات برای مدت زمان مشخصی در هنگامیکه استارت روشن می شود، موتور در حال کار است یا خاموش است و هنگامیکه خودرو متوقف است، نمایش داده می شود.

به محض اینکه خودرو راه افتاد، چنانچه یک مورد اطلاعات را از قبل انتخاب کرده باشید همچنان نمایش داده خواهد شد.

(1) - مجموع زمان رانندگی، زمان استراحت و نشانگر فشار باد در سیستم ترمز

- مجموع زمان رانندگی.
- مجموع زمان های رانندگی نشان داده شده بر روی پانل نمایشگرها زمان مؤثر رانندگی خودرو است (سرعت بالای 0 کیلومتر در ساعت).
- توقف های کوتاه مربوط به ترافیک به صورت خودکار کسر می شوند.
- مجموع زمان استراحت.
- مجموع زمان استراحت براساس مدت زمان های پیوسته 15-دقیقه ای استراحت یا در دسترس بودن افزایش می یابد.
- این اطلاعات به صورت زیر به صفر بازنشانی می شود: در هنگام خارج کردن کارت راننده، هنگام ادامه رانندگی یا کار پس از 46 دقیقه مجموع زمان استراحت.

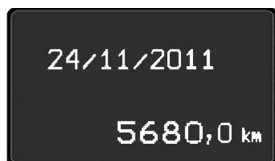


زمان های نمایش داده شده به عنوان نمونه ارائه شده اند. تنها داده های ثبت شده بر روی کارت راننده یا بر روی دیسک دارای سندیت قانونی هستند.



- نشانگر فشار هوا در مدار ترمز.
- اطلاعات مربوط به فشار باد موجود در سیستم ترمز (1).



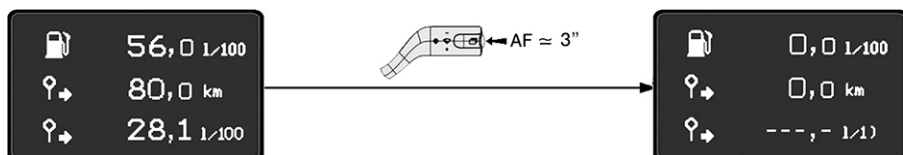


(2) - ثبت کننده تاریخ و کارکرد/کیلومتر

- به روزرسانی تاریخ (نگاه کنید به منو برنامه ریزی).
- کارکرد کلی خودرو.

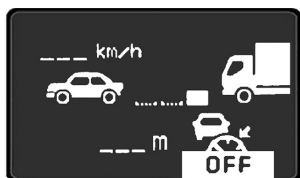
(3) - مصرف سوخت لحظه ای بر حسب لیتر در هر 100 کیلومتر (خودروی در حال حرکت) یا بر حسب لیتر در هر ساعت (خودرو در حال توقف) و کارکرد کیلومتر جزئی

- مصرف سوخت لحظه ای صرفاً به عنوان یک راهنما ارائه شده است؛ در طول افزایش سرعت یا شروع حرکت می تواند به مقادیر بالا برسد، اما برای میانگین مصرف سوخت خودرو کافی نیست.
- مسافت طی شده از آخرین بازنشانی.
- میانگین مصرف بر حسب لیتر در هر 100 کیلومتر.
- این اطلاعات با استفاده از کنترل (AF) با فشار دادن به مدتی بیشتر از 3 ثانیه صفر می شود.



(4) - شمارنده ساعات کاری موتور

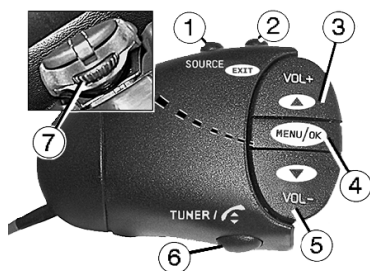
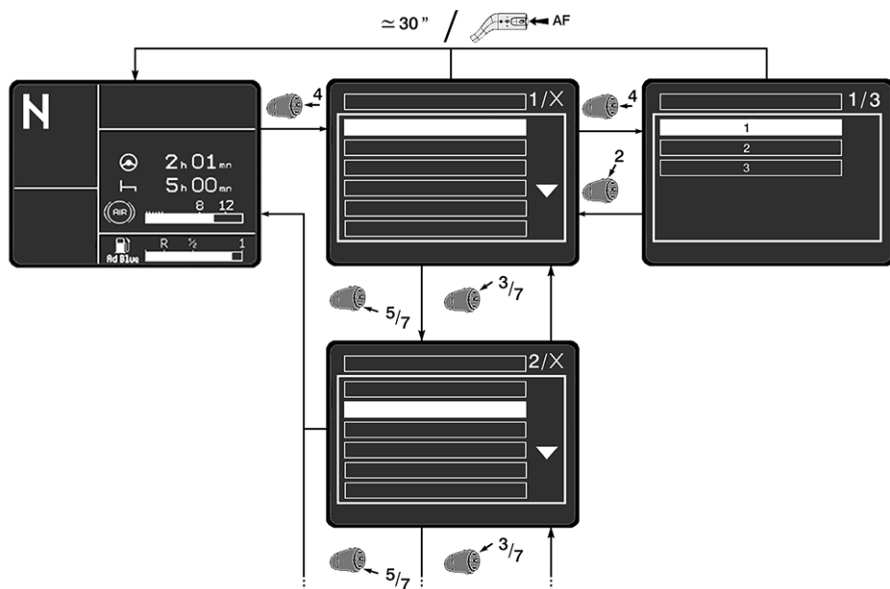
- ساعات کاری موتور.
- ساعات کاری موتور (خودرو در حالت توقف).



(5) - کروز کنترل انطباقی

- اطلاعات مربوط به حالت کروز کنترل انطباقی انتخاب شده:
- سرعت خودروی جلوی شما،
- حالت کروز کنترل انطباقی انتخاب شده،
- فاصله بین شما و خودروی جلوی شما،
- عملکرد روشن/خاموش

منوها و منوهای فرعی



دکمه های 1، 2، 3، 4، 5، 6، 7 به کنترل از راه دور رادیو/صفحه نمایش اطلاعات نصب شده بر روی فرمان و AF روی دکمه انتهای اهرم کنترل برف پاک کن شیشه جلو اشاره دارد. به شرح کنترل ها در شروع این فصل مراجعه کنید.

منوی اصلی

- برنامه ریزی. در این منو، منوهای فرعی را پیدا خواهید کرد:
- 1: برنامه ریزی ساعت زنگ دار
- 2: تنظیم ساعت
- صفحه نمایش کم نور
- زبان های انتخاب شده (صفحه نمایش این منو را به زبان انتخاب شده فعلی نمایش خواهد داد). شما سه زبان مختلف برای انتخاب دارید.
- روشنایی.

- تنظیم سطح صدا. در این منو، منوهای فرعی را پیدا خواهید کرد:

- 1: سطح صدا

- 2: اطلاعات

- یادآور اطلاعات.

- پیام تجهیزات.

- متخصصان. در این منو، منوهای فرعی را پیدا خواهید کرد:

- 1: خودآزمایی

- 2: نگهداری

- 3: عیب‌یابی

- 4: کیلومتر در ساعت - مایل در ساعت

- 5: نیروسنج

- 6: اطلاعات اضافی

برای استفاده از منوهای گوناگون، صفحه یا صفحات زیر را ببینید.



هنگام رانندگی، تنها منوهای «صفحه نمایش کم‌نور»، «روشنایی» و «بلندی صدا» در دسترس هستند.

برنامه‌ریزی ساعت زنگ‌دار

برنامه‌ریزی ساعت زنگ‌دار از صفحه نمایش کنترل می‌شود.



- برای فعال‌سازی عملکرد، «برنامه‌ریزی ساعت زنگ‌دار» را با استفاده از کنترل از راه دور نصب‌شده بر روی غریبک فرمان انتخاب کنید.

خط روشن یا خاموش را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل از راه دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

از طریق دکمه (4) انتخاب خود را تأیید کنید. بازگشت به منو از طریق دکمه (2).

غیرفعال‌سازی برنامه‌دهی.

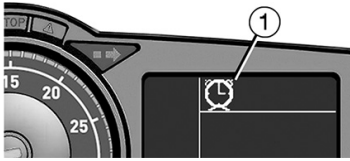
خط روشن یا خاموش را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل از راه دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

از طریق دکمه (4) انتخاب خود را تأیید کنید.

بازگشت به منو از طریق دکمه (2).

- انتخاب ساعت شروع.

برای تنظیم ساعت، پاراگراف بعدی را ببینید.



هنگامیکه ساعت زنگ‌دار برنامه‌ریزی شد، علامت (1) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره روشن می‌شود.
برای خاموش کردن ساعت زنگ‌دار، کنترل (AF) یا دکمه‌های (4) - (2) کنترل ازراه‌دور را فشار دهید.
این کار عملکرد ساعت زنگ‌دار را غیرفعال می‌کند.



هر بار که زنگ متوقف می‌شود، ساعت زنگ‌دار باید مجدداً فعال‌سازی شود.

ساعت

برنامه‌ریزی ساعت از صفحه نمایش کنترل می‌شود. اطمینان حاصل کنید زمان نشان‌داده شده دقیق است زیرا برخی از عملکردهای خودرو به آن بستگی دارند (ثبت کدهای خطا، عملکرد ساعت زنگ‌دار و غیره).



تنظیم ساعت

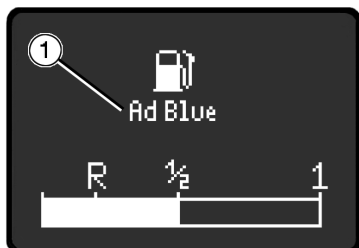
این عملکرد برای تنظیم ساعت برای مجموعه نمایشگرها و تاخوگراف دیجیتال استفاده می‌شود.
با استفاده از دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور، ساعت را تنظیم کرده و با دکمه (4) تأیید کنید.
با استفاده از دکمه‌های (3) - (5) کنترل ازراه‌دور، دقیقه را تنظیم کرده (با فواصل 30 دقیقه‌ای) و با دکمه (4) تأیید کنید.



برای خودروهای مجهز به یک تاخوگراف دیجیتال، امکان تنظیم ساعت «UTC» (ساعت جهانی) به مقدار ± 1 دقیقه در هر هفته وجود دارد (رجوع کنید به کتابچه راهنمای کار با تاخوگراف).
درآوردن کارت راننده به صورت خودکار مجموع زمان‌های رانندگی و استراحت را صفر خواهد کرد.
هنگامیکه کارت راننده وارد می‌شود، اطلاعات کمکی راننده که قبلاً بر روی کارت ذخیره شده است پس از چند دقیقه بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده خواهد شد.

صفحه نمایش کم نور

این عملکرد روشنایی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره را برای راحتی چشم راننده کاهش می‌دهد.



تنها نشانگر سطح AdBlue بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره (1) نمایش داده می شود.

این عملکرد با نور ضعیف نشان داده می شود.



چنانچه یک پیام یا هشدار نمایش داده شود، روشنایی صفحه نمایش اطلاعات به صورت خودکار به تنظیمات اولیه بازمی گردد.

فشاردادن دکمه (4) بر روی کنترل ازراه دور روشنایی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره را فعال یا غیرفعال می کند.

فشاردادن دکمه (AF) بر روی کنترل برف پاک کن شیشه جلو (نگاه کنید به بخش شرح) شما را مستقیماً به اطلاعات اضافی رانندگی می برد.

زبان های انتخاب شده

این منو زیر نام زبان انتخاب شده فعلی نمایش داده می شود.

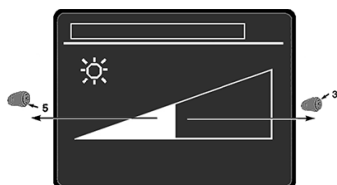
زبان را از طریق دکمه های (3) - (5) کنترل ازراه دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

از طریق دکمه (4) انتخاب خود را تأیید کنید.

به صورت پیش فرض، سه زبان ارائه می شوند. انتخاب زبان ها را می توان در یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تغییر داد.

تنظیم روشنایی

این عملکرد می تواند روشنایی پانل مجموعه نمایشگرها را تغییر دهد.



- دکمه (3) کنترل ازراه دور = افزایش

- دکمه (5) = کاهش

- دکمه (4) = تأیید



این تنظیم را تنها هنگامیکه چراغ‌ها روشن هستند می‌توان انجام داد.



هنگامیکه چراغ‌ها روشن هستند، میزان نور مجموعه نمایشگرها مطابق با سطح روشنایی داخل کابین راننده بوسیله سلول نوری (1) تشخیص داده می‌شود.

تنظیم سطح صدا

این منو به دو منوی فرعی تقسیم می‌شود.

F - تنظیم سطح صدا

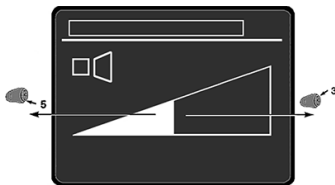
1 - سطح صدا

این عملکرد سطح صدا را تنظیم می‌کند.

تنظیم: به بخش تنظیم روشنایی مراجعه کنید.

2 - اطلاعات

این عملکرد در هنگام دریافت اطلاعات، صدای بوق را غیرفعال می‌کند.



خط بوق روشن یا بوق خاموش را از طریق دکمه‌های (3) - (5) کنترل از راه دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

از طریق دکمه (4) انتخاب خود را تأیید کنید.

صفحه نمایش اطلاعات

پادآور اطلاعات

این عملکرد برای مشاهده عملکردهای فعال و نقص‌های موجود در زمان مشاهده این منو بوسیله نمایش علامت‌های تصویری مربوطه استفاده می‌شود.

پیام تجهیزات

این عملکرد برای مشاهده عملکردهای کاربری ساز که شروع شده اند، استفاده می شوند.

متخصص

این منو به شش منوی فرعی تقسیم می شود.

1 - خودآزمایی

این آزمایش عملکرد مجموعه نمایشگرها را بررسی می کند.

2 - نگهداری

- 2-1 - تسمه های محرک موتور
- 2-2 - فیلتر هوا
- 2-3 - مایع خنک کننده
- 2-4 - خشک کن (APM)
- 2-5 - روغن گیربکس
- 2-6 - روغن موتور
- 2-7 - لنت های ترمز
- 2-8 - آخرین تعویض ترمز
- 2-9 - کلاچ
- 2-10 - جارویک های آلترناتور
- 2-11 - جارویک های موتور استارت
- 2-12 - روغن محور محرک
- 2-13 - بازرسی قانونی
- 2-14 - تاخوگراف، بررسی
- 2-15 - فیلتر ذرات دیزل

عملکرد را از طریق دکمه های (3) - (5) کنترل از راه دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

با فشار دادن دکمه (4)، تأیید کنید.



برای اطلاعات بیشتر در مورد درک صفحه نمایش، به بخش **رانندگی** مراجعه کنید.

صفرکردن فاصله زمانی تعویض روغن موتور

عملکرد را از طریق دکمه های (3) - (5) کنترل از راه دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

با فشار دادن دکمه (4)، تأیید کنید.

با فشار دادن دکمه (4) به مدتی بیشتر از 10 ثانیه، فاصله زمانی بازنشانی می شود.

این فاصله زمانی به انتخاب روغن نیاز دارد. این انتخاب یک فاصله زمانی جدید ایجاد می کند که بسته به مصرف موتور محاسبه شده و تغییر داده می شود. این فاصله زمانی جدید پس از حدود یکصد ساعت کار موتور نمایش داده خواهد شد.

2-6-1 - درجه روغن

RLD-3 - 2-6-1-1

RLD-3 MIN - 2-6-1-2

بازنشانی یک فاصله نگهداری غیر از روغن موتور

عملکرد را از طریق دکمه های (3) - (5) کنترل از راه دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

با فشار دادن دکمه (4)، تأیید کنید.

با فشار دادن دکمه (4) به مدتی بیشتر از 10 ثانیه، فاصله زمانی بازنشانی می شود.

3 - عیب یابی

این منو به پنج منوی فرعی تقسیم می شود.

- 3-1 - ترانسپاندر:

مقدار را از طریق دکمه های (3) - (5) کنترل از راه دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

با فشار دادن دکمه (4)، تأیید کنید.

- (1): «Code correct» (کد صحیح): خودرو را می توان روشن نمود.

- (2): «Code incorrect» (کد اشتباه): استارت را خاموش کرده و مجدداً روشن کنید.

- (3): «Antiscanning»: شما سه خطای کد متوالی ایجاد کرده اید. سیستم اکنون مدت 15 دقیقه

قفل می شود. استارت را روشن بگذارید و بعد از این مدت دوباره امتحان کنید.

- 3-2 - نقص های موجود

- 3-3 - کدهای چشمک زن

- 3-4 - مرجع های قطعه

- 3-5 - نقص های ذخیره شده

4 - کیلومتر در ساعت - مایل در ساعت

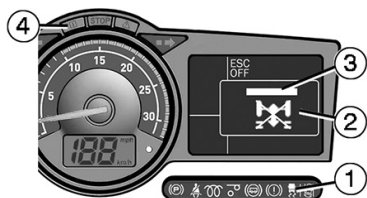
واحد را از طریق دکمه های (3) - (5) کنترل از راه دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

با فشار دادن دکمه (4)، تأیید کنید.

5 - حالت نیرو سنج

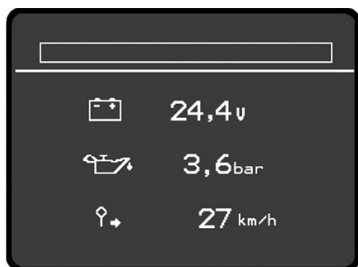
عملکرد فعال شده یا غیر فعال شده را از طریق دکمه های (3) - (5) کنترل از راه دور یا دکمه گردان (7) انتخاب کنید.

با فشار دادن دکمه (4)، تأیید کنید.



پس از غیرفعال سازی عملکرد:

- علامت (1) و چراغ «اطلاع رسانی» (4) روشن می شود،
- علامت (2) و پیام مربوطه (3) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می شوند تا به شما اطلاع داده شود در حالت نیروسنج هستید.



6 - اطلاعات اضافی

این عملکرد برای بررسی این موارد استفاده می شود:

- ولتاژ باتری،
- فشار روغن موتور،
- میانگین سرعت.



برخی از این منوهای فرعی به نوبه خود به منوهای فرعی دیگر تقسیم شده اند که به طور کلی هر یک از ECUهای نصب شده در خودروی شما را نشان می دهند.



اقامت در کابین

اقامت در کابین

کامیون شما ویژگی‌های دیگری را برای بهبود راحتی‌تان ارائه می‌دهد. برای تضمین ایمنی خود، و کمک به دوام خودرو، اطمینان حاصل کنید از این اشیاء برای هدفی که برای آن طراحی شده‌اند، استفاده می‌کنید (رعایت توان اسمی سوکت و غیره).

زیرسیگاری:



زیرسیگاری (1) باید همواره در یکی از موقعیت‌های ارائه‌شده نگهداری شود، و پوشش آن پس از استفاده بسته شود. قبل از رانندگی با خودرو یا بلندکردن کابین راننده، مطمئن شوید الزامات ایمنی رعایت شده باشند.

پریزهای برق سیستم رفاهی 12 ولت/24 ولت



حداکثر توان اسمی مجاز پریزهای داخل کابین راننده را رعایت کنید:

- 12 ولت/10 آمپر = 120 وات
- 24 ولت/15 آمپر = 360 وات



از اتصال آداپتورها به فن‌دک خودداری کنید.



نگهداری مواد قابل اشتعال در داخل کابین راننده اکیداً ممنوع است.



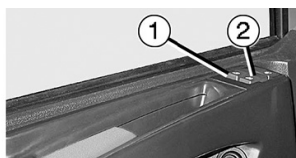
نصب تجهیزات جانبی

سطح صاف موقعیت (1) به شما اجازه نصب یک نگهدارنده دستگاه را می‌دهد.

مطمئن شوید پیچ‌ها بیشتر از 10 میلی‌متر وارد داشبورد نمی‌شوند.

کنترل‌های شیشه پنجره

برای حفظ سلامت‌تان، هوای داخل کابین راننده را مرتباً تهویه کنید.



(1) کنترل شیشه سمت چپ، سمت راننده.

(2) کنترل شیشه سمت راست، سمت راننده.

(3) - کنترل شیشه سمت راست، سمت شاگرد.

استفاده از کنترل‌ها

پایین

پشت کنترل را فشار دهید.

بالا

جلوی کنترل را فشار دهید.

شیشه‌های کشویی

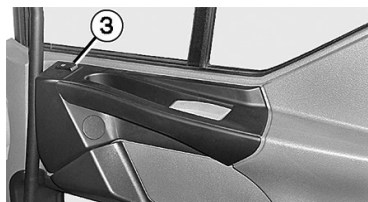
استفاده از کنترل‌ها:

بازکردن

پشت کنترل (3) را فشار دهید.

بستن

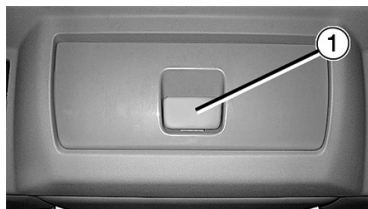
جلوی کنترل (3) را فشار دهید.



واحدهای نگهداری وسایل داخلی

خودروی Renault Trucks شما دارای فضاهای کاربردی بزرگ نگهداری وسایل در کابین راننده آن است.

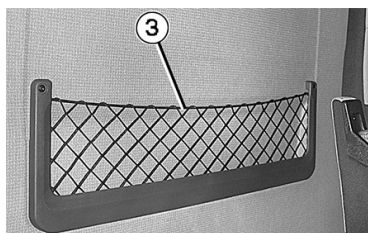
قسمت/قسمت‌های بار



مجموعه مجهز به درب.

برای بازکردن، دستگیره درب (1) را بکشید.

برای بستن، درب را فشار دهید تا به صورت خودکار درگیر شود.



3. جعبه داشبورد با توری بار.

چراغ سقفی کابین راننده

برای اطمینان از نورپردازی بهینه در داخل کابین راننده، حتی در شب، کابین به چراغ‌های سقفی مجهز است.

روشنایی کابین راننده

در هنگام تعویض یک چراغ در روشنایی بالای سر، چراغ را با چراغ دارای همان خروجی تعویض کنید، و حتماً پوشش شفاف را نیز تعویض کنید.

نگهدارنده تابلت

این تجهیزات منحصراً به منظور استفاده از برنامه‌های کاربردی در راستای کاربردهای حمل‌ونقل موجود در تابلت طراحی شده‌اند.

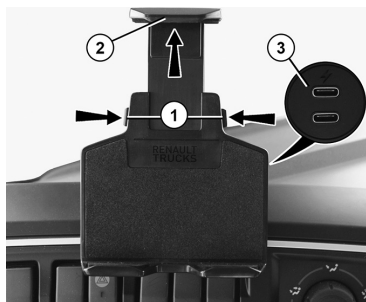


نگهدارنده تبلت (1) برای نصب تبلت 7 یا 8 یا 10 اینچ با وزن حداکثر 715 گرم استفاده می‌شود.

بسته به ابعاد تبلت، می‌توانید آنرا در جهت افقی یا عمودی نصب کنید.



در طول رانندگی، هیچگاه نباید از این تجهیزات برای تماشای فیلم، ویدئو یا برنامه‌های مشابه که ممکن است دقت و توجه شما را منحرف کرده و خطراترین باشد، استفاده کرد.



برای نصب تبلت در نگهدارنده:

- دکمه‌های (1) را همزمان فشار دهید،
- بازوی (2) را به طور کامل باز کنید،
- برای نصب تبلت روی نگهدارنده،
- برای تنظیم یا محکم کردن تبلت در نگهدارنده، بر روی بازوی (2) فشار دهید.

برای جداکردن تبلت از نگهدارنده:

- دکمه‌های (1) را همزمان فشار دهید تا قفل بازو (2) باز شود،
- تبلت را درآورید.

پورت‌های (3 USB) در پشت نگهدارنده تبلت برای اتصال تبلت به منبع تغذیه الکتریکی وجود دارند.



نگهدارنده تبلت (1) جداسدنی است، برای درآوردن ساده‌تر، آنرا بچرخانید.

به محض جداسدن، محفظه نگهداری وسط داشبورد را می‌توان به عنوان یک نگهدارنده استفاده کرد.



نگهدارنده تبلت شامل یک آهنگری است. خطر تداخل با دستگاه‌های الکتریکی یا رسانه‌های مغناطیسی مانند کارت‌های بانکی، USB، ضریان‌سازها و غیره در صورت قرارگیری در فاصله بسیار نزدیک با آنها وجود دارد.



RENAULT TRUCKS مسئولیتی در قبال استفاده ناصحیح و نامناسب از این تجهیزات برعهده نمی‌گیرد. RENAULT TRUCKS به هیچ وجه مسئولیتی در قبال وارد آمدن هرگونه آسیبی به کاربر یا اشخاص ثالث در صورت بروز آسیب به تجهیزات یا صدمات بدنی مرتبط با یا ناشی از بکارگیری این تجهیزات برعهده نمی‌گیرد.

استفاده ایمن از رادیو

هنگامیکه رانندگی می‌کنید، تمام توجه‌تان باید به جاده باشد. حتی اگر در هنگام رانندگی، رادیو روشن است، تمام توجه‌تان باید همچنان به جاده باشد.

به همین دلیل، اکیداً توصیه می‌شود:

- از بکارگیری تلفن همراه یا دستگاه‌های مشابه در هنگام رانندگی خودداری کنید.
- بلندی صدای سیستم صوتی را به صورتی تنظیم کنید که همچنان بتوانید سروصدای بیرون خودرو را بشنوید.

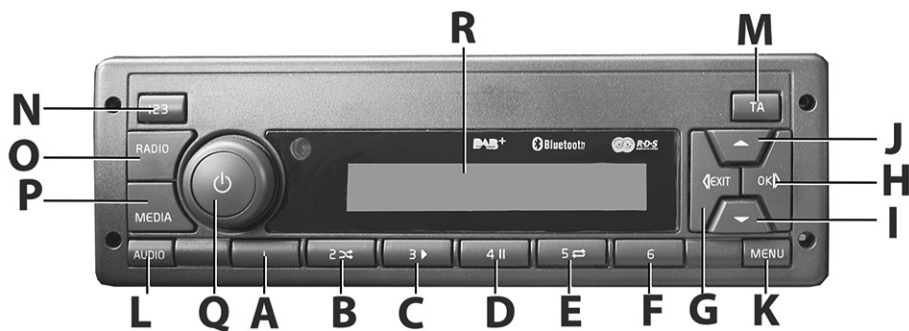
مقدمه

این دستورالعمل‌ها به شما کمک می‌کنند عملکردهای اصلی رادیوی داخل خودرو را یاد بگیرید و از آنها استفاده کنید.

عملکردهای اصلی سیستم صوتی عبارتند از:

- رادیو
- USB
- پخش از طریق Bluetooth®
- ورودی صدای کمکی (AUX) *
- هندزفری (با تلفن Bluetooth®)
- * بسته به تجهیزات.

راهنمای مرجع برای رادیو



1 - دکمه A

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.

2 - دکمه B

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.

رسانه: برای شروع پخش درهم، دکمه را مختصراً فشار دهید. پخش کل فایل‌ها یا پوشه فعلی بسته به حالت پخش انتخاب‌شده بوسیله دکمه E به صورت تصادفی انجام می‌شود (تکرار پوشه یا تکرار خاموش).

C - دکمه 3

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.
رسانه‌ها: برای پخش یک آهنگ، دکمه را مختصراً فشار دهید.

D - دکمه 4

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.
رسانه‌ها: برای توقف موقت آهنگ فعلی، دکمه را مختصراً فشار دهید.

E - دکمه 5

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.
رسانه‌ها: برای تکرار پخش یک آهنگ یا یک پوشه، دکمه را مختصراً فشار دهید.

F - دکمه 6

رادیو: برای انتخاب یک ایستگاه، دکمه را مختصراً فشار دهید.
رادیو: دکمه را پایین نگه دارید تا یک ایستگاه ذخیره شود.

G - دکمه خروج

رادیو: جستجو خودکار.
رسانه‌ها: برای انتخاب آهنگ قبلی، دکمه را مختصراً فشار دهید. برای عقب‌رفتن سریع نگه دارید.
تلفن Bluetooth®: یک تماس ورودی را رد کنید یا تماس را قطع کنید.
منو: بازگشتن.

H - دکمه OK

رادیو: جستجو خودکار.
رسانه: برای انتخاب آهنگ بعدی، دکمه را مختصراً فشار دهید. برای جلورفتن سریع نگه دارید.
تلفن Bluetooth®: پذیرفتن یک تماس ورودی.
 در طول تماس: فشار داده و نگه دارید تا یک تماس را در حالت هندزفری به تلفن منتقل کنید.
منو: تأیید مرحله فعلی یا «تنظیم بعدی».

I - دکمه جستجو به پایین

رادیو: تنظیم ایستگاه دستی به سمت فرکانس پایین.
رسانه‌ها: پوشه قبلی.
منو: خط منوی قبلی.

L - دکمه جستجو به بالا

رادیو: تنظیم ایستگاه دستی به سمت فرکانس بالا.
رسانه: پوشه بعدی

منو: خط منوی بعدی.

K - دکمه «MENU»

رادیو: برای ورود یا خروج از منو، مختصراً فشار دهید.

L - دکمه «AUDIO»

بازکردن/بستن تنظیمات صدا.

TA - M: اعلانات ترافیکی

رادیو: پیام‌های اطلاع‌رسانی ترافیکی را فعال یا غیرفعال می‌کند، پیام‌های فعلی را رد می‌کند.

N - دکمه «123»

رادیو: دکمه را مختصراً فشار دهید تا از یک محدوده پیش‌گزینه به محدوده بعدی بروید. رادیو دارای سه محدود پیش‌گزینه در هر باند FM، AM، و DAB (بسته به آپشن‌ها) است: AM1، AM2، AM3 و FM1، FM2 و DAB2 و DAB1، FM3 و DAB3)

O - دکمه «RADIO»

رادیو: برای انتخاب حالت FM یا AM.

رسانه‌ها: برای جابجایی از حالت رسانه به حالت تیونر، پس از آن به آخرین ایستگاهی که به آن گوش دادید بازمی‌گردد (باند، ردیف و پیش‌گزینه).

P - دکمه «MEDIA»

رادیو: از حالت تیونر به حالت رسانه تغییر می‌کند، آخرین رسانه استفاده‌شده (USB، پخش بلوتوث، AUX) را انتخاب می‌کند.

رسانه‌ها: بین رسانه‌های مختلف موجود (USB، پخش بلوتوث، AUX) جابجا می‌شود.

Q - دکمه گردان/ دکمه روشن خاموش «PWR»

دکمه را پایین نگه دارید تا سیستم روشن یا خاموش شود.

هنگامیکه رادیو روشن است، یک فشار کوتاه عملکرد بی‌صدا را فعال می‌کند (صدا را بدون متوقف کردن پخش فایل، قطع می‌کند).

دکمه گردان را برای تنظیم بلندی صدا بچرخانید.

R - صفحه‌نمایش

اطلاعات رادیو به دو شکل نمایش داده می‌شود:

- بر روی صفحه رادیو؛
- بر روی صفحه پانل مجموعه نمایشگرها.



تمام اطلاعات بر روی رادیو نمایش داده می‌شود، اما اطلاعات دریافتی از منبع فعلی بر روی پانل نمایشگرها نمایش داده می‌شود. منوها و تنظیمات صدا تنها بر روی رادیو نمایش داده می‌شوند.

STOP

در حین رانندگی، از تغییر دادن یا تأیید اطلاعات نمایش داده شده خودداری کنید. تمام توجه خود را به جاده و کاربران جاده اطراف خود معطوف نمایید. حواس پرتی در هنگام رانندگی می تواند به تصادفات شدید منجر شده و صدمات قابل توجه مادی و بدنی و مرگ در پی داشته باشد. مسئولیت کامل هرگونه سانحه یا تصادفات ناشی از عدم توجه کافی برعهده شماست. برای استفاده از رادیو یا مرور اطلاعات، توقف نمایید.



کنترل از راه دور صفحه نمایش رادیو/اطلاعات

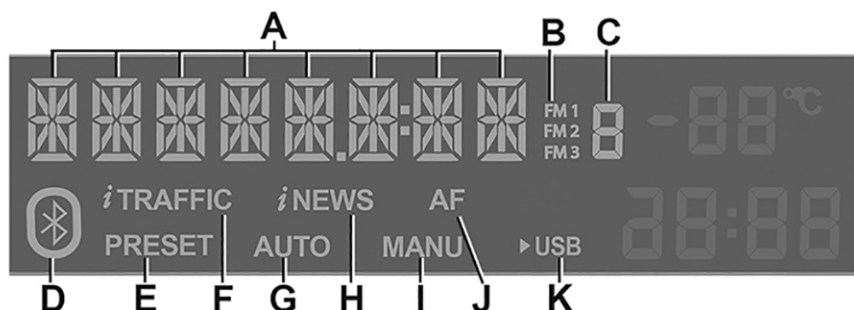
کنترل از راه دور «صفحه نمایش رادیو/اطلاعات» واقع در زیر غریبک فرمان برای تنظیم رادیو بدون برداشتن دست از روی غریبک فرمان استفاده می شود. همچنین از آن می توان برای «پیمایش» در منوهای مختلف صفحه نمایش اطلاعات چندکاره استفاده نمود.

STOP

در حالت «صفحه نمایش اطلاعات»، برای حفظ ایمنی، توصیه می شود خودرو را به شکل صحیح پارک کرده و در حالت توقف از کنترل از راه دور استفاده کنید.

عملکردها

1. انتخاب منبع رادیو (FM، DAB، AM، USB، BTstr، AUX)، بسته به تجهیزات سازگار وصل شده به رادیو.
 2. هیچگونه عملکردی به رادیو متصل نیست.
 3. افزایش بلندی صدا (رادیو/جابجایی در منوها یا تنظیمات (صفحه نمایش اطلاعات چندکاره).
 4. هیچگونه عملکردی به رادیو متصل نیست.
 5. کاهش بلندی صدا (رادیو/جابجایی در منوها یا تنظیمات (صفحه نمایش اطلاعات چندکاره).
 6. رادیو: تغییر حالت تیونر (LIST، PRESET، AUTO، MANU).
مدیا: رفتن به پوشه بعدی.
 7. رادیو: در حالت PRESET، بین پیش گزینیه ها، در حالت LIST بین ایستگاه ها، آهنگ های Bluetooth یا USB جابجا شوید، یا در حالت AUTO یا MANU. فرکانس های را جستجو کنید (در حالت رادیو) / بین منوها جابجا شوید (در حالت صفحه نمایش اطلاعات چندکاره).
- ترکیب دکمه های 3 و 5 عملکرد MUTE PAUSE را در حالت تیونر، و عملکرد MUTE PAUSE را در حالت رسانه فعال می کند.



A - نویسه عددی الفبایی

رادیو: ایستگاه فعلی (نام و فرکانس) را نمایش می‌دهد.
USB: آهنگ، زمان گذشته، اطلاعات ID3 (عنوان، هنرمندان، و غیره، و یا نام فایل MP3) را نشان می‌دهد.
Bluetooth®: زمان رددشه و عنوان آهنگ را در صورتیکه بوسیله دستگاه متصل (بسته به دستگاه) منتقل شوند، نمایش می‌دهد. چنانچه هیچ اطلاعاتی منتقل نشود، عبارت BTSTREAM نمایش داده می‌شود.
AUX: AUX نمایش داده می‌شود.

B - FM1، FM2 و FM3

رادیو: ردیف پیش‌گزین‌های FM فعال را نمایش می‌دهد.

C - شماره پیش‌گزین

رادیو: شماره پیش‌گزین (از 1 تا 6) را نمایش می‌دهد.

D - Bluetooth®

حالت بلوتوث فعال‌شده. در هنگامیکه دایره دور علامت روشن می‌شود، نشان می‌دهد یک تلفن متصل است.

E - پیش‌گزین

رادیو: نشان می‌دهد تیونر در حالت پیش‌گزین است یا نه.

F - I-Traffic

فعال‌بودن عملکرد را نشان می‌دهد، و هنگامیکه پیامی منتقل می‌شود، روشن و خاموش می‌شود.

G - خودکار

رادیو: نشان می‌دهد تیونر در حالت خودکار است یا نه.

H - I-News

فعال‌بودن عملکرد را نشان می‌دهد، و هنگامیکه پیامی منتقل می‌شود، روشن و خاموش می‌شود.

۱ - منو

رادیو: نشان می‌دهد تیونر در حالت دستی است یا نه

J - AF

اگر فرکانس جایگزین (RDS) فعال باشد نمایش داده می‌شود

K - USB

هنگامیکه فلش مموری USB شناخته شود نمایش داده می‌شود

روشن کردن

منو

تنظیمات فراوانی از طریق منوی رادیو تنظیم می‌شوند. با فشار دادن دکمه «MENU»، می‌توانید به منو دسترسی پیدا کنید.

زبان

چنانچه AUTO انتخاب شود، رادیو از همان زبانی که برای پانل نمایشگرها استفاده می‌شود، استفاده خواهد نمود. برای تغییر زبان:

- 1 - دکمه «MENU» را فشار دهید.
- 2 - دکمه بالا یا پایین را فشار دهید تا زبان فعلی برجسته شود.
- 3 - برای جابجاشدن بین زبان‌های مختلف، گزینه «OK» را فشار دهید. برای اینکه زبان رادیو با زبان پانل نمایشگرها منطبق شود، گزینه «AUTO» را برای زبان رادیو انتخاب کنید.
- 4 - اکنون گزینه EXIT را انتخاب کنید تا تغییر بلافاصله اعمال شود.



چنانچه زبان پانل نمایشگر برای رادیو موجود نیست، در حالت AUTO، زبان پیش فرض انگلیسی خواهد بود

روشن کردن، خاموش کردن و بی صدا کردن

دکمه POWER را برای روشن کردن رادیو، مختصراً فشار دهید. برای خاموش کردن رادیو، فشار طولانی (حدود 1 ثانیه) وارد کنید.

برای بی صدا کردن رادیو، مختصراً فشار دهید (صدای رادیو را خاموش کنید). برای برگرداندن صدا به همان مقدار قبلی، مختصراً دوباره فشار دهید.



رادیو به یک حسگر دما مجهز است.

در صورت داغ شدن (دمای بالای 70 درجه سانتیگراد)، ممکن است افت قابل توجهی در عملکرد رادیو رخ دهد (کاهش سطح بیس، کند شدن صفحه نمایش، و غیره).

چنانچه دما از یک آستانه ثانویه 85 درجه سانتیگراد بالاتر برود، رادیو خاموش خواهد شد تا از آسیب دیدن آن جلوگیری شود.

پس از افت دما، رادیو ممکن است دوباره روشن شود و تنظیمات ادامه خواهد یافت.

استفاده از رادیو

رادیو به شما امکان می دهد تا به ایستگاه های AM/FM گوش دهید و فرکانس آنها را در حافظه خودرو ضبط کنید تا بعداً آنها را راحت تر پیدا کنید.

انتخاب یک حالت (AM/FM)

حالت رادیو

انتخاب یک باند رادیویی AM/FM

پس از روشن کردن رادیو، دکمه «RADIO» را برای انتخاب منبع فشار دهید. رادیو به صورت خودکار با آخرین منبع استفاده شده (AM، FM، یا رسانه) روشن می شود. چنانچه منبع رسانه در دسترس نباشد (به عنوان مثال، دستگاه USB جدا شده باشد)، منبع قبلی را فعال خواهد نمود. برای جابجایی بین FM و AM، از دکمه «RADIO» استفاده کنید.

ذخیره کردن یک ایستگاه رادیویی

حداکثر 18 ایستگاه را می توان برای باندهای FM و AM ذخیره نمود، به عبارت دیگر، یک ایستگاه رادیویی برای هر دکمه 1 تا 6 در سه ردیف از پیش گزینیه های مختلف: شماره 1، شماره 2 و شماره 3. ردیف پیش گزینیه ها را با فشار دادن دکمه «123» تغییر دهید.

لطفاً برای ذخیره ایستگاه رادیویی با یکی از دکمه های شماره گذاری 1 تا 6، دستورالعمل های زیر را دنبال کنید:

- هنگامیکه رادیو ایستگاه دلخواه را پخش می کند، با استفاده از دکمه 123 (برای مثال FM1)، ردیف پیش گزینیه های دلخواه را انتخاب کرده و سپس یکی از دکمه های 1 تا 6 را پایین نگه دارید.
- یک بوق ذخیره شدن ایستگاه را تأیید می کند.
- با فشار مختصر بر روی دکمه شماره، یک ایستگاه رادیویی ذخیره شده انتخاب کنید.



هنگام خاموش کردن استارت برای نخستین بار پس از اینکه یک ایستگاه رادیویی ذخیره شد، قبل از بازکردن کلید، ADR، 20 ثانیه منتظر بماند. در غیر این صورت ایستگاه ذخیره شده در حافظه ذخیره نخواهد شد.

جستجوی ایستگاه

جستجوی یک ایستگاه رادیویی در AUTO

صرفنظر از حالت تیونر (LIST، PRESET، AUTO، MANU)، بر روی یکی از دکمه‌های جستجوی خودکار (فلش به سمت راست یا چپ) فشار مختصر وارد کنید. هنگامیکه یک ایستگاه پیدا شد، جستجو به صورت خودکار متوقف می‌شود. عملیات را پیداکردن ایستگاه دلخواه تکرار کنید. همچنین امکان انجام جستجوی AUTO با استفاده از کنترل‌های روی فرمان وجود دارد. تیونر باید در حالت AUTO باشد (این حالت را با استفاده از دکمه «TUNER» انتخاب کنید)؛ برای شروع جستجو، دکمه گردان را به بالا یا پایین حرکت دهید. هنگامیکه یک ایستگاه پیدا شد، جستجو به صورت خودکار متوقف می‌شود. عملیات را پیداکردن ایستگاه دلخواه تکرار کنید. در حالت فهرست، کلیدهای جهت‌نمای چپ و راست برای جابجایی بین ایستگاه‌های رادیو در فهرست به ترتیب حروف الفبا یا ترتیب معکوس استفاده می‌شوند.

در حالت پیش‌گزین، کلیدهای جهت‌نمای چپ و راست برای جابجایی بین محدوده‌های پیش‌گزین 1، 2 و 3 استفاده می‌شوند.

در حالت خودکار، کلیدهای جهت‌نمای چپ و راست برای جستجوی ایستگاه قبلی/بعدی به صورت خودکار استفاده می‌شوند.

تنظیم دستی

صرفنظر از حالت تیونر (LIST، PRESET، AUTO، MANU)، بر روی فلش به سمت بالا یا پایین فشار داده و نگه دارید، تا فرکانس دلخواه را پیدا کنید. همچنین امکان انجام جستجوی دستی با استفاده از کنترل‌های روی فرمان وجود دارد. تیونر باید در حالت MANU باشد (این حالت را با استفاده از دکمه «TUNER» انتخاب کنید)؛ دکمه گردان را به بالا یا پایین حرکت دهید تا در گام‌های فرکانسی 0.1 مگاهرتزی در FM، و 3 کیلوهرتزی در AM جابجا شوید.

جستجوی خودکار (حالت LIST)

تیونر باید در حالت LIST باشد تا بین ایستگاه‌ها جابجا شوید؛ کنترل روی فرمان را بچرخانید یا از کلیدهای جهت‌نمای چپ و راست رادیو استفاده کنید تا به ایستگاه دلخواه برسید. حالت LIST به شما امکان می‌دهد تا تمام ایستگاه‌های رادیویی موجود را که به ترتیب الفبایی دسته‌بندی شده‌اند، پیدا کنید.

RDS

سیستم داده‌های رادیو (RDS)

ایستگاه‌های فراوان در سرتاسر اروپا از RDS استفاده می‌کنند. این سیستم شامل عملکردهایی مانند تغییر خودکار فرکانس (AF) و سیگنال‌هایی است که اعلان‌های ترافیکی و اخبار (TA) را فعال می‌کند.

فرکانس جایگزین (AF)

محدوده فرکانس‌های ایستگاه FM نسبتاً محدود است. به همین دلیل، بسیاری از ایستگاه‌های رادیویی در فرکانس‌های جایگزین در بخش‌های مختلف برنامه پخش می‌کنند. عملکرد AF دارای دو حالت است، منطقه‌ای و معمولی.

- حالت منطقه‌ای، برای دنبال کردن برنامه منطقه‌ای یک شبکه پخش کننده؛ هنگامیکه کیفیت سیگنال افت می‌کند، رادیو بسته به حرکات خودرو، فرستنده را تغییر می‌دهد و در عین حال برنامه منطقه‌ای را پخش می‌کند

- حالت معمولی: هنگامیکه کیفیت سیگنال افت می‌کند، رادیو بسته به حرکات خودرو، فرستنده را تغییر می‌دهد و بهترین سیگنال را برای یک شبکه پخش کننده جستجو می‌کند

- حالت غیرفعال شده: هنگامیکه کیفیت سیگنال افت می‌کند، رادیو فرستنده را تغییر نمی‌دهد

دکمه «MENU» را فشار دهید و «AF» انتخاب کنید. دکمه «OK» به شما اجازه می‌دهد عملکرد را در حالت منطقه‌ای (REG)، حالت معمولی (ON) فعال یا غیرفعال کنید، یا عملکرد (OFF) را غیرفعال کنید. به محض نمایش حالت دلخواه، EXIT را فشار دهید.

هنگامیکه عملکرد AF در حالت منطقه‌ای یا معمولی است، صفحه نمایش علامت AF را نشان می‌دهد.

اعلان‌های ترافیکی (TA)

این عملکرد پخش منبع فعلی را قطع می‌کند تا پیام‌های اطلاعات ترافیکی را اعلام کند. توجه: در رادیوی FM، همه ایستگاه‌ها اجازه قطع برنامه‌هایشان را توسط پیام‌های TA نمی‌دهند.

هنگامیکه اعلان‌های ترافیکی پخش می‌شوند، می‌توانید آنها را با فشار دادن دکمه «TA» قطع کنید. این عملکرد فعال باقی خواهد ماند. هنگامیکه اعلان‌های ترافیکی ارسال نمی‌شوند، با فشار دادن دکمه «TA» می‌توانید، عملکرد را فعال یا غیرفعال کنید.

هنگامیکه گزینه «TA» فعال شده باشد، پیام «TRAFFIC» نمایش داده می‌شود.

اخبار

این عملکرد پخش منبع فعلی را قطع می‌کند تا پیام‌های اطلاع‌رسانی را اعلام کند.

هنگامیکه اطلاعات خبری پخش می‌شوند، می‌توانید آن را با فشار دادن دکمه «TA» قطع کنید. این عملکرد را می‌توانید در منوی «پیشرفته» (Advanced) و سپس «اخبار» (News) فعال یا غیرفعال کنید.

هنگامیکه این گزینه فعال شده باشد، پیام «NEWS» نمایش داده می‌شود.



هنگامیکه عملکرد «TA / اخبار» فعال شده باشد، عملکرد «AF» به صورت خودکار فعال می‌شود.

اعلان‌های عمومی مهم

در صورت وقوع رویدادهای حساس، اعلان‌های عمومی مهم ممکن است از طریق رادیو ارسال شوند. هنگامیکه یک اعلان مهم ارسال می‌شود، «ALARM» نمایش داده می‌شود.

این عملکرد را نمی‌توان غیرفعال نمود.

نوع برنامه (PTY)

برخی ایستگاه‌های رادیویی یک سیگنال شناسایی را همزمان با برنامه‌های خود پخش می‌کنند تا محتوای برنامه‌ها را به عنوان ورزشی، نمایشنامه رادیویی، اطلاعات مالی یا ژانر موسیقی مشخص می‌کند. امکان انجام جستجوی ایستگاه براساس نوع برنامه وجود دارد. در این صورت، تنها ایستگاه‌هایی که نوع یا انواع برنامه تعیین شده را پخش می‌کنند بوسیله رادیو انتخاب خواهند شد.

هنگامیکه این گزینه فعال شده باشد، پیام «PTY» در طول جستجو نمایش داده می‌شود.

با استفاده از عنوان «پیشرفته» و سپس «PTY»، می‌توانید یکی یا چند نوع برنامه دلخواه را فعال و انتخاب کنید. برای غیرفعال کردن این عملکرد به طور کامل، گزینه «حذف همه» را انتخاب کنید. توجه: عملکرد PTY در شبکه‌های فرانسوی در دسترس نیست.

تلفن و سایر دستگاه‌های Bluetooth®

رادیو را می‌توان با تلفن‌های همراه و سایر دستگاه‌های Bluetooth® جفت‌سازی نمود. برای اتصال یک دستگاه به رادیو از طریق Bluetooth®، لطفاً به صورت زیر ادامه دهید:

دستگاه‌های Bluetooth®

فعال‌سازی عملکردهای Bluetooth®

- 1 - عملکرد Bluetooth® را در رادیو و دستگاه فعال‌سازی کنید.
- 2 - دستگاه را اضافه کنید.

Bluetooth® را فعال‌سازی کنید

برای انجام این کار، دکمه «MENU» را فشار دهید. «تنظیمات بلوتوث» و «بلوتوث روشن» را انتخاب کنید. هنگامیکه عملکرد Bluetooth® فعال شده است، آیکون Bluetooth® نمایش داده می‌شود.

افزودن تلفن همراه یا دستگاه Bluetooth® دیگر

افزودن تلفن همراه یا دستگاه Bluetooth® دیگر. حداکثر ده دستگاه مختلف را می‌توان جفت‌سازی نمود. دکمه «MENU» را فشار دهید، «تنظیمات بلوتوث» و «جفت‌سازی» را انتخاب کنید.



هنگامیکه رادیو در حال جستجوی دستگاه‌های Bluetooth® است، آیکون Bluetooth® روشن و خاموش می‌شود. بسته به نوع دستگاه، یک کد 4-رقمی بر روی رادیو نمایش داده می‌شود و باید در دستگاه (دستگاه‌های قدیمی) وارد شود یا اینکه یک کد 6-رقمی بر روی هر دو دستگاه ظاهر می‌شود و شما باید تأیید کنید این دو کد یکی هستند (دستگاه‌های جدید). توجه: عملکرد Bluetooth® دستگاه باید فعال شود و دستگاه باید قابل تشخیص و یا قابل جستجو باشد. به محض جفت‌شدن و اتصال رادیو و دستگاه، یک دایره دور آیکون Bluetooth® (بر روی پانل نمایشگرها) یا اینکه یک آیکون Bluetooth® دوم بر روی رادیو ظاهر می‌شود.

دستگاه‌های متعددی را می‌توان همزمان به رادیو وصل نمود. چنانچه یک یا چند تلفن همراه وصل شوند، تنها یکی را می‌توان برای عملکرد «هندزفری» استفاده نمود، دیگری را می‌توان به عنوان یک منبع برای جستجوی موسیقی استفاده کرد. برای تغییر دستگاه برای عملکرد هندزفری، به «منو»، «تنظیمات بلوتوث» بروید، و سپس خط «انتخاب تلفن» و تلفن دلخواه را انتخاب کنید. برای تغییر دستگاه استفاده‌شده به عنوان منبع موسیقی، به «منو»، «تنظیمات بلوتوث» بروید، و سپس خط «دستگاه صوتی» و دستگاه دلخواه را انتخاب کنید. توجه: همان تلفن را می‌توان هم برای عملکرد هندزفری و هم به عنوان منبع موسیقی استفاده نمود.

دستگاه‌های جانبی که قبلاً به رادیو وصل بودند، به صورت خودکار مجدداً وصل می‌شوند (اگر دستگاه اجازه آنرا بدهد).

هنگامیکه رادیو خاموش می‌شود، عملکرد Bluetooth® متوقف می‌شود و اتصال قطع می‌شود. هنگامیکه رادیو دوباره روشن می‌شود، دستگاه‌ها مجدداً به صورت خودکار وصل می‌شوند.



چنانچه از قبل ده دستگاه جفت‌شده وجود داشته باشد، پیام «PHONE LIST COMPLETE» در نوبت بعدی که سعی می‌کنید دستگاهی را اضافه می‌کنید، ظاهر می‌شود. در این صورت، ابتدا باید یک تلفن را حذف کنید.

حذف یک یا چند دستگاه

می‌توانید یک یا همه دستگاه‌های جفت‌شده را حذف کنید. برای انجام این کار، دکمه «MENU» را فشار دهید، «BT Settings» (تنظیمات بلوتوث) و سپس «Remove» (حذف) را انتخاب کنید. حذف یک یا تمام دستگاه‌های موجود در فهرست

انجام تماس‌ها با سیستم هندزفری Bluetooth®

دریافت، ردکردن، و قطع تماس

- برای پذیرش یک تماس، دکمه «OK» را فشار دهید یا از دکمه کنترل‌های روی فرمان استفاده کنید.
 - برای قطع یک تماس، دکمه «EXIT» را فشار دهید یا از دکمه کنترل‌های روی فرمان استفاده کنید.
 - برای ردکردن یک تماس ورودی، دکمه «EXIT» را فشار دهید.
- برای ادامه ارتباط از طریق تلفن در طول یک تماس هندزفری، بر روی گزینه «OK» یا دکمه کنترل‌های روی فرمان فشار طولانی وارد کنید.

تماس خروجی

از طریق سابقه تماس یا فهرست مخاطبین، می‌توانید در حالت هندزفری، یک تماس برقرار کنید. برای انجام این کار، به «Contacts»، «MENU» (مخاطبین) یا «call history» (سابقه تماس) بروید و در فهرست جابجا شوید. برای شماره‌گیری، این کار را مستقیماً در تلفن همراه خود انجام دهید.



هنگامیکه رانندگی می‌کنید، تمام توجه‌تان باید به جاده باشد. حتی اگر در هنگام رانندگی، رادیو روشن است، تمام توجه‌تان باید همچنان به جاده باشد.

قبل از دریافت یا انجام یک تماس تلفنی، مطمئن شوید خودروی خود را به شکل مناسب، دور از مسیر ترافیک، و بر روی یک سطح سفت، پارک کرده‌اید.

حالت مخفی

در این حالت، می‌توانید در طول یک تماس تلفنی، میکروفن را خاموش کنید تا طرف دیگر نتواند صحبت‌های شما را در کابین راننده بشنود؛ برای این کار، از عملکرد «بی‌صداکردن» رادیو واقع بر روی کنترل‌های فرمان (فشار دادن همزمان دکمه‌های صدا و -) استفاده کنید. برای ادامه مکالمه، این کار را تکرار کنید.



Bluetooth® دارای برد چندمتری است، بنابراین اگر خودرو را ترک کنید، اما در نزدیکی آن بمانید، یک تماس ورودی از طریق حالت هندزفری به بلندگوهای خودرو هدایت خواهد شد؛ برای جلوگیری از این کار و پاسخ‌گویی به تماس در تلفن خود، رادیو را خاموش کنید.

تنظیمات صدا

می‌توانید تنظیماتی مانند میزان بلندی صدا، اکولایزر، بالانس صدا و غیره را تغییر دهید.

تنظیم بلندی صدا

با چرخاندن دکمه گردان، می‌توانید بلندی صدا را افزایش یا کاهش دهید. رادیو به صورت خودکار با همان بلندی صدا که قبل از خاموش کردن رادیو استفاده شد، روشن خواهد شد. با اینحال، بلندی صدا در محدوده‌های حداقل و حداکثر از پیش تعیین شده باقی خواهد ماند. برای دسترسی به تنظیمات صوتی، دکمه «AUDIO» را فشار دهید. سپس با استفاده از فلش‌های بالا و پایین، در تنظیمات مختلف جابجا شوید و با استفاده از فلش‌های راست و چپ، مقدار را تنظیم کنید. برای خروج از تنظیمات صوتی، گزینه «AUDIO» را مجدداً فشار دهید یا 10 ثانیه منتظر بمانید.

ویژگی‌های قابل استفاده:

- اکولایزر (کلاسیک، جاز، راک)
- بم
- فرکانس میانه
- زیر
- بالانس (چپ - راست)
- فیدر (جلو - عقب، در صورتیکه نصب دارای سیستم چهاربلندگویی باشد، موجود است)

بلندی صدای حساس به سرعت

عملکرد «ASC» (کنترل صدای فعال) بلندی صدای سیستم صوتی را به نسبت سرعت خود تنظیم می‌کند تا صدای جاده و سروصدای موتور را جبران کند. این عملکرد را می‌توان در سه سطح حساسیت: پایین، متوسط و بالا، تنظیم نمود. همچنان آنرا را می‌توان خاموش (OFF) نمود.

در هنگام تحویل، عملکرد «ASC» غیرفعال است.

برای فعال کردن و انتخاب سطح حساسیت این عملکرد در منو، به «منو» و سپس «ASC» رفته و با فشار دادن «OK» تأیید کنید تا زمانیکه به سطح دلخواه (OFF، MIN، MED، MAX) برسید.

USB و AUX، Bluetooth

ورودی‌های صدای مختلف

سه ورودی صدای مختلف وجود دارند:

- یک ورودی بی سیم Bluetooth®
 - دو ورودی فیزیکی، USB و AUX.
- دستگاه‌های متعددی را می‌توان همزمان وصل کرد و تشخیص داد، اما یک دستگاه واحد را نمی‌توان همزمان هم از طریق بلوتوث و هم از طریق USB وصل نمود.

USB

حالت USB



رادیو برای کار با دستگاه‌های USB دارای حافظه حداکثر 16 گیگابایت طراحی شده است. در برخی از موارد، سایر مدل‌ها نیز ممکن است کار کنند.

یک دستگاه USB را وارد کنید تا حالت USB در رادیو فعال شود. چنانچه رادیو نمی‌تواند دستگاه USB شما را بخواند، لطفاً آنرا قطع‌اتصال کرده و دوباره سعی کنید.

هیچ عملیاتی خاصی برای قطع‌اتصال دستگاه USB نیاز نیست. هنگامیکه یک دستگاه USB قطع‌اتصال می‌شود، رادیو به صورت خودکار منبع قبلی را پخش می‌کند.

برای اینکه یک دستگاه USB در فهرست منابع موجود نشان داده شود، باید وصل شده و برای حالت USB شناسایی شود. در این صورت، علامت «USB» بر روی پانل نمایشگرها نشان داده می‌شود.



برای دستگاه‌های USB که حاوی حجم داده‌های بالایی هستند، عملیات بارگیری می‌تواند چندین دقیقه طول بکشد.

تلفن‌ها و سایر دستگاه‌ها

تلفن‌ها و دستگاه‌های مشابه را می‌توان برای شارژ کردن آنها، از طریق USB وصل کرد.

تغییر آهنگ، پوشه، جلوزدن یا عقب‌زدن

• برای پخش آهنگ بعدی یا آهنگ قبلی، به ترتیب دکمه «OK» یا «EXIT» را مختصراً فشار دهید. دکمه گردان روی کنترل‌های فرمان را نیز می‌توان برای این کار استفاده نمود (پایین برای آهنگ بعدی، بالا برای آهنگ قبلی).

• برای جلوزدن یا عقب‌زدن آهنگ، به ترتیب دکمه «OK» یا «EXIT» را نگه دارید.

• چنانچه دستگاه USB حاوی پوشه است، برای تغییر پوشه، دکمه بالا یا پایین را مختصراً فشار دهید. دکمه 6 روی کنترل‌های فرمان را نیز می‌توان برای دسترسی به پوشه بعدی استفاده نمود.

پخش را می‌توان با فشار دادن دکمه «4 4» (pause توقف موقت) یا از طریق کنترل‌های روی فرمان (بی‌صداکردن/توقف موقت از طریق دکمه +vol و -vol به صورت همزمان) موقتاً متوقف نمود. برای ادامه پخش، دکمه «3 3» (play پخش) یا کنترل‌های روی فرمان را فشار دهید.



عملکرد «پخش تصادفی» و «تکرار»

- سه تنظیم مختلف برای تکرار وجود دارند.
«تکرار همه» برای تکرار همه آهنگ‌ها (حالت پیش فرض)
«تکرار پوشه» برای تکرار پوشه
«تکرار آهنگ» برای تکرار آهنگ فعلی.
چنانچه هیچ پوشه‌ای در رسانه USB وجود ندارد، «تکرار پوشه» و «تکرار همه» یک نتیجه خواهند داشت.
برای انتخاب حالت تکرار، از دکمه «5» استفاده کنید. (RPT 1، RPT folder، RPT all)

- چهار تنظیم تکرار مختلف برای یک دستگاه USB وجود دارد؛ پخش تصادفی به تکرار مربوط است:
- چنانچه «تکرار همه» فعال شود، عملکرد «تصادفی همه» (یعنی پخش تصادفی همه آهنگ‌ها) خواهد بود
- چنانچه «تکرار پوشه» فعال شود، عملکرد «تصادفی پوشه» (یعنی پخش تصادفی آهنگ‌های پوشه فعلی) خواهد بود
- چنانچه «تکرار آهنگ» فعال شود، هیچ عملکرد پخش تصادفی وجود نخواهد داشت.
- برای فعال کردن یا غیرفعال کردن عملکرد پخش تصادفی، از دکمه «2» استفاده کنید.
علامت‌های «پخش درهم» (پخش تصادفی) و «تکرار پخش» (تکرار) در هنگامیکه عملکردها فعال شده باشند، نمایش داده می‌شوند.
به محض اینکه همه آهنگ‌ها پخش شدند، پخش به صورت خودکار به عنوان پخش تصادفی ادامه می‌یابد.

جانبی

کار در حالت AUX

حالت AUX

- تجهیزات را به سوکت فیش وصل کنید (کابل ارائه نشده است).
دکمه «MEDIA» را فشار دهید تا زمانیکه «AUX» بر روی پانل جلو نشان داده شود.
بلندی صدا در دستگاه کمکی باید در حداکثر تنظیم شود.
بلندی صدا را می‌توان از طریق دکمه گردان رادیو یا کنترل‌های Vol+ و Vol- روی فرمان تنظیم نمود. گزینه «MUTE» را نیز می‌توان اعمال نمود.
توجه: برای تغییر، جلوزدن و عقب‌زدن آهنگ، مستقیماً به دستگاه AUX بروید. امکان تنظیم بلندی صدای منبع «AUX» در منوی رادیو وجود دارد: «MENU»، «پیشرفته» سپس «سطح ورودی AUX»

Bluetooth®

پخش آهنگ از طریق Bluetooth®

هنگامیکه یک یا چند دستگاه Bluetooth® وصل می‌شوند، آنها را می‌توان برای گوش دادن به موسیقی انتخاب نمود. فهرست دستگاه‌های وصل شده در منو، در زیر «تنظیمات بلوتوث»، سپس «دستگاه صوتی» ظاهر می‌شود. دستگاه متصل بوسیله علامت «*» قبل و پس از نام آن در فهرست نشان داده می‌شود. با انتخاب یک مورد از فهرست (چنانچه در نزدیکی آن وجود داشته باشد)، می‌توانید دستگاه را تغییر دهید. تنها یک دستگاه را در هر بار می‌توان برای گوش دادن به موسیقی متصل نمود. به محض اتصال، دستگاه در فهرست منابع موجود ظاهر می‌شود (با استفاده از دکمه «رسانه» یا دکمه انتخاب منبع کنترل‌های فرمان به آن دسترسی پیدا کنید).

عملکردهای زیر در دسترس هستند:

- برای پخش آهنگ بعدی یا آهنگ قبلی، به ترتیب دکمه «OK <» یا «> EXIT» را مختصراً فشار دهید. همچنین می‌توانید از دکمه گردان روی کنترل‌های غریبک فرمان برای این کار استفاده کنید (پایین برای آهنگ بعدی، بالا برای آهنگ قبلی)
- برای جلوزدن یا عقب‌زدن آهنگ، دکمه «OK <» یا «> EXIT» را نگه دارید.
- برای توقف آهنگ فعلی، دکمه «4 [علامت توقف]» را مختصراً فشار دهید یا با استفاده از کنترل‌های روی غریبک فرمان، عملکرد MUTE/PAUSE را فعال کنید
- برای ادامه آهنگ، دکمه «3 [علامت پخش]» را مختصراً فشار دهید یا با استفاده از کنترل‌های روی غریبک فرمان، عملکرد MUTE/PAUSE را غیرفعال کنید
- توجه: در پخش رسانه‌ها، عملکرد MUTE بدون توقف پخش، صدا را قطع می‌کند (با فشار مختصر بر روی دکمه POWER).

Bluetooth® خارج از محدوده

هنگامیکه از کامیون دور می‌شوید درحالیکه رادیو روشن است، اتصال قطع می‌شود. چنانچه اختلال بیشتر از 10 دقیقه طول کشیده باشد، اتصال به صورت خودکار در هنگام بازگشت شما مجدداً برقرار می‌شود. پس از آن، برای اتصال مجدد، رادیو را خاموش کنید، سپس دوباره آنرا روشن کنید. هنگامیکه اتصال مجدداً برقرار شود (بسته به دستگاه ممکن است 20 ثانیه طول بکشد)، پخش موسیقی از همان نقطه دوباره ادامه خواهد یافت.

محل قرارگیری تجهیزات جانبی رادیو

واسط‌های فیزیکی مختلف رادیوی شما را تکمیل می‌کنند.

بسته به تجهیزات خودروی شما

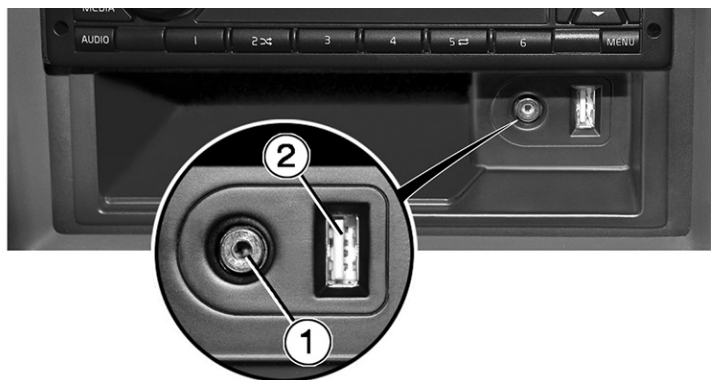
قفسه بالاسری



- (1) میکروفن

میکروفن در حالت هندزفری تلفن با عملکرد بلوتوث استفاده می‌شود.
به کتابچه راهنمای رادیو ارائه شده در کیت داخل خودرو مراجعه کنید.

داشبورد (قسمت وسط)



- (1) سوکت AUX

- (2) سوکت USB

سوکت‌های AUX و USB برای اتصال منبع خارجی سازگار با رادیو یا شارژ دستگاه‌ها استفاده می‌شوند.
به کتابچه راهنمای رادیو ارائه شده در کیت داخل خودرو مراجعه کنید.

پایه تلفن



نگهدارنده تلفن (1) قابل جداسازی است، از دکمه گردان (2) برای تغییر موقعیت آن استفاده کنید:

- برای شل کردن آن، دکمه گردان را در جهت چرخش عقربه‌های ساعت بچرخانید،
- برای سفت کردن آن، دکمه گردان را در جهت خلاف چرخش عقربه‌های ساعت بچرخانید.

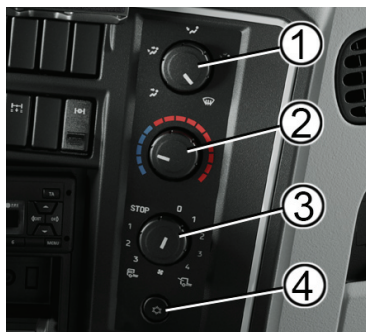
تهویه کابین راننده

سیستم تهویه و تهویه مطبوع در صورت لزوم می‌تواند داخل کابین را گرم یا سرد کند. با کمک تهویه مطبوع، می‌توانید هوای محیط موجود در کابین را نیز رطوبت‌زدایی کرده و به سرعت بخار شیشه جلو را از بین ببرید. هنگام استفاده از سیستم تهویه مطبوع، مشاهده بخار آب در زیر خودرو کاملاً طبیعی است.

STOP

توسعه امکانات رفاهی دمایی و صوتی کابین راننده منجر به آب‌بندی کارآمد کابین راننده شده است. در نتیجه در هنگام رانندگی طولانی‌مدت باید از تهویه کافی مطمئن شویم (از طریق نیمه‌بازکردن شیشه‌ها، دریچه تهویه سقف) تا از حبس هوا در داخل کابین راننده جلوگیری شود.

گرمایش، تهویه مطبوع و تهویه



1. کنترل پخش هوای کابین راننده.
2. انتخاب‌کننده دما.
3. کنترل تهویه.
4. کنترل کولر.



به منظور محدودکردن خطرات ناشی پس از توقف طولانی، توصیه می‌شود تهویه مطبوع را حداقل یک بار در هفته به مدت چهار دقیقه روشن کنید.

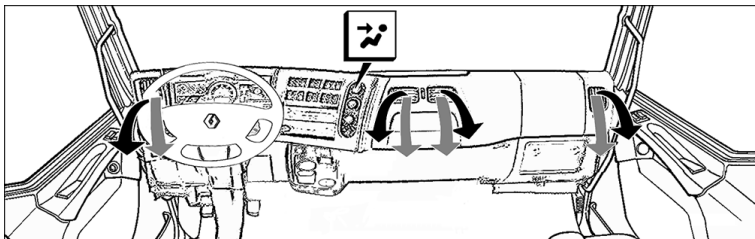
کنترل توزیع باد



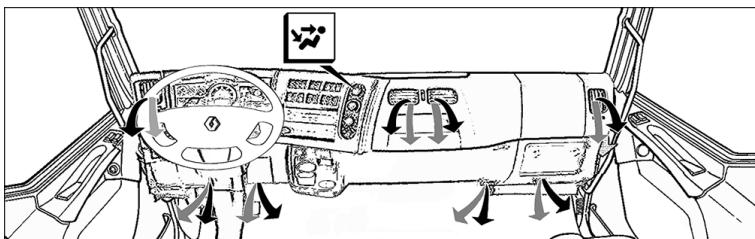
بسته به وضعیت انتخاب‌شده، کنترل هوا را به دریچه‌های خروجی مختلف توزیع می‌کند.

در ترکیب با انتخاب‌کننده دما و کنترل تهویه، دما را مطابق با وضعیت این خروجی‌ها بهینه‌سازی می‌کند.

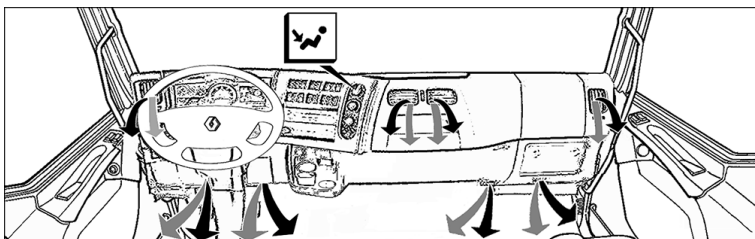
موقعیت 1: هوا به سمت بالا (دریچه‌های تهویه روی داشبورد) هدایت می‌شود.



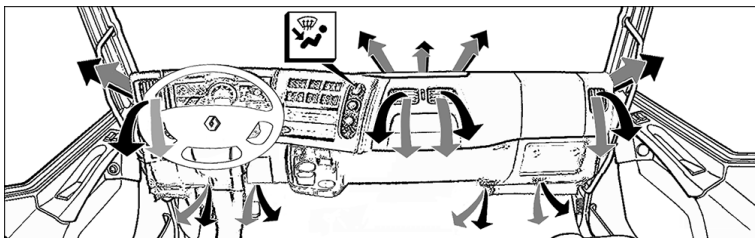
موقعیت 2: هوا به سمت بالا (دریچه‌های تهویه روی داشبورد) و به دریچه‌های تهویه پایین (جلوی پا) هدایت می‌شود.



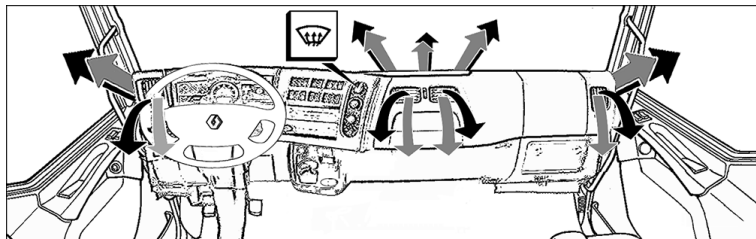
موقعیت 3: هوا به دریچه‌های پایین (جلوی پا) هدایت می‌شود و مقداری به سمت بالا جریان می‌یابد (دریچه‌های روی داشبورد).



موقعیت 4: هوا به دریچه‌های پایین (جلوی پا) به سمت بالا (شیشه جلو و شیشه‌های بغل) و به سمت داشبورد هدایت می‌شود.



موقعیت 5: هوا به سمت بالا (شیشه جلو و شیشه‌های بغل) و به سمت دریچه‌های هوای داشبورد هدایت می‌شود.



هنگامیکه درجه‌های بغل و وسط باز هستند، جریان هوا بین درجه‌های مختلف انتخاب شده بوسیله هر وضعیت کنترل توزیع می‌شود.

کنترل تهویه

این کنترل دارای دو عملکرد است:

عملکرد تهویه هوای بیرونی

کنترل را به سمت راست بچرخانید.

- وضعیت STOP: توقف (ورودی هوا بسته می‌شود).
- وضعیت 0: توقف (ورودی هوا اندکی باز می‌شود).
- موقعیت 1 تا 4: کنترل فن (از دنده 1 تا دنده 4).



عملکرد تهویه هوای ورودی (گردش مجدد)

کنترل را به سمت چپ بچرخانید.

- وضعیت STOP: توقف (ورودی هوا بسته می‌شود).
- موقعیت 1 تا 3: کنترل فن (از دنده 1 تا دنده 3).

گردش مجدد هوا برای این موارد به کار می‌رود:

برای جلوگیری از استنشاق هوای آلوده خارج از خودرو (تونل جاده، منطقه آلوده و غیره) یا حداکثر توان سرمایش یا گرمایش.



عملکرد گردش مجدد باید تنها به صورت لحظه‌ای استفاده شود

کنترل تهویه مطبوع (6)



در حالیکه موتور روشن است، کنترل تهویه را حداقل به وضعیت 1 حرکت دهید، سپس کنترل تهویه مطبوع را برای کارکردن سیستم تهویه مطبوع فشار دهید.

در هنگامیکه عملکرد تهویه مطبوع فعال است، یک چراغ هشدار داخلی روشن می شود.

انتخاب کننده دما را به دمای دلخواه تنظیم کنید.



چنانچه خودرو بیش از یک هفته پارک بوده است، با موتور روشن در دور آرام، تهویه مطبوع را فعال کنید.

انتخاب کننده دما

وضعیت انتخاب کننده دما را مطابق با دمای دلخواه تنظیم کنید.

- منطقه آبی: سرد.
- منطقه آبی/قرمز: دما.
- منطقه قرمز: داغ.



به محض اینکه تنظیم دلخواه انجام شد، چند لحظه منتظر بمانید، سپس نتیجه را بررسی کرده و در صورت لزوم، اندکی آنرا تغییر دهید.

یخزدایی سریع (عملکرد گرم نگه داشتن)

این دستگاه عملکرد یخزدایی را تسریع می کند.

پس از یک تأخیر زمانی قابل تغییر، بسته به دمای محیط و دمای موتور، این دستگاه موتور را در دور آرام نگه می دارد و ریتارد را برای دادن امکان افزایش دمای سریع در مدار خنک کننده تحریک می کند.

شرایط فعال کردن عملکرد گرم نگه داشتن

- دمای محیط زیر 5 درجه سانتیگراد،
- دمای مایع خنک کننده موتور زیر 70 درجه سانتیگراد،
- سرعت خودرو کمتر از 3 کیلومتر بر ساعت،
- بدون بغل گیربکس فعال.

شرایط لغو عملکرد گرم نگه داشتن

- دمای محیط بالای 5 درجه سانتیگراد،

- دمای مایع خنک کننده بالای 70 درجه سانتیگراد،
- سرعت خودرو بالای 3 کیلومتر در ساعت؛
- یک بغل گیربکس درگیر،



چنانچه ترمز دستی درگیر نباشد، عملکرد نکه داشت را تنها می توان پس از یک تأخیر 150 ثانیه ای فعال نمود.

استفاده در آب و هوای سرد

یخ زدایی/مه زدایی

- درپچه های تهویه بغل و وسط را ببندید.
- کنترل تهویه را روی «0» (سمت هوای خروجی) قرار دهید.
- کنترل پخش هوا را در حالت «یخ زدایی/مه زدایی» قرار دهید.
- انتخاب کننده دما را بر روی «داغ» قرار دهید.

به محض افزایش دما:

- کنترل تهویه را بر روی «1» قرار دهید.
- کنترل تهویه مطبوع را فشار دهید.
- جریان هوا را با افزایش دمای موتور افزایش دهید.

به محض تکمیل «یخ زدایی/مه زدایی»، انتخاب کننده دما را در قسمت دلخواه قرار دهید. بسته به وضعیت انتخاب شده، زمان واکنش متغیر است. برای راندمان بهتر، حداقل جریان هوا را حفظ کنید.

استفاده در آب و هوای داغ

چنانچه دمای داخل کابین راننده بالاتر از دمای بیرون باشد:

- با چند دقیقه رانندگی با شیشه پنجره بسته، هوای کابین را تهویه کنید.
- انتخاب کننده دما را بر روی حداکثر سرما و کنترل تهویه را بر روی «4» قرار دهید تا حداکثر جریان هوا بدست آید.
- کنترل تهویه مطبوع را فشار دهید.

به محض اینکه راحتی دلخواه بدست آمد:

- انتخاب کننده دما را به یک موقعیت وسط تر حرکت دهید.
- وضعیت کنترل توزیع هوا را انتخاب کنید.
- تهویه را کاهش دهید. برای راندمان بهتر (حداقل در «1»)، حداقل جریان هوا را حفظ کنید.

چنانچه می خواهید توان گرمایش یا سرمایش را افزایش دهید، در حالیکه تهویه هوا فعال است، از گردش هوای کابین راننده استفاده کنید. این گردش هوا باید لحظه ای باشد.

دریچه های باد

بازکردن جریان

دکمه گردان (1) را به چپ بچرخانید.

بستن جریان

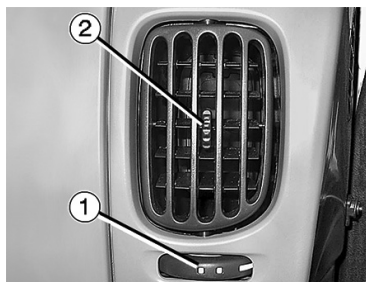
دکمه گردان (1) را به راست بچرخانید.

جهت افقی

دریچه را بگردانید.

جهت عمودی

از کنترل (2) استفاده کنید.



دریچه های باد مرکزی

واقع در وسط داشبورد.

بازکردن جریان

دکمه گردان (1) را به بالا بچرخانید.

بستن جریان

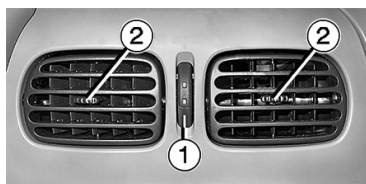
دکمه گردان (1) را به پایین بچرخانید.

جهت افقی

از کنترل (2) استفاده کنید.

جهت عمودی

دریچه را بگردانید.





ایمنی

کمربندهای ایمنی

در صورت تصادف، کمر بند ایمنی می‌تواند جان شما و مسافرتان را نجات دهد. قبل از حرکت خودرو، باید سفت شود.

در قانون بزرگراه مقرر شده است که فارغ از محل نشستن، در یک خودروی موتوری، همواره باید کمر بند ایمنی ببندید. هنگام رانندگی، همواره کمر بندی ایمنی خود را ببندید! در صورت لزوم، یک علامت در پانل نمایشگرها به عنوان یادآور بستن کمر بند ایمنی شما نشان داده خواهد شد.

صندلی‌های راننده و شاگرد

کمربندهای ایمنی دارای قرقره اینرسی خودکار

تسمه‌ها را به آرامی باز کنید تا زبانه (1) در سگک (2) درگیر شود. چنانچه گیر کرد، تسمه را کمی به عقب برده و دوباره باز کنید.



علامت /خطر (S) بر روی پانل نمایشگرها به شما اطلاع می‌دهد کمر بند ایمنی بسته نشده است.

بازگشایی قفل

دکمه (3) روی محفظه (4) را فشار دهید، تسمه بوسیله قرقره اینرسی جمع می‌شود. برای انجام ساده‌تر این کار، سگک (1) را در دست‌تان نگه دارید.





برای تأمین امنیت خودتان، کمربند ایمنی را در کلیه سفرها ببندید.
قبل از روشن کردن: ابتدا جایگاه رانندگی خود را تنظیم کنید و سپس کمربند ایمنی خود را به شکل صحیح ببندید.



از رد کردن کمربند ایمنی از زیر دست‌ها و از پشت خود خودداری کنید.

ایمنی کودک

استفاده از محافظ کودک و نوزاد یک الزام قانونی است.

در اروپا، کودکان زیر 12 سال، قد زیر 1.5 متر و وزن زیر 36 کیلوگرم باید با یک وسیله تأییدشده مناسب برای وزن و ابعاد کودک محافظت شود.

راننده مسئول حصول اطمینان از بکارگیری صحیح این وسیله است.

توصیه می‌کنیم وسیله تأییدشده‌ای را انتخاب کنید که با قوانین ECE 44 اروپا سازگار باشد.



قانون حاکم در هر کشور که خودرو در آن رانده می‌شود باید رعایت شود. ممکن است با قوانینی که در اینجا ذکر شده است متفاوت باشند.



نوزادان و کودکان هیچگاه نباید بر روی پای سرنشینان خودرو قرار داده شوند.
هیچگاه از یک کمربندی برای دو نفر استفاده نکنید.

پیش از نصب صندلی کودک در جلو (اگر این کار مجاز باشد)

هنگامیکه صندلی سمت شاگرد نصب است، تنظیمات زیر را انجام دهید:

- صندلی شاگرد را تا حد امکان به عقب حرکت دهید؛
- پشتی صندلی را صاف کنید و تا حد امکان در حالت عمودی قرار دهید.
- نشیمن صندلی را تا حد ممکن پایین بیاورید؛
- دسته صندلی را تا حد ممکن بالا ببرید؛
- کنترل ارتفاع کمربند ایمنی را در موقعیت پایین قرار دهید.

کپسول آتش‌نشانی



یک کپسول آتش‌نشانی (1) در نزدیکی موقعیت رانندگی قرار دارد. محل قرارگیری بستگی به ظرفیت آن دارد. این تجهیزات تابع مقررات قانونی هستند. یک نهاد تأییدشده باید به طور منظم آنرا مورد بررسی و آزمایش قرار دهد.

دستگاه‌هایی برای تشخیص سایر کاربران جاده

برای تقویت ایمنی، خودروی شما به یک دوربین هوشمند و یک رادار مجهز است که به طور پیوسته وضعیت جاده و ترافیک پیش‌روی شما را تجزیه و تحلیل می‌کند.

اگر چه این سیستم‌ها بسیار پیشرفته هستند، محدودیت‌های خاصی دارند که چنانچه مراقب خود نباشید، می‌توانند شما را غافلگیر کنند.

سیستم ممکن است در شناسایی و کنترل شرایط خاص دچار مشکل شود.

همواره در هنگام رانندگی دقت و توجه کافی را داشته باشید.

در تمام اوقات مراقب شرایط ترافیکی و آماده اعمال ترمزها باشید.



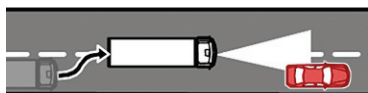
پس از یک برخورد یا ضربه جزئی در اطراف محدوده حسگر، برای بررسی عملکرد و صحت تنظیمات حسگرها، با مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

- توانایی سیستم در تشخیص موارد زیر، محدود است:

- موتورسیکلت‌ها و سایر کاربران کوچک جاده
- خودروهای دارای شکل‌های غیرمعمول مانند تریلرهای حمل قایق
- خودروهایی که در شرایط دید ضعیف هستند، و نور یا انعکاس نور شدید از خودروهای مقابل یا انعکاس از جاده‌های خیس وجود دارد
- خودروهای که در شرایط آب‌وهوایی بد، مانند مه، باران سنگین، یا پاشیدن برف از خودروهای دیگر هستند



سیستم نمی‌تواند موانع یا خودروهای متوقف جلوی خودروی جلوی کامیون را تشخیص دهد. خودرو ممکن است به شکل غیرمنتظره ترمز کند یا سرعت آن بالا رود یا خطراتی غیرضروری نمایش دهد.



اگر در فاصله بسیار نزدیک به خودرویی که می‌خواهید از آن عبور کنید، رانندگی می‌کنید و در یک مسیر هستید، هنگام عبور، سیستم ممکن است به صورت غیرمنتظره یک اخطار ایجاد کرده یا کامیون را متوقف کند.



توانایی سیستم در تشخیص اینکه خودروی جلوی شما در حال خروج از جاده است یا در حال حرکت در یک جهت دیگر است، محدود است. خودرو ممکن است به شکل غیرمنتظره ترمز کند یا اخطارهای غیرضروری نمایش دهد.



توانایی سیستم در تشخیص خودروهایی که در نزدیکی کامیون شما در حال کاهش سرعت هستند یا فاصله آنها برای تشخیص بوسیله سیستم بیش از حد کم است، محدود است. برای افزایش فاصله بین کامیون و خودروی جلوی شما، ترمز بگیرید.



توانایی سیستم در تشخیص خودروهای متوقف یا خودروهایی که مسیر آنها اندکی متفاوت است، محدود است. خودرو ممکن است به شکل غیرمنتظره ترمز کند یا سرعت آن بالا رود یا اخطارهای غیرضروری نمایش دهد.



توانایی سیستم در تشخیص خودروها در سر پیچ محدود است. خودرو ممکن است به شکل غیرمنتظره ترمز کند یا سرعت آن بالا رود یا اخطارهای غیرضروری نمایش دهد.



سیستم در هنگام حرکت در یک لاین، خودروهای ثابت و نیز خودروهای حرکت‌کننده در همان مسیر و همان جهت را در نظر نمی‌گیرد. خودروهایی را که عمود بر لاین حرکت کرده یا در جهت مخالف می‌آیند را در نظر نمی‌گیرد. علاوه بر این، سیستم حیوانات، عابرین یا دوچرخه‌سواران را در نظر نمی‌گیرد.



فهرست ارائه‌شده در اینجا تنها جهت اطلاع می‌باشد و کلیه موقعیت‌هایی را که ممکن است در سیستم اختلال ایجاد کند را نشان نمی‌دهد. شما باید به صورت مداوم کنترل سرعت خود را در اختیار داشته باشید و آنرا مطابق با وضعیت و شرایط سطح جاده، دشواری‌های ترافیکی، موانع قابل‌پیشینی و محدودیت‌های قانونی سرعت تنظیم کنید. تکیه بیش از حد بر AEBS ممکن است شما را در موقعیت‌های خطرناک قرار دهد که ممکن است باعث ایجاد آسیب‌دیدن جدی به خودرو، صدمات شدید بدنی یا مرگ شود.

در جلوی رادار هیچ تجهیزاتی نباید نصب شود



از رنگ کردن، زدن چسب نواری یا نصب هر چیز دیگری (مانند چراغ‌های جلوی اضافی، پلاک، دیاق صفحه علامت، تجهیزات کاربری‌سازی) در جلوی رادار خودداری کنید. این کار می‌تواند باعث نقص در حسگر شده و تضمین عملکرد صحیح سیستم را غیرممکن می‌کند.

شعاع دید رادار نباید مسدود شود. کلیه انواع تجهیزات (ابزار، تیغه برف‌روبی، تجهیزات جانبی و غیره) اضافه شده در این قسمت باعث نقص عملکرد رادار FLS و عملکردهای مربوط خواهند شد. در صورتی که شک دارید، با نمایندگی Renault Trucks خود تماس بگیرید.

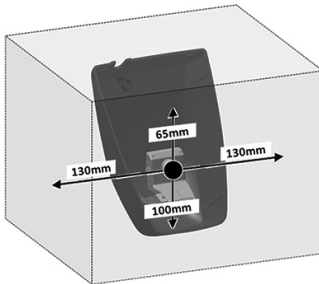


در جلوی دوربین هیچ تجهیزاتی نباید نصب شود

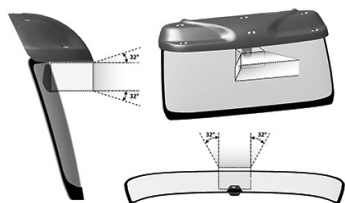


خودروهای مجهز به دوربین LOPS در معرض محدودیت‌هایی از نظر بخش بالای شیشه جلو هستند.

هیچ تجهیزاتی را نباید در جلوی رادار، 130 میلی‌متری هر طرف، یا 65 میلی‌متری بالا و 100 میلی‌متری پایین دوربین LPOS نصب نمود یا داخل نمود.



میدان دید دوربین جایکه هیچ تجهیزاتی نباید نصب شود



میدان دید دوربین نیز نباید مسدود شود. هرگونه تجهیزات قرارداده شده در این محل ممکن است در دوربین و عملکردهای مربوط به آن اختلال ایجاد کند.

- تغییر موقعیت دوربین مجاز نیست
- از پوشاندن، رنگ کردن یا چسباندن برچسب در جلوی دوربین یا در میدان دید آن خودداری کنید

اعلانیه سازگاری رادار اتحادیه اروپا

<p>براساس این سند، 42367 Wuppertal، APTIV، اعلام می‌دارد که دستگاه VMRR2 با الزامات اساسی و سایر مفاد قابل اعمال آیین‌نامه EU/2014/53 ((RED مطابقت دارد. اعلامیه اصلی انطباق در آدرس www.aptiv.com/ automotive-homologation موجود است.</p>	<p>اعلانیه سازگاری ساده شده اتحادیه اروپا</p>
<p>باند(های) فرکانسی که در آن تجهیزات رادیویی کار می‌کند: 76-77 گیگاهرتز</p>	
<p>حداکثر توان فرکانس رادیویی ارسالی در باند(های) فرکانسی که در آن تجهیزات رادیویی کار می‌کند: 25 دسی بل (316 میلی وات)</p>	



دستورالعمل‌های کاری خودرو

آچاربندی

در طول دوره آچاربندی (حدود 5000 کیلومتر)، دور موتور کامل را تنها در فواصل کوتاه استفاده کنید. از دوره‌های بسیار بالا یا بسیار پایین موتور استفاده نکنید. دمای مایع خنک‌کننده و سطح روغن را به دقت مورد نظارت قرار دهید.

خودرو باید به صورتی که برای کاربرد معمولی بارگیری می‌شود، بارگیری شود.

استفاده در زمستان یا در کشورهای دارای آب‌وهوای سرد

شرایط آب‌وهوایی تأثیر قابل‌ملاحظه‌ای بر استفاده خودروی شما دارند. برای تضمین عملکرد و قابلیت اطمینان، صرف‌نظر از شرایط، توصیه‌های زیر را رعایت کنید.

روشن کردن موتور

نگاه کنید به فصل رانندگی.

قبل از راه‌افتادن، اجازه دهید موتور برای چند ثانیه با دور آرام کار کند تا از گردش روغن اطمینان حاصل شود. نیازی نیست مدت زیادی منتظر بمانید تا موتور گرم شود؛ با استفاده از مجموعه دنده‌های سنگین، با سرعت پایین شروع به حرکت کنید. هیچگاه تا زمانی که دما به 80 درجه سانتیگراد نرسیده است، حداکثر توان موتور را درخواست نکنید.



نصب یک پوشش رادیاتور یا شبکه صفحه پوشش شبکه جلوی رادیاتور بر روی موتورهایی که با توربوشارژر خنک می‌شوند اکیداً ممنوع است. این تجهیزات جانبی از خنک‌شدن هوای دریافتی از توربوشارژر جلوگیری کرده و در نتیجه بر موتور و عملکرد موتور تأثیر می‌گذارد.

مدار خنک‌کننده موتور

این خودرو به مایع خنک‌کننده (ضدیخ) «ULTRACOOING PLUS» (محصول روغن‌های RENAULT TRUCKS) مطابق با ویژگی‌های RENAULT TRUCKS مجهز است. بسته به کشوری که خودرو در آن استفاده می‌شود، این مایع خنک‌کننده در برابر انجماد تا -25 درجه سانتیگراد یا -35 درجه سانتیگراد محافظت می‌کند.

ردیف‌های باتری

باتری‌ها را در حالت شارژشده کامل نگه دارید زیرا مقاومت آنها در برابر یخ‌بستن بستگی به وضعیت شارژ آنها دارد.

گرم‌کن سوخت

این دستگاه آستانه دمای حد فیلتراسیون سوخت دیزل را کاهش می‌دهد. این دمای حد فیلتراسیون بسته به نوع سوخت مورد استفاده متفاوت است.



این دستگاه امکان استفاده از سوخت‌هایی که مناسب دمای کاربرد نیستند را فراهم می‌نماید.
چنانچه خودروی شما به یک گرم‌کن سوخت مجهز است: استفاده از مواد افزودنی (روغن یا نفت سفید) ممنوع است.

استفاده در تابستان یا در کشورهای دارای آب‌وهوای داغ

سطح مایع باتری را به صورت مرتب بررسی کنید. از وارد کردن فشار بر روی موتور خودداری کنید، به دفعات لازم برای حفظ کارکرد موتور در دور بهینه، تعویض دنده انجام دهید. گردش مایع خنک‌کننده فعال خواهد شد و دما در مقدار کاری عادی حفظ خواهد شد. تجمع حشرات و گردوخاک می‌تواند گردش هوا را مسدود کند. با دمیدن باد از قسمت پشت، پره‌های رادیاتور را به دفعات مکرر تمیز کنید. مطمئن شوید رادیاتور در وضعیت کاملاً سالم است؛ در صورت وجود جرم، آنرا پاک کنید.

استفاده در محیط‌های پرگردوخاک

توصیه می‌شود هر روز به دقت نشانگر انسداد فیلتر هوا را بررسی کنید.

فیلتر هوا

به کتابچه راهنمای تعمیرگاه مراجعه کنید.

فراموش نکنید که انسداد فیلتر هوا تابع دور موتور است، بنابراین نسبت‌های دنده پایین باید استفاده شود (در مسیرهای کوهستانی). زمان رانندگی و نه مسافت طی‌شده را در نظر بگیرید.
یک فیلتر مسدود ممکن است باعث بروز نقص‌های جدی شود.

استفاده در ارتفاعات بالا

استفاده از خودرو در ارتفاعات خاصی بر عملکرد موتور تأثیر می‌گذارد. کاهش خروجی توان به میزان حدود 10 درصد برای موتورهای دارای هواگیری طبیعی و حدود 5 درصد برای موتورهای توربوشارژدار، به ازای هر 1000 متر ارتفاع. علاوه بر این، به خاطر داشته باشید که نقطه جوش آب به ازای هر 1000 متر ارتفاع 3,5 درجه سانتیگراد کاهش می‌یابد.

توربوشارژر

نقص‌های توربوشارژر

عملکرد اشتباه توربوشارژر را می‌توان از عدم وجود توان خروجی موتور، سروصدای غیرمعمولی، وجود روغن در مانیفولد ورودی و خروج دود غیرعادی از اگزوز تشخیص داد.

در این صورت، به نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید. هیچ کار داخلی نباید بر روی توربوشارژر انجام شود.



نصب یک یا چند محافظ گرمایی بر روی توربوشارژر برای جلوگیری از خطر آتش‌سوزی یا آسیب‌دیدن قطعات اطراف آن ضروری است.



پس از انجام هرگونه کار یا تعمیر بر روی لوله اکروز یا پایه‌های آن، سفت‌کردن باید مطابق با گشتاور چرخشی انجام شود. با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

پارک‌کردن خودرو

مانند رانندگی، هنگام پارک‌کردن خودرو همیشه باید مراقب باشید تا سایر کاربران جاده را در معرض خطر قرار ندهید و همچنین از آسیب‌رساندن به خودروی خود جلوگیری کنید.

توقف‌های کوتاه (کمتر از ۱۰ روز)

اطمینان حاصل کنید خودرو به شکل صحیح پارک شده است (با رعایت مقررات بزرگراه، بدون اینکه در ترافیک اختلالی ایجاد کند یا ایمنی ترافیک، افراد یا تأسیسات اطراف آن را به خطر بیندازد).
از پارک‌کردن خودرو در نزدیکی پیچ‌ها، تقاطع‌ها یا تابلوهای راهنمایی و رانندگی در مواردی که ممکن است دید را مسدود کند یا سایر کاربران جاده را مهوت کند، خودداری کنید.
مطمئن شوید تمام سیستم‌های الکتریکی خاموش شده یا از اتصال برق جدا شده‌اند.
کلید برق اصلی را بچرخانید تا از تخلیه باتری‌ها جلوگیری شود.

پارک‌کردن برای کمتر از ۳۰ روز

خودرو را بدون استفاده از ترمز دستی محکم کنید (برای جلوگیری از چسبیدن لنت‌ها). برای انجام این کار، چرخ‌های خودرو را بی‌حرکت نموده و به طور مرتب مطمئن شوید خودرو ثابت است و حرکت نمی‌کند.
تیغه‌های برف‌پاک‌کن را بالا برده و از آنها محافظت نمایید. مطمئن شوید از شیشه جلو محافظت می‌کنید تا در صورت جمع‌شدن ناگهانی تیغه‌های برف‌پاک‌کن، آسیب نبیند.
قطعات پلاستیکی، لاستیکی و شیشه‌ای را در برابر اثرات اشعه UV محافظت کنید.
باک سوخت را برای محافظت در برابر تشکیل بخار پر کنید.
مطمئن شوید سطح تماس تایر به یکدست تغییر می‌کند (تا از صاف شدن آج لاستیک جلوگیری شود).
یک بار در هفته:

مطمئن شوید هیچ اثری از روغن، نشتی مایع خنک‌کننده یا سوخت در زیر خودرو وجود نداشته باشد.
میزان این موارد را بررسی کنید: روغن موتور، روغن فرمان قدرتی و غیره.
موتور را روشن کنید و منتظر بمانید تا چراغ فشار هوا خاموش شود، علامت‌های روی صفحه‌نمایش را بررسی کنید.

پارک‌کردن برای مدت بیشتر از ۳۰ روز

وضعیت تایرها، از جمله تایر زاپاس (فشار، نشانه‌های ضربه‌خوردگی یا ترک‌خوردگی را در دیواره‌های بغل آن و موارد دیگر) را بررسی کنید.
مطمئن شوید درچه‌های ورودی هوا مسدود نشده باشند.
باتری‌ها را بررسی نموده و در صورت لزوم آنها را دوباره شارژ کنید.
موتور را روشن کنید و منتظر بمانید تا چراغ فشار هوا خاموش شود، علامت‌های روی صفحه‌نمایش را بررسی کنید.

مطمئن شوید تمام تجهیزات جانبی (تهویه مطبوع، گرمایش، برف‌پاک‌کن‌ها، سیگنال‌های جلو/عقب) به شکل صحیح کار می‌کنند.

- خودرو را حرکت دهید:

- ۵ تا ۱۰ کیلومتر با سرعت متوسط تا به مجموعه قطعات خودرو اجازه داده شود به شکل عادی گرم شوند. در هنگام توقف، وجود نشستی‌ها را (در تویی‌ها، سر محور و غیره) بررسی کنید.
- ۱۵ تا ۲۰ کیلومتر با سرعت معمولی تا حداکثر سرعت خودرو (با رعایت قانون بزرگراه) برای بررسی رفتار خودرو، تعویض دنده، ضمن توجه به وجود هرگونه سروصداهای غیرعادی.

پس از بررسی‌ها، اگر خودرو را دوباره پارک کردید، توصیه فوق را رعایت کرده و مطمئن شوید تایرها تعویض شده‌اند.

نقاط روانکاری (لولاها، قفل‌ها، تعلیق و غیره) را بررسی کنید. در صورت لزوم، دوباره روانکاری کنید. در صورت عدم حرکت طولانی‌مدت خودرو، باتری‌ها باید به طور منظم - حداقل هر ۴ هفته یکبار - کنترل شوند.

اگر شارژ زیر کمترین حد توصیه شده است، باید هر باتری را دوباره شارژ کنید.

در صورت استفاده از خودرو در حالت متوقف شده و موتور خاموش، به مصرف برق تجهیزات (تاخوگراف، GPS، رادیو و غیره) توجه کنید. در این وضعیت بررسی‌های مکرر ضروری خواهد بود.



توصیه‌های رانندگی

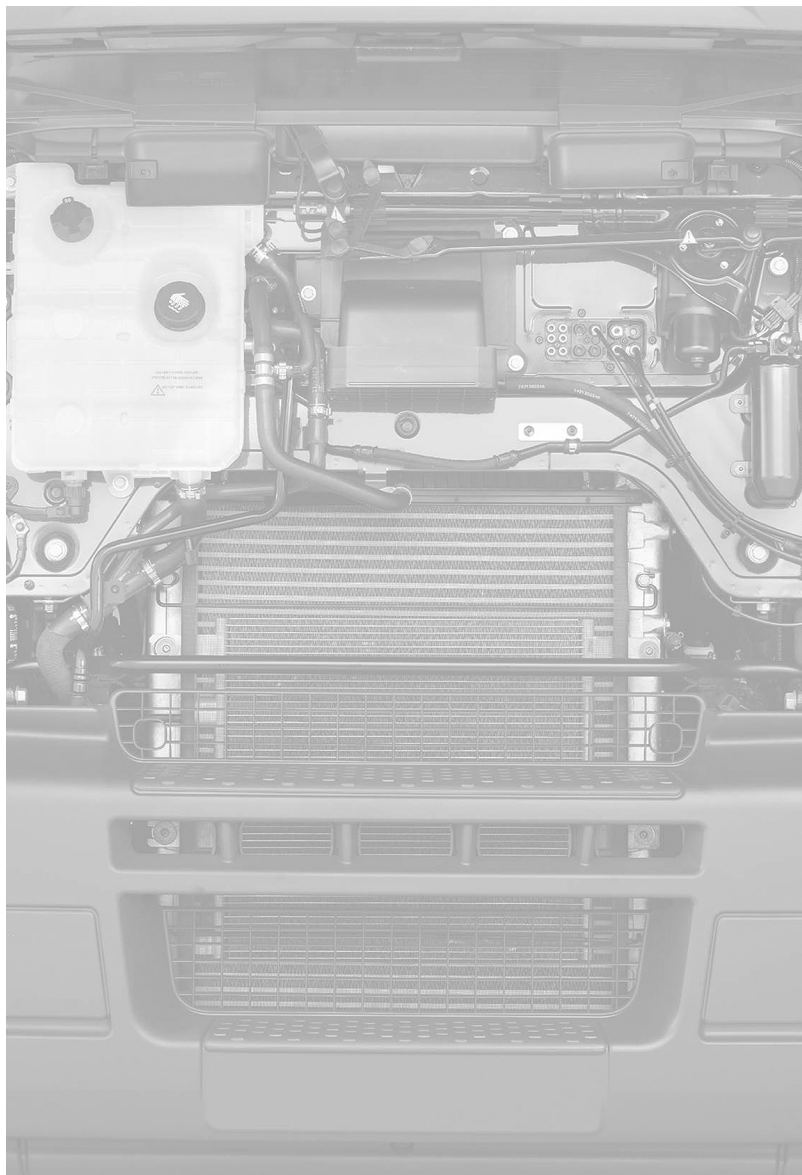
رانندگی اقتصادی

رانندگی دوستدار محیط‌زیست یک رفتار رانندگی مسئولانه است که مصرف سوخت را کاهش می‌دهد، استهلاک خودرو را پایین می‌آورد، استرس و خستگی راننده را کم می‌کند و خطر تصادفات را کاهش می‌دهد.

همواره به خاطر داشته باشید که رانندگان انرژی هیچگاه نباید نسبت به ایمنی جاده اولویت داشته باشد.

نکاتی چند برای کاهش مصرف سوخت و استهلاک خودروی شما:

- سفر خود را از قبل آماده‌سازی کنید و فشار و وضعیت لاستیک‌های خود را بررسی کنید. هرگز فراموش نکنید که فشار پایین لاستیک یا لاستیک‌سایي بالا منجر به مصرف سوخت اضافی، کاهش هندلینگ، افزایش لاستیک‌سایي و خطر ترکیدگی یا پارگی می‌شود.
 - مطمئن شوید خودرو در وضعیت مناسب است. خودرویی که به شکل نامناسب نگهداری شده است ممکن است منجر به افزایش مصرف سوخت شود.
 - سبک رانندگی منعطف انتخاب کنید. به نرمی شروع به حرکت کنید و برای جلوگیری از بالا رفتن بیش‌ازحد دور موتور که به مصرف سوخت بالاتر منجر می‌شود، بلافاصله دنده را افزایش دهید. نیاز به کاهش سرعت را پیش‌بینی کنید: به جای پدال ترمز از ترمز موتور استفاده کنید. نیاز برای ترمز نشان می‌دهد که سرعتی که خودرو در آن حرکت کرده است، سرعت بیش‌ازحد بالا بوده است. این مسئله طبیعتاً به این معنی است شما برای رسیدن به این سرعت به شکل غیرضروری از سوخت استفاده کرده‌اید. ترمزها گرما و در نتیجه انرژی ایجاد می‌کنند. منبع انرژی برای خودروی شما سوخت است. عمل ترمزگیری منجر به مصرف سوخت می‌شود.
 - سرعت خود را ثابت نگه دارید تا از بکارگیری ترمز و هدر رفتن بی‌مورد سوخت جلوگیری کنید. سرعت را بیشتر کاهش دهید. کاهش سرعت به میزان 10 کیلومتر در ساعت در بزرگراه ممکن است تنها چند دقیقه به مدت سفر شما اضافه کند اما در میزان سوخت مصرفی‌تان صرفه‌جویی خواهد شد.
 - در محیط‌های شهری، داده‌های GPS ثابت کرده است رانندگی تهاجمی (شتاب و ترمزگیری شدید، رد شدن از چراغ زرد و حتی قرمز و...) در زمان صرفه‌جویی نمی‌کند. با اینحال، استرس راننده، استهلاک خودرو، به خطر انداختن سایر کاربران جاده و مصرف سوخت، به شکل قابل‌ملاحظه‌ای افزایش می‌یابد.
 - در توقف‌های طولانی، موتور را خاموش کنید. خاموش و روشن کردن خودرو به نسبت درجا کار کردن موتور برای مدت بیشتر از 20 ثانیه سوخت کمتری مصرف می‌کند.
 - قبل از استفاده از تجهیزات جانبی خودرو همه جوانب را بررسی کنید. بدون انرژی، هیچ منبع الکتریسیته وجود نخواهد داشت. تنها انرژی موجود در خودرو سوخت است. بنابراین هر چه تجهیزات بیشتری (تهویه مطبوع، رادیو و غیره) استفاده کنید، انرژی بیشتری مصرف خواهد شد. برخی از این تجهیزات جانبی، مانند چراغ‌ها، الزامات ایمنی قوانین راهنمایی و رانندگی هستند. اما بدون اینکه راحتی سرنشینان کاهش یابد، امکان کاهش انرژی مصرفی تهویه مطبوع وجود دارد.
 - جهت کسب بهترین عملکرد با استفاده از گیربکس، و به خصوص جهت کاهش مصرف سوخت، قوانین زیر را در هنگام رانندگی رعایت کنید:
 - همواره نسبت دنده‌ای را انتخاب کنید که به شما امکان می‌دهد از موتور در موثرترین دور آن استفاده کنید. در این محدوده است که حداکثر گشتاور ایجاد می‌شود و به کمترین مصرف سوخت منجر می‌شود.
 - نسبت صحیح را بر مبنای توپوگرافی (عوارض) مسیر خود انتخاب کنید.
 - به خاطر داشته باشید که هرگونه تعویض دنده منجر به افزایش مصرف سوخت می‌شود.
- تا حد ممکن از قبل پیش‌بینی کرده و از تعویض دنده‌های ناگهانی خودداری کنید.



بررسی‌های روزانه

بررسی‌های روزانه

برای جلوگیری از هرگونه خطر توقف در مسیر، یا آسیب‌رساندن به خودروهایی که نقص‌های حیاتی ایجاد می‌کنند، توصیه می‌کنیم بررسی‌های زیر را به صورت سیستماتیک انجام دهید.

قبل از وارد شدن به خودرو



قبل از انجام هرگونه بررسی و با هدف جلوگیری از خواندن اشتباه سطح، مطمئن شوید خودرو بر روی سطح صاف قرار گرفته است.

به طور ویژه، این موارد را بررسی کنید:

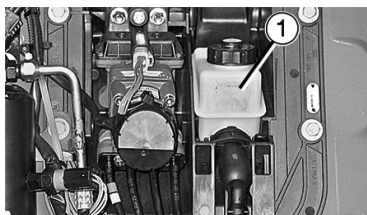
- هیچ اثری از روغن، مایع خنک‌کننده یا سوخت در زیر خودرو وجود نداشته باشد.
- سطوح این مایعات را بررسی کنید:
- موتور
- فرمان قدرتی (هیدرولیک)
- مدار کلاچ
- سطح مایع خنک‌کننده.
- نشانگر انسداد فیلتر هوا.
- سطح مخزن شستشوی شیشه جلو.
- وضعیت و فشار تایر.
- وضعیت شیشه آینه دید عقب.
- وضعیت چراغ‌ها.
- قفل کابین راننده.
- آب‌بندی قطعات. در صورت بروز نشتی، لوله هواکش را بررسی کنید. یک لوله هواکش مسدود باعث ایجاد فشار در داخل محفظه میل‌لنگ و بروز نشتی می‌شود.

لاستیک‌ها

فشار باد لاستیک‌ها.

به بخش تعمیر و نگهداری مراجعه کنید.

سطح مایع کلاچ



مدار هیدرولیک

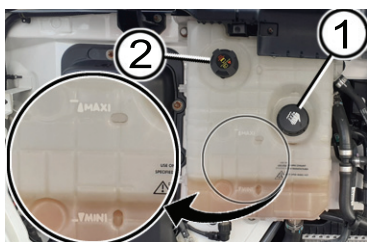
- سطح مایع را در مخزن (1) بررسی کنید.

سطح باید بین علائم «MIN» و «MAX» باشد؛ در صورت لزوم تصحیح کنید.



تنها از مایع توصیه‌شده استفاده کنید.

سطح مایع خنک‌کننده



سطح مایع خنک‌کننده موتور را از خلال دیواره شفاف محفظه انبساط بررسی کنید.

هنگامی که سرد است، سطح باید بین علائم «MIN» و «MAX» باشد؛ در صورت لزوم اضافه کنید.

STOP

دربوش «فشار-خلاء» (2) یک دربوش برای حفظ فشار ایمن در سیستم خنک‌کننده است. نباید آن را جابجا نمود.

دربوش پرکن (1) را برای افزودن مایع بردارید. احتیاط: هرگز وقتی موتور داغ است این دربوش را باز نکنید، زیرا ممکن است مایع به بیرون پاشیده شده و باعث سوختگی شدید شود.

تنها از مایع خنک‌کننده توصیه‌شده از سوی RENAULT TRUCKS استفاده کنید.

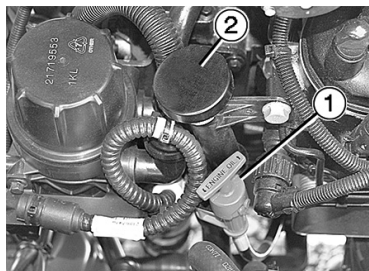
بررسی میزان روغن موتور



همواره میزان روغن را 2 ساعت پس از خاموش کردن موتور در حالیکه خودرو را بر روی یک سطح افقی پارک کرده‌اید، چک کنید.

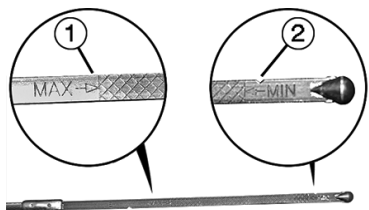
کابین راننده را بالا ببرید.

به بخش بالابردن کابین راننده مراجعه کنید.



با استفاده از میله اندازه گیری روغن (1)، میزان روغن را بررسی کنید.

در صورت لزوم، سطح روغن را افزایش دهید.
درپوش پركن (2).

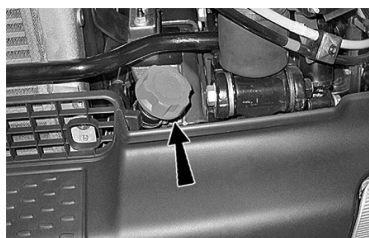


خواندن میله اندازه گیری روغن:

1. سطح حداکثر
2. سطح حداقل

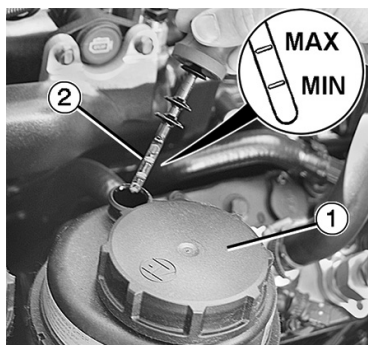


مقدار روغن موتور بین سطح حداکثر و حداقل حدود 5 لیتر است.



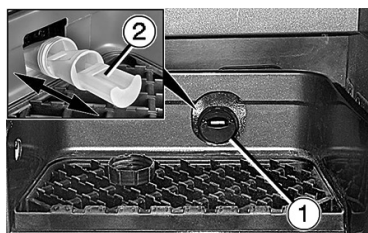
سطح روغن موتور را می توانید از جلو اضافه کنید. برای این کار دستورالعمل های نمایش داده شده بر روی صفحه نمایش اطلاعات را دنبال کنید.

سطح مایع فرمان



کابین راننده را بالا ببرید.
به بخش بالابردن کابین راننده مراجعه کنید.
سطح مایع فرمان (2) را بررسی کنید.
در صورت لزوم، از طریق دریوش پرکن (1)، سطح را افزایش دهید.

سطح مایع شستشوی شیشه



سطح را در مخزن (1) به صورت منظم بررسی کنید. در صورت لزوم اضافه کنید. برای جلوگیری از تشکیل جرم آهک و انسداد لوله‌ها، توصیه می‌شود ماده افزودنی شستشوی شیشه (RENAULT TRUCKS) اضافه کنید. این محصول به عنوان ضدیخ نیز عمل می‌کند. آنرا می‌توان در تمام طول سال حفظ نمود.
برای افزایش سطح مایع، مجرای پرکن (2) را به عقب بخواه‌باند.



همواره قبل از حرکت، مطمئن شوید مخزن مایع شیشه‌شو پر است. دید نامناسب می‌تواند خطرات شدید را در پی داشته باشد.

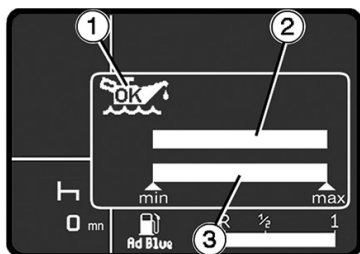
حجم مایع شستشوی شیشه جلو

9 لیتر.

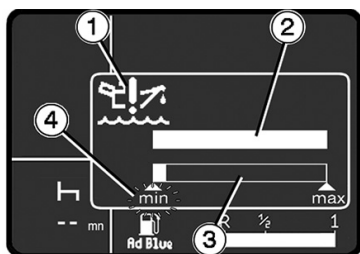
کیج میزان روغن موتور

سطح روغن را مدتی طولانی پس از خاموش کردن موتور و درحالی‌که بر یک سطح صاف و مسطح خودرو را متوقف کرده‌اید، بخوانید.

هنگامیکه استارت روشن می‌شود:



- چنانچه میزان روغن صحیح باشد، علامت تصویری (1) همراه با پیام «Level correct» (سطح صحیح) (2) و نمودار میله‌ای (3) سطح روغن را نشان می‌دهد.



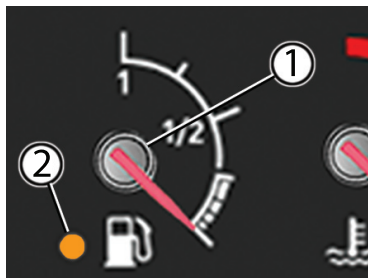
- چنانچه سطح روغن بیش از حد پایین باشد، علامت (1) و پیام «Level low» (سطح پایین) (2) نمایش داده می‌شوند، نمودار میله‌ای (3) نشان می‌دهد سطح به «min» رسیده است و علامت (4) روشن و خاموش می‌شود. افزودن روغن در اولین فرصت ضروری است.



چنانچه نشانگر سطح روغن دچار نقص باشد، بررسی سطح در دسترس نخواهد بود و اطلاعات رانندگی اضافی در هنگام روشن شدن استارت، نمایش داده می‌شود.

سطح روغن را بوسیله گیج اندازه‌گیری بررسی کرده و به نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

نشانگر سطح سوخت



- نشانگر (1) سطح سوخت را به شما اطلاع می‌دهد. هنگامیکه درجه به سطح پایین می‌رسد، نشانگر مخزن (2) روشن می‌شود. در اولین فرصت سوخت‌گیری کنید.

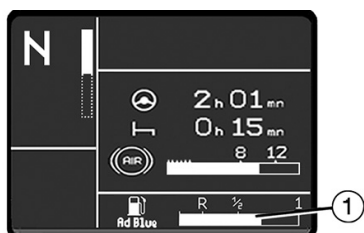
نشانه‌گر سطح AdBlue

استفاده از AdBlue برای کاهش آلاینده‌های موتور ضروری است.

استفاده از خودرو بدون AdBlue منجر به ابطال مجوز جاده خواهد شد. از دید قانون، خودرو دیگر حائز شرایط رانندگی در جاده‌های عمومی نیست.



علامت‌های A، AA و G که در این بخش از آنها نام برده شده است به چراغ‌های اخطار مخزن (AdBlue AA)، اطلاعات (G) و سرویس (A) اشاره دارند. لطفاً به بخش پانل مجموعه نمایشگرها مراجعه کنید.



سطح AdBlue

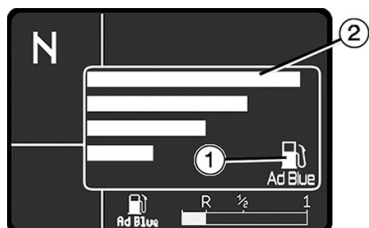
نشانه‌گر (1) اطلاعات مربوط به سطح AdBlue را ارائه می‌نماید.



چنانچه نقصی در حسگر سطح AdBlue باشد، نمودار میله‌ای (1) پاک می‌شود.

هنگامی که سطح AdBlue به مخزن می‌رسد:

- علامت اخطار سطح (AdBlue AA) و چراغ اخطار «Service» روشن می‌شود،
- علامت تصویری اخطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره روشن می‌شود؛



پیام مربوطه (2) بسته به سطح AdBlue در مخزن متفاوت است.

- سطح AdBlue پایین، کاهش گشتاور اعمال خواهد شد،
- سطح AdBlue پایین، کاهش گشتاور در توقف بعدی،
- سطح AdBlue پایین، گشتاور کاهش یافت.

مخزن AdBlue را در اولین فرصت پر کنید.

در صورت استفاده از خودرو با مخزن خالی AdBlue:

- علامت اخطار سطح (AdBlue AA) و چراغ اخطار «اطلاعات» (G) روشن می‌شود،
- علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شده و به شما اطلاع می‌دهد مخزن AdBlue خالی است.

مخزن AdBlue باید پر شود.

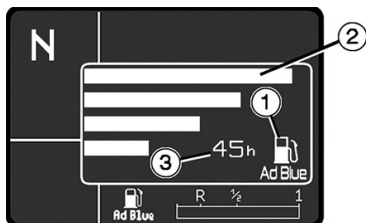


چنانچه مخزن به محض فعال‌شدن کاهش گشتاور پر نشود، یک یادآوری جدید از طریق علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود تا به شما اطلاع دهد چنانچه مخزن AdBlue ظرف 8 ساعت یا پس از پرکردن یا دیزل، پر نشود، سرعت به 20 کیلومتر در ساعت کاهش پیدا خواهد کرد. آخرین یادآوری از طریق علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود تا به شما اطلاع دهد سرعت به 20 کیلومتر در ساعت کاهش پیدا کرده است. در نوبت بعدی روشن کردن موتور، نقص در حافظه ذخیره شده و قابل پاک‌کردن نخواهد بود. در هر زمانی که پلیس لازم بداند می‌تواند آنرا بررسی کند.

به منظور رعایت محدودیت‌های آلایندگی، سیستم مدیریت موتور بر سیستم کاهنده آلایندگی گاز اگزوز نظارت می‌کند.

سه نوع نقص در سیستم کاهنده آلایندگی گاز اگزوز وجود دارد:

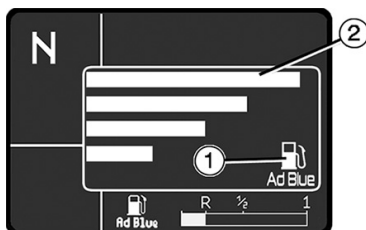
- کیفیت پایین AdBlue،
- مصرف اشتباه AdBlue،
- آلایندگی‌های حساس.



چنانچه یکی از این نقص‌ها بوسیله سیستم تشخیص داده شود:

- علامت اخطار سطح (AA) AdBlue و چراغ اخطار «Service» روشن می‌شود،
- علامت (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شده و نقص را به شما اطلاع می‌دهد. یک شمارش معکوس 50-ساعتی (3) شروع می‌شود، که در انتهای آن کاهش گشتاور اعمال خواهد شد.

با یک مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



چنانچه به محض اعمال کاهش گشتاور، نقص تصحیح نشود، یک یادآوری جدید از طریق علامت (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود، و به شما اعلام می‌کند یک شمارش معکوس 50-ساعته جدید شروع می‌شود، که در انتهای آن کاهش سرعت اعمال خواهد شد.

یک یادآور نهایی از طریق علامت (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود، و به شما اعلام می‌کند سرعت به 20 کیلومتر در ساعت در 8 ساعت کاهش پیدا خواهد کرد، سپس یک پیام جدید ظاهر می‌شود، و به شما اخطار می‌دهد سرعت خودرو کاهش پیدا کرده است.



استفاده از AdBlue برای عملکرد صحیح خودرو و رعایت قوانین حاکم الزامی است.
عدم استفاده از AdBlue ممکن است جرم تلقی گردد.



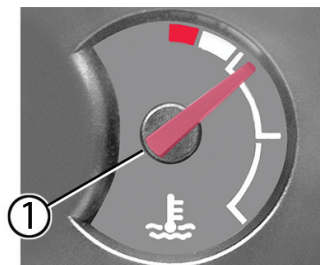
پس از پرکردن مخزن AdBlue به دنبال یک مرحله کاهش گشتاور به دلیل سطح بیش از حد پایین مایع، استارت را روشن کنید، 15 ثانیه منتظر بمانید (خودرو در حالت توقف کامل) تا از کاهش گشتاور جلوگیری شود.

نشانگر انسداد فیلتر ذرات

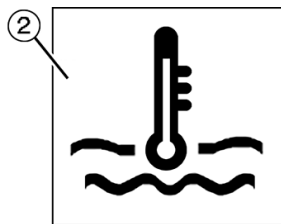


نشانگر گرفتگی (1) میزان انسداد فیلتر ذرات را نشان می‌دهد.
برای اطلاعات بیشتر، به بخش **فیلتر ذرات** مراجعه کنید

نشانگر دمای مایع خنک‌کننده

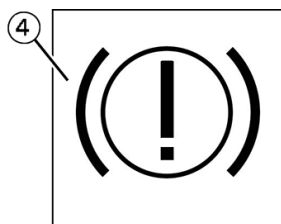
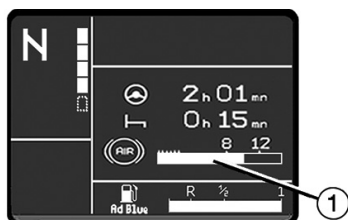


نشانگر دمای مایع خنک‌کننده (1) را بررسی کنید؛ دما باید حدود 80/100 درجه سانتیگراد باشد. چنانچه علامت دمای مایع خنک‌کننده (2) نمایش داده شود، خودرو را متوقف کنید و مایع خنک‌کننده را با نگاه کردن بررسی کنید.
در طول رانندگی عادی، سوزن باید زیر منطقه قرمز رنگ باقی بماند.



نشانگر فشار هوا در مدار ترمز

نشانگر (1) اطلاعات مربوط به فشار هوا را در مدار ترمز ارائه می‌دهد.



هنگام رانندگی، چنانچه علامت خطر فشار باد (4) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شد و چراغ خطر STOP روشن شد، باید خودرو را متوقف کرده و با نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

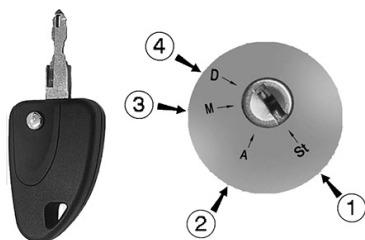
پس از یک توقف طولانی، فشار هوا ممکن است به زیر حدی که مانع حرکت خودرو می‌شود افت نماید، خودرو را روشن کنید تا فشار مدار باد افزایش یابد تا زمانیکه علامت خطر (4) خاموش شود.



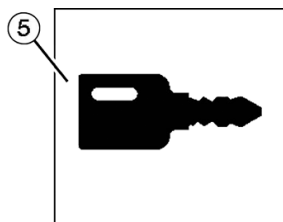
روشن کردن و رانندگی

ایموبیلایزر

کلید استارت دارای ایموبیلایزر الکترونیکی.



خودرو همراه با کلیدهای استارت کدگذاری شده جفت شده با دستگاه دزدگیر الکترونیکی تحویل داده می شود. درحالیکه کلید اصلی درگیر است، کلید استارت را وارد کنید و آنرا به موقعیت «استارت» (3) بچرخانید.



علامت (5) به مدت چند ثانیه روشن خواهد شد و سپس خاموش خواهد شد.

سیستم کد کلید را تشخیص داده است و اجازه روشن شدن موتور را می دهد (کلید در موقعیت «استارت» (4)).

روشن کردن با پین کد

چنانچه یک نقص ترانسپاندر وجود دارد، خودرو را می توان روشن نمود.

استارت را با کلید استارت در وضعیت (3) روشن کنید.

پیام «Starting impossible» (استارت زدن غیرممکن است) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می شود.

در منوی «Diagnostic» (عیب یابی) بروی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره، منوی فرعی «Transponder» (ترانسپاندر) را انتخاب کنید و کد 6-رقمی صادر شده از سوی Techline را وارد کنید.

به بخش صفحه نمایش (های) اطلاعات چندکاره مراجعه کنید.

تأیید کنید.

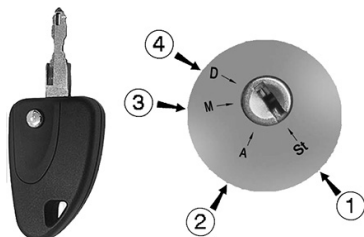
پیام های زیر ممکن است ظاهر شوند:

- «Code correct» (کد صحیح): خودرو را می توان روشن نمود.
 - «Code incorrect» (کد اشتباه): استارت را خاموش کرده و مجدداً روشن کنید.
 - «Antiscanning»: شما سه خطای کد متوالی وارد کرده اید. سیستم اکنون مدت 15 دقیقه قفل می شود. استارت را در حالت روشن نگه داشته و مجدداً پس از 15 دقیقه سعی کنید.
- به محض اینکه کد صحیح وارد شد، استارت را خاموش کنید، آنرا مجدداً روشن کنید و خودرو را روشن کنید.

هرگونه عملیات غیرمجاز بر روی سیستم ایموبیلایزر الکترونیکی باعث ایجاد نقص شده و کارکردن با خودرو خطرناک خواهد بود.

کلید استارت

کلید ایموبیلایزر:



- موقعیت «موتور خاموش و ایموبیلایزر» (1): کلید را درآورده و غریبک فرمان را بچرخانید تا زمانیکه صدای قفل شدن فرمان را بشنوید.
- موقعیت «تغذیه تجهیزات رفاهی» (2): موتور خاموش، فرمان قفل نیست.
- موقعیت «استارت» (3).
- موقعیت «استارت» (4).



برای خاموش کردن موتور، از موقعیت (3) به موقعیت (1) بچرخانید.
چنانچه کلید هنوز به حالت قفل شده است، سعی نکنید به آن فشار وارد کنید؛ با نزدیک ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

آزمایش صفحه نمایش

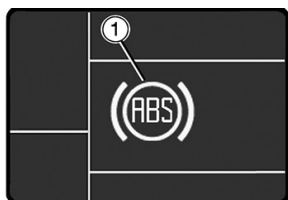


هنگامی که استارت روشن است، یک تست خودکار به مدت 3 → 4 ثانیه انجام می شود. این آزمایش کلیه نشانگرهای مجموعه نمایشگرها را برای عملکرد صحیح بررسی می کند.
پس از آزمایش صفحه نمایش، علامت (1) چند ثانیه روشن شده و سپس خاموش می شود.



استارت روشن، موتور خاموش، چنانچه موتور 10 ثانیه پس از آزمایش صفحه نمایش روشن نشده باشد، علامت اخطار (1) روشن و خاموش می شود؛ این بدان معناست که یک آزمایش سیستم کنترل آلایندگی در حال انجام است.

صفحه نمایش آزمایش قانونی

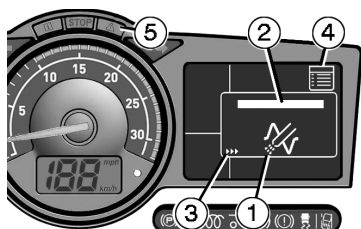


پس از آزمایش صفحه نمایش، حالت «آزمایش قانونی» فعال می شود.

علامت عملکردی که باید بررسی شود (1) (خودروی مجهز به سیستم ترمزگیری «ABS») به مدت حدود 3 ثانیه نمایش داده می شود.

نمایش نقص(ها)

در صورت بروز یک یا چند نقص، یک یا چند چراغ اخطار بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می شود. در این صورت، علامت اخطار «Service» یا «STOP» همزمان روشن می شود تا شدت نقص یا نقص ها را نشان دهد.

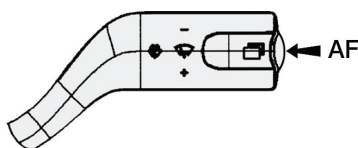


هنگامی که چند نقص رخ می دهد، فلش (3) و چراغ های اخطار (بسته به نوع نقص) به ترتیب بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می شوند

یک پیام (2) درمورد اقدامات لازم یا اطلاعاتی در مورد نقص در بالای چراغ اخطار (1) ظاهر می شود.

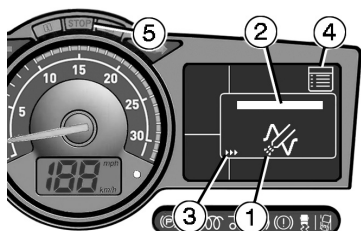
دو امکان وجود دارد:

- چنانچه نشانگر (5) «Service» روشن شد: باید در صورت امکان مشکل را شناسایی و رفع کنید، یا خود را به نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS برسانید.



یک نقص را می توانید با روش های زیر پاک کنید:

- فشار دادن کنترل (AF)،
- فشار دادن دکمه «EXIT» کنترل از راه دور (2).



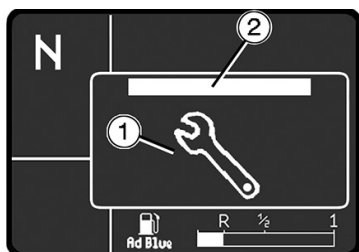
نشانگر (4) به شما اطلاع می‌دهد یک یا چند نقص پاک شده‌اند.
 - چنانچه نشانگر «5» (STOP) روشن شد: باید خودرو را بلافاصله متوقف کرده و با نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

یک نقص مرتبط با نشانگر «STOP» را می‌توان تنها به صورت موقت ثبت نمود.



چنانچه نقص‌های متعددی وجود داشته باشند («Service» و «STOP»). تنها نشانگر «STOP» روشن می‌شود.

صفحه نمایش نگهداری



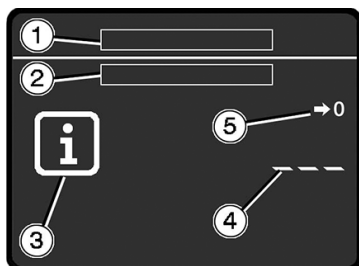
چراغ اخطار (1) نگهداری ممکن است به 2 صورت ممکن نمایش داده شود:

- اخطار اولیه: علامت (1) ظاهر می‌شود چراغ «اطلاعات» تا زمانی که موتور روشن نشده است، روشن می‌ماند،
- اخطار: علامت (1) نمایش داده می‌شود و نشانگر «سرویس» روشن می‌شود. به منوی نگهداری رفته (به بخش «صفحه نمایش اطلاعات چندکاره» مراجعه کنید) و برای انجام نگهداری، به نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

یک متن (2) سطح نگهداری مربوطه را مشخص می‌کند.

کلید صفحه نگهداری

پس از دریافت یک هشدار، قطعه موردنظر را در منوی نگهداری در صفحه نمایش چندکاره جستجو کنید.



شرایط اخطار اولیه

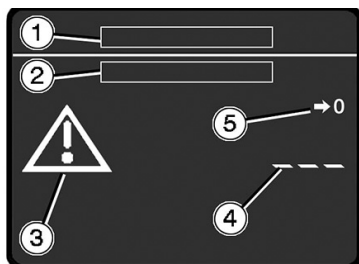
(1) منوی نگهداری

(2) قطعه مربوطه

(3) چراغ اخطار اولیه

(4) زمان باقیمانده بر حسب کیلومتر، ساعت یا تاریخی که در آن نگهداری باید انجام شود.

(5) گزینه صفرکردن زمان باقیمانده در صفحه نمایش اطلاعات چندکاره (به بخش صفحه نمایش اطلاعات چندکاره مراجعه کنید).



شرط اخطار

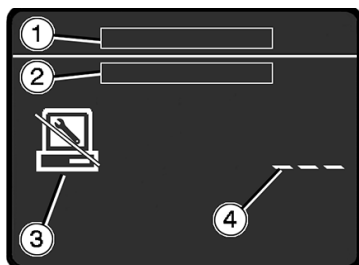
(1) منوی نگهداری

(2) قطعه مربوطه

(3) چراغ اخطار که نشان می دهد مدت به سر آمده یا گذشته است.

(4) زمان باقیمانده بر حسب کیلومتر، ساعت یا تاریخی که در آن نگهداری باید انجام شود.

(5) گزینه صفرکردن زمان باقیمانده در صفحه نمایش اطلاعات چندکاره (به بخش صفحه نمایش اطلاعات چندکاره مراجعه کنید).



نقص نگهداری در یک قطعه

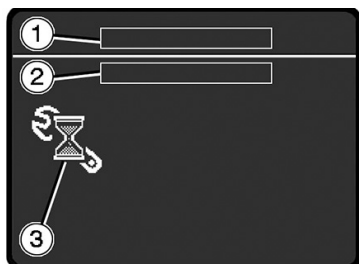
(1) منوی نگهداری

(2) قطعه مربوطه

(3) علامت تصویری که نشان می دهد امکان دسترسی به نگهداری وجود ندارد.

(4) زمان باقیمانده بر حسب کیلومتر، ساعت یا تاریخ تعیین نشده است.

با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



نگهداری شروع نشده است

(1) منوی نگهداری

(2) قطعه مربوطه

(3) علامتی که نشان می‌دهد نگهداری آغاز نشده است.

برای شروع نگهداری، به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

راه‌اندازی موتور

هنگام روشن کردن موتور، مهم است رویه زیر را رعایت کنید تا از خطر آسیب دیدن باتری‌ها، موتور استارت و حتی موتور خودروی‌تان جلوگیری کنید.

مطمئن شوید ترمز دستی اعمال شده است.

مطمئن شوید گیربکس در وضعیت خلاص است.

کلید در موقعیت 1 قرار می‌گیرد که مربوط به حالت خاموش خودرو است.

کلید را به این موقعیت بچرخانید:

- کامیون را در حالت تجهیزات جانبی قرار دهید (موقعیت 2)،
- کامیون را در حالت استارت قرار دهید (موقعیت 3)، چراغ‌های نشانگر روشن می‌شوند و نشانگرهای جلوداشبورد فعال می‌شوند.

قبل از شروع کار، منتظر بمانید تا چراغ‌های اخطار پانل جلوداشبورد و چراغ‌های جلوداشبورد خاموش شوند،

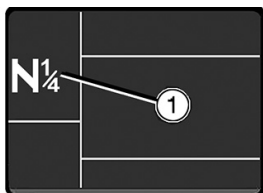
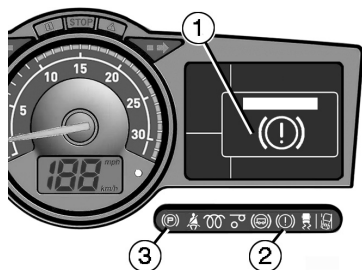
- فرایند شروع بکار کامیون را راه‌اندازی کنید (موقعیت 4). این وضعیت فقط باید تا زمانی حفظ شود که موتور روشن شود.



استفاده از محصولات نوع «پیلوت استارت» (اتر) برای روشن کردن موتور اکیداً ممنوع است (خطر جدی احتراق ناگهانی یا انفجار وجود دارد).

تا زمانیکه شرایط زیر فراهم نشده است، از راه افتادن خودداری کنید:

- علامت اخطار فشار باد ترمز (1) پاک شود، علامت اخطار فشار باد ترمز (2) پاک شود و از عملکرد صحیح ترمزگیری مطمئن شوید.
- با تنظیم ترمز دستی به وضعیت جاده، علامت اخطار (3) خاموش می‌شود.



مطمئن شوید هیچ علامت اخطار نقصی بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده نمی‌شود.

علامت «1/4» (1) نشان می‌دهد گیربکس در وضعیت خلاص است.

خودروی مجهز به گرم‌کن برقی سوخت

گرم‌کن برقی سوخت بسته به دمای دیزل به صورت خودکار کنترل می‌شود.

موتور با عملکرد «استارت الکترونیکی» روشن می‌شود

بسته به تجهیزات خودروی شما

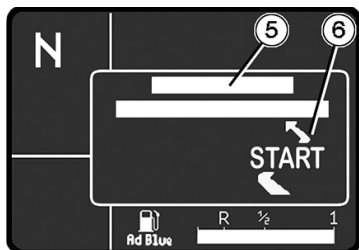
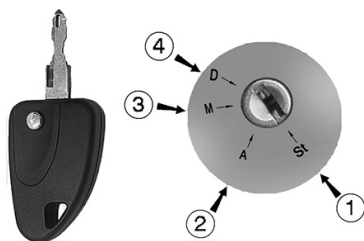
کلید در موقعیت 1 قرار می‌گیرد که مربوط به حالت خاموش خودرو است.

کلید را به این موقعیت بچرخانید:

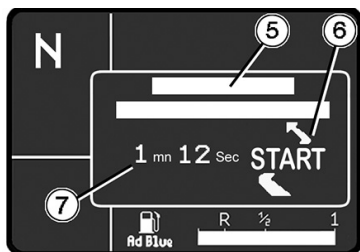
- کامیون را در حالت تجهیزات جانبی قرار دهید (موقعیت 2)،
- کامیون را در حالت استارت قرار دهید (موقعیت 3)، چراغ‌های هشدار روشن می‌شوند و نشانگرهای جلوداشبورد فعال می‌شوند،
- برای شروع، منتظر بمانید تا چراغ‌های اخطار پانل جلوداشبورد و چراغ‌های جلوداشبورد خاموش شوند،
- فرایند شروع بکار کامیون را راه‌اندازی کنید (موقعیت 4). این وضعیت فقط باید تا زمانی حفظ شود که موتور روشن شود.

کاربرد معمولی:

بدون گاز دادن، کلید را بچرخانید و در موقعیت (4) نگه دارید تا موتور استارت موتور را بچرخاند. وقتی موتور روشن شد، کلید را در موقعیت (3) رها کنید.



با اینحال، چنانچه مرحله محرک موتور استارت قبل از روشن کردن موتور قطع شود و اگر بخواهیم موتور استارت را بلافاصله مجدداً فعال کنیم، علامت (6) و پیام مربوطه (5) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود و از شما می‌خواهد منتظر بمانید. در این صورت، کلید را در موقعیت (4) به مدت سه ثانیه نگه دارید تا موتور استارت مجدداً موتور را به گردش درآورد. وقتی موتور روشن شد، کلید را در موقعیت (3) رها کنید.



کاربرد طولانی مدت:

عملکرد «استارت الکترونیکی» دارای یک منطق کاری است که از داغ شدن و در نتیجه آسیب دیدن موتور استارت جلوگیری می کند.

موتور استارت می تواند موتور را به مدت 10 ثانیه به گردش درآورد و سپس به مدت 3 ثانیه متوقف شود. علامت اخطار (6) و پیام مربوطه (5) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره در طول این 3 ثانیه روشن می شود. این چرخه را می توان هر بار با برگرداندن کلید به موقعیت (3)، 4 یا 5 بار تکرار نمود. پس از 4 یا 5 دور، موتور استارت وارد حالت محافظت در برابر داغ شدن می شود. علامت (6)، و پیام مربوطه (5) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می شوند و به شما اطلاع می دهند موتور استارت در حالت محافظت داغ شدن است و شمارش معکوس (7) نمایش داده می شود.

به محض اینکه اطلاعات (5 - 6 - 7) پاک می شود، امکان انجام دو چرخه دیگر وجود دارد، بعد از آن موتور استارت دوباره به حالت محافظت در برابر داغ شدن می رود.

حرکت با نقص فنی



استفاده از موتور استارت برای عملکرد «حرکت با نقص فنی» تنها در موقعیت های خطرناک مجاز است (بی حرکت کردن بر روی تقاطع های هم سطح و غیره). برای انجام این کار، کلید استارت را 3 بار به مدت 2,5 ثانیه از موقعیت (3) به موقعیت (4) بچرخانید. این عملیات در حافظه ذخیره شده و آنرا می توان با استفاده از ابزار تست RENAULT TRUCKS مشاهده نمود.



چنانچه خودروی شما به یک گیربکس دستی مجهز است، استفاده از موتور استارت در حالت حرکت با نقص فنی عملکرد ایمنی «خلاص» را لغو می کند. قبل از فعال کردن موتور استارت، مطمئن شوید گیربکس در وضعیت خلاص است یا کلاچ درگیر نیست.

دستگاه تنظیم دور آرام موتور

این دستگاه دور آرام را در محدوده 550 و 800 دور در دقیقه تنظیم می کند.

کاربرد



درحالیکه خودرو متوقف است، ترمز دستی درگیر است و موتور در دور آرام کار می‌کند، دکمه «0» روش کنترل غریبک فرمان را 3 بار در کمتر از 2 ثانیه فشار دهید، سپس توان دور آرام جدید را تنظیم کنید:

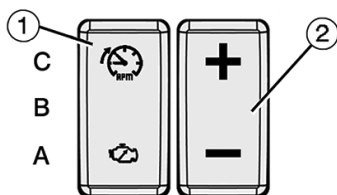
- برای افزایش دور موتور، «+» را بر روی کنترل غریبک فرمان فشار دهید؛
- برای کاهش دور موتور، «-» را بر روی کنترل غریبک فرمان فشار دهید.

برای تنظیم دور آرام به صورت تدریجی، فشار دهید و نگه دارید. به محض اینکه توان دور آرام تنظیم شد، کلاچ یا پدال ترمز را فشار دهید تا توان دور آرام جدید ذخیره شود.

دستگاه دور آرام تند

این دستگاه دور آرام موتور را در حالت خودروی ساکن کنترل می‌کند.

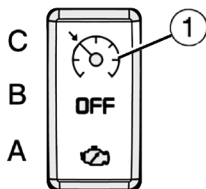
کاربرد



با ترمز دستی اعمال شده، گیربکس در حالت خلاص، کلید (1) را به «A» حرکت دهید.

امکان تنظیم دور موتور با فشار دادن کلید (2) یا پدال گاز وجود دارد.

برای ذخیره کردن دور موتور با استفاده از پدال گاز، «+» یا «-» را بر روی کلید (2) فشار دهید و سپس پدال را آزاد کنید.



پس از اینکه عملکرد بوسیله حرکت دادن کلید (1) به «A» فعال شد، حرکت دادن کلید (2) به «+» مستقیماً دور اسمی 900 دور در دقیقه را باز می‌گرداند.



در هنگام استفاده از دور آرام تند، از بکارگیری پدال گاز خودداری کنید.

برای تنظیم دقیق دور موتور:

- کلید (2) را به «+» حرکت دهید تا دور موتور به صورت تدریجی افزایش پیدا کند، یا مختصراً فشار دهید تا دور موتور در مراحل 50 دور در دقیقه‌ای افزایش پیدا کند.
- کلید (2) را به «-» حرکت دهید تا دور موتور به صورت تدریجی کاهش پیدا کند، یا مختصراً فشار دهید تا دور موتور در مراحل 50 دور در دقیقه‌ای کاهش پیدا کند.

غیرفعال‌سازی عملکرد

عملکرد در این صورت به شکل خودکار غیرفعال می‌شود:

- ترمز دستی آزاد شده باشد،
- یک دنده درگیر باشد؛
- کلید (1) به «B» حرکت داده شود.

هنگامیکه حداقل یک PTO در وضعیت کاری است، اولین اقدام بر روی کلید (2) دور موتور تنظیم شده در زمان تولید خودرو (1000 دور در دقیقه) را فراخوانی می‌کند.

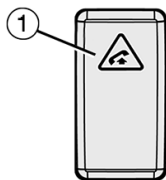
این دور موتور را می‌توان تنظیم نمود اما به 1500 دور در دقیقه محدود است (به بخش بغل گیر بکس مراجعه کنید).

بسته به تجهیزات نصب شده از سوی سازنده تجهیزات، این دور موتور و شرایط ورودی را می‌توان با استفاده از ابزار تست RENAULT TRUCKS تغییر داد.

موقعیت جغرافیایی

چنانچه خودروی شما خراب شد، می‌توانید با استفاده از این سیستم از طریق خدمات امداد شبانه‌روزی (24/7) خودرو موقعیت جغرافیایی خودرو را تعیین کنید.

عملیات



چنانچه خودروی شما بی‌حرکت شده است با خدمات امداد شبانه‌روزی (24/7) خودرو تماس بگیرید. **تلفن: 00 800 1234 24 24**

پس از تشریفات معمول، از شما خواسته خواهد شد کلید (1) را فشار دهید.

کلید (1) در طول جستجوی موقعیت شما، به مدت 1 الی 3 دقیقه به رنگ نارنجی روشن خواهد شد.

به محض تعیین موقعیت خودروی شما، کلید (1) خاموش خواهد شد و اپراتور موقعیت شما را برای شما تأیید خواهد نمود.

خدمات امداد شبانه‌روزی (24/7) خودرو جهت ارائه کمک به شما با نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS به موقعیت شما تماس خواهد گرفت.

فرمان قدرتی هیدرولیک



هنگامیکه موتور خاموش می‌شود، فرمان هیدرولیک از کار خواهد افتاد و نیروی زیادی برای چرخاندن غریبک مورد نیاز خواهد بود.

چنانچه فرمان در هنگام رانندگی سنگین شده است، خودرو را متوقف نموده و دلیل آنرا تعیین کنید.

چنانچه هرگونه نقصی تشخیص دادید، خودرو را متوقف نموده و دلیل آنرا تعیین کنید.

- سطح مایع را در مخزن بررسی کنید.

- وجود هرگونه نشتی را در اتصالات شلنگ یا لوله‌ها بررسی کنید؛ در صورت وجود نشتی، آنرا در صورت امکان تعمیر کنید (اتصالات را دوباره سفت کنید یا شلنگ‌ها را تعویض نمایید).

مخزن را با مایع تمیز دارای درجه توصیه‌شده دوباره پر کنید. موتور را مجدداً روشن کنید و مطمئن شوید پمپ به شکل صحیح کار می‌کند، در دور آرام موتور و سرعت حرکت پایین، چند بار فرمان را چپ و راست بچرخانید.

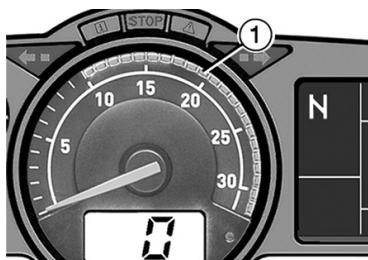
چنانچه فرمان هنوز سفت است، یا چنانچه شک دارید پمپ به شکل صحیح کار می‌کند، مجموعه را برای معاینه به تعمیرگاه RENAULT TRUCKS ببرید.

قطعات سیستم هیدرولیک فرمان نباید به هیچ وجه برداشته شده یا تنظیمات اولیه آنها تغییر داده شود. انجام این کار باید به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS سپرده شود.

سیستم هیدرولیک تنها زمانی به شکل صحیح کار می‌کند که کاملاً تمیز شده باشد. هنگام انجام عملیات فوق، موارد احتیاطی باید به شکل کامل رعایت شوند.

دور موتور کاری

همواره نسبت دنده‌ای را انتخاب کنید که به شما اجازه می‌دهد موتور را در کارآمدترین دور آن استفاده کنید، به صورتی که دور موتور در قسمت سبزرنگ نشانگر (1) دورسنگ موتور قرار داشته باشد.



هنگام استفاده از ریتارد، قسمت آبی‌رنگ بر روی نشانگر دور موتور (1) دورسنگ نشان داده می‌شود. این بخش آبی‌رنگ به شما محدوده راندمان حداکثر ریتارد را نشان می‌دهد.



هنگامیکه دور موتور به محدوده 400 دور در دقیقه دور حداکثر خود نزدیک می‌شود، یک بخش قرمز رنگ بر روی شمارنده دور موتور (1) دورسنگ موتور نشان داده می‌شود. هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمز رنگ برسد.

کروز کنترل

بالای 30 کیلومتر در ساعت، بسته به وضعیت جاده، این عملکرد به شما اجازه می‌دهد بدون فشار دادن پدال گاز با سرعت جاده ثابت رانندگی کنید.

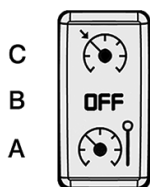


کروز کنترل نباید در ترافیک سنگین یا بر روی جاده‌های پرپیچ‌وخم یا لغزنده استفاده شود.

کروز کنترل یک حالت کمکی رانندگی است؛ تحت هیچ شرایطی نمی‌تواند جایگزین رعایت محدودیت‌های سرعت یا مسئولیت راننده شود.



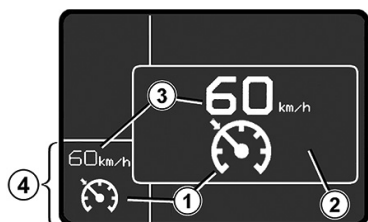
قبل از حرکت بر روی سراسیمه، سرعت کروز کنترل را طوری تنظیم کنید که مطمئن شوید سرعت خودرو از حداکثر مجاز قانونی فراتر نمی‌رود.



- با استفاده از پدال گاز، کنترل ریتارد یا ترمز پایی، خودرو را به سرعت دلخواه برسانید.
- برای انتخاب حالت کروز کنترل، کلید را به موقعیت «C» حرکت دهید.



- دکمه «+» یا «-» را برای فعال‌سازی حالت کروز کنترل فشار دهید و سرعت تنظیمی را انتخاب کنید.



هنگام فعال‌سازی کروز کنترل یا تنظیم سرعت، اطلاعات در قسمت اصلی (2) و در قسمت (4) صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده شده و پس از چند ثانیه تنها در قسمت (4) نشان داده می‌شود.

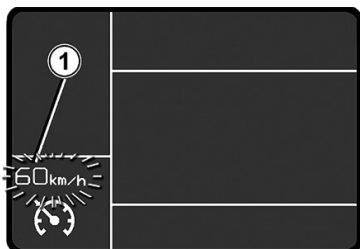
نشانگر (1) و سرعت ذخیره شده (3) ظاهر می‌شود.

تنظیم سرعت کروز

برای تنظیم سرعت کروز کنترل:

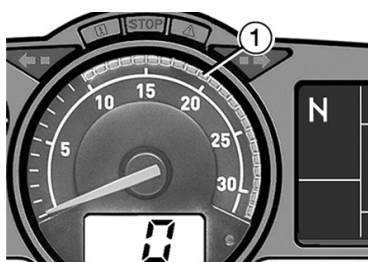
- یک فشار کوتاه بر روی دکمه «+» سرعت تنظیمی را 1 کیلومتر/ساعت افزایش می‌دهد. یک فشار طولانی بر روی دکمه «+» سرعت تنظیمی را 5 کیلومتر/ساعت افزایش می‌دهد.
- یک فشار کوتاه بر روی دکمه «-» سرعت تنظیمی را 1 کیلومتر/ساعت کاهش می‌دهد. یک فشار طولانی بر روی دکمه «-» سرعت تنظیمی را 5 کیلومتر/ساعت کاهش می‌دهد.

رد شدن از سرعت تعیین شده برای کروز کنترل



امکان عبور از سرعت تنظیمی (1) به صورت موقت وجود دارد. برای این کار، پدال گاز را فشار دهید.

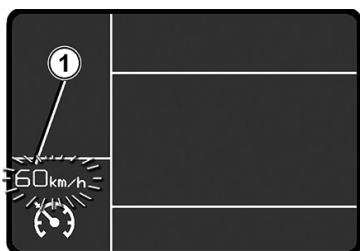
در طول زمانیکه از سرعت رد می‌شوید، سرعت تنظیم شده (1) بر روی صفحه نمایش اطلاعات سرعت روشن و خاموش می‌شود. هنگامیکه پدال گاز را آزاد می‌کنید، عملکرد کروز کنترل به صورت خودکار ادامه می‌یابد.



حفظ سرعت تعیین شده برای کروز کنترل

هنگام حرکت بر روی سرازیری، در صورت لزوم، کروز کنترل به صورت خودکار ریتارد را کنترل می‌کند تا سرعت را در حد 4 کیلومتر در ساعت بالاتر از سرعت تنظیمی ذخیره شده در حافظه حفظ کند.

یک بخش آبی رنگ در قسمت (1) دورسنگ ظاهر می‌شود تا دور موتور را که در آن رانندگی ریتارد در حالت بهینه است، نشان دهد. همچنین بسته به صفحه نمایش اطلاعات انتخاب شده، نشانگر (1) یا (2) ظاهر می‌شود.



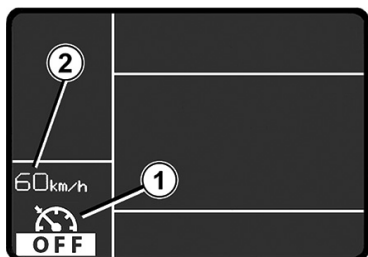
چنانچه ریتاردها نمی‌توانند سرعت تنظیم شده (1) را حفظ کنند، سرعت بر روی صفحه نمایش اطلاعات سرعت روشن و خاموش می‌شود؛ لازم است از ترمزها استفاده کنید.



در این صورت، توصیه می‌شود یک سرعت پایین تر در حافظه ذخیره کنید یا دنده را کم کنید.

فشار دادن پدال کلاچ عملکرد را به صورت لحظه ای غیرفعال می‌کند. پدال کلاچ را آزاد دهید؛ عملکرد کروز کنترل به صورت خودکار ادامه می‌یابد.

حالت آماده بکار عملکرد کروز کنترل



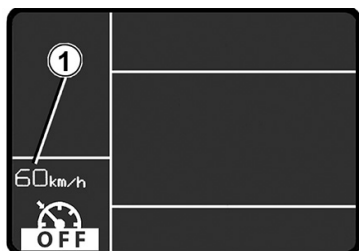
عملکرد موقتاً غیرفعال می‌شود، نشانگر (1) «OFF» نمایش داده خواهد و سرعت تنظیمی ذخیره شده (2) در موارد زیر در حالت نمایش داده شده باقی خواهد ماند:

- کنترل «O» روی فرمان را فشار دهید؛
- سرعت خودرو کمتر از 15 کیلومتر در ساعت باشد؛
- پدال ترمز یا کنترل ریتارد را تحریک کنید مگر در زمانیکه سرعت خودرو در هنگام حرکت در سرازیری بالاتر از سرعت تنظیمی منهای 2 کیلومتر در ساعت باشد.



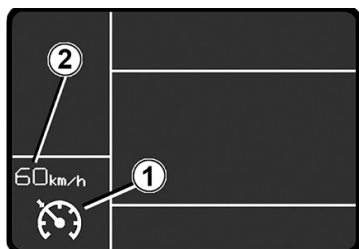
کروز کنترل در هنگامیکه «ASR»، «ABS» یا «ESC» درگیر می‌شود، موقتاً غیرفعال می‌شود.

فراخواندن سرعت تعیین شده برای کروز کنترل



چنانچه یک سرعت تنظیمی (1) در صفحه نمایش اطلاعات سرعت در حافظه ذخیره شود، پس از اینکه مطمئن شدید شرایط ترافیکی مناسب است، امکان بازخوانی آن وجود دارد.

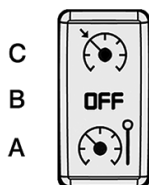
دکمه «RES» روی غریبک فرمان را فشار دهید.

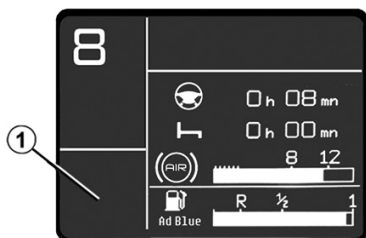


کلمه «OFF» بر روی نشانگر (1) پاک خواهد شد و سرعت تنظیمی (2) به صورت خودکار ادامه خواهد یافت.

غیرفعالسازی حالت کروز کنترل

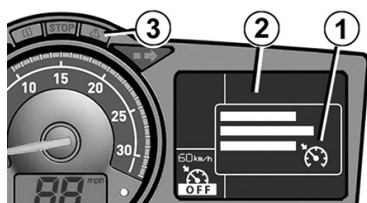
برای غیرفعال کردن کروز کنترل، کلید را به موقعیت «B» بچرخانید.





علامت اختطار و حد سرعت تنظیمی ذخیره شده در حافظه بر روی صفحه اطلاعات سرعت ظاهر می شود (1).

بروز خطا در حالت کروز کنترل

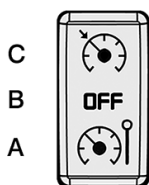


اگر حالت کروز کنترل از کار بیافتد، نشانگر «سرویس» (3) روشن خواهد شد. نشانگر (1) نیز روشن شده و نمایش داده می شود و یک پیام مرتبط (2) در صفحه نمایش چندمنظوره ظاهر خواهد شد. با یک مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

محدودکننده سرعت

در بالای 30 کیلومتر در ساعت، این عملکرد از عبور سرعت خودرو از مقدار مدنظر جلوگیری می کند، حتی اگر پدال گاز هنوز هم فشار داده شده باشد.

فعال سازی حالت محدودکننده سرعت



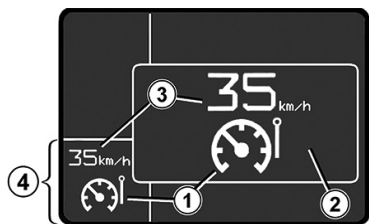
- برای انتخاب حالت محدودکننده سرعت، کلید را به موقعیت «A» حرکت دهید.



- دکمه «+» یا «-» را بر روی غریپلک فرمان برای فعال سازی حالت محدودکننده سرعت فشار دهید و سرعت تنظیمی را انتخاب کنید.



چنانچه سرعت خودرو در هنگامیکه محدودکننده سرعت فعال می شود، پایین تر از 30 کیلومتر در ساعت باشد، سرعت تنظیمی 30 کیلومتر در ساعت خواهد بود.



هنگام فعال سازی محدودکننده سرعت یا تنظیم سرعت، اطلاعات در قسمت اصلی (2) و در قسمت (4) صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده شده و پس از چند ثانیه تنها در قسمت (4) نشان داده می شود.

نشانگر (1) و سرعت ذخیره شده (3) ظاهر می شود.

هنگامیکه یک سرعت تنظیمی (3) در حافظه ذخیره می شود و مادامیکه سرعت خودرو به این سرعت نرسد، رانندگی شبیه رانندگی در حالت قبل از فعال سازی محدودکننده سرعت خواهد بود.

به محض اینکه به سرعت تنظیمی برسید، هرگونه فشار دادن پدال گاز موجب فراتر رفتن سرعت خودرو از این حد نخواهد شد مگر در موارد نیاز.

به فصل «رد شدن از سرعت تعیین شده برای کروز کنترل» مراجعه کنید

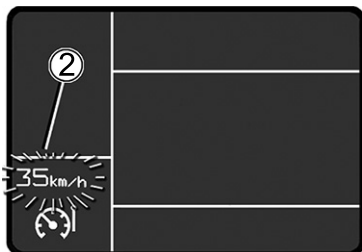
تنظیم سرعت کروز کنترل

برای تنظیم سرعت محدود سازی:

- یک فشار کوتاه بر روی دکمه «+» سرعت تنظیمی را 1 کیلومتر/ساعت افزایش می دهد. یک فشار طولانی بر روی دکمه «+» سرعت تنظیمی را 5 کیلومتر در ساعت افزایش می دهد.
- یک فشار کوتاه بر روی دکمه «-» سرعت تنظیمی را 1 کیلومتر/ساعت کاهش می دهد. یک فشار طولانی بر روی دکمه «-» سرعت تنظیمی را 5 کیلومتر در ساعت کاهش می دهد.

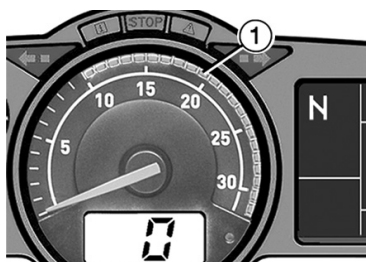


ردشدن از سرعت رانندگی تعیین شده

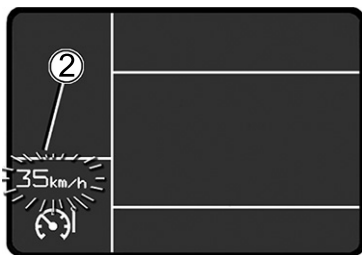


امکان ردشدن از سرعت تنظیم شده (2) به صورت موقت وجود دارد. برای انجام این کار، گاز را به طور کامل فشار دهید (عملکرد «کیک داون»).

در طول زمانیکه از سرعت رد می شوید، سرعت تنظیم شده (2) بر روی صفحه نمایش اطلاعات سرعت روشن و خاموش می شود. هنگامیکه پدال گاز را رها می کنید، به محض اینکه سرعت به کمتر از مقدار سرعت تنظیمی ذخیره شده در حافظه (2) رسید، حالت محدودکننده سرعت به صورت خودکار ادامه می یابد.



یک بخش آبی رنگ در قسمت (1) دورسنگ ظاهر می شود تا دور موتور را که در آن راندمان ریتارد در حالت بهینه است، نشان دهد. همچنین بسته به صفحه نمایش اطلاعات انتخاب شده، نشانگر (1) یا (2) ظاهر می شود.

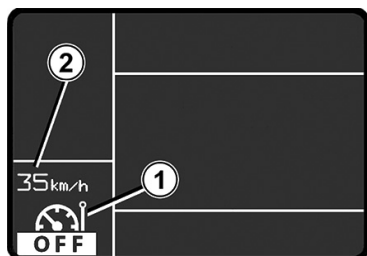


چنانچه ریتاردرها نمی توانند سرعت تنظیم شده (2) را حفظ کنند، سرعت بر روی صفحه نمایش اطلاعات سرعت روشن و خاموش می شود؛ لازم است از ترمزها استفاده کنید.



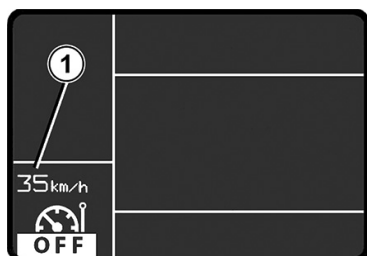
در این صورت، توصیه می شود یک سرعت پایین تر در حافظه ذخیره کنید یا دنده را کم کنید.

حالت آماده‌بکار (standby) عملکرد محدودکننده سرعت



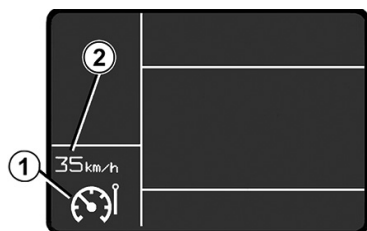
عملکرد تعلیق می‌شود، کلمه «OFF» بر روی نشانگر (1) ظاهر شده و اگر دکمه «O» را بر روی غریبک فرمان فشار دهید، سرعت تنظیمی ذخیره شده (2) بر روی صفحه‌نمایش باقی خواهد ماند.

فراخواندن سرعت تنظیم‌شده محدود



چنانچه یک سرعت تنظیمی (1) در صفحه‌نمایش اطلاعات سرعت در حافظه ذخیره شود، امکان بازخوانی آن وجود دارد.

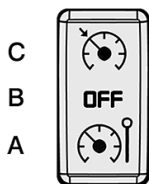
دکمه «RES» روی غریبک فرمان را فشار دهید.



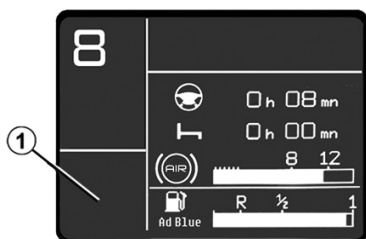
کلمه «OFF» بر روی نشانگر (1) پاک خواهد شد و سرعت تنظیمی (2) به صورت خودکار ادامه خواهد یافت.

غیرفعالسازی حالت محدودکننده سرعت

برای غیرفعالسازی محدودکننده سرعت، کلید را به موقعیت «B» حرکت دهید.

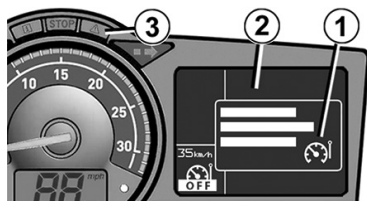


علامت اختار و حد سرعت تنظیمی ذخیره شده در حافظه بر روی صفحه اطلاعات سرعت ظاهر می شود (1).



بروز خطا در حالت محدودکننده سرعت

اگر محدودکننده سرعت از کار بیافتد، نشانگر «سرویس» (3) روشن خواهد شد. نشانگر (1) نیز روشن شده و نمایش داده می شود و یک پیام مرتبط (2) در صفحه نمایش چندمنظوره ظاهر خواهد شد. با یک مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



محدودکننده سرعت الکترونیکی

محدودکننده سرعت بوسیله سیستم تزیق الکترونیکی مدیریت می شود. در صورت بروز نقص کاری، تنها تعمیرگاه های RENAULT TRUCKS اجازه انجام کار دارند.

پدال گاز

فناوری استفاده شده برای رانندگی با خودروی Renault Trucks شما به دقت بسیار زیادی نیاز دارد. همچنین، ممکن است لازم باشد پدال گاز کالیبره شود.

در این صورت، پیام هایی بر روی صفحه نمایش ظاهر خواهند شد که به شما نحوه ادامه کار را نشان می دهند. با دقت دستورالعمل ها را دنبال کنید و در صورت تردید با نزدیکترین مرکز خدمات Renault Trucks تماس بگیرید.

سیستم اختار خروج از لاین (LDWS)

شرح

این عملکرد از خطوط جاده برای تصویرسازی موقعیت خودرو به نسبت این خطوط سفید استفاده می‌کند. سیستم اخطار خروج از لاین در صورت خروج اتفاقی از لاین به شما هشدار می‌دهد.

STOP

شما باید به صورت مداوم کنترل سرعت خود را در اختیار داشته باشید و آنرا مطابق با وضعیت و شرایط سطح جاده، دشواری‌های ترافیکی، موانع قابل‌پیش‌بینی و محدودیت‌های قانونی سرعت تنظیم کنید.

هنگامیکه خودرو روشن می‌شود، عملکرد به صورت پیش‌فرض فعال می‌شود.

شرایط کاری

- تشخیص خطوط سفید روی جاده؛
- سرعت خودرو بالای 60 کیلومتر در ساعت؛
- عملکرد فعال؛
- هیچ خطای داده‌های ورودی عملکردی وجود ندارد.

عملیات

دوربین واقع در پشت شیشه جلو خطوط و علائم متفاوت را بر روی جاده شناسایی می‌کند.

سپس فاصله را از خطوط سمت راست و چپ روی جاده محاسبه خواهد کرد.

بر مبنای این فاصله، دوربین قادر است تعیین کند خودرو در حال نزدیک شدن به خطوط جاده یا رد شدن از آنها است.

هنگامیکه سطح لاستیک خط را بپوشاند، سیستم تشخیص می‌دهد خودرو به یک خط رسیده است.



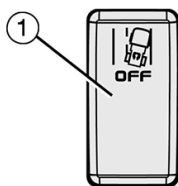
چنانچه به صورت ناخواسته از خط رد شوید، علامت اخطار (1) روشن و خاموش می‌شود و یک اخطار صوتی در پانل نمایشگرها به صدا درمی‌آید.

شرایط تشخیص عبور ناخواسته از روی خطوط:

- چراغ‌های راهنما در طول 4 ثانیه آخر فعال نشده است؛
- خطوط سفید روی جاده قابل‌رؤیت هستند؛
- خطوط سفید منظم هستند؛
- در طول 4 ثانیه آخر، سیستم تشخیص داده است خودرو در لاین ترافیکی خود بوده است؛
- در 4 ثانیه آخر، هیچ هشدار از سوی سیستم داده نشده است.



پس از فعال‌سازی اخطار خروج از لاین، سیستم می‌تواند اخطارهای بیشتر را تنها به محض اینکه خودرو مجدداً در داخل علائم لاین جاده قرار گرفت، صادر کند.



غیرفعال سازی عملکرد

با فشار دادن کلید (1)، می توانید عملکرد را به صورت دستی غیرفعال کنید.



علامت نشانگر (1) نمایش داده می شود.

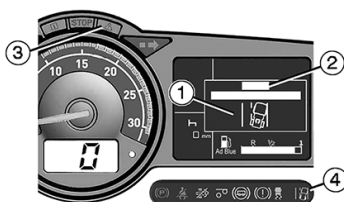
در برخی موارد، عملکرد می تواند غیرفعال شود:

- چنانچه خطوط سفید روی جاده قابل رویت نیستند؛
- در صورت انجام عملیات راه سازی؛
- چنانچه وضعیت آب و هوایی نامناسب باشد (باران سنگین، برف و غیره)؛
- چنانچه جاده بسیار باریک و پریچ وخم است.

برای شناسایی و در نتیجه جلوگیری از شرایطی که سیستم ممکن است عملکرد صحیحی نداشته باشد، لطفاً به صفحات «دستگاه های برای شناسایی سایر کاربران جاده» در فصل ایمنی مراجعه کنید.



نویت بعدی که خودرو روشن می شود، عملکرد به صورت پیش فرض مجدداً فعال می شود.



نقص سیستم LDWS

چنانچه یک نقص بوسیله سیستم تشخیص داده شود:

- علامت اختطار (4) روشن می شود؛
- نشانگر «(3) SERVICE» روشن می شود.
- علامت اختطار (1) و پیام مربوطه (2) «به تعمیرگاه مراجعه کنید LDWS خراب است» (GO TO WORKSHOP LDWS OUT OF ORDER) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می شود؛

با یک مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

تشخیص یک ایراد در دوربین



هنگامیکه سیستم LDWS یک ایراد را در دوربین تشخیص می‌دهد، علامت‌های (1) - (2) و چراغ هشدار «اطلاع‌رسانی» (3) روشن می‌شود، و علامت (4) و پیام مربوطه (5) «دوربین را تمیز کنید، عملکرد ایمن کاهش یافته است» بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود؛ قسمت جلوی دوربین را مانند تصویر پاک کنید (در صورت وجود برف، یخ، گرد و خاک و غیره). چنانچه وضعیت غیرعادی پس از تمیز کردن همچنان وجود دارد، با مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



سیستم ترمزگیری اضطراری خودکار (AEBS)

شرح

هدف از این عملکرد جلوگیری از برخورد با پشت خودروهای جلویی، یا کاهش اثر برخورد در صورت غیرقابل اجتناب بودن آن است. بدین منظور، این سیستم خودروهای متحرک و ساکن را در جلوی خودروی شما تشخیص داده و تشخیص می‌دهد خطر بالقوه‌ای را ایجاد می‌کنند یا نه. موقعیت‌های خطرناک را به شما اطلاع داده، از طریق پخش سیگنال صوتی و تصویری به شما هشدار می‌دهد و ترمز خودرو را در صورت وجود خطر تصادف قریب‌الوقوع با خودروی جلویی فعال می‌کند.

این عملکرد الزاماً از تصادف جلوگیری نمی‌کند با اینحال می‌تواند عواقب آن را محدود کند.

بدین منظور، سیستم AEBS داده‌های دریافتی از دو حسگر (دوربین و رادار) را ادغام می‌کند تا امکان تشخیص و شناسایی اشیاء واقع در جلوی خودروی شما و تعیین موقعیت و حرکت آنها را داشته باشد.



AEBS تمام خطرات احتمالی را تشخیص نخواهد داد؛ بلکه تنها ابزاری تکمیلی برای رانندگی است شما باید به صورت مداوم کنترل سرعت خود را در اختیار داشته باشید و آنرا مطابق با وضعیت و شرایط سطح جاده، دشواری‌های ترافیکی، موانع قابل‌پیش‌بینی و محدودیت‌های قانونی سرعت تنظیم کنید. تکه پیش‌ازحد بر AEBS ممکن است شما را در موقعیت‌های خطرناک قرار دهد که ممکن است باعث ایجاد آسیب‌بدن جدی به خودرو، صدمات شدید بدنی یا مرگ شود.



این سیستم در شرایط خطرناک تحریک می‌شود. آنرا نباید امتحان یا آزمایش کنید.



اگر کمتر از 9 ثانیه پس از خاموش کردن استارت برای بازنشانی آن منتظر بمانید، سیستم پیام خطا نمایش داده و ممکن است کار نکند.

هنگامیکه خودرو روشن می‌شود، عملکرد به صورت پیش‌فرض فعال می‌شود.

شرایط کاری

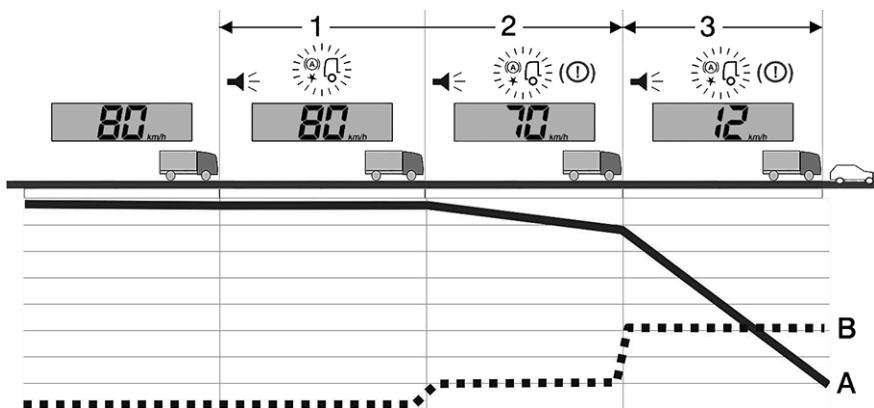
- سرعت خودرو بالای 5 کیلومتر در ساعت؛
- عملکرد فعال؛
- هیچ خطای داده‌های ورودی عملکردی وجود ندارد.



در صورت وجود برف، یخ یا آلودگی در نزدیکی رادار یا دوربین، سیستم ممکن است عملکرد محدود شده از خود نشان دهد. شرایط نامساعد جوی مانند باران سنگین، مه یا تابش ناگهانی نور شدید نیز می‌تواند عملکرد را به خصوص در تشخیص خودروهای ساکن محدود کند.

عملیات

پیوسته به اطلاعات دریافتی از حسگرها و دوربین درمورد وضعیت جلوی خودروی شما، سیستم به شما اخطار داده و اگر خطر برخورد با خودروی جلو شما باشد، ترمز خودرو را فعال می‌کند.



این موقعیت‌ها به 3 مرحله تقسیم شده و به عنوان تابعی از سرعت خودروی شما، فاصله شما تا خودروی جلویی و سرعت آن محاسبه می‌شوند. در برخی موقعیت‌ها، سیستم ممکن است برای واکنش نشان دادن به تناسب و خامت یک موقعیت، در چند مرحله عمل کند.

A: منحنی سرعت.

B: منحنی کاهش سرعت.

1 - اختلال



چنانچه راننده متوجه یک خطر برخورد که بوسیله سیستم تشخیص داده شده است، نشود، نشانگر (1) روشن و خاموش شده و یک هشدار صوتی به صدا درمی‌آید تا به او موقعیت خطرناک را اطلاع دهد، اما سرعت خودرو تغییر نخواهد کرد.

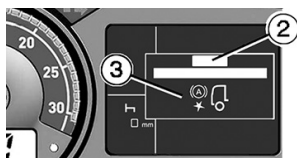


در صورت رانندگی تهاجمی، ممکن است این هشدار را به دفعات بیشتری ببینید.

2 - ترمزگیری جزئی



چنانچه واکنشی به اختلال برخورد نشان ندهید، علامت اختلال (1) روشن و خاموش می‌شود، یک اختلال صوتی به صدا درمی‌آید و فعال‌سازی خودکار ترمزگیری جزئی به شما خطر یک برخورد قریب‌الوقوع را هشدار داده و شروع به کاهش سرعت خودرو می‌نماید.



هنگامیکه سیستم دیگر خطر تصادف را تشخیص نمی‌دهد، یک پیام (2) و نشانگر (3) به شما اطلاع می‌دهد سیستم به صورت خودکار ترمزها را اعمال کرده است.

3 - ترمزگیری اضطراری



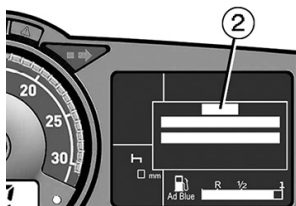
چنانچه واکنشی به اختصار برخورد یا ترمزگیری جزئی نشان ندهید، اختلالات صوتی و تصویری (1) ادامه پیدا کرده و ترمزگیری اضطراری به صورت خودکار سعی می‌کند از برخورد جلوگیری کند.



در طول مرحله ترمزگیری اضطراری، چراغ‌های ترمز روشن رو خاموش می‌شود؛ به محض توقف خودرو، چراغ‌های خطر روشن و خاموش می‌شوند.

مرحله ترمزگیری اضطراری در صورتیکه یکی از شرایط زیر محقق شود، قطع می‌شود

- خطر تصادف در نتیجه اقدامی از سوی شما یا تغییر مسیر خودروی جلویی برطرف شود؛
- در نتیجه ترمزگیری اضطراری، سرعت خودروی شما با سرعت خودروی جلویی مساوی یا کمتر از آن شود؛
- خودروی شما در نتیجه ترمزگیری اضطراری به طور کامل متوقف می‌شود؛
- پدال گاز به صورت کامل فشار داده شود («Kick down»).



به محض اینکه خطر برخورد بوسیله ترمزگیری اضطراری از بین رفت، یک پیام (2) به شما می‌گوید باید ترمز دستی را اعمال کنید یا سفر خود را ادامه دهید.

به محض اینکه خودروی شما به طور کامل بوسیله سیستم متوقف شود، به صورت خودکار ترمزها را اعمال شده نگه می‌دارد تا زمانیکه راننده پدال ترمز، یا گاز را فشار دهد، یا دنده عقب یا ترمز دستی را اعمال کند.



به محض اینکه ترمزگیری اضطراری تحریک شود، سیستم غیرفعال می‌شود. برای فعال کردن مجدد آن، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



پس از یک برخورد یا ضربه جزئی در اطراف محدوده حسگر، برای بررسی عملکرد و صحت تنظیمات حسگرها، با مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

موقعیت‌های نیازمند به توجه

سیستم ممکن است در شناسایی و کنترل شرایط خاص دچار مشکل شود. همواره در هنگام رانندگی دقت و توجه کافی را داشته باشید. در تمام اوقات مراقب شرایط ترافیکی و آماده اعمال ترمزها باشید.

- توانایی سیستم در تشخیص موارد زیر، محدود است:

- موتورسیکلت‌ها و سایر کاربران کوچک جاده
- خودروهای دارای شکل‌های غیرمعمول مانند تریلرهای حمل قایق
- خودروهایی که در شرایط دید ضعیف هستند، و نور یا انعکاس نور شدید از خودروهای مقابل یا انعکاس از جاده‌های خیس وجود دارد
- خودروهای که در شرایط آب‌وهوایی بد، مانند مه، باران سنگین، یا پاشیدن برف از خودروهای دیگر هستند

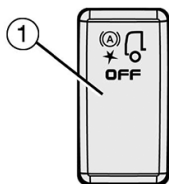
برای شناسایی و در نتیجه جلوگیری از شرایطی که سیستم ممکن است عملکرد صحیحی نداشته باشد، لطفاً به صفحات «دستگاه‌هایی برای شناسایی سایر کاربران جاده» در فصل ایمنی مراجعه کنید.



سیستم در هنگام حرکت در یک لاین، خودروهای ثابت و نیز خودروهای حرکت‌کننده در همان مسیر و همان جهت را در نظر می‌گیرد. خودروهایی را که عمود بر لاین حرکت کرده یا در جهت مخالف می‌آیند را در نظر نمی‌گیرد. علاوه بر این، سیستم حیوانات، عابرین یا دوچرخه‌سواران را در نظر نمی‌گیرد.

غیرفعال‌سازی عملکرد

با فشار دادن کلید (1)، می‌توانید عملکرد را به صورت دستی غیرفعال کنید.



علامت نشانگر (2) نمایش داده می‌شود.



در برخی موارد، عملکرد باید غیرفعال شود:

- چنانچه خودرو تریلرهای متعددی را بکسل می‌کند؛

- چنانچه تریلر دارای یک ABS معیوب است یا سیستم ABS بر روی آن نصب نشده است؛
- چنانچه خودرو به یک نگهدارنده ابزار (به عنوان مثال برفروب) مجهز است؛
- چنانچه جلوی خودرو آسیب دیده است.



نویت بعدی که خودرو روشن می شود، عملکرد به صورت پیش فرض مجدداً فعال می شود.

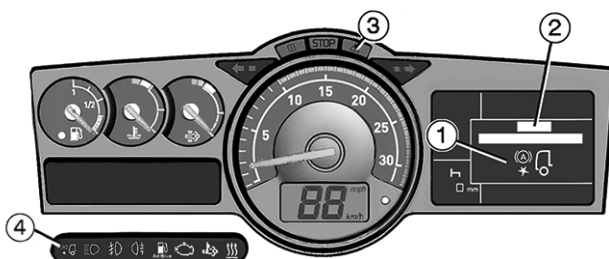
خطای سیستم AEBS

چنانچه یک نقص بوسیله سیستم تشخیص داده شود:

- علامت اختلال (4) روشن می شود؛
- علامت اختلال (1) و پیام مربوطه (2) «به تعمیرگاه مراجعه کنید AEBS خراب است» بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می شود؛
- نشانگر «(3) SERVICE» روشن می شود.

با یک مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

سیستم «AEBS» نیاز دارد کلیه تریلرها دارای ABS سالم باشند تا بتوانند ثبات ترکیب کشنده/تریلر را تحت ترمزگیری اضطراری تضمین کند.



زنگ هشدار دنده عقب



هنگام تعویض دنده به دنده عقب، یک سیگنال صوتی برای آگاه نمودن افراد نزدیک به خودرو به صدا درمی آید.
یک کلید عملکرد «زنگ هشدار» را غیرفعال می کند.

سیستم «EBS»

سیستم «EBS» ترمزگیری خودرو را مدیریت نموده و ترمزگیری بدون قفل شدن و عملکردهای تنظیم ضدبکسواد را تضمین می‌کند.

سیستم ترمزگیری ضدقفل «ABS»

این سیستم از قفل شدن چرخ‌ها در هنگام ترمزگیری شدید جلوگیری می‌کند.

به این صورت، قابلیت هندلینگ خودرو حفظ می‌شود.

سیستم تنظیم ضدبکسواد «ASR»

هنگامیکه راه می‌افتید یا در هنگام شتاب‌گیری، صرفنظر از شرایط سطح جاده، این سیستم از بکسوادکردن چرخ‌ها جلوگیری می‌کند.

این عملکرد در این موارد فعال می‌شود:

- چنانچه چرخ‌های چهار بکسواد شود، ترمز این چرخ گرفته می‌شود تا سرعت آنرا به سرعت چرخ طرف مخالف برساند؛
- چنانچه دو چرخ چهار بکسواد شود، دور موتور محدود می‌شود و سپس ترمز چرخ بکسوادشده گرفته می‌شود تا سرعت آن به سرعت طرف مخالف برسد.

روی جاده



در طول عملکرد سیستم ASR، علامت نشانگر (1) روشن و خاموش می‌شود.

برای اطلاعات بیشتر درمورد سیستم «ASR»، به بخش رانندگی بر روی سطوح ناهموار مراجعه کنید.

سیستم «DTC»: کنترل کشش پویا



این سیستم ثبات و کشش بهتر خودرو را با جلوگیری از سرخوردن چرخ‌های محرک بر روی سطوح دارای چسبندگی پایین در هنگام گازدادن شدید یا در هنگام کاهش دنده، تضمین می‌کند.

در طول عملکرد سیستم DTC، علامت (1) روشن و خاموش می‌شود.

کمک ترمز اضطراری

با اندازه‌گیری سرعتی که در آن پدال ترمز فشار داده شده است، سیستم موقعیت ترمزگیری اضطراری را تشخیص می‌دهد.

در این حالت، فشارهای ترمزگیری برای کاهش می‌یابد تا رانندمان ترمزگیری افزایش یابد.

این عملکرد تضمین می‌کند حداکثر توان در صورت ترمزگیری اضطراری وجود دارد.

در موارد کاهش سرعت شدید، چراغ‌های توقف روشن و خاموش می‌شوند تا به خودروهای پشت سر هشدار دهند.

به محض بازگشت کاهش سرعت به حالت عادی، چشمک‌زدن چراغ‌های توقف متوقف می‌شود.

سیستم «ESC»

این سیستم یک سیستم ثبات است که خطر سرخوردن و چپ‌کردن را کاهش می‌دهد.

"ESC": کنترل ثبات الکترونیکی

چنانچه سیستم خطر سرخوردن را تشخیص دهد (کم‌فرمانی یا بیش‌فرمانی)، سرعت کاهش یافته و ترمزهای چرخ‌ها به صورت خودکار اعمال می‌شوند و خودرو در مسیر خود باقی می‌ماند.

ریتاردرهای فعال به صورت خودکار در یک مرحله ESC غیرفعال می‌شوند.



علامت نشانگر (1) در طول مرحله ESC روشن و خاموش می‌شود.

"ESC": آنتی-رول آور

چنانچه سیستم خطر واژگونی خودرو را تشخیص دهد، گازدهی کم می‌شود. چنانچه این کاهش ناکافی باشد، سیستم به صورت خودکار ترمز خودرو را فعال می‌کند تا سرعت آنرا کاهش دهد.

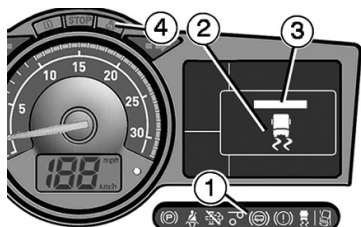


سیستم ESC برای استفاده در خودروهای نوع «کشنده» (که تنها یک تریلر را به دنبال خود می‌کشند) و کامیون‌های «تک» و واحدهای «تک-میل‌مال‌بندار» طراحی شده است.



از خودرو به همان شیوه‌ای که از یک خودروی فاقد ESC استفاده می‌کنید، استفاده نمایید. ESC خطر واژگونی یا سرخوردن را کاهش می‌دهد. با اینحال، اگر بار دارای گرانبگاه بسیار بالا باشد، در صورت برخورد به جدول با سرعت بالا یا در صورت رانندگی به شیوه نامناسب، خودرو ممکن است واژگون شود. همچنین خودرو ممکن است علیرغم تجهیز به ESC، بر روی جاده‌های یخ‌زده نیروی کشش لازم را نداشته باشد.

اختبار سیستم «ESC» معیوب



چنانچه سیستم یک نقص ESC تشخیص دهد:

- اختار (1) به شکل پیوسته روشن می ماند؛
- علامت (2) و متن مربوطه (3) بر روی صفحه نمایش
- اطلاعات چندکاره روشن می شود.
- نشانگر «4» (Service) روشن می شود.

به نزدیک ترین مرکز خدمات RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

STOP

از بکارگیری خودروی مجهز به ESC بر روی مسیر دارای پیچ های بسیار تند (مانند پیست تست خودرو) خودداری نمایید.

STOP

استفاده از خودرو بر روی جاده هایی با لپه های بالآمده ممکن است مداخله خطرناک سیستم ESC را در پی داشته باشد. چنانچه خودرو باید بر روی این نوع جاده رانده شود، برای غیرفعال سازی عملکرد ESC به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

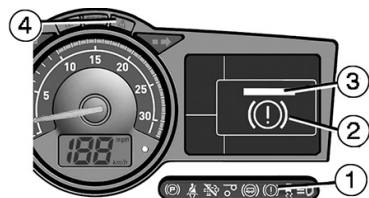


این عملکرد یک عملکرد کمکی اضافی در شرایط بحرانی رانندگی است.

با اینحال، موجب افزایش محدودیت های خودرو نمی شود.

نباید موجب شود سریعتر رانندگی کنید. این سیستم به هیچ وجه نباید جایگزین هوشیاری یا مسئولیت راننده در هنگام رانندگی شود (راننده باید همواره مراقب پیش آمده های ناگهانی در هنگام رانندگی باشد).

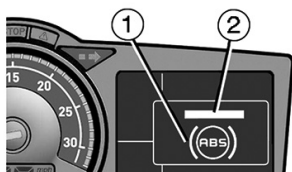
نقص های سیستم «EBS»



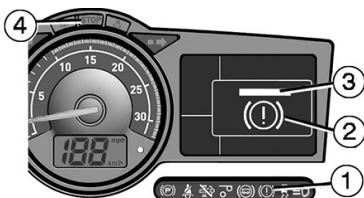
چنانچه سیستم یک افت جزئی در عملکرد ترمزگیری تشخیص دهد:

- علامت اختار (1) به رنگ زرد روشن می شود؛
- علامت تصویری اختار (2) و پیام مربوطه (3) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره روشن می شود؛
- چراغ «4» (Service) روشن می شود.

برای بررسی سیستم ترمزگیری کامیون تک، به تعمیرگاه RENAULT TRUCKS (آزمایش ترمز) مراجعه کنید.



چنانچه نقص جزئی ترمزگیری باعث افت عملکرد «ABS» شود، علامت اختطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می شوند. ترمزگیری معمولی خودرو به حالت اول بازمی گردد.



چنانچه سیستم یک افت عمده در عملکرد ترمزگیری تشخیص دهد:

- علامت اختطار (1) به رنگ قرمز روشن می شود؛
- علامت تصویری اختطار (2) و پیام مربوطه (3) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره روشن می شود؛
- نشانگر «4» (STOP) روشن می شود.

متوقف کردن خودرو و تماس با نزدیک ترین گاراژ RENAULT TRUCKS ضروری است.



در صورت بروز یک نقص حالت کنترل الکترونیکی، سیستم EBS به حالت پشتیبانی پنوماتیک تغییر می دهد و این تغییر را در سفتی پدال ترمز می توانید احساس کنید. هنگامیکه پدال به طور کامل فشار داده شود، حداکثر توان ترمزگیری همچنان در دسترس است.

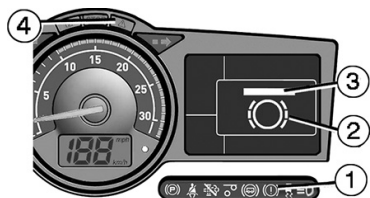
اختطار دمای ترمز



چنانچه ترمزها داغ شوند، علامت اختطار (1) و متن (2) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می شوند. آنها به چراغ اختطار (3) «اطلاع رسانی» مربوط هستند.

در هنگام فشاردادن پدال ترمز، ممکن است افت حساسیت حس شود. در اینصورت ضروری است سرعت و سبک رانندگی را به تناسب شرایط تغییر دهید. از ریتارد(رها) استفاده کنید.

اخطار ساییش لنت ترمز



چنانچه سیستم در لنت‌های ترمز ساییش بیش‌ازحد تشخیص دهد:

- علامت اخطار (1) روشن می‌شود؛
- علامت تصویری اخطار (2) و پیام مربوطه (3) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره روشن می‌شود؛
- نشانگر «(4) Service» روشن می‌شود.

به نزدیک‌ترین مرکز خدمات RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

ترمز دستی

برای حفظ ایمنی، قبل از ترک صندلی‌تان مطمئن شوید ترمز دستی به شکل صحیح اعمال شده است.

هنگامی‌که خودرو را پارک می‌کنید:

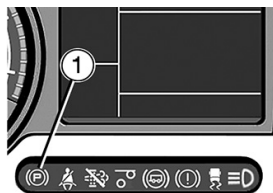
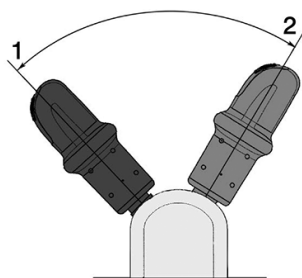
- مطمئن شوید سطح زمین در زیر خودرو صاف و پایدار است.
- اطمینان حاصل کنید خودرو به شکل صحیح پارک شده است (با رعایت مقررات بزرگراه، بدون اینکه در ترافیک اختلالی ایجاد کند یا ایمنی ترافیک، افراد یا تأسیسات اطراف آن را به خطر بیاندازد).

شل‌کردن

اشپیل را بلند کنید و اهرم را از موقعیت (2) به موقعیت (1) حرکت دهید. علامت اخطار (1) دیگر نمایش داده نمی‌شود.

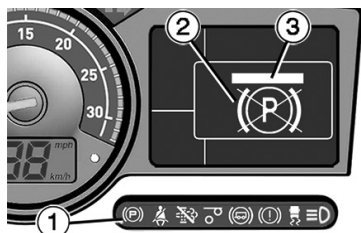
کاربرد

اشپیل را بلند کنید و اهرم را از موقعیت (1) به موقعیت (2) حرکت دهید. اشپیل را آزاد کنید و مطمئن شوید اهرم در موقعیت (2) قفل می‌شود. علامت (1) نمایش داده می‌شود. خودرو بوسیله محور(های) عقب بی‌حرکت می‌شود.



حرکت در سربالایی

برای شروع حرکت ساده‌تر بر روی تپه‌ها، می‌توانید ترمز دستی را تا نقطه‌ای که سفت می‌شود حرکت دهید ولی از آن رد نکنید. هنگامیکه اهرم آزاد می‌شود، به صورت خودکار به موقعیت (1) بازمی‌گردد.



چنانچه در هنگام آزاد کردن، علامت اخطار (1) همچنان نمایش داده شود، این مسئله ممکن است نشان دهنده افت فشار باد در مدار باشد.

هنگامی که درب سمت راننده باز می شود یا 5 ثانیه پس از خاموش کردن استارت، یک اخطار صوتی و یک علامت اخطار (2) و متن مربوطه (3) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می شود و به راننده هشدار می دهد ترمز دستی قفل نشده است.

اهرم را فشار دهید و آنرا از موقعیت (2) به موقعیت (3) ببرید. این موقعیت ترمز ترپلر را آزاد می کند و کل خودرو بوسیله کشنده بی حرکت می شود. این موقعیت برای اطمینان از این است که کشنده به تهایی قادر است کل خودرو را بی حرکت نماید.

به محض آزاد شدن اهرم، به طور خودکار به موقعیت (2) یعنی موقعیت پارک بازمی گردد.

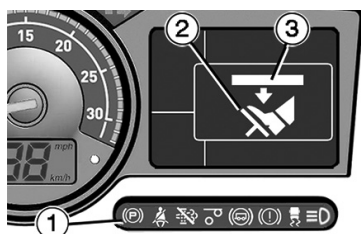
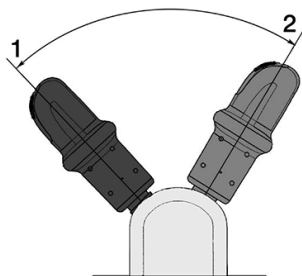
ترمز دستی با ایمنی (ترمزهای اسکاندیناوی)

شل کردن

اشپیل را بلند کنید و اهرم را از موقعیت (2) به موقعیت (1) حرکت دهید.

علامت (2) و پیام مربوطه (3) که از شما می خواهند پدال ترمز یا گاز را فشار دهید، بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می شوند.

علامت اخطار (1) دیگر نمایش داده نمی شود.



ترمز اضطراری

در صورت بروز نقص در ترمز اصلی یک محور، محور دیگر عملکرد ترمزگیری اضطراری را تأمین خواهد نمود.

فیلتر ذرات معلق دیزل، نکات کلی

STOP

گازهای اکزوز متصاعدشده در طول فرآیند دستی احیاء خطر مسمومیت به دنبال دارد. تنها در فضای باز یا در یک مکان دارای تهویه مناسب پارک کنید.



قبل از شروع احیاء دستی در حالت توقف، لازم است توصیه‌های زیر را رعایت کنید:

- خودرو را در فضای باز، بر روی یک سطح آسفالت یا جاده شنی (که خطر انتشار حرارت یا آسیب وجود ندارد) پارک کنید،
- مطمئن شوید هیچ ماده قابل‌اشتعالی در نزدیک خروجی اکزوز وجود ندارد،
- مطمئن شوید خروجی اکزوز به سمت اشیاء یا سازه‌هایی که ممکن است بر اثر حرارت زیاد آسیب ببینند، نیست.

STOP

در هنگام احیاء دستی یا پس از آن، نزدیک خودروی ثابت باقی بمانید. کارکرد روان کل سیستم را تحت نظارت داشته باشید و از نزدیک شدن هرگونه شیء یا شخصی به اکزوز جلوگیری کنید تا زمانیکه به طور کامل خنک شود.

کلیات

به منظور محافظت از سلامت انسان و محیط‌زیست، مقررات Euro VI یک کاهش جدید الزامی در آلودگی‌ها اعمال نموده است.

اکنون استفاده از یک فیلتر ذرات الزامی است.

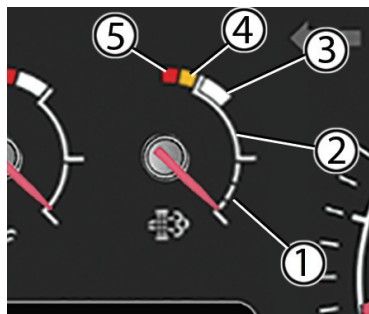
یک استراتژی مدیریت برای این فیلتر ذرات پیاده‌سازی شده است. شامل یک احیاء خودکار در حال حرکت یا دستی در هنگام توقف، به منظور پاک‌کردن ذرات جمع‌شده است.

سفرهای طولانی و مدت زمان‌های کوتاه دور آرام موتور مناسب احیاء خودکار است.

نشانهگر انسداد فیلتر ذرات

نشانهگر گرفتگی سطح اشباع فیلتر ذرات را نشان می‌دهد.

شرح 5 بخش نشانگر



- (1) - بخش سفید منقطع: سطح اشباع پایین، اقدامی نیاز نیست.
- (2) - بخش سفید اسمی: احیاء خودکار بدون مداخله شما انجام می‌شود.
- (3) - بخش سفیدرنگ: احیاء خودکار را نمی‌توان شروع نمود. در صورت امکان، سبک رانندگی خود را به تناسب تغییر دهید. احیاء دستی ممکن است.



پس از هر عملیات تعمیرگاه، مطمئن شوید نشانگر انسداد در بخش سفیدرنگ اسمی (2) یا بخش سفیدرنگ (3) است. در این صورت، توصیه می‌شود پیشاپیش یک احیاء دستی انجام دهید تا بیشترین مسافت ممکن تضمین شود و بنابراین از خطر انسداد فیلتر ذرات یا حتی صدمه دیدن موتور جلوگیری گردد.

(4) - قسمت نارنجی‌رنگ: احیاء دستی باید برنامه‌ریزی شده و مطابق با اطلاعات نمایش داده‌شده بر روی پانل مجموعه نمایشگرها انجام شود.

(5) - بخش قرمز رنگ: احیاء دستی دیگر ممکن نیست؛ در اسرع وقت به RENAULT TRUCKS تعمیرگاه مراجعه نمایید. اگر این کار انجام نشود، یک چراغ اخطار نمایش داده خواهد شد و به شما گوشزد می‌کند موتور را بلافاصله خاموش کنید: فیلتر ذرات به صورت غیرقابل تعمیر آسیب دیده است. یک فاز کاهش گشتاور اعمال خواهد شد.



اگر اخطارهای مربوطه به احیاء را در قسمت 4 (چراغ اخطار سفیدرنگ، پیام‌های موجود در پانل نمایشگرها)، نادیده بگیرید، یک کاهش در عملکرد موتور در هنگامیکه درجه به قسمت 5 برسد، اعمال خواهد شد.

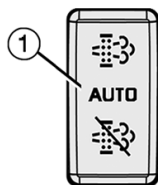
کلید

احیاء دستی

فشار دادن بالای کلید (1) احیاء دستی را فعال می‌کند.

احیاء خودکار

قرار دادن کلید (1)، در وضعیت «AUTO» اجازه می‌دهد احیاء فیلتر ذرات بدون دخالت شما انجام شود.



توقف احیاء

فشار دادن قسمت پایین کلید (1) احیاء دستی در حال انجام را متوقف می‌کند یا احیاء خودکار را غیرفعال می‌کند.

عملیات احیاء دینامیک

درحالیکه خودرو روشن است، به محض اینکه فیلتر ذرات به سطح بالای اشباع رسید و هنگامیکه کلیه شرایط (سرعت خودرو، دمای گاز اگزوز و غیره) برآورده شود، احیاء خودکار شروع می‌شود.

چنانچه یکی از شرایط دیگر وجود نداشته باشد، احیاء خودکار ممکن است موقتاً غیرفعال شود. به محض اینکه شرایط مجدداً ایجاد شود، احیاء دوباره به صورت خودکار شروع می‌شود.

در نتیجه باید در هنگامیکه احیاء در حال انجام است، از قطع آن خودداری کنید، مگر اینکه مدت دور آرام باید از 3 دقیقه بیشتر باشد.



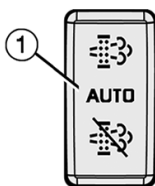
پس از احیاء، نشانگر انسداد فیلتر ذرات (1) دوباره به قسمت ناپیوسته سفیدرنگ (قسمت 1) بازمی‌گردد. هنگامیکه سرعت خودرو کمتر از 10 کیلومتر در ساعت باشد و دما بالای یک دمای خاص باشد، علامت (2) نمایش داده می‌شود، و چنانچه سرعت از 30 کیلومتر در ساعت بالاتر باشد یا کمتر از یک دمای خاص فیلتر ذره‌ای باشد، خاموش می‌شود.



احیاء خودکار مدت چند دقیقه در طول یک توقف کوتاه (پشت تابلوی ایست، چراغ قرمز و غیره) با موتور روشن ادامه می‌یابد.

احیاء متوقف شد یا عملکرد غیرفعال شد

در طول احیاء، گازهای بسیار داغ از طریق اگزوز منتشر می‌شوند. برای حفظ ایمنی در یک منطقه خطرناک، چنانچه در حال حمل و نقل مواد خطرناک هستید، می‌توانید حالت خودکار را غیرفعال کنید. در این صورت، احیاء خودکار را نمی‌توان شروع نمود و در صورتیکه در حال انجام است متوقف می‌شود.



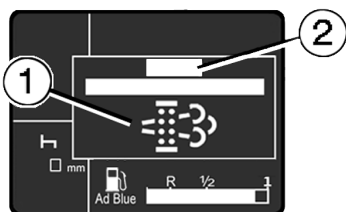
برای قطع احیاء، قسمت پایین کلید (1) را فشار دهید؛ یک سیگنال صوتی و نشانگر (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود که به شما اطلاع می‌دهد که احیاء متوقف یا غیرفعال شده است.



هنگامیکه از یک قسمت خطرناک رد شدید، عملکرد احیاء را غیرفعال کنید. چنانچه یک احیاء خودکار در حال انجام باشد، قطع می‌شود.

چنانچه کلید (1) به موقعیت خودکار بازنشانی نشود، عملکرد احیاء حتی پس از روشن کردن مجدد خودرو، غیرفعال خواهد ماند.

دوباره فعال سازی نکنید؛ عملکرد احیاء یک درخواست احیاء دستی را آغاز خواهد کرد و می‌تواند موجب انسداد سریع فیلتر ذره‌ای شود.



عملیات احیاء دستی

شرایط مورد نیاز برای شروع یک احیاء:

- خودرو در حالت توقف کامل.
- فعال بودن ترمز دستی،
- دمای محیط زیر 35 درجه سانتیگراد،
- گیربکس در وضعیت خلاص،
- پدال‌های کلاچ و گاز آزاد شده؛
- بغل گیربکس (ها) غیرفعال شده،
- دمای موتور بالای 70 درجه سانتیگراد،
- فشار طولانی، اما کمتر از پنج ثانیه، بر روی کلید در موقعیت «Auto».



یک زمان انتظار 30 ثانیه‌ای بین دو درخواست احیاء دستی مورد نیاز است.

احیاء دستی حدود 1 ساعت در شرایط فوق طول می‌کشد.



چنانچه یک احیاء دستی در حال انجام قطع شود، سیستم آنرا به عنوان نقص تفسیر می‌کند؛ درجه به جای افت، بالا می‌رود. بنابراین، مهم است اجازه دهید احیاء دستی کامل شود و دور موتور به دور آرام بازگردد و LEDها خاموش شوند.

STOP

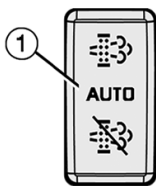
خودرو را پارک کنید، شرایط ترافیکی را تحت نظر بگیرید و موتور را روشن نگه دارید.



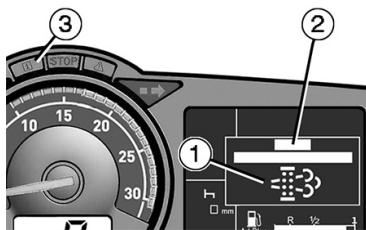
یک فاصله ایمنی دومتري دور از خودروها، اشیاء دیگر و کلیه مواد قابل اشتعال حفظ کنید.



چنانچه خودرو برای فواصل کوتاه یا حمل بارهای سبک استفاده می شود، احیاء خودکار ممکن است کافی نباشد؛ ممکن است از شما درخواست شود احیاء دستی انجام دهید.

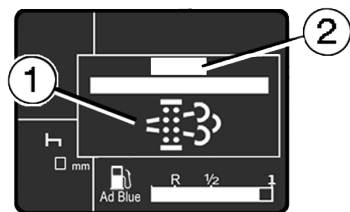


برای فعال کردن احیاء، بخش بالای کلید احیاء (1) را به مدت کمتر از 5 ثانیه فشار داده و نگه دارید؛ دور موتور افزایش می یابد.



هنگامی که احیاء کامل شد، چراغ اخطار اطلاع رسانی (3) خاموش می شود، سپس موتور به دور آرام بازمی گردد. درجه فیلتر ذره ای به یک سطح پایین بازمی گردد.

احیاء دستی غیر ممکن است



چنانچه شرایط برای شروع احیاء دستی (به شرح فوق) برآورده نشوند، علامت (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می شود و به شما می گوید کدام شرط وجود ندارد.

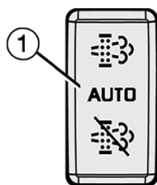


خودرو را پارک کنید، شرایط ترافیکی را تحت نظر بگیرید و موتور را روشن نگه دارید.



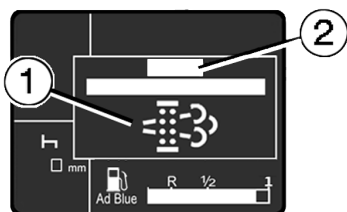
یک فاصله ایمنی دومتري دور از خودروها، اشیاء دیگر و کلیه مواد قابل اشتعال حفظ کنید.

توقف احیاء



چنانچه خودرو برای یک عملیات کاری مورد نیاز باشد، در صورتیکه احیاء دستی در حال انجام باشد، امکان قطع احیاء دستی وجود دارد.

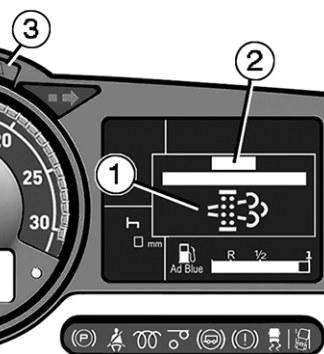
برای قطع احیاء، قسمت پایین کلید (1) را فشار دهید؛ یک سیگنال صوتی و نشانگر (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می شود که به شما اطلاع می دهد که احیاء متوقف یا غیرفعال شده است.



چنانچه یک احیاء دستی در حال انجام قطع شود، سیستم آنرا به عنوان نقص تفسیر می کند؛ درجه به جای افت، بالا می رود. بنابراین، مهم است اجازه دهید احیاء دستی کامل شود و دور موتور به دور آرام بازگردد و LEDها خاموش شوند.

فیلتر ذره ای مسدود

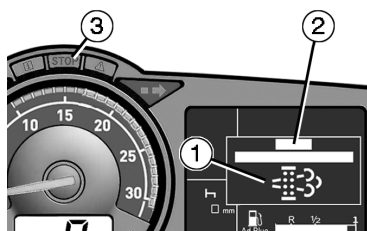
فیلتر ذرات دیزل



هنگامیکه نشانگر گرفتگی فیلتر ذره‌ای (4) به بخش قرمز رنگ برسد، علامت (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکار به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

در این وضعیت، یک مرحله کاهش گشتاور موتور شدید اعمال خواهد شد.

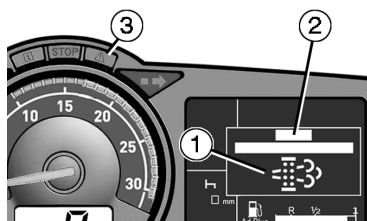
در این وضعیت، لازم است خودرو را متوقف کرده و با نزدیک‌ترین مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



اگر این عمل انجام نشود، نشانگر «3» (STOP) روشن می‌شود. علامت اختار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شده و خطر خرابی فیلتر ذره‌ای را به شما اطلاع می‌دهد. در این وضعیت، یک مرحله کاهش گشتاور موتور شدید اعمال خواهد شد.

در این وضعیت، لازم است خودرو را متوقف کرده و با نزدیک‌ترین مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

تعویض فیلتر ذرات



هنگامی‌که فیلتر ذرات به بالاترین سطح اشباع خاکستر برسد، نشانگر «سرویس» (3) روشن می‌شود. علامت اختار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شده و از شما می‌خواهد فیلتر ذره‌ای را بررسی کنید. با یک مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



تماس مستقیم با ذرات دیزل یا دوده یا استنشاق آنها می‌تواند صدمات شدید بدنی یا مرگ به دنبال داشته باشد. چنانچه مجبورید فیلتر ذره‌ای را به دلایل کاری یا فنی تعویض کنید، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

گیرکس های دستی



گیرکس ها به یک پمپ روغن برای روانکاری مجهز هستند. بنابراین، انتخاب دنده خلاص (حرکت با دنده خلاص) برای شیب ها بلافاصله به گیرکس ها آسیب وارد می کند.

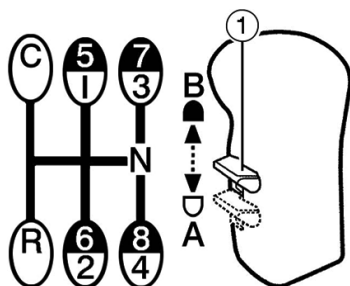
به بخش خرابی ها - تعمیرات سریع مراجعه کنید.

در هنگام شروع حرکت، همواره دنده یک را درگیر کرده، سپس برای جلوگیری از سایش کلاچ زود هنگام، به ترتیب دنده را افزایش دهید.

کاربرد

تعویض دنده

الگوی تعویض دنده.



رانندگی

نسبت های دنده سنکرونیزه هستند بنابراین نیازی نیست از تکنیک های پاشنه-پنجه یا خلاص کردن کلاچ دویل استفاده کنید.



الگوی تعویض دنده یک H روگذاری شده ساده است.

«محدوده بالا» بر روی «محدود پایین» قرار داده می شود. یک موقعیت خلاص تکی وجود دارد که به صورت خودکار در صفحه 3/4 محدوده پایین یا صفحه 7/8 محدوده بالا قرار داده می شود.

محدوده های دنده با استفاده از اهرم انتخاب دنده، موقعیت A برای محدوده پایین و موقعیت B برای محدوده بالا، به شرح زیر انتخاب می شوند:

- در حالت خلاص، هنگامی که خودرو متوقف است، سوئیچینگ رله بلافاصله انجام می شود؛
- یا با دنده درگیر، سوئیچینگ رله در هنگام انتقال به نقطه مرگ قبل از درگیر کردن یک دنده اتفاق می افتد.

برای کاهش دنده از دنده 5 به دنده 4، سرعت جاده باید زیر 35 کیلومتر در ساعت باشد (دستگاه ایمنی آنرا ممنوع کرده است).

برای تعویض دنده از 3 به 2، سرعت خودرو باید کمتر از 20 کیلومتر در ساعت باشد. به دلایل ایمنی، هنوز هم انجام حرکات ظریف امکان پذیر است اما نیاز به نیروی بسیار قابل توجهی برای حرکت دادن اهرم دنده دارد (مراقب باشید: خطر آسیب دیدگی گیربکس، موتور و کلاچ وجود دارد).



هنگامی که در محدوده بالا هستید، اگر ناخواسته یا به صورت تصادفی محدوده پایین را انتخاب می کنید، در صورتیکه سرعت خودرو بالای 35 کیلومتر در ساعت باشد، نیم دنده تعویض نخواهد شد.

این مدل حرکت، به علت تناقض قانون بزرگراه اکیدا ممنوع است.

دنده عقب

نسبت های دنده عقب غیر سنکرومش.



تنها هنگامیکه خودرو در حالت ساکن است، دنده عقب را درگیر کنید.

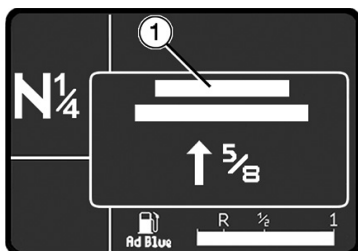
- تنها در هنگامیکه کلاچ باز است، می توان دنده عقب را درگیر یا آزاد نمود.
- هنگامیکه موتور با دور آرام کار می کند، کلاچ باید آزاد شود.
- قبل از درگیر کردن دنده عقب، منتظر بمانید تا محور رابط متوقف شود. هنگامیکه دنده عقب درگیر است، محور رابطی که حرکت آن متوقف نشده است ممکن است باعث شکستن شود.



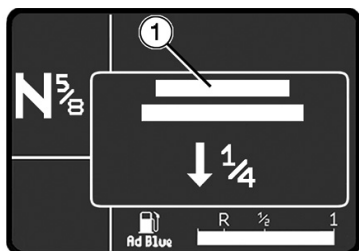
زمان انتظار برای درگیری دنده عقب بستگی به وضعیت کاری دارد و می توان آنرا با سنکرون کردن مختصر دنده، ترجیحا دنده 1 کوتاه تر نمود،

- صدای قرچ هنگام درگیر کردن یا آزاد کردن دنده عقب مجاز نیست،
- زمان انتظار را افزایش دهید تا دنده عقب درگیر شود.

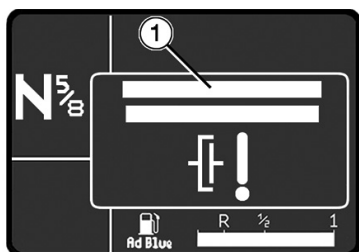
اخطارهای انتخاب غیرمنتظره یا تصادفی



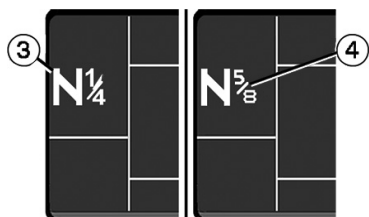
چنانچه مستقیماً از دنده 6 به دنده محدوده پایین تعویض کنید، یک علامت بر روی صفحه نمایش، متن مربوطه (1) و یک اخطار صوتی به شما اطلاع می دهد نیم دنده را به محدوده بالا بازگردانید.



هنگامی که خودرو در وضعیت ساکن است و موتور روشن است، نیم‌دنده در موقعیت محدوده بالا است، یک صفحه‌نمایش، پیام مربوطه (1) همراه با یک پیام اخطار صوتی از شما می‌خواهد نیم‌دنده را به محدوده پایین حرکت دهید.



چنانچه خودروی خود را در نسبت دنده‌ای بالاتر از 2 روشن کنید، یک نشانگر سایش کلاچ و متن مربوطه (1) از شما می‌خواهد در یک نسبت گیربکس پایین‌تر شروع کنید.



وضعیت نیم‌دنده «محدوده بالا/محدوده پایین».

در دنده خلاص، هنگامی که «محدوده پایین» انتخاب می‌شود، نشانگر (3) نمایش داده می‌شود، و وقتی که «محدوده بالا» انتخاب می‌شود، نشانگر (4) نشان داده می‌شود.



هنگامی که اهرم انتخاب دنده در موقعیت B (محدوده بالا) است، استفاده از دنده عقب توصیه نمی‌شود، مگر تحت شرایط ویژه (خودروی بدون بار، حرکت در مسافت کوتاه، روی زمین مسطح، در یک خط مستقیم و دارای پوشش سطح باکیفیت).



گیربکس‌ها به یک پمپ روغن برای روانکاری مجهز هستند. بنابراین، انتخاب دنده خلاص (حرکت با دنده خلاص) برای شیب‌ها بلافاصله به گیربکس‌ها آسیب وارد می‌کند.

به بخش خرابی‌ها - تعمیرات سریع مراجعه کنید.

ریتارد

استفاده از ریتارد به این معنی است که می‌توان در هنگام پایین‌آمدن از سرازیری یک سرعت ثابت را حفظ کرد و بنابراین فشار وارده بر ترمز را کاهش داد و در صورت ترمزگیری اضطراری حداکثر راندمان آن را حفظ کرد.

مزیت‌های دیگر استفاده از ریتارد به شرح زیر است:

- کاهش ساییش لنت ترمز.
- کاهش داغ‌شدن ترمز چرخ‌ها.



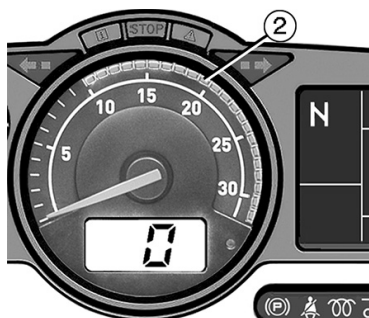
از ریتارد بر روی سطوح لغزنده استفاده نکنید. ریتارد تنها چرخ‌های محرک را متوقف می‌کند، که این کار خطر قفل‌شدن و سرخوردن چرخ‌ها را افزایش می‌دهد.



همواره نسبت دنده‌ای را انتخاب نمایید که به شما اجازه می‌دهد از موتور با کارآمدترین دور آن استفاده کنید. بر روی جاده‌های ناهموار، در صورت امکان از عملکرد ریتارد استفاده کنید. هیچگاه در سرازیری از حالت حرکت با دنده خلاص استفاده نکنید.

کاربرد

درحالی‌که عملکرد ریتارد فعال است، یک بخش آبی‌رنگ بر روی نشانگر دور موتور در دورسنج موتور (2) ظاهر می‌شود. این بخش آبی‌رنگ، باند راندمان حداکثر ریتارد را نشان می‌دهد. عملکرد ریتارد در مراحل ABS و ESC غیرفعال می‌شود.



هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمز رنگ (افزایش بیش از حد دور موتور) برسد.

حالت دستی



کنترل (1) واقع در زیر غریبک فرمان ریتارد را فعال می‌کند.

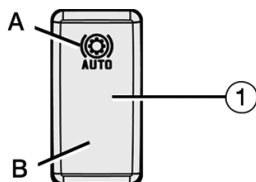


یک نشانگر (1) به شما موقعیت کنترل ریتارد را اطلاع می‌دهد.

- با یک موقعیت فعال کنترل کنید: این موقعیت برای فعال‌سازی ترمز اگزوز استفاده می‌شود.



فعال‌سازی حالت خودکار



کلید (1) را به «A» حرکت دهید.

ریتارد به پدال ترمز (ترمز اصلی) متصل است.

کلید (1) را به موقعیت «B» حرکت دهید تا به حالت دستی برگردد.



از عملکرد ریتارد بر روی سطوح جاده لغزنده استفاده نکنید. عملیات خودکار را از طریق کلید (1) غیرفعال کنید.

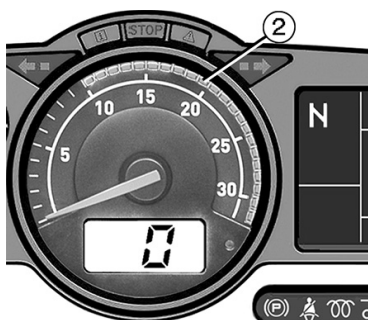


اگر کنترل ریتارد (1) در موقعیت «0» باشد، هر بار که پدال ترمز فعال می‌شود، عملکرد ریتاردر اگزوز، موتور و گیربکس فعال است.



عملکرد ریتاردر هنگامیکه پدال ترمز برای 5 بار نخست پس از روشن شدن استارت، فشار داده می‌شود، غیرفعال می‌شود.

توان ترمزگیری به عنوان تابعی از بار خودرو و فشار وارده بر پدال ترمز تنظیم می‌شود.



اتصال ریتاردر و کروزر کنترل (سرعت ثابت)

چنانچه ریتاردر اگزوز و یا عملکردهای ریتاردر اگزوز فعال باشند، قسمت آبی‌رنگ روی نشانگر دور موتور (2) روشن می‌شود. نگاه کنید به فصل رانندگی.

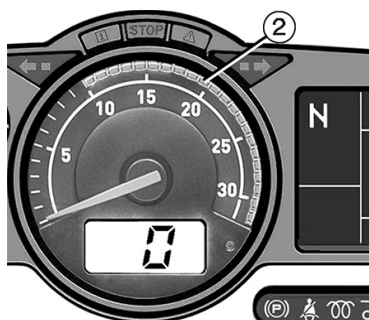


کاربرد

بسته به تغییر در شیب، دنده را با استفاده از ترکیبات گیربکس برای پایین رفتن انتخاب کنید. برای کاستن سرعت خودرو، پدال گاز را آزاد کنید و کنترل (1) را حرکت دهید.

- وضعیت 0:

عملکرد فعال نیست: بخش آبی‌رنگ نشانگر دور موتور (2) دیگر نشان داده نمی‌شود.



- موقعیت 1 با انجام عملی بر روی پدال گاز:

عملکرد ترمز موتور از پیش انتخاب شده است اما فعال نیست:
بخش آبی رنگ نشانگر دور موتور (2) روشن می شود.

- موقعیت 1 بدون انجام عملی بر روی پدال گاز:

بالای 900 دور در دقیقه، عملکرد ترمز موتور فعال است، و بخش
آبی رنگ دورسنج (2) روشن می شود.



این بخش آبی رنگ، باند راندمان حداکثر ریتاردر را نشان می دهد.



هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمز رنگ (افزایش بیش از حد دور موتور) برسد.

تغییرات بر روی سطوح ناهموار

تغییرات سرعت بر روی سطوح ناهموار باید کند باشد، تا امکان انجام تحلیل مناسب عوارض پیش‌رو را بدهد. راحتی در کابین راننده نباید باعث شود فراموش کنید که خودرویی با وزن 12 یا 14 تن بر روی سطوح بسیار ناهموار در حال حرکت است.

قفل کردن دیفرانسیل‌ها

قفل دیفرانسیل چرخ‌های محرک در یک محور را مجبور می‌کند با سرعتی یکسان بچرخند. برخی اوقات قفل دیفرانسیل برای حفظ کشش در هنگام رانندگی در شرایط لغزنده جاده (به عنوان مثال یخ، شن یا گل) مورد نیاز است. از قفل دیفرانسیل تنها در سرعت‌های پایین و بدون دورزدن با کامیون استفاده کنید.

در صورت لزوم، قفل‌های دیفرانسیل را به ترتیب زیر درگیر کنید:

- قفل بین چرخ‌های عقب

- قفل بین محورهای عقب

توجه داشته باشید که قفل‌های دیفرانسیل کنترل فرمان را دشوارتر می‌نماید و خودرو در تغییرات جهت حرکت به اندازه کافی سریع واکنش نشان نمی‌دهد.

قفل‌های دیفرانسیل را فقط باید در شرایطی درگیر کنید که شرایط چسبندگی جاده به آن نیاز دارد (خطر شکستن محورها و تصادفات وجود دارد).

قفل‌ها باید در اولین فرصت، به ترتیب معکوس درگیری غیرفعال شوند.

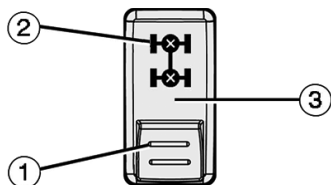
قفل دیفرانسیل بین چرخ‌های «محور(های) محرک عقب»

در این موارد از بکارگیری آن خودداری کنید:

- بر روی سطوح دارای چسبندگی مناسب (جاده، سطوح خشک یا سنگلاخ)،
- بر روی پیچ‌ها؛
- هنگامیکه خودرو به یک دستگاه ضدلغزش مجهز است (زنجر و غیره).

کلید قفل دویل، به بخش موقعیت رانندگی مراجعه کنید.

درگیری

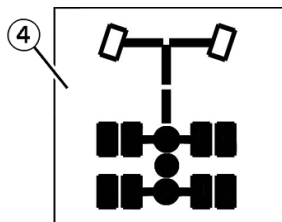


مدیریت قفل دیفرانسیل بدون کمک EBS

بر روی سطوح دارای چسبندگی پایین در هنگام نزدیک شدن به بخش لغزنده جاده، (در هنگام رانندگی، بدون تغییر دادن سرعت رانندگی خود) از طریق دکمه (1) قفل را باز کنید و سپس بالای (2) کلید (3) را فشار دهید؛ علامت (4) نمایش داده می‌شود.



چنانچه یکی از محورهای محرک دچار یکسواد شده‌اند، هیچگاه یک قفل دیفرانسیل را درگیر نکنید. در این حالت، کلاچ را خلاص کنید و کلید را تغییر وضعیت دهید (3).



کلاچ را درگیر کنید و تا زمانیکه علامت (4) نمایش داده نشده است، گاز ندهید.

آزادشدن

مدیریت قفل دیفرانسیل بدون کمک EBS

قفل (های) دیفرانسیل را به محض این که سرعت خودرو به بالای 30 کیلومتر بر ساعت رسید آزاد کنید. کلید (3) را فشار دهید. علامت نشانگر (4) دیگر نمایش داده نمی‌شود.



کنترل دیفرانسیل بین‌محوری نیز بر روی قفل دیفرانسیل بین‌محوری عمل می‌کند.

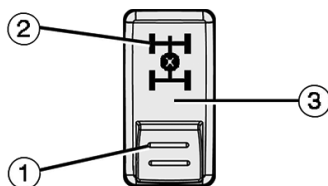
قفل دیفرانسیل بین محوری

در این موارد از بکارگیری آن خودداری کنید:

- بر روی سطوح دارای چسبندگی مناسب (جاده، سطوح خشک یا سنگلاخ)،
- بر روی پیچ‌ها:
- هنگامیکه خودرو به یک دستگاه ضدلغزش مجهز است (زنجر و غیره).

کلید قفل دویل، به بخش **موقعیت رانندگی** مراجعه کنید.

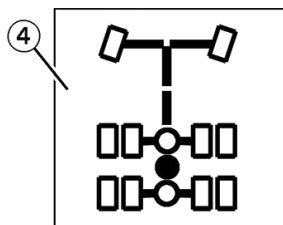
درگیری



بر روی سطوح دارای چسبندگی پایین در هنگام نزدیک شدن به بخش لغزنده جاده، (در هنگام رانندگی، بدون تغییر دادن سرعت رانندگی خود) از طریق دکمه (1) قفل را باز کنید و سپس بالای (2) کلید (3) را فشار دهید؛ علامت (4) نمایش داده می‌شود.



چنانچه یکی از محورهای محرک دچار یکسواد شده‌اند، هیچگاه یک قفل دیفرانسیل را درگیر نکنید. در این حالت، کلاچ را خلاص کنید و کلید را تغییر وضعیت دهید (3).



کلاچ را درگیر کنید و تا زمانیکه علامت (4) نمایش داده نشده است، گاز ندهید.

آزادکردن

کلید (3) را فشار دهید. علامت نشانگر (4) دیگر نمایش داده نمی‌شود. در صورتیکه هنوز نمایش داده می‌شود، با سرعت بسیار پایین رانندگی کنید، اندکی به چپ و اندکی به راست بچرخانید و مستقیماً برانید تا کلاچ دندان‌های آزاد شود و علامت (ها) پاک شوند.



کنترل دیفرانسیل بین محوری نیز بر روی قفل دیفرانسیل بین محوری عمل می‌کند.

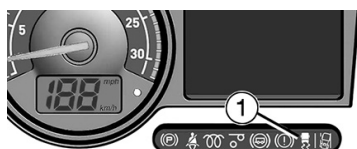
سیستم تنظیم ضدبکسواد «ASR»

هنگامیکه راه می‌افتید یا در هنگام شتاب‌گیری، صرف‌نظر از شرایط سطح جاده، این سیستم از بکسوادکردن چرخ‌ها جلوگیری می‌کند.

این عملکرد در این موارد فعال می‌شود:

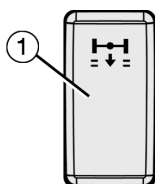
- چنانچه چرخ‌های دچار بکسواد شود، ترمز این چرخ گرفته می‌شود تا سرعت آنرا به سرعت چرخ طرف مخالف برساند؛
- چنانچه دو چرخ دچار بکسواد شود، دور موتور محدود می‌شود و سپس ترمز چرخ بکسوادشده گرفته می‌شود تا سرعت آن به سرعت چرخ طرف مخالف برسد.

روی جاده

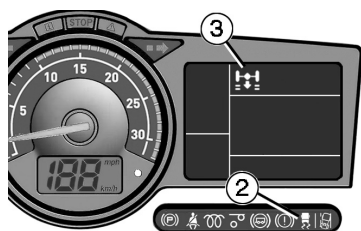


در طول عملکرد سیستم ASR، علامت نشانگر (1) روشن و خاموش می‌شود.

حالت خارج جاده «ASR»

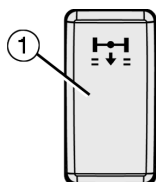


کلید (1) را فشار دهید؛ علامت (2) روشن می‌شود و علامت (3) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود.



در این حالت، اجازه بکسواد بیشتر چرخ‌های محرک را می‌دهد، که می‌تواند کشش را در شرایط خاصی بهبود بخشد (زمین سست، گل و غیره). فعال‌سازی آن بر روی جاده توصیه نمی‌شود.

غیرفعال‌سازی عملکرد



کلید (1) را به مدتی بیشتر از 5 ثانیه فشار دهید. علامت (2) روشن می‌شود و علامت (3) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود.

ASR باید خارج از جاده، بر روی سطوح ناهموار، و هنگامیکه حالت خارج از جاده ناکافی است، خاموش شود.

خروج از حالت خارج از جاده یا فعال‌سازی مجدد عملکرد

- در هنگام خاموش کردن استارت.
- با فشار دادن کلید (1).



سیستم‌های «DTC» (کنترل خط سیر) و «ESC» (پیشگیری از چپ‌شدن) حتی پس از غیرفعال‌سازی سیستم «ASR» با رفتن به حالت خارج از جاده همچنان فعال باقی می‌مانند. با اینحال، کنترل خط‌سیر دارای فوکوس وسیع‌تری است تا قبل از فعال‌شدن سیستم «ESC»، به خودرو اجازه دهد مسافت بیشتری را طی کند.

افزایش سرعت دستی بر روی سطوح ناهموار با گیربکس دستی

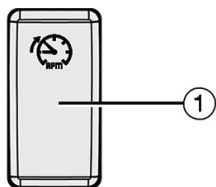
این عملکرد برای بیرون کشیدن خودرو از سطوح ناهموار در صورت گیرکردن آن در گل استفاده می‌شود؛ به عبارتی دور موتور (و در نتیجه سرعت خودرو) را بر روی سطح ناهموار تثبیت می‌کند.



چنانچه بغل‌گیربکس درگیر شود، این عملکرد معتبر نیست.

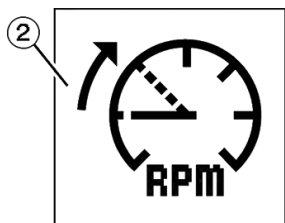
فعال‌سازی عملکرد

درحالی‌که خودرو با سرعتی پایین‌تر از 20 کیلومتر در ساعت در حال حرکت است، کلید (1) را فشار دهید.



علامت اخطار (2) و پیام مربوطه بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره روشن می‌شود.

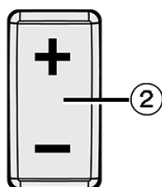
دور موتور به صورت خودکار به 900 دور در دقیقه می‌رسد. در این صورت امکان تعویض به دنده‌های بالا یا پایین وجود خواهد داشت.



از تعویض دنده در دورهای بالای موتور خودداری کنید.

امکان تغییر دور موتور با کلید (2) یا پدال گاز وجود دارد:

- با فشار دادن کلید «+» یا «-» بر روی کلید (2) دور موتور را تغییر دهید
- از پدال گاز برای تغییر دور موتور استفاده کنید.
- «+» یا «-» را بر روی کلید (2) فشار دهید و سپس پدال گاز را برای ذخیره دور موتور آزاد کنید.



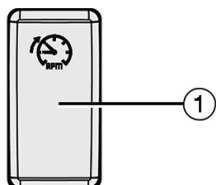
آماده‌بکار عملکرد

عملکرد در این حالت به شکل خودکار غیرفعال می‌شود:

- با انجام عملی بر روی پدال ترمز:
- اگر سرعت خودرو از 21 کیلومتر بر ساعت بیشتر شود.

غیرفعال‌سازی عملکرد

کلید (1) را فشار دهید.



خاموش کردن موتور

ترمز دستی را اعمال کنید و گیربکس را در حالت خلاص قرار دهید. همواره قبل از خاموش کردن موتور منتظر بمانید تا دور آن به دور آرام باز گردد.

برای خاموش کردن موتور، استارت را خاموش کنید.

از طریق کلید اصلی، برق را قطع کنید. برای جلوگیری از آسیب دیدن آلترناتور و اجزای الکترونیکی خودرو، هیچگاه قبل از خاموش کردن موتور، برق خودرو را از طریق کلید اصلی قطع نکنید.

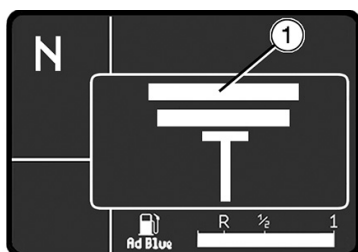


پس از استفاده سنگین از خودرو (بالا رفتن از تپه و غیره)، قبل از اینکه موتور را خاموش کنید، اجازه دهید با دور آرام در حدود 1 دقیقه کار کند.



هنگامیکه موتور خاموش می شود، یک چرخه تخلیه مدار AdBlue به صورت خودکار انجام می شود. در طول این عملیات، صدای کارکردن پمپ شنیده می شود.

تاخوگراف



چنانچه کشوی پرینتر تاخوگراف هنگامی که استارت خاموش می شود، باز بماند، یک علامت صوتی پخش شده و علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می شود.

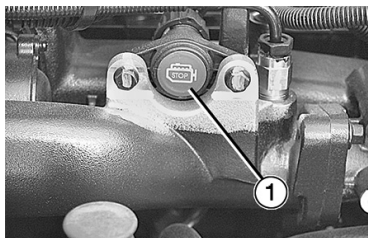
کشوی پرینتر تاخوگراف را مجدداً ببندید.



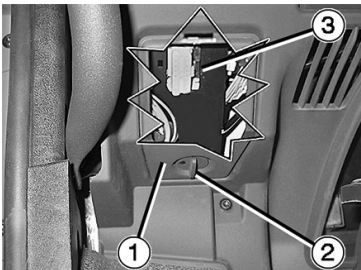
چنانچه خودرو قرار است برای مدتی طولانی (بیش از ده روز) پارک باشد، با درآوردن فیوز (F68 - F98) مدار را قطع کنید تا از تخلیه باتری ها از طریق تاخوگراف جلوگیری شود.

کابین بالابرده شده

در صورت کار بر روی خودرو، با موتور روشن، پس از بالا بردن کابین راننده، می‌توانید با فشار دادن دکمه (1)، موتور را خاموش کنید.



سوکت «OBD» عیب‌یابی و Infomax



سوکت «OBD» عیب‌یابی (3) در زیر کلیدها در سمت چپ پانل نمایشگرها قرار دارد.

برای دسترسی به سوکت عیب‌یابی (3) «OBD»، پوشش (1) را با چرخاندن 1/4 دور چفت (2) باز کنید.

بسته به تجهیزات خودروی شما

سوکت عیب‌یابی (3) «OBD» برای اتصال Infomax نیز استفاده می‌شود.

بغل گیربکس

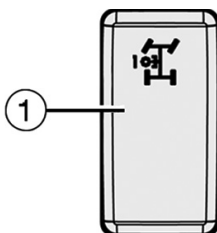
انشعاب قدرت یا بغل گیربکس معمولاً یک پمپ هیدرولیک است که نیروی خود را از موتور یا گیربکس می‌گیرد. انشعاب قدرت از موتور بر روی موتور، فلای‌ویل یا گیربکس نصب می‌شود. انشعاب قدرت از موتور که به فلای‌ویل یا موتور نصب می‌شود، انشعاب قدرت مستقل از کلاچ نامیده می‌شود. کاربری‌سازها کنترل عادی انشعاب نیرو از موتور را با تجهیزات خاص شما منطبق می‌نمایند.

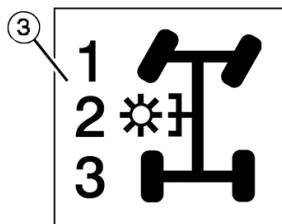
درگیری

- خودرو در حالت توقف؛
- موتور در دور آرام؛
- گیربکس در وضعیت خلاص؛
- فعال بودن ترمز دستی.

آزاد کرده و سپس چند ثانیه توقف کنید.

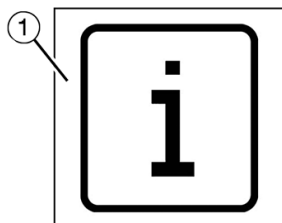
کلید (1) را فشار دهید و نگه دارید.



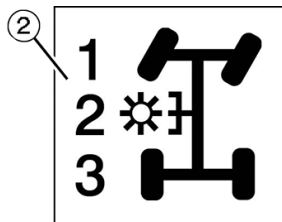


هنگامیکه علامت (3) و پیام مربوطه بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره روشن می شود، کلید و پدال کلاچ را آزاد کنید. از اینجا به بعد، بغل گیربکس درگیر شده است.

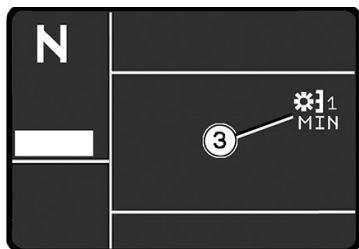
شرط/شرایط ناموجود



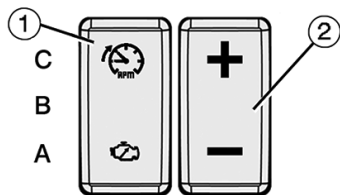
ظاہرشدن چراغ اخطار (1) و پیام مربوطه بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره به شما اطلاع می دهد که یک شرط برای درگیرکردن بغل گیربکس وجود ندارد.



علامت (2) پاک می شود و علامت (3) ظاہر می گردد. این علامت وضعیت بغل گیربکس یا بغل گیربکس های درگیر و سرعت آنها را گزارش می دهد.



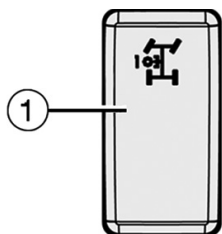
تنظیم دور موتور



به محض اینکه دور بغل گیربکس انتخاب شود، می توانید دور موتور را تنظیم کنید:

- کلید (1) را به «A» حرکت دهید؛
 - با استفاده از کلید (2)، سرعت را تنظیم کنید.
- یا اینکه می توانید از پدال گاز استفاده کنید.

آزاد کردن بغل گیربکس/محور توان دهی (power take-off)



بغل گیربکس به روش های زیر آزاد می شود:

<L> با یک فشار بر روی کلید (1) />
 خاموش کردن استارت؛ استال (خفه شدن)
 موتور.



چنانچه در هنگامیکه خودرو در حال حرکت است، تعویض دنده را انجام دهید، بغل گیربکس به صورت خودکار آزاد می شود (به استثناء خودروهای آتش نشانی).



مطمئن شوید تجهیزات نصب شده بر روی خودرو دیگر در موقعیت کاری نیستند و خطری برای کاربران یا افراد حاضر در محل ایجاد نمی کنند.

سرعت گردش

چنانچه نیروی یک پمپ هیدرولیک را تأمین می کند از سرعت گردش تعیین شده از سوی سازنده تجهیزات فراتر نروید.

حداقل دور موتور به 600 دور در دقیقه محدود است، حداکثر دور موتور به 1500 دور در دقیقه محدود است و دور موتور اسمی تنظیمی در 1000 دور در دقیقه با دستگاه دور آرام تند در حالت فعال کار می کند. نگاه کنید به فصل رانندگی.

سرعت های گردش به عنوان راهنما ارائه شده اند و بدون اطلاع قبلی ممکن است تغییر نمایند.

بسته به تجهیزات نصب شده از سوی سازنده تجهیزات، دور موتور و برخی شرایط درگیری را می توان با استفاده از ابزار تست کاربری ساز RENAULT TRUCKS تغییر داد.

شمارنده ساعت

ساعت شمار (1) زمان کاری موتور را نشان می دهد.



1 ساعت کار = 50 کیلومتر

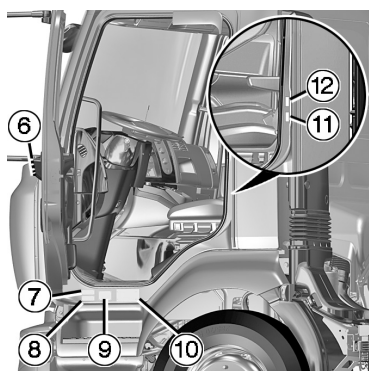
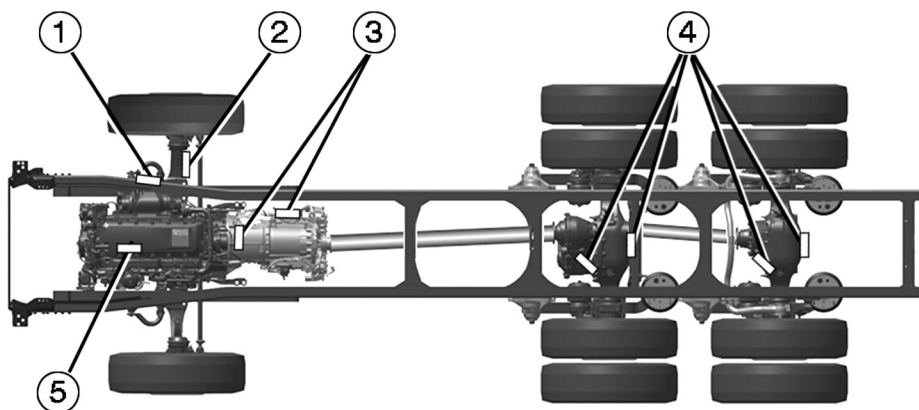




تعمیر و نگهداری

شناسایی خودرو

صفحات شناسایی به قطعات اصلی خودروی شما وصل می‌شوند.



- (1) - شاسی
- (2) - محور
- (3) - گیربکس
- (4) - محور(های) محرک
- (5) - موتور
- (6) - برجسب مرجع CAM
- کد رنگی
- شماره ساخت
- (7) - صفحه RTMD-ADR
- (8) - صفحه ABS
- (9) - صفحه سازگاری
- (10) - صفحه سازنده
- (11) - برجسب تاخوگراف
- (12) - برجسب محدودیت سرعت

نگهداری روزانه

راننده می‌تواند برخی از کارهای ساده نگهداری را خودش انجام دهد. اگر یک چراغ خراب شود، این کار ممکن است حتی به دلایل قانونی و ایمنی ضروری باشد.

خودروی شما به چراغ LED مجهز است. طول عمر این نوع لامپ به این معنی است که خطر ازکارافتادن آنها وجود ندارد اما اگر لامپ خراب شد، لطفاً به نزدیکترین گاراژ Renault Trucks خود مراجعه کنید.

چراغ‌ها

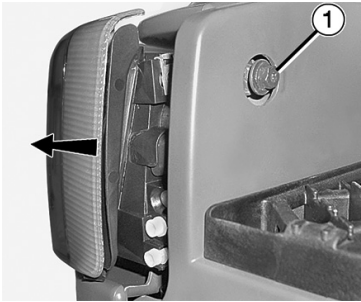
در صورت تعویض یک حباب، همواره آنرا با یک چراغ با همان توان و نوع تعویض کنید.

بسته به تجهیزات خودروی شما

جدول چراغ‌ها

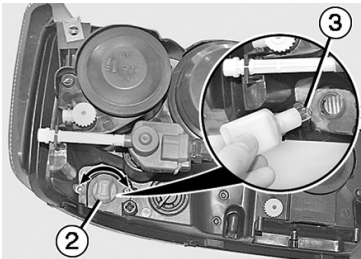
توان	کاربرد تخصصی
5W	چراغ‌های پارک جلو
3W	چراغ‌های پارک بغل
21W	چراغ‌های راهنمای جلو
21W	چراغ‌های چشم‌کزن جانبی
70W	چراغ‌های هالوژن نور پایین جلو
60W / 20	چراغ‌های جلوی کار در روز/چراغ‌های جلوی رانندگی
5W	چراغ‌های لبه بدنه
5W	چراغ رکاب
70W	چراغ‌های گردان
21W	چراغ‌های سقفی کابین راننده
10W	چراغ مطالعه
21W	چراغ‌های کاری (کشنده)
70W	چراغ‌های کاری (کشنده)

تعویض یک چراغ



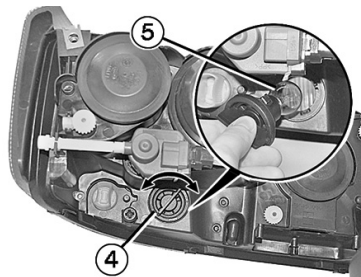
برای دسترسی به چراغ‌ها، پیچ (1) را باز کنید و مجموعه واحد چراغ جلو را به سمت بیرون کج کنید.

چراغ‌های پارک جلو



پریز (2) را خلاف جهت عقربه‌های ساعت تا انتها بچرخانید، سپس آنرا بیرون بکشید.
چراغ (3) را تعویض کنید.

چراغ‌های راهنمای جلو



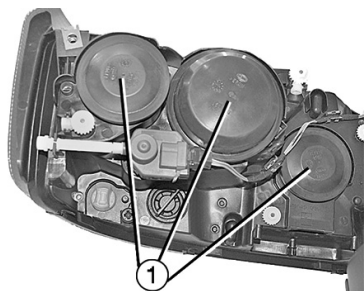
پریز (4) را خلاف جهت عقربه‌های ساعت تا انتها بچرخانید، سپس آنرا بیرون بکشید.
چراغ (5) را تعویض کنید.

چراغ‌های جلو

درپوش‌های (1) مسدودسازی لاستیکی را بردارید.



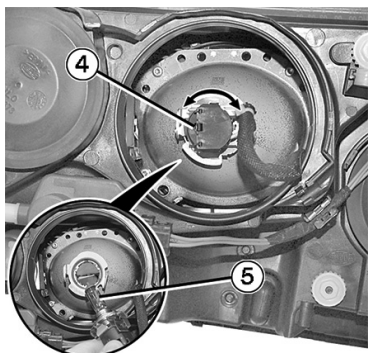
در زمان تعویض یک چراغ، صفحه مسدودکننده را به دقت تعویض کنید تا یک آب‌بندی مناسب برای چراغ مهیا شود.



چراغ‌های نور پایین

پریز (4) را خلاف جهت عقربه‌های ساعت تا انتها بچرخانید، سپس آنرا بیرون بکشید.

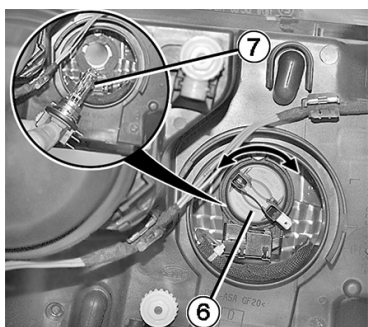
چراغ (5) را تعویض کنید.



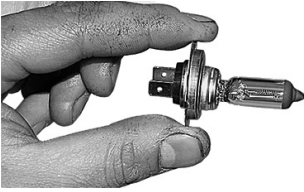
چراغ‌های جلوی کار در روز و «DRL»

پریز (6) را خلاف جهت عقربه‌های ساعت تا انتها بچرخانید، سپس آنرا بیرون بکشید.

چراغ (7) را تعویض کنید.



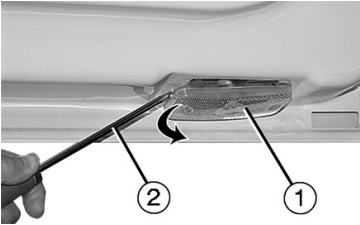
لامپ‌های هالوژن



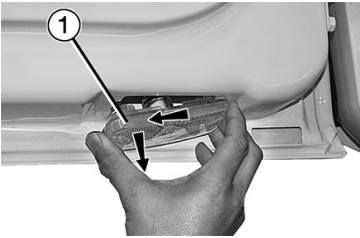
در هنگام نصب این چراغ‌ها، توصیه می‌شود آنها را با انتهای فلزی‌شان نگه دارید. چنانچه آنها را باید با بخش شیشه‌ای‌شان نگه دارید، از یک پارچه یا کاغذ تمیز استفاده کنید. کم‌ترین اثر انگشت یا رد گریس می‌تواند باعث بی‌ثباتی چراغ در هنگام روشن شدن آن شود. در صورتیکه مطمئن نیستید تمیز شده است، قبل از نصب، می‌توانید با مالیدن الکل چراغ را تمیز کنید. قبل از برداشتن چراغ، در صورتیکه روشن بوده است، اجازه دهید چند دقیقه خنک شود، در غیر اینصورت خطر سوختگی شدید وجود دارد.

چراغ رکاب

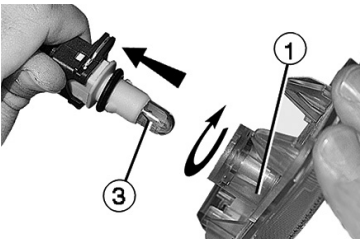
گیره چراغ (1) را با استفاده از یک پیچ‌گوشتی تخت (2) باز کنید.



چراغ (1) را از درب باز کنید.



نگه‌دارنده چراغ را خلاف جهت عقربه‌های ساعت تا انتها بچرخانید، سپس آنرا از چراغ (1) بیرون بکشید. چراغ (3) را تعویض کنید. چراغ (1) را دوباره به داخل گیره بزنید.



تعویض یک چراغ در چراغ‌های راهنما

پیچ‌های مهار را باز کرده و چراغ (1) را آزاد کنید.

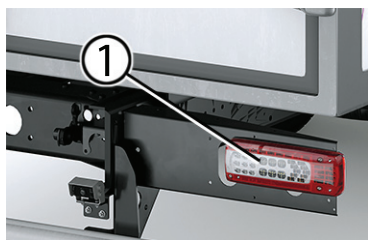
مجموعه رابط/نگهدارنده چراغ (2) را یک چهارم دور بچرخانید و چراغ را خارج کنید.

چراغ را تعویض کنید و به ترتیب عکس بازکردن، چراغ جدید را نصب کنید.



چراغ‌های عقب دیود نوری

در صورت اشکال در چراغ‌های دیود نوری عقب (1)، به یکی از تعمیرگاه‌های RENAULT TRUCKS مراجعه نمایید.



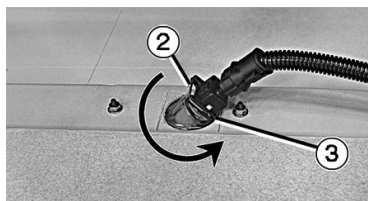
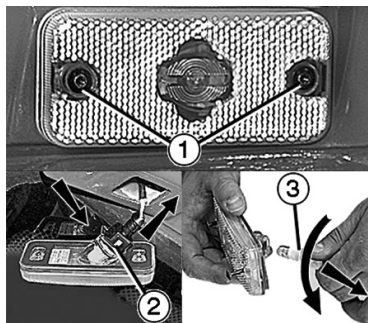
تعویض چراغ(های) بغل

پیچ‌های مهار (1) را باز کرده و چراغ را آزاد کنید.

گیره رابط (2) باز کنید.

نگهدارنده چراغ را 1/4 دور بچرخانید و آنرا بردارید (3).

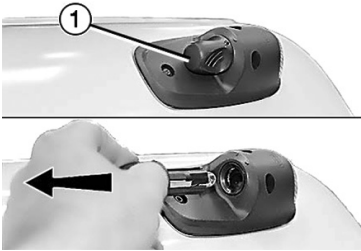
چراغ را تعویض کنید و به ترتیب عکس بازکردن، چراغ جدید را نصب کنید.



تعویض چراغ(های) علامت لبه بدنه بر روی سقف

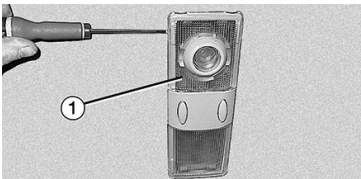
نگهدارنده چراغ را 1/4 دور بچرخانید و آنرا بردارید (1).

چراغ را تعویض کنید و به ترتیب عکس بازکردن، چراغ جدید را نصب کنید.



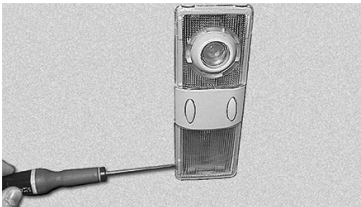
تعویض چراغ مطالعه

با استفاده از یک پیچ‌گوشتی تخت شیشه پوشش (1) را باز کنید تا به چراغ دسترسی پیدا کنید.



تعویض چراغ بالاسری

با استفاده از یک پیچ‌گوشتی تخت شیشه پوشش مربوطه را باز کنید تا به چراغ دسترسی پیدا کنید.



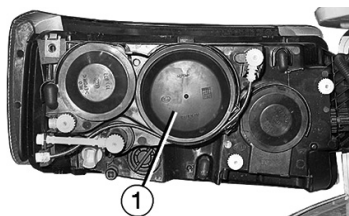
از چراغ‌های نور پایین مطابق با مقررات بزرگراه مربوطه استفاده کنید

هنگامیکه در کشوری رانندگی می‌کنید که در مقایسه با کشور خودتان، ترافیک در جهت عکس حرکت می‌کند، چراغ‌های نور پایین غیرمقارن شما ممکن است باعث خیره شدن دید رانندگان مقابل شود.

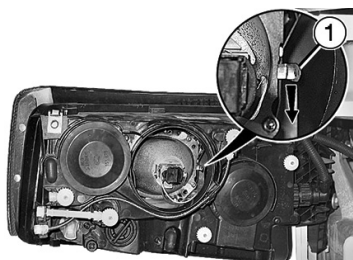
برای جلوگیری از وقوع این مشکل، چراغ‌های جلو به سیستمی برای تغییر شعاع نور تابیده‌شده مجهز هستند.



برای دسترسی به تنظیمات، پیچ‌های (1) را باز کرده و ورودی چراغ جلو را بکشید.



قطعه مسدودکننده (1) را بردارید.



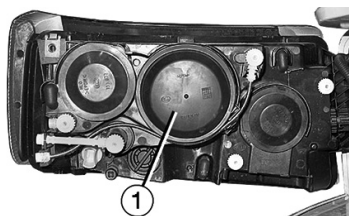
اهرم (1) را برای تغییر نور تابیده‌شده حرکت دهید.



کار بر روی چراغی که تازه آنرا خاموش کرده‌اید به علت داغی آن خطر سوختگی به دنبال دارد.
از تجهیزات محافظ مناسب استفاده کنید.



فراموش نکنید در هنگام ترک کشور، اهرم (1) را به موقعیت اصلی خود بازگردانید.



هنگام کار بر روی چراغ جلو که به برداشتن قطعه مسدودکننده (1) احتیاج دارد، آنرا مجدداً با دقت در سر جای خود قرار دهید تا مطمئن شوید واحد چراغ جلو به شکل صحیح آب‌بندی شده باشد.



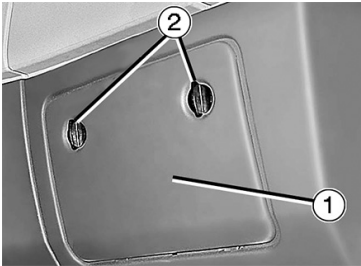
چسباندن نوار چسب بر روی چراغ‌های جلو به دلیل آسیب دیدن سریع آنها بر اثر داغ شدن، اکیدا ممنوع است.

فیوزها

برای دسترسی به فیوزها:

- دو قفل (2) را 1/4 دور بپیچانید.
- پوشش را بردارید (1).

پس از انجام کار، پوشش (1) را برگردانید و قفل‌های (2) را 1/4 دور بپیچانید.



فیوزها را با استفاده از انبر فیوز (3) تعویض کنید.



فیوز را همواره با یک فیوز دیگر با همان توان اسمی عوض کنید.
بسته به تجهیزات خودروی شما

کاربرد تخصصی	(F) علامت	آمپراژ
تله ماتیک	F01	5
بغل گیریکس	F02	3
چراغ‌های کار در روز (DRL)	F03	5
چراغ‌های رانندگی در مه	F04	15
چراغ‌های جلو با برد بالا	F04	15
موتورهای شیشه‌بالابر جدید	F05	20
استفاده نشده	F06	20
چراغ(های) دنده عقب	F07	10
قفل دیفرانسیل	F08	10
ECU تعلیق	F09	5
ECU محور فرمان الکترونیکی	F09	5
کنترل آب و هوا	F10	5
مدیریت داخل خودرو	F11	10
گرم‌کن هوا (تهویه)	F12	20
آینه‌های دید عقب یخ‌آب‌کن گردان	F13	15
تله ماتیک	F14	10
مدیریت داخل خودرو		
چراغ(های) دنده عقب		
زنگ هشدار دنده عقب		
ECU «EBS»	F15	3
موتور برف‌پاک‌کن پنجره جلو	F16	20
استفاده نشده	F17	20
موتور بالابر شیشه عقب (کابین راننده 4-درب)		
استفاده نشده	F18	15
سوکت عیب‌یابی گیریکس اتومات	F19	10

کاربرد تخصصی	(F) علامت	آمپراژ
پمپ واکس چراغ جلو	F20	30
استفاده نشده	F21	10
ECU مدیریت موتور	F22	15
عملگر روی توربوشارژر هندسه متغیر	F23	15
مدیریت داخل خودرو	F24	10
رادیو	F25	15
سوکت 12 ولت		
ترانسفورماتور کاهنده 24/12 ولت در داشبورد		
سوکت عیب‌یابی (OBD)	F26	5
نورافکن‌های کاری	F27	10
رادیو	F28	3
تجهیزات جانبی		
سوکت 12 ولت		
ترانسفورماتور کاهنده 24/12 ولت در داشبورد		
تله‌ماتیک		
چراغ‌های نور بالای جلو، سمت چپ	F29	10
چراغ‌های نور بالای جلو، سمت راست	F30	10
گرم‌کن فیلتر اولیه سوخت	F31	15
گرم‌کن سوخت	F32	20
سوکت «ABS/EBS» ترپلر	F33	10
سوکت ترپلر	F34	10
گیربکس	F35	10
ریتاردر	F36	10

کاربرد تخصصی	(F) علامت	آمبراژ
ترانسپاندر	F37	5
صفحه نمایش اطلاعات		
مدیریت هوای مرکزی (تجهیزات جانبی، سرویس، و غیره)		
دزدگیر		
قفل مرکزی		
کنترل احیاء فیلتر ذرات (Euro VI)		
رزررو برای مشتری بر روی شاسی	F38	15
رزررو برای مشتری روی کابین راننده	F39	15
بالابردن کابین راننده	F40	3
اطلاعات کاربری ساز (ترمز دستی اعمال شده)		
سوکت 24 ولت بر روی طاقچه سقفی	F41	15
دریچه سقف	F42	10
«DACU»: واحد کنترل پشتیبان رانندگی	F43	5
استفاده نشده	F44	10
استفاده نشده	F45	10
سویاپ سولنوئید «EGR»	F46	15
دسته انتخاب دنده گیریکس دستی		
فن موتور	F47	10
ECU «EBS»	F48	20
سوئیچ کلید	F49	10
ترانسپاندر		
واحد کنترل خودرو «VECU»		
چراغ (های) مه شکن	F50	5
چراغ (های) مه شکن ترلر	F51	5
فندک	F52	15

کاربرد تخصصی	(F) علامت	آمپراژ
تغذیه ADR (آلترناتور و کلید اصلی)	F53	3
استفاده نشده	F54	5
صفحه نمایش اطلاعات	F55	5
واحد فلاشر	F56	10
کنترل سیگنال خطر		
شمارنده ساعت	F57	3
بخاری درجا		
صندلی گرم کن دار	F58	10
اخطار بسته نشدن کمر بند ایمنی		
رزرو کاربری ساز (موتور روشن)		
ECU تعلیق	F59	5
چراغ های نور بالای اضافی	F60	10
چراغ های پارک سمت راست تریلر	F61	10
چراغ های پارک عقب سمت راست	F62	5
چراغ های پارک عقب سمت چپ	F63	5
چراغ های پارک سمت چپ تریلر	F64	10
رزرو برای مشتری	F65	15
رزرو برای کاربری ساز (روشنایی ون، کنترل ماشین)	F66	10
رزرو برای کاربری ساز (چراغ های علامت سمت چپ)	F67	10
تاخوگراف	F68	3
واحد کنترل مدیریت کنترل آلایندگی	F69	5
منبع تغذیه واحد کاربری ساز (BBM)	F70	5
واحد کنترل خودرو «VECU»	F71	5
گرم کن موتور	F72	10

کاربرد تخصصی	(F) علامت	آمپراژ
اختطار فشار تایر	F73	5
ECU محور فرمان الکترونیکی		
زنگ خطر	F74	10
چراغ رانندگی در مه، سمت راست	F75	10
چراغ رانندگی در مه، سمت چپ	F76	10
استفاده نشده	F77	10
قفل مرکزی درب عقب (کابین راننده 4-درب)		
سوکت «ABS/EBS» تریلر	F78	20
کنترل بخاری درجا	F79	5
قفل مرکزی	F80	5
قفل درب مرکزی	F81	10
چراغ‌های پارک جلو سمت راست	F82	5
چراغ‌های پارک جلو سمت چپ	F83	5
رزرو برای کاربری‌ساز (چراغ‌های علامت)	F84	5
تلفن	F85	3
چراغ‌های گردان	F86	15
چراغ‌های توقف	F87	7,5
چراغ‌های توقف تریلر	F88	7,5
رزرو برای کاربری‌ساز (چراغ‌های علامت سمت راست)	F89	10
رایانه گیربکس	F90	15
کنترل روشنایی چراغ‌ها	F91	3
صفحه‌نمایش اطلاعات	F92	5
بالا بردن کابین راننده	F93	30
واحد فلاشر	F94	30
بخاری درجا	F95	20

کاربرد تخصصی	(F) علامت	آمبراژ
سوکت 24 ولت	F96	15
ترانسفورماتور کاهنده 24/12 ولت		
یخچال	F97	10
تاخوگراف (ADR)	F98	3
دزدگیر	F99	5
مدیریت داخل خودرو	F100	3
رئوسنای چراغ «داشبورد»	F101	3
مدیریت تولید باد (APM)	F102	7,5
رزرو برای کابین راننده	F103	10
روشنایی کابین راننده	F104	10
سوکت 24 ولت بر روی طاقچه سقفی	F105	15
ترانسفورماتور کاهنده 24/12 ولت در طاقچه سقفی	F106	10
رزرو برای CB		
بخاری درجا	F107	15
سوکت 24 ولت در داشبورد	F108	15
ریتارد در هیدرولیک	F109	10

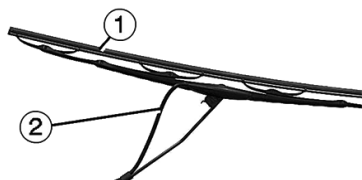
تیغه‌های برف پاک‌کن شیشه جلو

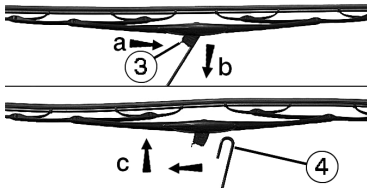
تعویض تیغه برف پاک‌کن شیشه جلو

بازوی برف پاک‌کن را بلند کنید.

لوله شستشوی شیشه جلو (2) را بردارید.

تیغه (1) را کج کنید تا به حالت افقی قرار گیرد.





a - زبانه (2) را بکشید.

b - تیغه (1) را بکشید.

c - قلاب (3) را آزاد کنید.

برای نصب، مراحل بازکردن را به ترتیب معکوس انجام دهید و مطمئن شوید زبانه (2) محکم شده است.

ضمانت‌نامه

دستورالعمل‌های نگهداری حاوی اطلاعاتی درمورد عملیات پیشگیرانه است که راننده باید برای حفظ اطمینان و امنیت خودرو انجام دهد.

با اینحال، سرویس شرح داده شده در این دستورالعمل‌ها همه موارد را پوشش نمی‌دهد.

نکات فراوانی در سرویس‌های ارائه شده در تعمیرگاه‌های RENAULT TRUCKS لحاظ شده است.

در هنگام خرید خودرو، یک برنامه سرویس ترتیب داده می‌شود. این برنامه به طور خاص مبتنی بر نوع کامیون و کاربرد آن در حمل و نقل، شرایط رانندگی، درجات روغن، محیط زیست و قوانین جاری در هر کشور است.

کلیه این موارد عواملی منحصریفر برای هر خودرو هستند. در نتیجه، توصیه می‌کنیم برای بهینه سازی نگهداری، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

کاربرد به معیارهای متعددی بستگی دارد، منجمله نوع خودرو برای مأموریت حمل و نقل، کاربرد خودرو، محیط زیست، و مقررات که مجموع این موارد کاربرد خاصی را برای هر خودرو تعریف می‌کند.

چنانچه شرایط اولیه لازم برای تنظیم برنامه سرویس تغییر یابد، برنامه باید تصحیح شود. با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS خود تماس بگیرید.

سرویس کردن بهترین کار است

هرچه شرایط کاری سخت تر باشد، فواصل زمانی سرویس و معاینه فنی کوتاه تر خواهد بود. در برخی موارد، لازم است به جای کارکرد برحسب کیلومتر، ساعات کار در نظر گرفته شود. سازنده مسئولیتی در قبال سوانح ناشی از خطاهای رانندگی و قصور در رعایت دستورالعمل‌های موجود در این کتابچه راهنما، خصوصاً در صورت استفاده از روانسازی که سطح عملکرد لازم را برای روانکاری برخوردار نیست، برعهده نمی‌گیرد.

برای کلیه عملیات نگهداری، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS برای مشاوره تماس بگیرید.

افزودن روغن موتور



روغن موتور روغن درجه RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 اضافه کنید تا موعد نخستین تعویض روغن موتور فرا برسد. در نتیجه، انتخاب روغن مورد استفاده بستگی به کاربرد خودرو دارد.

پیاده سازی این عملیات برای اعتبار ضمانت‌نامه خودرو الزامی است.

جهت استفاده از مزایای آن، با مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید و به آنها گواهی ضمانت‌نامه‌ای را که در هنگام تحویل خودرو همراه آن تحویل گرفتید، ارائه دهید.

روانکاری

سازنده سطح عملکرد روانکاری لازم را برای عملکرد بدون مشکل خودروی ساخت خود تعیین می‌کند. همچنین وی دفعات عملیات روانکاری را تعیین می‌کند.

این توصیه‌ها باید به شکل دقیق رعایت شوند.

رعایت این موارد باعث افزایش عمر تجهیزات و قطعات خواهد شد. عدم رعایت آن می‌تواند ضمانت‌نامه ارائه شده را باطل کند.



تخلیه واحدهای اصلی: همواره روغن را بر روی زمین مسطح تخلیه کنید. برای سهولت جریان یافتن روغن در هنگامیکه داغ است این کار را انجام دهید.

در صورت بستن مجدد درپوش‌های تخلیه، کاسه‌نمدهای نو نصب کنید.

بررسی سطوح روغن (کلیه واحدهای اصلی)

سطوح روغن باید همواره در شرایط مشابه (خودروی دارای بار یا بدون بار)، بر روی زمین مسطح، و حداقل 5 دقیقه پس از توقف خودرو بررسی شود.



میزان روغن موتور: برای خوانش دقیق‌تر، سطح روغن موتور باید در هنگامیکه موتور سرد است، پس از خاموش کردن طولانی (حداقل دو ساعت)، در صبح، قبل از روشن کردن انجام شود؛ در غیر اینصورت، سطح روغن را با میله اندازه‌گیری روغن بررسی کنید.

- خودروی دارای تعلیق مکانیکی: سطح را وقتی که خودرو بارگیری نشده است بررسی کنید.

آزمایشات جاده‌ای خودرو

پس از بازرسی ضمانت‌نامه، سازنده خودرو باید مطمئن شود کاربر به طور واضح کلیه دستورالعمل‌های کاری موجود در کتابچه راهنما را درک کرده است.

سوخت

دیزل

کیفیت سوخت برای عملکرد فنی و زیست محیطی خودرو مهم است.

کیفیت پایین سوخت بر دوام موتور تأثیر گذاشته و ممکن است منجر به عدم سازگاری خودرو با استانداردهای کنترل آلاینده‌گی موتور شود.

کیفیت سوخت برای خودروهای مجهز به فیلترهای ذرات (EATS) و سیستم گردش مجدد گاز اگزوز (EGR) بسیار مهم است، لذا استفاده از سوختی که با استانداردهای ملی و بین‌المللی انطباق دارد، حائز اهمیت است.

استاندارد EN 590 اروپا باید رعایت شود. این استاندارد دربرگیرنده الزامات قانونی برای سوخت‌های تصریح‌شده در directive 98/70/EC و سوخت‌های (EU) (2009/30/EC) است.

استاندارد EN 590 اروپا نهادهای استانداردگذاری ملی (AFNOR برای فرانسه، DIN برای آلمان، BSI برای بریتانیا و غیره) را ملزم می‌نماید طبقه‌بندی‌های ویسکوزیته یا گرانیروی روغن را مطابق با شرایط آب‌وهوایی ملی و فصلی تعریف کنند.

هنگامیکه در سطح ملی انطباق داده می‌شوند، عنوان این استانداردها در فرانسه NF-EN 590، در آلمان DIN-EN590، در بریتانیا BS-EN590، در سوئد SS-590 و غیره خواهد بود.

مقدار سولفور

کوگرد داخل سوخت در موتورهای دیزل به تشکیل ذرات منجر می‌شود. این ذرات به خودروهای مجهز به فیلترهای ذرات دیزل (EATS) و سیستم‌های گردش گاز اگزوز (EGR) آسیب وارد می‌کنند. لذا لازم است از یک سوخت دیزل عاری از گوگرد (کمتر از 10 ppm) استفاده شود.



تنها از سوخت دیزل منطبق با استاندارد EN 590 برای خودروهای موتوری استفاده کنید. مقررات ملی به شرکت‌های تولید روغن اجازه می‌دهد نسبت مشخصی بیودیزل به سوخت دیزل (دیزل فسیلی) اضافه کنند. افزودن بیودیزل به دیزل تجاری مواد آلاینده و سایش موتور را بالا خواهد برد. چنانچه سوخت دیزل به صورت محلی در مخازن ذخیره می‌شود، باید برای اطمینان از اینکه عاری از مواد آلاینده است، قبل از پرکردن مخازن خودرو فیلتر شود. چنانچه در سوخت آب وجود دارد، از بکارگیری سوخت خودداری کنید. استفاده از AquaZole اکیداً ممنوع است. برای موارد خاص، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

بیودیزل

حوزه کاربرد

استفاده از دیزل حاوی حداکثر 100 درصد EMHV (بیودیزل) تا استاندارد EN14214 برای کلیه خودروهای RENAULT TRUCKS دارای گواهی Euro VI ممنوع است، به جز نسخه‌های DTI 5 و DTI 8 برای Renault Trucks D Cab 2,1 m و DTI 8 برای نسخه‌های Renault Trucks D wide و C Cab 2,3 m تحت شرایط مشخص شده در این سند.

مطابقت با EMHV

کیفیت سوخت

خطرات رشد باکتری با این نوع سوخت بالاتر است. لذا به طور خاص مهم است توصیه‌های احتیاطی را برای نگهداری (استفاده از مواد خشک‌کننده، قراردادن در معرض هوای تازه و غیره) و تمیزکردن مخزن‌ها رعایت کنید (نگاه کنید به توصیه‌های ارائه شده از سوی عرضه‌کننده سوخت). EMHV باید ظرف مدت 2 ماه از تولید استفاده شود.



کیفیت EMHV و کلیه موارد احتیاطی مربوط به نگهداری و تمیزکردن مخازن مختلف باید در قرارداد تأمین‌کننده سوخت کاربر قید شود.

اکیداً توصیه می‌شود سوخت را از عرضه‌کنندگانی که دارای شهرت مورد تأیید در این زمینه هستند، تهیه کنید. استفاده از «بیودیزل» (EMHV) به عنوان سوخت جایگزین ممکن است منجر به انسداد غیرمنتظره یا زود هنگام فیلترهای سوخت شود.

شرایط استفاده

مطابقت خودرو

چنانچه از یک سوخت دارای ماده افزودنی EMHV استفاده می‌کنید، باید با مرکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید و اطمینان حاصل کنید خودرو با ویژگی‌های سازنده مطابقت دارد.

نگهداری

استفاده از EMHV به عملیات نگهداری خاص احتیاج دارد. برای کسب اطلاعات بیشتر لطفاً با یکی از مراکز سرویس RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

استفاده در زمستان یا در کشورهای دارای آب‌وهوای سرد

توصیه می‌کنیم نقطه انجماد EMHV را با عرضه‌کننده بررسی کرده و اطمینان حاصل کنید، حاشیه ایمنی بالاتر از 10 درجه سانتیگراد رعایت می‌شود.

جلوگیری از انجماد سوخت دیزل و مواد افزودنی

استفاده در آب و هوای سرد

به منظور مناسب‌بودن برای شرایط آب‌وهوایی و فصلی مختلف، استاندارد EN 590 تعداد مشخصی «کلاس‌های آب‌وهوایی» تعریف نموده است که باید بر مبنای یک مقیاس ملی انتخاب شوند.

درجات دیزل مختلفی به صورت تجاری وجود دارند که به صورت فصلی (در زمستان و تابستان) استفاده می‌شوند. دمای حد فیلتراسیون «FLT» بسته به نوع سوخت مورد استفاده متفاوت است. در دماهایی نزدیک دمای حد فیلتراسیون، کریستال‌های پارافین در دیزل شکل گرفته و مدار تغذیه سوخت را مسدود می‌کنند.

چندین درجه زمستانی را می‌توان در صورت نیاز انتخاب نمود، تا از خودرو در کليه مناطق در فصل زمستان محافظت شود.

کلاس‌های «CFPP» انتخاب‌شده باید مناسب پایین‌ترین دمای محیط در یک کشور یا منطقه باشند.

نمونه‌های دسته‌بندی براساس کشور:

- فرانسه: برای محافظت تا -15 درجه سانتیگراد: از دسته‌بندی دیزل «E» استفاده کنید.
- آلمان: برای محافظت تا -20 درجه سانتیگراد: از دسته‌بندی دیزل «F» استفاده کنید.
- بریتانیا: برای محافظت تا -15 درجه سانتیگراد: از دسته‌بندی دیزل «E» استفاده کنید.
- فنلاند: برای محافظت تا -26/-32/-44 درجه سانتیگراد: از دسته‌بندی دیزل «ARTIC» 1/2/4 استفاده کنید.

با این وجود، شرکت‌های تولیدکننده روغن مسئول انطباق دادن «TLF» سوخت‌های خود با بازار هستند.

در شرایط استثنایی (دماهای بسیار سرد)، برای بهبود ویژگی‌های هوای سرد سوخت، حداکثر می‌توان 20 درصد کروسین (نفت چراغ) به سوخت دیزل افزود.

کروسین استفاده‌شده باید عاری از گوگرد (کنترل از 10 ppm) باشد.

کروسین 20 درصد «FLT» را 5 درجه سانتیگراد پایین می‌آورد.



کروسین تنها باید تحت شرایط استثنایی استفاده شود. افزودن کروسین چگالی، ویسکوزیته و عدد ستان را کاهش می‌دهد. افزودن کروسین عملکرد روانکاری را کاهش می‌دهد، که باعث تسریع خوردگی سیستم تزریق و موتور می‌شود و خطر وارد آمدن آسیب به سیستم کاهنده آلایندگی امروز وجود دارد.



افزودن بنزین، روانسازهای استفاده‌شده، روغن موتور دوزمانه، روغن پخت‌ويز يا الكل ها (متانول يا اتانول) ممنوع است.

مواد افزودنی

سوخت‌های دیزل مدرن حاوی مواد افزودنی قوی‌ای هستند که شرکت‌های تولید روغن به آنها افزوده‌اند. با اینحال شرکت‌های تولید روغن مسئول کیفیت سوخت‌های خود (با یا بدون مواد افزودنی) هستند.



آنها مجاز به افزودن سایر مواد افزودنی به صورت جداگانه به سوخت نیستند.

برخی تأمین‌کنندگان افزودنی‌های متفاوتی مانند «بوسترهای دیزلی» ارائه می‌دهند که باعث مصرف سوخت پایین‌تر، روانکاری بهتر و یا نتایج مفید دیگر می‌شود. خط‌مشی Renault Trucks دربرگیرنده ارزیابی، آزمایش یا تأیید این محصولات نیست.

Renault Trucks هیچگونه ادعای ضمانت‌نامه ناشی از بکارگیری این مواد افزودنی را برعهده نمی‌گیرد. استفاده از VOME (متیل استر روغن گیاهی منطبق با استاندارد EN 14214) اغلب آب را در خود حبس نموده و خطر وجود باکتری و قارچ را افزایش می‌دهد.

در زمان تولید سوخت، شرکت‌های تولید روغن اجازه ندارند مواد افزودنی ضدباکتری اضافه کنند.

این مواد افزودنی باید به مخازن خودروهای دارای مشکلات باکتریایی اضافه شوند.

چنانچه تشخیص دادید لازم است مواد افزودنی ضدباکتری به خودروی اضافه کنید، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

عرضه‌کننده مواد افزودنی ضدباکتریایی مسئول کارایی آن، عملکرد، پیمانه‌گیری و فواصل زمانی استفاده از آن است. Renault Trucks صرف‌نظر از ماهیت و مصرف یک ماده افزودنی، آنرا تأیید نمی‌کند.

AdBlue



تنها از AdBlue که به صورت تجاری برای خودروهای موتوری عرضه می‌شود (استاندارد DIN 70070)، استفاده کنید.



هنگام کار با AdBlue، تنها از ظروف تأییدشده و پمپ‌های تمیز که برای همین منظور تهیه شده‌اند، استفاده کنید.



از بکارگیری مجدد AdBlue تخلیه‌شده از باک خودداری کنید.



جایگزین کردن AdBlue با هر محصول دیگری یا افزودن هر محصول دیگری به آن ممنوع است. در غیر اینصورت کنترل آلودگی خودرو ممکن نخواهد بود و خطر آسیب‌دیدن سیستم کاهنده آلایندگی وجود خواهد داشت.



چنانچه متوجه شدید AdBlue مورد استفاده برای خودرو آلوده است، به هیچ وجه خودروی خود را روشن نکنید؛ با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



AdBlue باید همواره با دقت حمل و جابجا شود؛ AdBlue ماده‌ای خورنده است.

AdBlue هیچگاه نباید با سایر مواد شیمیایی تماس پیدا کند.

چنانچه بر روی خودرو ریخته شود یا نشتی داشته باشد، آنرا با پارچه پاک کنید و آبکشی کنید.



چنانچه بر روی اجزای سیستم AdBlue کار می‌کنید، رابط‌های الکتریکی را محافظت نموده و شلنگ‌های جدا شده را با استفاده از کیت درپوش موجود در فروشگاه قطعات در برابر ریختن AdBlue محافظت نمایید.
در صورت ریختن AdBlue:

- بر روی رابط در محل، آبکشی کنید؛
- بر روی یک رابط جدا شده، رابط را تعویض کنید.



چنانچه ADBLUE بر روی پوست یا چشم ریخت، کاملاً آبکشی کنید.

در صورت استنشاق، هوای تازه تنفس کنید.

در صورت لزوم با پزشک مشورت کنید.

گازهای اگزوز، موتور Euro VI

فیلتر ذرات و مبدل کاتالیزوری گاز اگزوز کندتر از انباره اگزوز عادی داغ شده و یا سرد می‌شوند.

این کار پیامدهای زیر را به دنبال دارد:

- گازهای اگزوز در هنگام رانندگی و در حالت پارک با موتور روشن، بسیار داغ می‌شوند.



از پارک کردن بر روی مواد قابل اشتعال مانند روغن، دیزل و گیاه خشک و غیره خودداری کنید.

- گازهای اکزوز نسبت به گازهای یک موتور فاقد مبدل کاتالیزوری، دارای بوی متفاوتی هستند. هنگامیکه موتور سرد است این تفاوت مشخص‌تر است.
- در هنگام روشن کردن در دماهای سرد (تا 5 درجه سانتیگراد)، ابری از دود سفید حاوی بخار آب ممکن است ظاهر شود. این مسئله در موتورهای فاقد یک سیستم کاهنده آلایندگی گاز اکزوز به دفعات بیشتری مشاهده می‌شود. بخار آب ممکن است پس از توقف‌های کوتاه نیز تولید شود ولی کمتر مشخص است.



توجه داشته باشید این مسئله در موارد استثنایی سایر کاربران جاده را در وضعیت ناخوشایندی قرار دهد.



در هنگام کار، فیلتر ذرات و مبدل کاتالیزوری ممکن است به دمای 625 درجه سانتیگراد برسند. قبل از انجام هر کاری بر روی فیلتر ذرات یا مبدل کاتالیزوری حدود 2 ساعت منتظر بمانید تا دما به مقدار قابل قبول 50 درجه سانتیگراد افت کند. خطر سوختگی اپراتورها وجود دارد.

تعمیر و نگهداری پیشگیرانه

علاوه بر سرویس‌های ارائه شده توسط مراکز خدمات RENAULT TRUCKS که در برنامه تعمیر و نگهداری شرح داده شده است، چندین عملیات روزانه نیز وجود دارد که باید آنها را انجام دهید.

روانسازها

RENAULT TRUCKS توصیه می‌کند از روانسازهای **ECO 5** استفاده شود (مورد استفاده به عنوان تجهیزات اصلی) تا بهترین صرفه‌جویی از نظر مصرف سوخت بدست آید.

این توصیه‌ها الزامات RENAULT TRUCKS را برای تضمین قابلیت اطمینان مورد انتظار مشتریان برآورده می‌نماید.

این توصیه‌ها قابل «چشم‌پوشی یا مذاکره» نیستند؛ بلکه به تعریف فنی موتورهای مربوط هستند.

عدم رعایت توصیه‌های سازنده از نظر فواصل تعویض روغن یا استفاده از روانسازهای نامناسب ایمنی کاری یک موتور را به شکل قابل ملاحظه‌ای کاهش داده و در درازمدت می‌تواند منجر به وقوع حوادث خطرناک شود.

در صورت بروز چنین حوادثی، RENAULT TRUCKS هزینه‌های تعمیر این موتورها را، حتی در صورتی که خودرو تحت ضمانت‌نامه باشد، تقبل نمی‌نماید.

ویسکوزیته روغن مورد استفاده را مطابق با شرایط آب‌وهوایی منطقه‌ای که در آن خودروی خود را استفاده می‌کنید، منطبق نمایید.

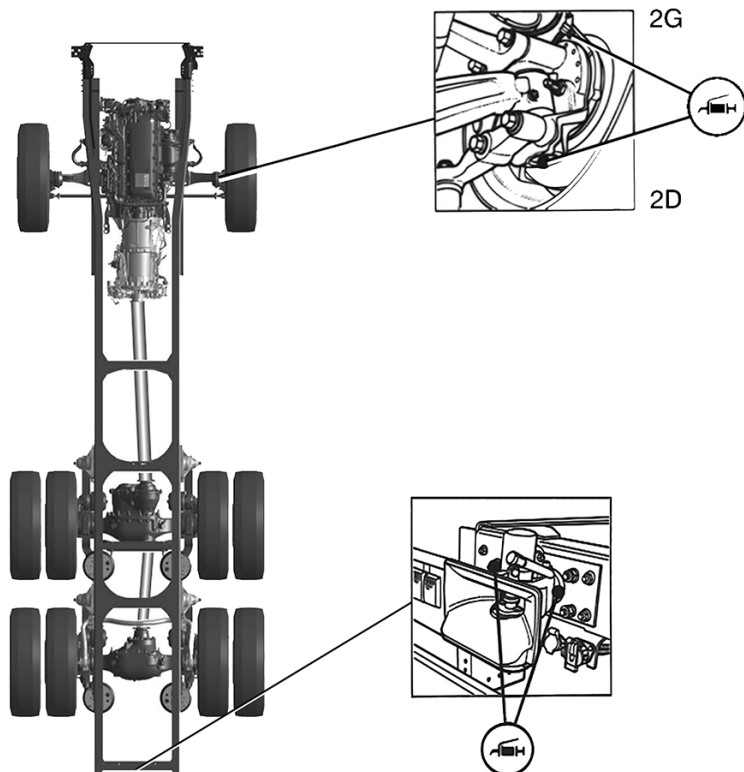
استفاده از روغن دارای درجه پایین‌تر نیاز به فواصل تعویض روغن کوتاه‌تر دارد. تعمیرگاه RENAULT TRUCKS شما آماده ارائه راهنمایی به شما در این زمینه است.

توصیه می‌کنیم از روغن‌های RENAULT TRUCKS استفاده کنید.

کارتریج(های) فیلتر روغن موتور

برای عملکرد بهتر موتور و افزایش عمر کاری آن، تنها از فیلترهای اصلی دارای سطح و آستانه فیلتراسیون طراحی شده از سوی سازنده استفاده کنید.

نمودار(های) روانکاری



ردیف‌های باتری

ویژگی‌ها - نگهداری

بررسی وضعیت شارژ

- آلترناتور نمی‌تواند باتری را تا 100 درصد شارژ کند؛ در شرایط بهینه، باتری را می‌توان تا 90 درصد شارژ نمود.
- برای حفظ عمر باتری، آنها را باید حداقل هر سه هفته یک بار به صورت خارجی شارژ نمود، حتی اگر کاملاً شارژ شده به نظر می‌رسند.
- برای سیستم‌هایی مانند بالابرهای عقب، که در زمانیکه موتور خاموش است، توان باتری را زیاد مصرف می‌کنند، شارژ خارجی روزانه توصیه می‌شود.
- برای جلوگیری از تخلیه‌های عمیق و تغییرات باتری دائمی، باتری‌ها هرگز نباید به کمتر از 50 درصد ظرفیت تخلیه شوند.
 - باتری‌ها را به صورت منظم شارژ خارجی کنید.

• از شارژرهای دارای نشانگرهای (چراغ‌های) شارژ و جریان‌های شارژ کافی استفاده کنید.



برای حفظ عمر باتری، یک شارژ خارجی را حداقل یک بار در هر سه هفته انجام دهید.



سطوح باتری باید هر سه ماه یک بار بررسی شود.

الکترولیت باید سطح صفحات را بپوشاند.

برای این عملیات، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



الکترولیت باتری حاوی اسید سولفوریک دارای خورندگی بسیار بالاست.

هرگونه الکترولیت را که با پوست تماس پیدا کرده است، بلافاصله تمیز کنید. با صابون و آب فراوان بشویید.

چنانچه هرگونه الکترولیتی به داخل چشم پاشیده شد یا با یک بخش حساس بدن تماس پیدا کرده، کمک پزشکی درخواست نمایید.

به خاطر داشته باشید باتری‌های اکومولاتور گاز قابل اشتعال و قابل انفجار فراوانی را از خود ساطع می‌کنند. یک اتصال کوتاه، شعله یا جرقه در نزدیکی باتری می‌تواند یک انفجار بزرگ ایجاد نموده و به صدمات بدنی و یا آسیب به تجهیزات منجر شود.

توری حشرات رادياتور

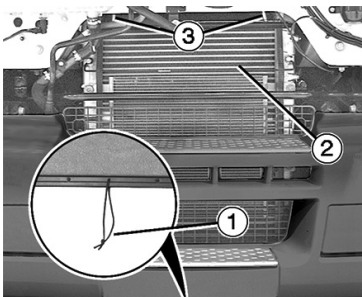
پیاده‌کردن

رشته (1) واقع در زیر سپر را به سمت پایین کشیده و سپس اندکی به سمت خود بکشید تا توری حشرات رادياتور (2) از مهار آن جدا شود.

تمیز کردن

در شروع بهار و تابستان، توری حشرات را با دمیدن باد یا با آب گرم تمیز کنید.

از بکارگیری جریان‌های شدید آب خودداری کنید.



سوار کردن

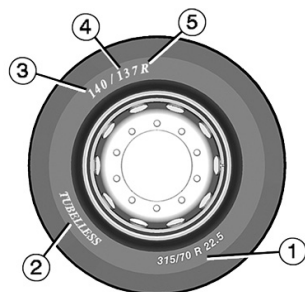
مراحل عکس پیاده‌کردن را انجام دهید.

مطمئن شوید توری حشرات به شکل صحیح نصب می شود.

بسته به کاربرد خودرو

به طور مرتب انسداد توری حشرات رادیاتور و رادیاتور(ها) را بررسی کنید.

ویژگی های لاستیک



1. ابعاد لاستیک
2. «تیولس»: بدون تیوب
3. رده بار: نصب چرخ تکی
4. رده بار: نصب چرخ جفت
5. علامت حداکثر سرعت لاستیک

درجه بندی های سرعت

جدول زیر را می توان برای پیدا کردن نماد رده سرعت مربوط به لاستیک تعویضی استفاده کرد.

نماد	سرعت خودرو
F	کمتر از 80 کیلومتر/ساعت
G	80 - 90 کیلومتر/ساعت
J	90 - 100 کیلومتر/ساعت
K	100 - 110 کیلومتر/ساعت
L	110 - 120 کیلومتر/ساعت
M	120 - 130 کیلومتر/ساعت

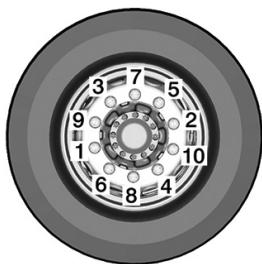


نصب لاستیک های دارای رده سرعت پایین تر از لاستیک های نصب شده به عنوان تجهیزات اصلی بر روی خودرو یا پایین تر از لاستیک های توصیه شده از سوی سازنده ممنوع است. با این حال، امکان نصب لاستیک های دارای رده سرعت بالاتر وجود دارد.



برای هرگونه تغییر در نوع لاستیک، پیکربندی مجدد سیستم ترمزگیری الزامی است. با نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS خود تماس بگیرید.
تاخوگراف را نزد یک تعمیرگاه مجاز S.I.M. کالیبره کنید.

سفت کردن چرخ‌ها چرخ‌های فولادی



ترتیب سفت کردن

- رینگ‌های چرخ دیسکی

گشتاور(های) سفت کردن چرخ:

650^{75±} نیوتن‌متر.

از یک سوکت 33 میلی‌متری استفاده کنید.

مقدار گشتاور کنترل سفت کردن چرخ: حداقل 670^{30±} نیوتن‌متر.



سفتی مهره‌های چرخ را در هر بار پس از نصب مجدد بررسی کنید: پس از 20 الی 30 کیلومتر بین 150 تا 250 کیلومتر.
سفتی مهره‌های چرخ را هر 6 ماه بررسی کنید، چه چرخ‌ها را باز کرده باشید و چه نکرده باشید.
چنانچه در هنگام بررسی آن، مشخص شد که یک مهره تا حداقل گشتاور 670^{30±} نیوتن‌متر سفت نشده است، کلیه مهره‌های چرخ را شل کرده و تا گشتاور و زاویه توصیه شده مجدداً سفت کنید.
چنانچه این اقدامات احتیاطی ابتدایی مورد نیاز نیست، خطر شل شدن مهره‌های نصب و بروز پیامدهای جدی وجود دارد.

رده بار و فشار باد لاستیک‌ها



در هر بار تعویض لاستیک‌ها، مطمئن شوید نصب لاستیک جدید دارای نمایه باری است که از حداکثر بار محور خودروی شما پشتیبانی می‌کند.

بار برحسب کیلوگرم مطابق با نصب		رده بار	ابعاد لاستیک
دوئل	تکی	تکی/دوئل	

13400 16000	8.000 8500	150 / 156 156 / 158	315/80 R 22.5
----------------	---------------	------------------------	---------------

فشارهای بادکردن



دستورالعمل‌های سازنده لاستیک را رعایت کنید. در صورتیکه این دستورالعمل‌ها وجود ندارند، مؤقتاً فشارهای زیر را استفاده کنید. برای شاسی‌هایی که قرار است به تجهیزاتی مجهز شوند که احتمال دارد بار هر محور را تغییر دهند، به داده‌های سازنده در ارتباط با نوع، برند و کاربرد مراجعه کنید. رده‌های بار/سرعت درج شده بر روی جداره لاستیک را رعایت کنید.



خودروی شما به لاستیک‌های مناسب مجهز است. هنگام تعویض لاستیک، با تماس با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مطمئن شوید نصب لاستیک جدید با خودروی شما سازگار است.
رینگ‌های مجهز به سوپاپ محافظ: هنگام برداشتن/نصب لاستیک، دستورالعمل‌های سازنده را رعایت کنید. اپراتور را از این مسئله آگاه کنید.



هنگامی که فشار تایر خود را بررسی می‌کنید، به یاد داشته باشید فشار چرخ زاپاس را نیز چک کنید.

فشار بر حسب بار	بار بر حسب کیلوگرم مطابق با نصب		ابعاد لاستیک
	دوچرخه	تکی	
7,0	11860	6.700	315/80 R 22.5
7,5	12640	7140	
8,0	13400	7570	
8,5	-	8000	
**8,0	13400	7500	

** بسته به رده بار و علامت سرعت.

کمک

چرخ‌ها/لاستیک‌ها

تعویض چرخ‌ها

موارد احتیاطی که باید در هنگام نصب چرخ‌های خودرو رعایت شود:

قبل از نصب

رینگ و توبی چرخ‌ها را خصوصاً سطوح تماس (از مواردی مانند گریس، خاک، گل، براده فلز، اسپری رنگ و غیره) را بسیار با دقت تمیز کنید.

در هنگام نصب

محورها و مهره‌ها را کمی روغنکاری کنید (با روغن موتور). مهره‌ها را به تدریج با استفاده از ابزار ارائه شده همراه خودرو سفت کنید. بازوی ابزار را برای سفت کردن صحیح آن بکشید.



سفت کردن بیش از حد ممکن است باعث وارد آمدن آسیب شود. به منظور جلوگیری از ریشیدن از گشتاور سفت کردن، از بکاربردن مواردی مانند: لوله‌ها، میله‌های رابط و غیره خودداری کنید.

پس از نصب

سفتی مهره‌های چرخ را در هر بار پس از نصب مجدد بررسی کنید: پس از 20 الی 30 کیلومتر بین 150 تا 250 کیلومتر.

چنانچه این اقدامات احتیاطی ابتدایی مورد نیاز نیست، خطر شل شدن مهره‌های نصب و بروز پیامدهای جدی وجود دارد.

دلایل اصلی سایش زودهنگام لاستیک‌ها

- رفتار راننده (ترمزگیری بیش از حد، رانندگی بر روی چاله‌ها و غیره)؛
- اضافه بار خودرو یا توزیع بار اشتباه؛
- پربادی یا کم‌بادی (تا فشار صحیح برای هر محور باد کنید)؛
- نصب جفت اشتباه (هموار از لاستیک‌های جفت دارای ابعاد مشابه از یک نوع و یک میزان ساییدگی استفاده کنید)؛
- تنظیم اشتباه هندسه محور جلو.

آزمایش فشار باد

دفعات بررسی

فشارهای لاستیک باید در هر بار پرکردن یا هر دو هفته یک بار بررسی بشوند.

روش

فشارهای لاستیک باید همواره در هنگامیکه لاستیک‌ها سرد هستند، بررسی شود.

هیچگاه نباید باد لاستیک‌های داغ را خالی کنید.

ایمنی

سوانح هنگام کار.

هرگاه پرخوردی اتفاق می افتد، یا هر گاه نمی توانید بلافاصله پس از پنچری لاستیک توقف کنید، باید لاستیک را سریعاً بوسیله یک متخصص بررسی کنید.



پیرادی یا کم بادی بر مصرف سوخت تأثیر می گذارد.

رینگ های آلیاژ سبک

دستورالعمل های نصب چرخ ها:

برای اینکه بازکردن چرخ در زمانی دیگر راحت باشد، قسمت وسط توبی را با گریس بدون مس مانند «FREYLUBE، ROCOL، MG یا ESSO MOBY» گریسکاری کنید.



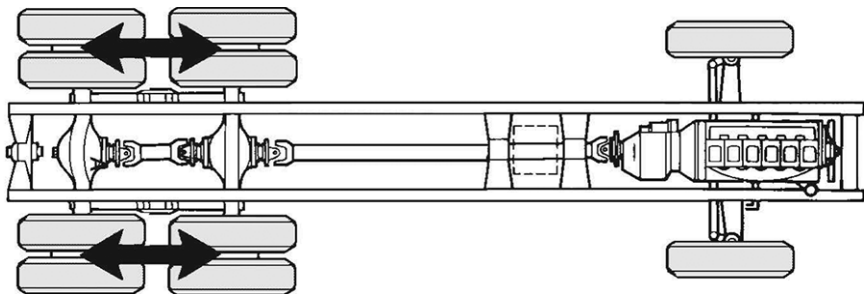
تنها از سوپاپ های نیکل کاری شده یا کروم RENAULT TRUCKS استفاده کنید. هنگام تعویض یک سوپاپ، سوراخ سوپاپ و سیت داخلی رینگ را با گریسی مانند «FREYLUBE یا ROCOL، MG یا ESSO MOBY» گریسکاری کنید.

خودروهای 4×6



برای اطمینان از افزایش عمر لاستیک محورهای میانی و عقب، توصیه می شود:

- وجود خوردگی را به صورت مرتب بررسی کنید.
- لاستیک ها را در صورتیکه به صورت جزئی دچار ساییدگی شده اند، بین چرخ ها جابجا کنید.
- در صورت تعویض لاستیک، همان نوع لاستیک را بر روی هر دو محور محرک نصب کنید.



زنجر چرخ

در برخی کشورها، استفاده از زنجر چرخ ممکن است بسته به قانون حاکم متفاوت باشد. در هر کشور، قانون مربوطه را رعایت کنید.

زنجیر چرخ باید بر روی چرخ‌های محرک نصب شود. برای برخی انواع زنجیر خاص، سفتی زنجیر باید پس از طی بیست، سی متر مجدداً بررسی شود.
از حداکثر سرعت مجاز برای رانندگی با زنجیر چرخ تجاوز نکنید.
به محض پاک‌شدن جاده از برف، زنجیر چرخ‌ها را باز کنید تا از آسیب‌دیدن لاستیک جلوگیری شده و رفتار ترمزگیری و هندلینگ بهینه خودرو را دوباره داشته باشید.



چنانچه در هنگام رانندگی با زنجیر چرخ، دچار مشکل کشش شدید، تنظیم ضدبکسواد چرخ («ASR») را غیرفعال کنید؛
به فصل رانندگی بر روی سطوح ناهموار مراجعه کنید.



تنها از زنجیرهای چرخ تأییدشده و توصیه‌شده از سوی RENAULT TRUCKS استفاده کنید تا از آسیب‌دیدن خودرو جلوگیری شود. با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS خود تماس بگیرید.

شستشو، اطلاعات کلی

تمیز کردن منظم کمک می‌کند ارزش خودروی شما حفظ شود. فراموش نکنید خودروی خود را در شرایط زمستانی یا پس از رانندگی در یک محیط کثیف بیشتر بشوید.

آب کثیف حاصل از تمیز کردن خودرو حاوی مواد شیمیایی و آلاینده‌هایی است که ممکن است به محیط‌زیست آسیب برسانند. توصیه می‌شود از مایعات شوینده سازگار با محیط‌زیست استفاده کنید و خودرو را در محلی که آب کثیف به شکل صحیح جمع می‌شود، بشوید.

شستشوی بدنه

برای اینکه بدنه خودروی خود را مدتی طولانی‌تر در شرایط مناسب نگه دارید و درخشندگی رنگ بدنه آن را حفظ کنید، توصیه می‌شود خودروی خود را به صورت منظم بشوید. به خصوص در زمستان که نمک جاده و بارندگی موجب خوردگی می‌شود.

استفاده از برس مخصوصاً در ماه نخست استفاده از خودرو توصیه نمی‌شود. از بکارگیری بخارشوی داغ خودداری کنید.

مواد شوینده طبیعی که بر رنگ بدنه تأثیری نمی‌گذارند، به صورت تجاری دردسترس هستند.

برای پاک کردن هرگونه آثار گریس، از بنزین (و نه نفت خام خودرو) استفاده کنید.

چنانچه قطعات آلومینیومی دچار آلودگی شدید شده‌اند، آنها را با آب و مواد تمیزکننده غیرقلیایی تمیز کرده و سپس با آب تازه بشوید.

قبل از شستشوی خودرو، موتور را خاموش کرده و کلید اصلی را خاموش کنید.

پس از شستشو، گریسکاری کلی خودرو را انجام دهید.

سر جلو

هنگامیکه شبکه رادیاتور بالاست، از پاشیدن هرگونه آب پرفشار خودداری کنید.

بر روی شاسی

به محض کثیف شدن، شاسی باید شسته شود.

هنگام شستن شاسی، وقتی از شوینده‌های فشار قوی استفاده می‌کند، بسیار مراقب باشید.

برای کاهش خطر بروز هرگونه نقص، از وارد کردن فشار یا کشش بر روی این موارد خودداری کنید:

- واحدهای الکترونیکی یا الکتریکی و دستگاه‌های الکتریکی؛
- آب‌بندی‌های قسمت‌های کشویی؛
- پین لولاها؛
- ورودی‌های هوای بخاری، ورودی هوای موتور و فیلتر هوا؛
- سیستم‌های هوا؛
- پانل‌های جاذب و صفحات عایق صدا.

بر روی شاسی

هنگام شستن شاسی، وقتی از شوینده‌های فشار قوی استفاده می‌کند، بسیار مراقب باشید.

برای کاهش خطر بروز هرگونه نقص، از وارد کردن فشار یا کشش بر روی این موارد خودداری کنید:

- واحدهای الکترونیکی یا الکتریکی و دستگاههای الکتریکی؛
- ورودی‌های هوای بخاری، ورودی هوای موتور و فیلتر هوا،
- دستگاههای بادی،
- پانل‌های جاذب و صفحات عایق صدا.
- هواکش‌های مجموعه‌ها (گیربکس، محور محرک نهایی، و غیره)،
- چهارشاخ گاردان،
- آب‌بندی‌های قسمت‌های کشویی،
- پین لولاه‌ها،
- تجهیزات پنوماتیک.

پاک‌کننده فشار قوی

پاک‌کننده‌های فشار قوی می‌توانند به خودروی شما آسیب وارد کنند. همواره هنگام استفاده از آنها به ویژه روی اتصالات، پلاستیک‌ها، لاستیک‌ها، رابط‌ها و رنگ بسیار مراقب باشید.

هنگام شستشوی محورها، کاسه‌نمدها و سایر قطعات متحرک با مایع پرفشار، مراقب باشید، در غیر اینصورت آب و گردوخاک می‌تواند وارد شود.

هنگام آب‌کشی، از پاک کردن گریس روانساز خودداری کنید. اگر این مشکل رخ داد، اجزاء خودرو را گریسکاری کنید.



فشار وایشر شوینده فشار قوی را به حداکثر 80 بار محدود کنید. برای صفحات عایق صدا، دما را به 50 درجه سانتیگراد محدود کرده و فاصله حداقل 100 میلی‌متر را حفظ کنید.



پس از شستشوی خودرو، گریسکاری کلی انجام دهید.

شوینده‌های غلطکی

قبل از فعال‌سازی شستشوی خودکار، آینه دید جلو را بر روی شیشه جلو بخوابانید و آینه‌های دید عقب را ببندید تا آسیب نبینند.





برای آینه‌های دید عقب جانبی، آینه دید جدول (1) را بچرخانید تا بازوی آینه دید عقب (2) را به طور کامل ببندید.

به محض تکمیل شستشو، آینه دید جلو و آینه‌های دید عقب بغل را باز کنید.

رینگ چرخ‌های استیل، مراقبت

رینگ چرخ‌های استیل غالباً در معرض انواع گوناگون مواد آلاینده، مانند خاک جاده، روغن، آسفالت، قیر و گرد ترمز قرار دارند. حفاظت از رینگ چرخ‌های آلومینیومی در برابر رنگ‌پریدگی، خوردگی و فرسایش ناخواسته به نگهداری منظم احتیاج دارد. از یک واکس محافظ برای محافظت بیشتر در هنگام رانندگی بر روی جاده‌های نمک‌پاش‌شده، برف‌آب‌شده و یا محیط‌های ساحلی استفاده می‌شود.

برای پیشگیری از خوردگی رینگ چرخ، آسیب واردشده به رنگ باید بلافاصله برطرف شود.

رینگ‌های چرخ را به طور منظم تمیز کنید. ابتدا آب‌کشی کنید، ترجیحاً با استفاده از شستشوی فشار آب. از یک برس یا ابر برای تمیزکردن رینگ چرخ استفاده کنید.

برای آلودگی‌های سخت، می‌توان از یک ماده تمیزکننده قلیایی ($\text{pH} > 7$) استفاده نمود.

تمیز کردن قسمت اطراف فیلتر ذره‌ای

STOP

برای جلوگیری از خطر آتش‌سوزی، محل اطراف فیلترهای ذره‌ای را تمیز نگه دارید.



فیلترهای ذره‌ای و لوله‌های اگزوز ممکن است بسیار داغ شود. مراقب بروز سوختگی باشید.



بسیار مهم است که اطراف سیستم اگزوز تمیز شود. کلیه محل‌هایی را که ممکن است ناخالصی جمع شود، به دقت تمیز کنید.

در برخی موارد، به خاطر تزیینات بدنه دسترسی ممکن است دشوار باشد. توجه ویژه‌ای به این قسمت‌ها داشته باشید.

تمیز کردن چراغ جلو

چراغ‌های جلو به شیشه پلاستیکی مجهز هستند، از یک پارچه نرم یا پارچه کتان استفاده کنید. چنانچه این کار کافی نیست، از یک پارچه نرم (یا کتان) آغشته به آب صابون استفاده کنید. با یک پارچه نرم مرطوب یا کتان بشوید و سپس به آرامی با یک پارچه خشک و نرم پاک کنید. استفاده از هر ماده دیگر ممنوع است.

تمیز کردن قسمت شاگرد

یک ماده تمیزکننده (آب صابون، الکل) اسپری کنید یا با یک پارچه آغشته تمیز کنید. از کلیه محصولات پایه الکل، پایه نفت و تری‌کلوره‌اتیلن باید پرهیز شود. استفاده از این محصولات خطر آسیب‌دیدن تزیینات و سایر مواد را در پی دارد. بر روی زهوارهای درب و پنجره و نیز شیارها مقداری طلق بزنید.

تمیز کردن داشبورد

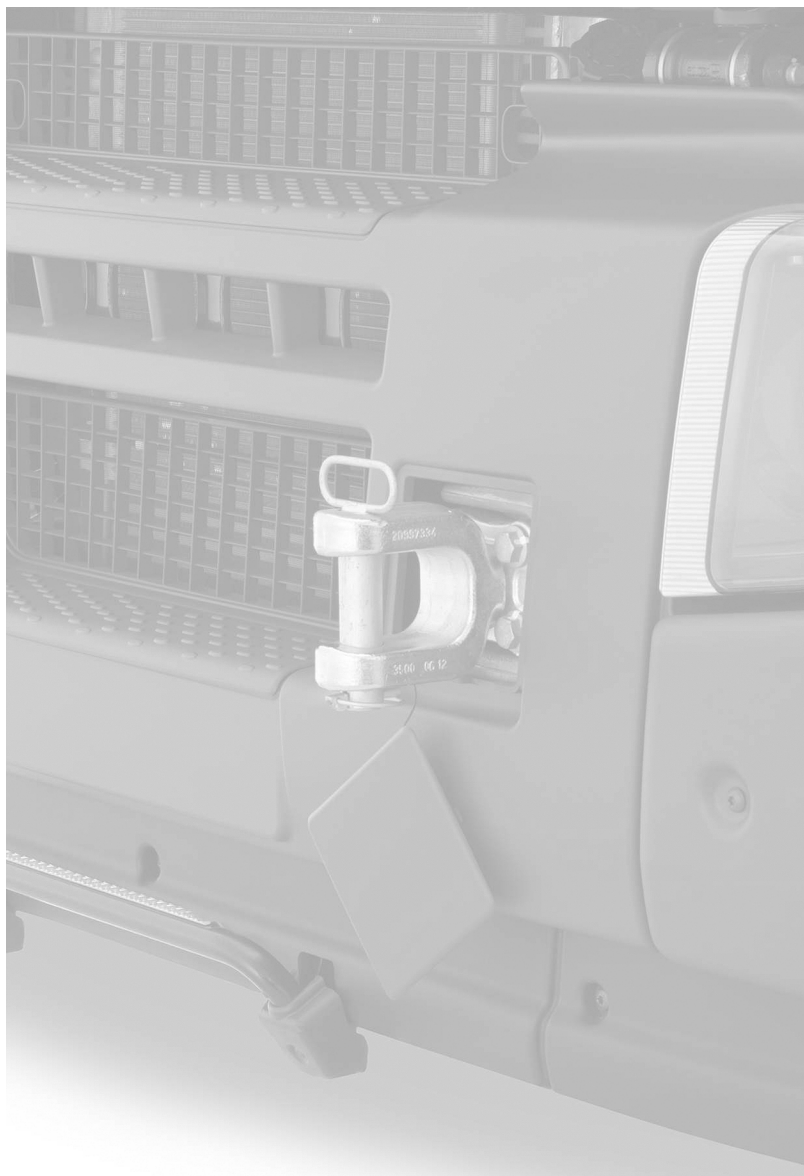
تنها از آب صابون استفاده کنید (استفاده از کلیه مواد دیگر ممنوع است).

تمیز کردن صندلی‌ها

اجزاء پلاستیک: از اسپری آب استفاده کنید. اجزای پارچه‌ای: با استفاده از مواد گریس‌پاک‌کن (چکیده‌ی تری‌اتین، لک‌زدا و غیره) تمیز کنید. اجزای چرمی: برای نرم کردن چرم و حفظ براقیت آن، از یک پارچه نمناک استفاده کنید. برای سایر مواد به بوتیک RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.



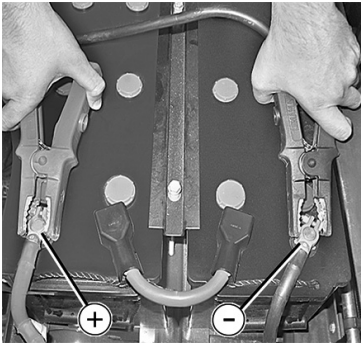
از کلیه محصولات پایه الکل، پایه نفت یا تری‌کلوره‌اتیلن باید پرهیز شود. استفاده از این محصولات خطر آسیب‌دیدن تزیینات و سایر مواد را در پی دارد.



خرابی - تعمیرات سریع

روشن کردن خودرو با کمک دستگاه خارجی

در صورت استارت نخوردن خودرو با استفاده از باتری‌های اکومولاتور، یک منبع جریانی خارجی را می‌توان استفاده نمود (چرخ باتری یا یک وسیله دیگری).



روش کار:

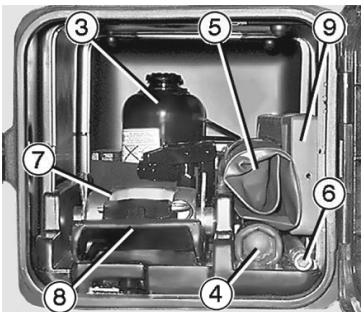
- کلید اصلی را خاموش کنید.
- آداپتور استارت را با استفاده از سیم سیار ارائه شده به یک چرخ باتری یا یک خودرو دیگر وصل کنید.
- کلید اصلی را درگیر کنید.
- استارت را فعال کنید.
- موتور را در دور موتور 1300 دور در دقیقه برای مدت حدود 5 دقیقه روشن نگه دارید.
- قبل از بازگرداندن موتور به دور آرام، چراغ‌های نور پایین را روشن کنید.
- اجازه دهید موتور به مدت یک دقیقه با دور آرام کار کند.
- آداپتور استارت را از چرخ باتری یا خودروی دیگر جدا کنید.
- چراغ‌های جلو را خاموش کنید.



استفاده از شارژر برق برای کمک به استارت زدن ممنوع است (به سیستم‌های الکترونیکی آسیب وارد می‌شود).

محل قرارگیری کیت ابزار

کیت ابزار به شما کمک خواهد کرد در مسیرتان از عهده موانع کوچک برآیید. در صورت بروز مشکل جدی‌تر، فوراً با نزدیکترین مرکز خدمات Renault Trucks خود تماس بگیرید.



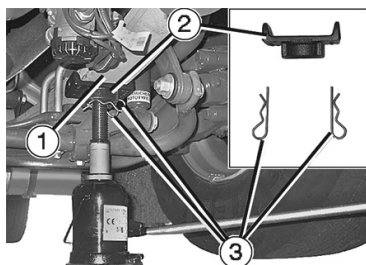
انبار کردن ابزارها در قفسه/لاکر

- جک (3)
- آچار چرخ (4)
- کیت ابزار (5)
- میله کنترل بالابر کابین راننده (6)
- دسته جک و آچار چرخ (6)
- دوشاخه بکسل (7)
- اتصال جک (8)
- مثلث خطر (9)

استفاده از جک

بالا بردن خودرو یک عملیات خطرناک است. در صورتی که شک دارید، با نزدیکترین مرکز خدمات Renault Trucks تماس بگیرید.

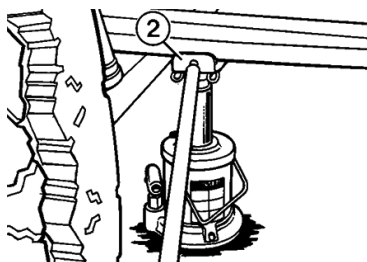
نقاط جک‌گذاری جلو (1)



استفاده از تبدیل (2) با اتصال آن به سر جک با استفاده از دو پین (3) ضروری است. جک را در نزدیک‌ترین حالت ممکن به محور قرار دهید.

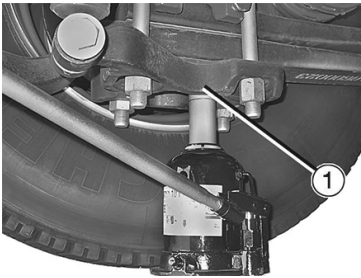
STOP

- هرگز به زیر خودروی نگه‌داشته‌شده بر روی جک نروید!
- جک را بر روی سطحی محکم و افقی قرار دهید که چسبندگی خوبی داشته باشد.
- چرخ‌هایی را که روی زمین قرار دارند، با قراردادن دنده‌پنج (مانع) مهار کنید.
- ترمز چرخ تعویضی را آزاد کنید.



در صورت لزوم، از یک میله جک برای آزاد کردن تبدیل (2) استفاده کنید.

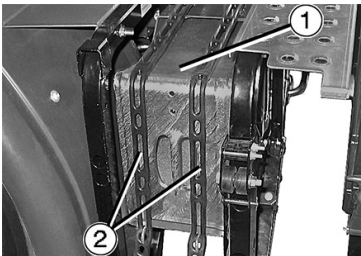
نقاط مخصوص جک عقب (1)



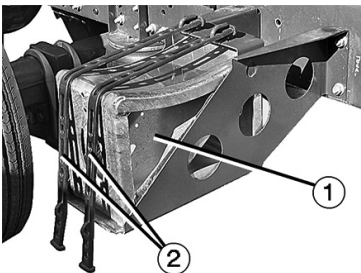
STOP

- هرگز به زیر خودروی نگه داشته شده بر روی جک نروید!
- جک را بر روی سطحی محکم و افقی قرار دهید که چسبندگی خوبی داشته باشد.
- چرخ‌هایی را که روی زمین قرار دارند، با قراردادن دنده پنج (مانع) مهار کنید.
- ترمز چرخ تعویضی را آزاد کنید.

بسته به تجهیزات خودروی شما



برای برداشتن دنده پنج (1)، تسمه سفت‌کن لاستیکی (2) را جدا کنید. در طول کار نصب، مطمئن شوید دنده پنج (1) در موقعیت صحیح است و سپس تسمه سفت‌کن الاستیک (2) را سفت کنید.



سفت کردن چرخ‌ها

به بخش عملیات نگهداریه بخش سفت کردن چرخ‌ها، صفحه 240 مراجعه نمایید. مراجعه کنید.

تعویض چرخ

در صورت سوراخ شدن لاستیک، باید از یک چرخ زاپاس استفاده کنید.

مراقب باشید، تعویض چرخ خطرانی دربردارد. به فصل تعویض چرخ مراجعه کنید یا اگر شک دارید، با نزدیکترین مرکز خدمات تماس بگیرید.

هنگامی که با چرخ زاپاس یا چرخي که باید تعویض شود کار می کنید، مراقب باشید و خطر سقوط چرخ را در هر مرحله کار پیشینی کنید.

خودرو را در مکان مناسبی، بدون ایجاد راه‌اندان، متوقف کنید، طوری که بتوانید بدون ایجاد خطر برای خود یا دیگران دور خودرو حرکت کنید.

زمین باید حتماً صاف و ثابت/محکم باشد.

موتور را خاموش کنید.

ترمز پارک را فعال کنید. به فصل "ترمز پارک" مراجعه کنید.

فلاشرها را روشن کنید.

سوئیچ را ببندید.

برای اطلاع از محل نگهداری جلیقه ایمنی، مثلث خطر، چراغ خطر، کیت ابزار و جک، به فصل‌های «محل نگهداری جک» و «محل نگهداری کیت ابزار» مراجعه کنید.

پیش از اقدام برای قرار دادن مثلث خطر و چراغ خطر در فاصله کافی دور از خودرو، جلیقه ایمنی بپوشید. زیر چرخ‌های خودرو دنده‌پنج قرار دهید. به فصل "دنده‌پنج چرخ‌ها" مراجعه کنید. در صورت لزوم، برای رعایت حد وزن تجهیزات بالا، بخشی از بار را تخلیه کنید.

بررسی کنید که چرخ بدکی در وضعیت خوبی باشد.

جک را در زیر خودرو و در محل مخصوص قرار دهید. از نقاط مخصوص توصیه شده برای قراردادن جک استفاده کنید. به فصل "نحوه استفاده از جک" مراجعه کنید.

در حالی که چرخ هنوز روی زمین است بدون جدا کردن مهره‌ها، آن‌ها را شل کنید.

ترمز چرخ تعویضی را آزاد کنید، در غیر این صورت ممکن است کاسه ترمز به شکل بیضی درآید.

STOP

پایین آوردن ناگهانی و سریع خودرو ممکن است باعث آسیب دیدگی شدید قطعات، صدمات شدید جسمی یا حتی مرگ شود.

- هرگز به زیر خودرو روی جک نروید.
- جک را بر روی سطحی محکم و افقی قرار دهید که چسبندگی خوبی داشته باشد.
- جک باید صرفاً برای بلند کردن موقتی خودرو آن هم به مدتی کوتاه به کار رود.
- اگر خودرو به مدت زیادی روی جک قرار بگیرد یا حرکت کند، ممکن است جک پایین بیاید یا در برود.
- جک باید حتماً فقط در نقاط توصیه شده قرار گیرد.
- فقط از ابزارهای موجود در کیت ابزار RENAULT TRUCKS استفاده کنید.
- هرگز مادامی که خودرو بر روی جک قرار دارد آن را روشن نکنید، تکانش ندهید، از آن بالا نروید یا سوار آن نشوید.

با استفاده از جک موجود در کیت ابزار، خودرو را بلند کنید بطوری که چرخ تعویضی از زیر بار آزاد شود و دیگر با زمین تماس نداشته باشد. مهره‌های چرخ را کاملاً جدا کنید و بعد چرخ را بیرون بکشید و درآورید.



حواستان باشد که در زمان جدا کردن و جا زدن چرخ به رزوه‌های پیچ چرخ‌ها آسیب نرسانید.

STOP

حواستان به خطر ناشی از افتادن ناگهانی چرخ و احتمال ایجاد مانع بر سر راه سایر وسائط نقلیه باشد.

STOP

برای ایمنی خود و دیگران، فقط از ابزارها و چرخ‌های عرضه‌شده توسط RENAULT TRUCKS که برای خودرو شما توصیه شده‌اند استفاده کنید.

چرخ جدید را با دقت جا بزنید و حواستان باشد به پیچ‌ها آسیب وارد نشود. به فصل "نمایه بار و فشار تایر"، بخش "چرخ و تایر" مراجعه نمایید.

چرخ را سفت کنید. به فصل "سفت کردن چرخ‌ها" مراجعه نمایید.

فشار تایرها را بررسی کنید.

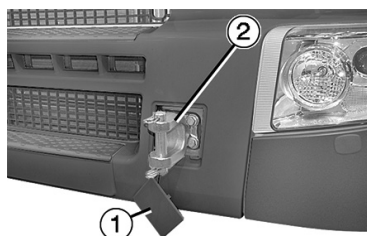
سفت کردن چرخ‌ها

به بخش عملیات نگهداریه بخش سفت کردن چرخ‌ها، صفحه 240 مراجعه نمایید. مراجعه کنید.

بکسل کردن

برخی اوقات لازم است خودروی خود را بکسل کنید. برای پرهیز از بروز صدمات، دستورالعمل‌های موجود در این کتابچه راهنما را دقیقاً رعایت کنید.

در صورتی که شک دارید با مرکز خدمات Renault Trucks خود تماس بگیرید.



چنانچه خودروی شما باید بکسل شود، از حلقه بکسل‌بند ارائه‌شده همراه با کیت ابزار داخل خودروی خود استفاده کنید. گیره درپوش مسدودکننده (1) را باز کنید و حلقه (2) را به داخل بپیچانید.



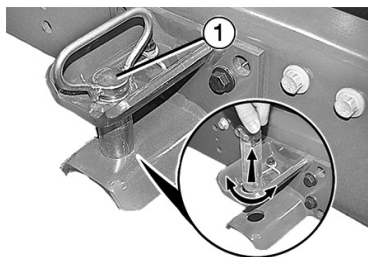
حلقه (2) نصب‌شده روی رام شاسی جلو برای بکسل کردن بر روی جاده تحت شرایط عادی طراحی شده است. درآوردن خودرویی که در زمین نرم یا گل گیر کرده است به صورتیکه چرخ‌های محرک آن بکسواد کرده‌اند فشار بسیار قابل‌ملاحظه‌ای را بر روی دوشاخه وارد می‌کند.

در این صورت، از تجهیزات بالابر مناسب استفاده کنید.

در صورت لزوم، از یک ناظر بخواهید در صورت امکان با فرستنده رادیویی، شما را راهنمایی کند.

بکسل کردن باید با موتور روشن انجام شود.

دوشاخه بکسل عقب



چنانچه خودروی شما باید به سمت عقب بکسل شود، از حلقه بکسل‌بند (1) نصب‌شده بر روی رام شاسی عقب خودرو استفاده کنید.

1/4 دور بپیچانید و دوشاخه (1) را بلند کنید.



حلقه (1) نصب‌شده روی رام شاسی عقب برای بکسل‌کردن بر روی جاده تحت شرایط عادی طراحی شده است. درآوردن خودرویی که در زمین نرم یا گل گیر کرده است به صورتیکه چرخ‌های محرک آن بکسواد کرده‌اند فشار بسیار قابل‌ملاحظه‌ای را بر روی دوشاخه وارد می‌کند (1). در این صورت، از تجهیزات بالابر مناسب استفاده کنید.

در صورت لزوم، از یک ناظر بخواهید در صورت امکان با فرستنده رادیویی، شما را راهنمایی کند.

بکسل‌کردن باید با موتور روشن انجام شود.

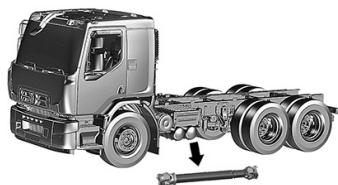
حلقه بکسل‌بند عقب (1) نباید هرگز برای بکسل‌کردن تریلر استفاده شود.

چنانچه موتور خودرو دچار نقص است:

- چنانچه هیچ فشار بادی وجود ندارد، سیلندرهای ترمز را به صورت دستی خالی کنید.
- به دلیل اینکه سیستم فرمان قدرتی کار نمی‌کند، فرمان سنگین است.



زیر چرخ‌ها دنده‌پنج قرار دهید.



برای جلوگیری از آسیب دیدن گیربکس، در هنگام بکسل‌کردن با چرخ‌های محرک بر روی زمین، محور محرک باید برداشته شود.

- گیربکس را در وضعیت خلاص قرار دهید.
- جعبه‌دنده را بردارید.
- از یک حلقه بکسل استفاده کنید.



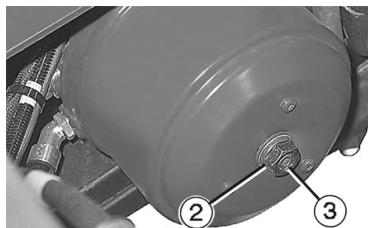
زیر چرخ‌ها دنده‌پنج قرار دهید.

ترمز دستی را آزاد کنید

در صورت افت فشار ناگهانی، به ترتیب زیر عمل کنید تا خودرو را حرکت دهید (بکسل کردن): با استفاده از یک آچار 24 میلی‌متری پیچ (2) هر یک از سیلندره‌ای ترمز را شل کنید تا زمانی که چرخ‌ها آزاد شوند.



طول برآمدگی پیچ (2) بسته به نوع سیلندر ترمز (1) متفاوت است (15 میلی‌متر یا 65 میلی‌متر).



بسته به تجهیزات خودروی شما



زیر چرخ‌ها دنده‌پنج قرار دهید.

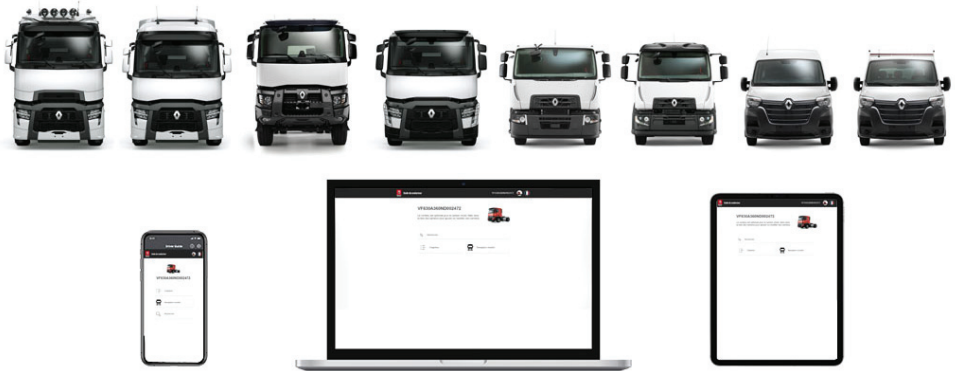
ترمز دستی را آزاد کنید

در صورت افت تصادفی فشار، برای حرکت دادن خودرو (بکسل کردن) به شیوه زیر عمل کنید: با استفاده از یک آچار 24 میلی‌متری، پیچ (2) را در هر طرف سیلندر ترمز در خلاف جهت چرخش عقربه‌های ساعت بچرخانید تا چرخ‌های جاده آزاد شوند - علامت قرمز رنگ باید دیده شود.

بسته به تجهیزات خودروی شما

قراردی مجدد در حالت کاری: مدار را با فشار حدود 5 بار تحت فشار قرار دهید. پیچ (2) را با سیلندر در تماس قرار دهید و آنرا تا گشتاور 75 نیوتن‌متر سفت کنید یا آنرا در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و آنرا تا گشتاور 75 نیوتن‌متر سفت کنید؛ علامت قرمز رنگ (3) باید پوشانده شود.

دسترسی به کتابچه راهنمای راننده



- به <https://driverguide.renault-trucks.com> بروید
- یا
- برای پیدا کردن برنامه راهنمای راننده، کد QR را اسکن کنید.
- یا
- جستجو کنید: «...راهنمای راننده Renault Trucks» در سایت دانلود برنامه خود.

تمام اطلاعات لازم مربوط به خودروی Renault Trucks خاص خود را پیدا خواهید کرد. ما این حق را برای خود محفوظ می‌داریم که به منظور بهبود پیوسته نتیجه کار خود، تغییراتی در این نشریه ایجاد کنیم. نسخه دیجیتال همواره حاوی به‌روزترین اطلاعات است.



183	ایمنی)
148	ایموبیلایزر	82	(صفحه نمایش) اطلاعات
	آ		A
126	آچاربندی	233	AdBlue
149	آزمایش صفحه نمایش		
57	آینه دید جلو		B
55	آینه های برقی دید عقب بیرون	107	@Bluetooth
	ب		U
29	باک/باک های AdBlue	105	USB
26	باک/باک های سوخت	254	USPWT
35	بالا بردن کابین راننده		
137	بررسی میزان روغن موتور		I
206	بغل گیربکس	185	احیاء خودکار
256	بکسل کردن	186	احیاء دستی
	به خودروی RENAULT	13	اخطارها
6	خود خوش آمدید TRUCKS	155	استارت زدن با عملکرد
231	بیودیزل		«استارت الکترونیکی»
	پ	253	استفاده از جک
60	پانل نمایشگرها (ادوات داشبورد)	127	استفاده در ارتفاعات بالا
109	پایه تلفن	127	استفاده در تابستان یا در
212	پلاک های شناسایی		کشورهای دارای آب و هوای داغ
83	پیام تجهیزات	126	استفاده در زمستان یا در
68	پیام های اخطار	127	کشورهای دارای آب و هوای سرد
	ت	76	استفاده در محیط های پرگرد و خاک
70	تاخوگراف دیجیتال		اطلاعات رانندگی اضافی
	تجهیزات (پیام صفحه نمایش	201	افزایش سرعت دستی بر روی
83	اطلاعات)	88	سطوح ناهموار با گیربکس دستی
196	ترمز اگزوز	103	اقامت در کابین
		119	انجام تماس ها با سیستم
			هندزفری @Bluetooth
			ایمنی کودک

181	د	ترمز دستی
255	داشبورد	تعویض چرخ
248	درپ‌ها	تمیزکردن چراغ جلو
248	دسترسی به شیشه جلو	تمیزکردن داشبورد
248	دسترسی به کابین راننده	تمیزکردن صندلی‌ها
248	دستگاه تنظیم دور آرام موتور	تمیزکردن قسمت شاگرد
57	دستگاه دور آرام تند	تنظیم چراغ جلو
81	دستورالعمل‌های کاری کلی	تنظیم روشنایی صفحه‌نمایش
82	برای خودروهای تجاری	تنظیم سطح صدا
57	دور موتور کاری	تنظیم غریبک فرمان
104		تنظیمات صدا
127	ر	توربوشارژر
238	رادیو	توری حشرات رادیاتور
110	همچنین مراجعه کنید به روشن کردن	تهویه - بخاری
110	رادیو	تهویه مطبوع
110	راهنمای علامت‌های تصویری اخطار	تهویه
227	راهنمای کلیدها	تیغه‌های برف پاک‌کن شیشه جلو
106	راهنمای مرجع برای رادیو	
232	رده بار و فشار باد لاستیک‌ها	ج
232	ردیف‌های باطری	جانبی
81	روان‌سازها	جلوگیری از انجماد سوخت
213	روشنایی صفحه‌نمایش اطلاعات روشن کردن خودرو با کمک دستگاه خارجی	دیزل و مواد افزودنی
90	روشن کردن موتور	
27	ریتارد	چ
203	ریموت خشابی	چراغ‌ها
	رینگ چرخ‌های استیل، مراقبت	چراغ‌های سقفی کابین راننده
	ز	ح
	زبان‌های انتخاب‌شده	حالت خواندن برچسب
	زنگ هشدار دنده عقب	خ
		خاموش کردن موتور

150	صفحه نمایش آزمایش قانونی		س
81	صفحه نمایش کم نور	137	سطح مایع خنک کننده
151	صفحه نمایش نگهداری	139	سطح مایع شستشوی شیشه
40	صندلی ها	139	سطح مایع فرمان
	ض	137	سطح مایع کلاچ
229	ضمانت نامه	240	سفت کردن چرخ ها
	ف	230	سوخت
	ق		سوکت «OBD» عیب یابی و Infomax
159	فرمان قدرتی هیدرولیک	206	سیستم «EBS»
220	فیوزها	177	سیستم «ESC»
	ق	178	سیستم اخطار خروج از لاین (LDWS)
136	قبل از وارد شدن به خودرو	169	سیستم ترمزگیری اضطراری خودکار (AEBS)
90	قسمت/قسمت های بار	172	سیستم ترمزگیری ضد قفل «ABS»
199	قفل دیفرانسیل بین محور.	177	سیستم تنظیم ضدبکسواد «ASR»
	قفل دیفرانسیل بین چرخ های «محور(های) محرک عقب»	200 , 177	
198			ش
16	قفل کردن درب ها		شرح کنترل های صفحه نمایش چندکاره
	ک	73	شستشوی بدنه
160	کروز کنترل	245	شمارنده ساعت
183	کلیات	209	شماره های سریال روی خودرو
149	کلید استارت	212	شناسایی خودرو
53	کلید اهرمی ترکیبی چراغ ها و بوق	212	
16	کلیدها		ص
52	کلیدهای قفل دویل		صدا (تنظیمات)
31	کلید اصلی	82	صفحه نمایش اطلاعات چندکاره
118	کمربندهای ایمنی	74	صفحه نمایش اطلاعات
177	کمک ترمز اضطراری	82	صفحه نمایش اطلاعات، منوی متخصص
242	کمک	83	
55	کنترل آب پاش/برف پاک کن شیشه جلو		

91	نگهدارنده تپلت	96	کنترل از راه دور صفحه نمایش
150	نمایش نقص(ها)	89	رادیو/اطلاعات
237	نمودار(های) روانکاری		کنترل های شیشه برقی

و

239	ویژگی های لاستیک	234	گازهای اکروز، موتور Euro VI
-----	------------------	-----	-----------------------------

ی

56	یخ زدایی آینه های درب	110	گرمایش
		126	گرم کن سوخت
		139	کیج میزان روغن موتور
		191	گیربکس های دستی

ل

136	لاستیک ها
-----	-----------

م

83	متخصص
168	محدودکننده سرعت الکترونیکی
164	محدودکننده سرعت
107	محل قرارگیری تجهیزات جانبی
252	محل قرارگیری جک و کیت ابزار
27	معنای علامت های تصویری
78	نمایش داده شده بر روی برچسب ها
83	منوها و منوهای فرعی
159	منوی متخصص
	موقعیت جغرافیایی

ن

143	نشانگر انسداد فیلتر ذرات
141	نشانگر سطح AdBlue
140	نشانگر سطح سوخت
144	نشانگر فشار هوا در مدار ترمز
179	نقص های سیستم «EBS»



CID1904984

21DN000297 FAR PCA2
BLV-L7 28906-38498-5-01

